

# Wochenblatt

## BESCHLUSS BESTÄTIGT

Die Stadt Singen steht zu ihrem Beschluss, dass Möbel Braun sich am Standort auf 34 000 Quadratmeter Fläche vergrößern darf. Das wurde gestern einstimmig vom Gemeinderat beschlossen. OB Ehret sagte, die Stadt halte sich an die eigene City-Satzung wegen des innenstadtrelevanten Sortiments mit 800 Quadratmetern. Das Regierungspräsidium wird entscheiden.

-li-



## PATSCHNASS . .



Von Hans Paul Lichtwald

Folgekosten ist das neue Stichwort in der Singener Kommunalpolitik. Die Stadthalle hat zwei Millionen Euro im Jahr als Marke bereits erreicht. Zwar hat die Stadt Singen 2007 rund acht Millionen Euro mehr eingenommen und die Stadthalle bar bezahlt, doch Nycomed und die Alu lassen wenig Gutes ahnen. Da hat die CDU gestern im Gemeinderat die Notbremse gezogen. Veronika Netzhammer ließ die Sanierung des Hallenbads von der Tagesordnung absetzen. Manfred Bassler meinte, die SPD wisse, was sie wolle und was die Stadt sich leisten könne. Oberbürgermeister Oliver Ehret meinte, Tuttlingen schieße beim TuWass auch zwei Millionen Euro im Jahr zu.

Kann sich dies Singen leisten? Die spätere Stadthallendiskussion stimmte noch nachdenklicher. In soweit war die Absetzung des Themas nur der Sache dienlich, sonst wären am Ende alle patzschnaß dagestanden. Hohe Erwartungen sind in der Öffentlichkeit in wenigen Tagen genährt worden. Man sei bereits über acht Millionen Euro angekommen, klagte Hans Matern. Oder gar das Doppelte? Klar: Wir haben das Aachbad saniert und das Kombibad sterben lassen. Wir haben dafür aber die Scheffelhalle stehen lassen. Und jetzt ein Galabad am Kunstrasenplatz? Aber: Wie weit ist es eigentlich zum nächsten Thermalbad?

## KURZ NOTIERT

Die Naturfreunde haben am Samstag, 19. April, ihre Hauptversammlung um 14.30 Uhr im Vereinsheim in der Hadwigstraße.

Die Freien Wähler Steiðlingen haben am heutigen Mittwoch Hauptversammlung um 20 Uhr im Schinderhannes.

Das Konzert des Musikvereins Bohligen findet am Samstag, 19. April, um 19.30 Uhr in der Aachthalle statt. »Lausbuben, Schurken und Halunken« sind das vielversprechende Thema des Abends

Die Kindergartenanmeldung ist in Rielasingen, Worblingen und Arlen am Montag, 21. April, von 9-11 und 14 bis 16 Uhr. Am Dienstag dann von 9-11.30 Uhr. Ab Herbst werden Kinder ab 2 Jahren aufgenommen.

## Ehret legt beim Kies Veto ein

Gemeinderat will Erlenwald erhalten / Planungsfragen im Gemeinderat

**Singen (li).** Die Reduzierung der Kiesabbaufächen im Erlenwald bei Überlingen am Ried auf 7,2 Hektar hat der Singener Gemeinderat gestern als Mogelpackung angesehen und das Einvernehmen mit dem Projekt des Kieswerk Birkenbühl bei fünf Enthaltungen verweigert. Da der Antragsteller einen Rechtsanspruch auf die Genehmigung habe, hat Oberbürgermeister Oliver Ehret gleich sein Veto eingelegt. Nach einer Gesprächsrunde im Regierungspräsidium, an der auch Ortsvorsteher Wolfgang Bangert teilnahm, wurde dies den Singenern klargemacht: Schadensersatzklagen seien bei Nichtzustimmung zu erwarten.

Grundlage ist der Teilregionalplan oberflächennahe Wertstoffe, dem Singen vor einigen Jahren ohne Debatte zugestimmt hat. Damit hat der Betreiber praktisch ein Ausbeutungsrecht. Ehret hatte erreicht, dass im neuen Abbauantrag die Singener Grundstücksflächen (rund 3,5 Hektar) herausgenommen werden und auch das Land seine Teilfläche in Ortsnähe nicht bereitstellt. Eine ortsferne Zufahrt kommt zudem.

Das war den Gemeinderäten aber nicht genug. Sie beklagten, dass die Verwaltung keine eigene Sitzungsvorlage erstellt habe,



Der neue Singener Stadtplaner ist da und hat am Verwaltungstisch bereits Platz genommen. Unser Bild zeigt Adam Rosol (rechts) neben Oberbürgermeister Oliver Ehret und Bürgermeister Bernd Häusler. Eines wurde gestern aber auch im Gemeinderat gesagt: Vieles ist jetzt zu dem Zeitpunkt, an dem der neue Mann kommt, bereits auf dem Entscheidungsweg.

sondern nur den Antrag wiedergegeben habe. Marion Czajor sprach von einem faulen Kompromiss. Wolfgang Bangert will eine rechtliche Absicherung, dass nach dem Abbau des beantragten Gebiet endlich Schluß mit dem Kiesabbau in Überlingen sei. Bedauert wurde, dass die Industriestraße kein Sanierungsgebiet wird (das WOCHENBLATT berichtete). Susanne Sargk

meinte, hier werde eine große Chance bederbt. Ehret will die Sanierungszuschüsse aber nicht brachliegen lassen sondern in der Oststadt schneller einsetzen. Hermann Stocker forderte, das frühere Asylbewerberheim schnellstens abzureißen. Aufgeschoben sei nicht aufgehoben, ließ Ehret durchblicken. Manchmal müssen Zeit und Preis eben stimmen.

Internet: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) • E-Mail: [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net) | [kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net) | [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

## Nachschlag für die Stadthalle

KTS braucht 2008 rund 650 000 Euro mehr / 40 000 Euro für die Gems

**Singen (li).** Plötzlich stand die Singener Kultur gestern im Blickpunkt des Gemeinderats: Das Stadthallenprogramm der KTS wird 2008 neben den 1,2 Millionen Euro vereinbartem Zuschuß weitere 650 000 Euro brauchen, um den Wirtschaftsplan auszugleichen! Der Gemeinderat schluckte diese Kröte und machte Auflagen. Veronika Netzhammer monierte, dass der Aufsichtsrat vom Wirtschaftsplan erst Kenntnis bekam, als das Jahr schon lief. Den will Walafried Schrott künftig schon im September vorliegen haben, damit die Stadt für ihren Haushalt planen kann. Schrott sagte aber auch, hätte man 2004 bereits über zwei Millionen Euro Abmangel gesprochen, wäre die Entscheidung zur Stadthalle wahrscheinlich anders ausgefallen. Bürger-

meister Bernd Häusler nannte einen Problembereich: Die Halle müsste 1500 Euro Miete statt 1250 Euro kosten. KTS-Geschäftsführer Walter Möll sieht die Problematik im steuerlichen Bereich. Da der städtische Zuschuß nicht am Finanzamt vorbeiläuft (was vor vier Jahren noch angenommen worden war), fahre die KTS bei eigenen Veranstaltungen schlechter als bei Fremdveranstaltungen. Möll muss jetzt für die nächste Haushaltsberatung durchgerechnete Veranstaltungsbeispiele vorlegen. Regina Brüttsch fragte, was sich die Stadt hier leisten könne. »Was haben wir erwartet,« fragte Dr. Hubertus Both weiter. Wolfgang Denzel plädierte dafür, den Verantwortlichen ein Jahr Zeit zu geben. Man habe hier eine andere Dimension als

in der Kunsthalle vor sich. Aber: Die Stadt könne nur ausgeben, was sie habe. Peter Hänsler hoffte, dass OB Ehret beim nächsten Haushalt seine Handschrift zeige. Die Begehrlichkeit sei überall spürbar in Singen. Das beginne beim Hallenbad, in Beuren mit der Halle, einer dreiteiligen Sporthalle für Singen und vielem mehr. 40 000 Euro mehr Zuschuss bekam dann doch noch die Singener Gems. 18 zu 17 lautete die Abstimmung, entschieden hatte dies Ehret mit seiner Stimme zugunsten der SPD-Seite. Die CDU wollte nur einmal zahlen und dann mehr Zahlen sehen. Ursula Bubeck machte es dramatisch: Ohne die Zuschusserhöhung (bisher 116 650 Euro) gebe es die Gems nächsten Jahr nicht mehr.



Gut angenommen wird die Singener Stadthalle, und dennoch steigert sich das angenommene Defizit des Kulturbetriebs um weitere 650 000 Euro. Betriebswirtschaftliche Nachschulung wurde der KTS gestern im Gemeinderat empfohlen.

swb-Bild: li

## DIESE WOCHE



Fünf Zwillingspaare in einer Woche: Stolz waren nicht nur die Mütter sondern das ganze Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen.

Seite 17



»Acustical South« stellt am 2. und 3. Mai im »Le Ricard« ihr neues Album »Lost« vor. Karten dafür gibt es ab sofort im WOCHENBLATT.

Seite 31

Bruno Beil ist bis Saisonende neuer Gobi-Trainer. Mehr über die Hintergründe auf

Seite 7

Beim großen Selbsthilfetag in der Singener Stadthalle informieren am 20. April die einzelnen Gruppen und Verbände über ihre Angebote und Hilfestellungen.

Seite 13

Aufgepaßt! Wenn Post aus Nigeria kommt, ist das eigentlich immer etwas faul. Das WOCHENBLATT warnt vor Betrügern und hat Tipps der Kriminalpolizei.

Seite 19

Verwaltungsleiter hat sich im Pflegeheim Blumenfeld selbst bedient. Selbst die Gemeindeprüfungsanstalt hat nichts gemerkt. Aus dem Gerichtssaal berichtet.

Seite 26

**Wochenblatt - TELEFON**  
Fon 077 31/88 00-0 • Fax 88 00-36

## ANZEIGE

AUTOHAUS  
SAUTER GMBH & CO. KG  
PEUGEOT-SERVICE-PARTNER  
Forststr. 9 • 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 1 47 69-0  
[www.autohaus-sauter.info](http://www.autohaus-sauter.info)



jetzt Probe fahren

# Salut für Josef Bölle

## Verdienste zum 70. Geburtstag gewürdigt

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Groß war die Schar der Freunde, die Josef Bölle zu seinem 70. Geburtstag gratulierten und sein vielfältiges Engagement für die Allgemeinheit würdigten. Unter den ersten Gratulanten war die Vorstandschaft des »Freundeskreis Ardea«, wo Vorsitzender Helmut Gülpers mit einem vorzüglichen Gedicht seinem Vorstands-kollegen gratulierte und ein Präsent überreichte. Für den Freundeskreis Pomezia, Singens Partnerstadt, bei dem Josef Bölle der 1. Vorsitzende ist, überbrachten Silvia Hirt, Angelika und Dieter Dufner die Glückwünsche und würdigten die großen Verdienste ihres Vorsitzenden, der nun seit 40 Jahren die Freundschaft mit der Bevölkerung von Pomezia pflegt. Thomas Bertsch von der Mundartbühne Worblingen verstand es, humorvoll die Verdienste ihres Regisseurs und »Theaterdirektors« aufzuzeigen und die Spielerinnen und Spieler zeigten auf ihre Weise, wie sehr sie ihn ins Herz geschlossen haben. Der Präsident der Trubehüter-Zunft Bohlingen, Reinhard Müller, der das Gründungsmitglied schon bei den Kindernachmittagen kennen lernte, dankte dem Ehrenpräsidenten und Narrenobristen für fast 50-jähriges aktives Engagement und er wusste zu berichten, was es heißt, 29 Jahre von Worblingen nach



Silvia Hirt, Dieter und Angelika Dufner überbringen die Glückwünsche des Freundeskreis Pomezia. Rechts Jubilar Josef Bölle, Mitte Liselotte Bölle.

Bohlingen zu vielen Sitzungen und Veranstaltungen zu fahren, und zu deren Gelingen beizutragen. Auch der Bau des Narrenbrunnens sei Josef Bölle durch seine vielen Beziehungen maßgeblich zu verdanken. Alle Anwesenden wussten die Verdienste des nun 70-Jährigen mit großzügigen Geschenken zu belohnen. Gerührt über so viele Glückwünsche, Lob und Anerkennung ergriff Bölle das Wort und erinnerte an die vielseitigen ehrenamtlichen Tätigkeiten, die er darüber hinaus inne hatte oder noch hat. Als besonderen Glücksprüfung zeichnete er die Hochzeit im Jahre 1965 mit seiner Frau Lotte, die ihm drei Kinder schenkte. Er erinnerte an die Arbeitsaufnahme, wo er als 15-Jähriger als Hilfsarbeiter bei Alusingen die Arbeit aufnahm, nach wenigen Jahren gemeinsam mit Walter Fröhlich die Leitung der betriebli-

chen Jugendgruppe übernahm und bereits 1959 vom Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge gebeten wurde, die Leitung eines Kriegsgräber-Pflegeeinsatzes von der Berufsschule Donaueschingen im Elsaß zu übernehmen. Diesem folgte ein weiterer Einsatz mit der Alusingen-Jugend, unterstützt von Jugendlichen der C.A.J. (Christlichen Arbeiterjugend), deren Bezirksleiter er ebenfalls war. Diesem folgte die Leitung von 28 weiteren Kriegsgräber-Einsätzen in Lothringen, dem inneren Frankreich, in den Niederlanden, zehn in Pomezia (Italien), wodurch die Städtepartnerschaft mit Singen entstand, und die restlichen in Österreich. Die Tatsache, dass seine Frau bei 20 Kriegsgräber-Einsätzen die jeweils 30 bis 40 Jugendlichen verpflegte, hätte ihm die Arbeit wesentlich erleichtert. Als besonderes Zeichen des Dankes habe er viele Ehren-

gen erfahren, unter anderem die Goldene Verdienstplakette des Österreichischen Schwarzen Kreuzes, das Landesverdienstkreuz der Steiermark und viele Auszeichnungen des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge sowie der Stadt Pomezia. Seitens der Bundesrepublik Deutschland habe er am 25. September 84 das Verdienstkreuz am Bande und am 26. Mai 93 die Verdienstplakette des Landes Baden-Württemberg für seine Bemühungen um die Völkerversöhnung und seine positiv geleistete Vereinsarbeit erhalten, darunter sei auch seine 28-jährige Arbeit als Vorstand des Sängerkwartetts Arlen gefallen. Die Betreuung der katholischen Jugend in Worblingen und seine Arbeit im Pfarrgemeinderat von St. Nikolaus über mehrere Jahre, in die auch der Bau des Kindergartens und des Pfarrheims gefallen sei, sei nicht weniger anspruchsvoll wie auch interessant gewesen. Vom Landesverband Amateurtheater Baden-Württemberg wurde Bölle für 25-jähriges Bemühen mit der silbernen Ehrennadel des Bundesverbandes ausgezeichnet. Mit dem Dank an seine Frau, seine Familie, viele Freunde und alle, die ihn bei seinem Wirken unterstützt haben, ging die stilvolle Geburtstagsfeier im Pfarrheim Worblingen zu später Stunde zu Ende.

### Cello-Konzert in Lutherkirche

**Singen (swb).** Der in Berlin und Basel lebende bekannte Cellist Ludwig Frankmar gibt am Mittwoch, 16. April, um 19.30 Uhr in der Lutherkirche ein Konzert mit Barockmusik für Cello Solo. Er spielt auf dem Barockcello Werke von J.S. Bach, Giovanni Battista Degli Antonii und Domenico Golli. Frankmar stammt aus Malmö.

### Problemstoffe abholen

**Singen (swb).** Eine Problemstoffsammlung findet am Dienstag, 22. April, statt: von 9.30 bis 11.30 Uhr in Büren an der Aach an der Musikhalle am Rathaus; von 11.45 bis 13.45 Uhr in Hausen an der Aach an der alten Gemeindehalle; von 14.15 bis 16.15 Uhr in Singen in der Radolfzeller Straße auf dem Randstreifen des Stadions.

### Bronze mit Bravour

**Singen-Überlingen (swb).** Ricarda Datz hat das Leistungsabzeichen in Bronze auf ihrer Querflöte mit Bravour abgelegt. Seit Januar 2004 ist sie in der musikalischen Ausbildung in Überlingen am Ried. Sie wird nun als aktives Mitglied des Querflötenregister im Musikverein Überlingen am Ried verstärkt.

## Kontakte pflegen

### Lebendige Städtepartnerschaft

**Singen (swb).** Im Rahmen der Schulpartnerschaft zwischen der Hohentwiel-Gewerbeschule und dem Institut »Ipsio Cavazza Pomezia« werden 42 Jugendliche der Chemieindustrie mit ihren Lehrern aus Singens italienischer Partnerschaft Pomezia, gemeinsam mit Industrie-Jugendlichen von der Hohentwiel-Gewerbeschule, ihre Partnerstadt Singen kennen lernen und freundschaftliche Kontakte knüpfen. Um diese Freundschaft zu fördern, hat sich der Freundeskreis Pomezia bereit erklärt, die Schüler aus Pomezia, wie die der Hohentwiel-Gewerbeschule zu einem gemeinsamen Abendessen einzuladen und seine Aufgaben vorzustellen. In Anbetracht, dass die freundschaftlichen Kontakte zwischen Singen und Pomezia schon vor 40 Jahren von Jugendlichen geschlossen wurden, hat die Vorstand-

schaft beschlossen, die im Jahre 1974 schon geschlossene Städtepartnerschaft auch den Jugendlichen näher zu bringen. Darüber hinaus sieht es der »Freundeskreis Pomezia« seit vielen Jahren als wichtige Aufgabe an, freundschaftliche Kontakte mit den in Singen lebenden italienischen Mitbürgerinnen und Mitbür-

gern zu hegen und pflegen. Deshalb werden sich seine Mitglieder am 1. Mai dieses Jahres mit diesen im Vereinheim der A.C.R.E.I. treffen. Dass sich diese Bemühungen gelohnt haben, zeigt sich nicht zuletzt darin, dass eine beachtliche Zahl in Singen wohnender Italiener Mitglied sind beim Freundeskreis Pomezia und diesen mit Rat und Tat unterstützen. So auch beim deutschen Bierfest, das in Pomezia vom 30. Mai bis 2. Juni 08 anlässlich des 70-jährigen Stadtjubiläums stattfindet. Dieses Engagement beweist einmal mehr, dass in Singen die Städtepartnerschaft nicht nur ein Stück Papier ist, sondern ein gemeinsames Bemühen um ein vereinigtes in Freundschaft gestaltetes Europa.

**Homburger**  
Bestattungsbüro  
Jederzeit dienstbereit.  
Singen, Schaffhauser Str. 52  
Hilzingen, Braungasse 20  
**Tel. (07731) 99750**  
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

**FLEISCHTHEKE**

|                                    |       |      |
|------------------------------------|-------|------|
| Schweinebraten, mit/ohne Schwarte  | 100 g | 0,70 |
| Putenbraten, gefüllt mit Kalbsbrät | 100 g | 0,89 |
| Rindernuss                         | 100 g | 1,18 |
| flach/rund/Schnitzel               | 100 g | 0,78 |
| Gulasch, gemischt, Rind/Schwein    | 100 g | 0,78 |
| Schweinesteak                      | 100 g | 0,90 |
| auch gewürzt/auch Kassler Rücken   | 100 g | 0,80 |
| Schalschlickspieß, auch gewürzt    | 100 g | 0,80 |
| Kalbsrolle/Medaillons              | 100 g | 2,10 |

**Wurst der Woche: Weißwürste/Thüringer/Nürnberger** 100 g 0,80

**FISCHTHEKE**

|                  |       |      |
|------------------|-------|------|
| Bodensee-Forelle | 100 g | 0,95 |
|------------------|-------|------|

küchenfertig

**KÄSETHEKE**

|                      |       |      |
|----------------------|-------|------|
| Bühlertaler Dorfkäse | 100 g | 1,39 |
|----------------------|-------|------|

**Hohentwiel Spezialitäten**

|                                  |       |      |
|----------------------------------|-------|------|
| Donauschwäbische Paprikawurst    | 100 g | 0,69 |
| Rohpolnische/Bergkraxler, deftig | 100 g | 1,00 |
| Bierschinken, mager/fettarm      | 100 g | 1,00 |
| Bratwurst, im Sulzrand           | 100 g | 0,90 |
| Speckwurst, deftig, zum Vesper   | 100 g | 0,65 |
| Lyoner                           | 100 g | 0,90 |
| Pfeffer/Broccoli/Paprika/Pfeffer | 100 g | 0,90 |

**HERTRICH METZGEREI**  
Hohentwiel Spezialitäten seit 1907  
Scheffelstr. 23 · Singen

**Eiscafé Portofino Pizzeria**  
Singen 68800/Schwarzwaldstr. 1

**FitWell Park**  
Radolf-Diesel-Str. 5-9 · 78239 Rielasingen  
Tel. 07731/51659 · Fax 07731/27006

**Karosserie + Lack**  
Thomas Felzner  
STEISSLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

**Wochenblatt**  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hedwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 07731/8800-0  
Telefax 07731/8800-38  
Herausgeber  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46  
Verlagsleitung  
Peter Peschika 07731/8800-46  
V.i.S.d.L. p. g.  
Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 07731/8800-29  
Lokalredaktion Region Singen  
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32  
<http://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 40 ersichtlich

**Direkt in die Briefkästen**  
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.  
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.  
**Direktwerbung**  
Vertriebs-GmbH  
Hedwigstraße 2a  
78224 Singen  
Tel. 07731/8800-35 oder -68  
Fax 07731/880073  
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

**Wochenblatt**  
Das Medium mit den Guten Seiten!  
WERBEN SIE IN 30.492 HAUSHALTEN!  
IM RAUM SINGEN, RIELASINGEN, STEISSLINGEN  
45 mm x 20 mm große Werbung für nur 25,00 €  
\*ab-Druckpreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.  
**Wochenblatt** WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATER-INNEN:

**Servicekalender**

| NOTRUFE                                                 | Steiflingen                                               | Mo., 21.4.                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überfall, Unfall: 110                                   | Polizei-posten: 07738/97014                               | Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen                                                                                |
| Polizei-posten: 07731/8880                              | Gemeindeverwaltung: 92930                                 | Di., 22.4.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell (Böhringen), und Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Tengen |
| Krankentransport: 19222                                 | Wassermeister: 245                                        | Mi., 23.4.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen                                                                |
| Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350               | Stromversorgung: 929318 (Nur bei Notfällen: 0170/2307061) |                                                                                                                         |
| Feuerwehr: 112                                          |                                                           |                                                                                                                         |
| Telefonseelsorge: 0800/1110111 0800/1110222             |                                                           |                                                                                                                         |
| Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426                          |                                                           |                                                                                                                         |
| Tierschutzverein: 07731/65514                           |                                                           |                                                                                                                         |
| Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715   |                                                           |                                                                                                                         |
| Frauenhaus Notruf: 07731/31244                          |                                                           |                                                                                                                         |
| Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504 |                                                           |                                                                                                                         |

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

|                                                                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Do., 17.4.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell                                                             |  |
| Fr., 18.4.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steiflingen, und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen am Hochrhein |  |
| Sa., 19.4.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell                                                          |  |
| So., 20.4.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen                                                         |  |

**Tierärztlicher Notdienst**

19./20.4.: Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steiflingen, 07738/285

**Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036**

**INHALT**

|                         | SEITE    |
|-------------------------|----------|
| Guckloch                | I        |
| Was, Wann, Wo           | II       |
| Veranstaltungen         | III      |
| Gewerbeverein Hilzingen | VI – VII |
| Gute Nachrichten        | 18       |
| Automarkt               | 20 – 21  |
| Immobilienmarkt         | 23 – 24  |
| Stellenmarkt            | 28 – 29  |

**Spezialitäten aus eigener Produktion** *Kommen Sie unsere Bonuskarte?* **100 Jahre DENZEL'S**

|                                                        |       |      |
|--------------------------------------------------------|-------|------|
| <b>A</b> Schweinekotelett,                             | 100 g | 0,49 |
| <b>K</b> Hähnchenkeulen                                | 100 g | 0,49 |
| <b>T</b> Nürnbergerle, deftig und würzig               | 100 g | 0,89 |
| <b>I</b> Bierwurst, auch als Portion                   | 100 g | 0,89 |
| <b>O</b> Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:    |       |      |
| <b>N</b> Appenzeller Classic Rohmilch, 48% Fett i. Tr. | 100 g | 1,79 |

**Besuchen Sie auch unsere Filiale in Bietingen** *Täglich frisch!*





Mit Hochdruck arbeitet der Vorstand des Handel- und Gewerbevereins Rielasingen-Worblingen am Industriestreifen, das am 3. und 4. Mai im Rielasinger Gewerbegebiet stattfinden wird. Rund 25 Betriebe werden sich einem breiten Publikum vorstellen. Unser Bild zeigt bei der Programmbklärung (von links) Oliver Aliche, Eva Scheu, Petra Arnold, Christine Haus, Lothar Reckziegel und Richard Maisch. swb-Bild: li

## Eltern bleiben taub

Blaue Briefe wirken unterschiedlich

### Rielasingen-Worblingen (li).

Viel Lob gab es für den Jahresbericht des Jugendreferats in Rielasingen-Worblingen im Gemeinderat. Eine ernste Diskussion entfachte der Hinweis von Catia Di Fiore, dass jetzt auch Blaue Briefe an die Eltern auffälliger Jugendlicher verschickt werden. Bei Hausverbot im Juca gibt es einen Brief nach Hause, doch nur die Hälfte der Eltern nimmt die Einladung zu einem Gespräch wahr. Bürgermeister Ralf Baumbert ist über eine Reaktion eines Vaters erschrocken. Ein Mädchen hatte sich am Nachmittag in der Öffentlichkeit innerhalb einer Gruppe »die Kanne gegeben«.

Der Vater antwortete dem Bürgermeister nun schriftlich, die Erziehung sei seine Sache und er verbiete sich die Einmischung des Bür-

germeisters. Fazit: Die Eltern bleiben oft taub.

Seit 1. März gibt es die Blauen Briefe also auch in Singens südlicher Nachbargemeinde. Die Gemeinderäte wollten wissen, wo die Störenfriede herkämen. Nein, diesmal wohl aus Singen nicht, bestätigte Catia Di Fiore. Das seien schon eher die eigenen Jugendlichen. Und man habe ja nicht umsonst auch schon einmal den Juca schließen müssen.

Positiv angelaufen sei die Mädchengruppe mit Schulsozialarbeiterin Glöckler zusammen. Da habe man einmal Pro Familie eingeladen und derzeit laufe ein HipHop-Kurs mit einer Tanzlehrerin. Das Thema Sozialraumorientierung geht weiter. Da fragten mehrere Gemeinderäte nach, wo das familiäre und schulische Umfeld hier aufgearbeitet

werde, wenn zum Beispiel Jugendliche von der Polizei aufgegriffen worden seien. Baumbert bestätigte eine gute Zusammenarbeit zwischen Rathaus und Polizeiposten. Der Bürgermeister setzt bei kleineren Delikten auf gemeinnützige Arbeit als Strafaufgabe.

Am 30. April werden die Fachleute für dieses Thema wieder am runden Tisch sitzen. Ein Thema wird die Skaterbahn sein, die der Gemeinderat schon lange vor sich hergeschoben habe, monierte Beger. Rudolf Caserotto nahm auf die Erfahrungen in Moos Bezug: Das sei eine großartige Anlage, aber die Anlieger würden toben. Eine Standortentscheidung für Rielasingen-Worblingen will der Gemeinderat treffen und die weitere Planung nicht dem Jugendreferat überlassen.

### »Klar!« hat Versammlung

**Singen (swb).** Die Jahreshauptversammlung der Initiative von »Klar!« findet am Samstag, 19. April, ab 15 Uhr, im Seminarraum des Gasthauses Kreuz, Mühlenstraße 13 in Singen statt. Dieses Jahr will die Vereinsführung die Mitglieder über das vom Schweizer Bundesrat am 2. April beschlossene Sachplankonzept informieren. Außerdem wird die Waldshuter SPD-Bundestagsabgeordnete Rita Schwarzelühr-Sutter über das Thema »Krebsrisiken in der Nähe von Atomkraftwerken?« referieren. Hierzu gibt es neue Untersuchungen deutscher und Schweizer Wissenschaftler.

### Freundeskreis Ardea

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 18. April, um 19 Uhr lädt der Freundeskreis Ardea ein. Die Versammlung findet im Cafe St. Verena in Rielasingen-Worblingen statt. Ein Punkt der Tagesordnung ist der Bericht über die Aktivitäten im vergangenen Jahr. Dieser Bericht wird ergänzt durch einen kurzen Bilder-Film unter anderem vom Antrittsbesuch von Bürgermeister Baumbert in Ardea.

### Neubau der Maggistraße

**Singen (swb).** Die Maggistraße Nord von der Julius-Bührer-Straße bis südlich zum Sin Tec wird ab Montag, 21. April, bis voraussichtlich Mitte Juni erneuert. Mit Behinderungen in den Bereichen der Dienstleistungsareale DAS 1, DAS 2, DAS 3, der Polizei und des Sin Tec ist daher zu rechnen.

### Konversation für Senioren

**Singen (swb).** Für Senioren und alle, die schon über gute englische oder französische Grundkenntnisse verfügen, bietet das Familienzentrum Kleiner Regenbogen Konversationskurse der etwas anderen Art an. Wer im Erwachsenenalter, besonders natürlich im Seniorenalter, sich mit Fremdsprachen beschäftigt, der möchte vor allem eines: sprechen lernen, um dann die erworbenen Kenntnisse im Urlaubsland anwenden zu können. Viele verfügen zwar bereits über einen Grundwortschatz und auch die grundlegende Grammatik ist meist klar, allein es fehlt oft an der Praxis. Hier setzen die Konversationskur-

### Abendtreff für Frauen

**Singen (swb).** Die Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten Singen, Hohenkrähenstraße 18d lädt am Mittwoch, 16. April, von 19 bis 21 Uhr alle Frauen zu einem Abendtreff ein. Nach einem gemütlichen Imbiss können sie sich über das Thema »Dem Stress auf der Spur« austauschen.

se an. Schon die Begrüßung erfolgt auf Englisch, man rutscht quasi von Anfang an in die neue Sprache hinein, redet übers Wetter ... Aufgrund der kleinen Gruppengröße sinkt die Hemmschwelle, entsteht viel Platz fürs Gespräch. Zwar gibt auch hier ein Lehrbuch die grobe Richtung vor, wird jedoch ergänzt durch Zeitungsartikel, Spiele, Rätsel, Gesprächsthemen in geselliger Runde. Kurstermine sind für Englisch Montag, für Französisch Donnerstagsvormittag. Neue Anfängerkurse starten ab 18. April, beziehungsweise 30. Mai. Information und Anmeldung: Sabine Engel, Telefon 07731/44779.

## Es gibt nichts Gutes...

Gotthard Wolf erhält Staufer-Medaille

**Singen (frö).** Gotthard Wolf, den viele Singener in seinen Funktionen als Lehrer am Hegau-Gymnasium und als Pfarrgemeinderat der Herz-Jesu-Kirche kennen, wurde am Montag Nachmittag im Rathaus mit der Staufermedaille des Landes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Die Ehrung kam zum rechten Zeitpunkt, der Geehrte kuriert gerade einen Oberschenkelhalsbruch aus, solch eine hohe Auszeichnung vermag den Schmerz etwas zu lindern. OB Oliver Ehret sprach ein paar Grußworte, dankte Gotthard Wolf für sein beispielloses Engagement und übergab an Staatssekretär Rudolf Köberle, der im Namen der Landesregierung die Medaille offiziell übergab.

Das sei ein außerordentlich angenehmer Termin, sagte Köberle. Menschen begegnen, die Großes geleistet hätten, sei immer eine ganz besondere Angelegenheit. »Mit Verordnungen und Gesetzen funktioniert unsere Gesellschaft nur zur Hälfte, Wärme und Engagement sind mindestens genauso wichtig«.

Köberle erinnerte daran, dass der Geehrte schon 1996 das Bundesverdienstkreuz erhalten habe. Herzliche GGrüße wollte auch Ministerpräsident Günter Oettinger überbracht wissen.

Gotthard Wolf habe sich in vielerlei Hinsicht um die Gemeinschaft verdient gemacht. Der Geehrte sei ein Musterbeispiel dafür, wie man sich im Ehrenamt engagieren könne. »Solche Menschen füllen auch die Kirchen mit Leben«, sagte Köberle.

Der Staatssekretär sprach von christlicher Verantwortung. Es sei der ausdrückliche Wunsch von Günter Oettinger, dieses Engagement zu würdigen.

Gotthard Wolf war über 20 Jahre lang Vorsitzender der Freunde der Herz-Jesu-Pfarrei. Neben der kon-



Gotthard Wolf (sitzend in der Mitte) wurde mit der Staufer-Medaille des Landes Baden-Württemberg geehrt. Mit im Bild Oliver Ehret (li.) und Staatssekretär Rudolf Köberle swb-Bild: frö

kreten Hilfe vor Ort, bei der Wolf zahlreiche Projekte angestoßen hat, engagierte er sich für den Aufbau in den afrikanischen Staaten Burundi und Tansania.

Unter anderem setzte er sich für die Gründung genossenschaftlicher Betriebe in den zwei Staaten ein. Damit trug Wolf einen großen Teil zur Stärkung der demokratischen Entwicklung in Afrika bei. »Es gibt nicht Gutes, außer man tut es«, mit diesem Kästner-Zitat lobte Köberle den Ausgezeichneten als einen ständigen Motor für die Gemeinschaft. »Von diesen Men-

schen lebt das Gemeinwesen«, sagte Köberle. Gotthard Wolf sei ein Mann, der das Christliche Menschenbild lebe, dabei habe er unendlich viel Zeit und Idealismus investiert.

Der Geehrte dankte in humoriger Art und Weise, trotz seiner Krankheit verfügt er nach wie vor über einen wachen Geist.

Er könne sich vorstellen, dass Oberbürgermeister Oliver Ehret mit einer Delegation demnächst nach Burundi fahre. Ehret schmunzelte, vielleicht nimmt er das Angebot ja an.

## Eintopf für 75 Cent

Gartenbaufreunde Singen planen für das Jubiläum 2008

**Singen (kl).** Am vergangenen Freitag trafen sich die Singener Gartenbaufreunde zur Jahreshauptversammlung im FC 04 Clubheim. Der Verein, welcher im Juni dieses Jahres sein 75 jähriges Bestehen feiert, umfasst die gesamten Schrebergärten Singens und kann nun schon auf jahrzehntelange Erfahrung in der Pflege und Förderung von Gartenkultur zurückgreifen.

Für den ersten Vorsitzenden Horst Huchler bot sich somit die Möglichkeit zurückzublicken. Nach einem erfolgreichen Vereinsjahr 2007 plane man nun für das bevorstehende Jubiläum 2008, so Huchler gegenüber dem WOCHENBLATT.

Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret lobte das Engagement des Vereins in gesellschaftlichen Bereichen. Es gebe sehr viel Natur in Singen und die Schrebergärten spielen daher eine wichtige Rolle, so Ehret weiter. Er wies darauf hin, dass der Verein kleine Paradiese geschaffen und damit erheblich zum Stadtbild Singens beigetragen habe. Aufgrund eines weiteren Termins konnte Ehret der Jahreshauptversammlung nicht bis zum Ende beiwohnen, betonte jedoch, dass es ihm wichtig gewesen sei, seine Visitenkarte bei den Gartenbaufreunden abzugeben. Für das Jubiläumsjahr 2008 wünsche Ehret den Mitgliedern alles Gute und

bemerkte, dass der Verein nur überleben könne, wenn es Menschen gebe, die sich engagieren würden. Darüber herrschte an diesem Abend Einstimmigkeit. Auch in der anschließenden Wahl des Vorstandes präsentierte sich der

den Vereinsmitgliedern wiedergewählt. Als Revisoren wurden Rudolf Wilhelm und Manfred Rauer ins Amt berufen.

Die diesjährigen Mitgliederwahlen wurden im Namen des Bezirksverbandes, vertreten durch Hans-Peter Gertz, überreicht.

Für 25 Jahre Vereinsmitgliedschaft wurden Horst Oehmann, Heinz Leibach, Werner Hoppe, Stefan Blum, Lorenz Wäsche, sowie Edgar Wolf und Kurt Stark, für besondere Dienste, mit der silbernen Ehrennadel geehrt.

Für 40 Jahre treue Mitgliedschaft erhielt Bruno Schweizer als einzige eine Ehrung. Die Gartenfreunde Werner Marenski, Friedrich Keup, Willy Willuweit und Arno Selau, für seine besonderen Dienste, wurden für 50 jährige Vereinstätigkeit mit einer Ehrung bedacht. Für drei Jahre Vereinsarbeit wurden Karin Wecker, Kassiererin Roswitha Huschka und Schriftführerin Karin Koch geehrt.

Huchler wies gegen Ende der Versammlung noch einmal auf die bevorstehenden Veranstaltungen hin. Hierbei rückt die Jubiläumsfeier im Rahmen des alljährlichen Sommerfestes vom 13. bis 16. Juni in den Mittelpunkt. Huchler erhofft sich reges Interesse und hohe Besucherzahlen für dieses Fest. So könne er auch schon einmal sagen, dass es Eintopf für 75 Cent, getreu der Jubiläumszahl, geben werde.



**ULRIKE HÖGERLE  
OPTIK**

Brillenmode · Kontaktlinsen  
Ekkehardstr. 19 · 78224 Singen  
Fon +49(0)7731/627 03

Verein geschlossen. Durch Stadtrat Dietmar Johann zunächst entlastet wurde der Vorstand neu gewählt. Johann fungierte hierbei als Wahlleiter.

Horst Huchler wurde in seinem Amt als ersten geschäftsführenden Vorstand einstimmig bestätigt. Als zweiten geschäftsführenden Vorstand wurde Günther Wikenhauer, ebenfalls einstimmig, gewählt. Kassiererin Roswitha Huschka sowie Schriftführerin Karin Koch wurden zunächst entlastet und dann, noch einmal einstimmig, von



Sie fahren nach Berlin und freuen sich, Margot Schneider und Gaby Benzinger aus Steißlingen.

## ... fahren nach Berlin

DFC bei der französischen Botschaft

**Steißlingen (le).** ...wir fahren nach Berlin! Das hört man zur Zeit in den Fußballstadien in Dortmund und in München. Das Pokalfinale steht vor der Tür. Das dürfte allerdings nach dem heutigen Spieltag nicht halb so interessant werden, wie das, was den Steißlinger DFC dort erwartet. Der fährt nämlich auch nach Berlin. Nicht in das Olympiastadion, sondern in die französische Botschaft. Die verleiht seit Jahren den »Joseph Rovani Preis« für besondere Aktivitäten im Rahmen der französisch-deutschen Partnerschaft. In diesem Jahr bewarb sich der DFC aus Steißlingen erstmals an diesem Programm und kam

prompt unter die besten 10 Teilnehmer. Deshalb fahren nun, mit den besten Wünschen aller Mitglieder, die Präsidentin Gaby Benzinger und ihre Stellvertreterin Margot Schneider am Freitag nach Berlin und stellen die Projekte des Steißlinger DFC vor. Dazu gehören die freiwilligen Sprachkurse für 4. Klässler an der Grund- und Hauptschule zum Zwecke der Heranführung deutscher und französischer Kinder an Sprache und Kultur des Nachbarlandes, gegenseitige Partnerschaftsbesuche, der Besuch von Schulklassen und die Beteiligung an Ausstellungen in Frankreich und in Deutschland.

## Seelsorgeeinheit im Blick

**Steißlingen (le).** Das Katholische Bildungswerk Steißlingen der Erzdiözese Freiburg lädt am Montag, den 21. April 2008 um 20 Uhr zu einem Informationsabend mit dem Thema »Einrichtung von Seelsorgeeinheiten - was wird sich ändern?« in das Remigiusshaus ein. Mit der Bildung von Seelsorgeeinheiten in der Erzdiözese Freiburg wird Neuland betreten. Eine Vielzahl dieser Einheiten bestehen bereits. So soll auch für die Pfarrei in Steißlingen mit anderen zugeordneten Pfarreien eine Seelsorgeeinheit gebildet werden. Im Vortrag wird Pfarrer Siegfried Meier über den Sinn von solchen neuen Strukturen, wie auch über die pastoralen und verwaltungsmäßigen Konsequenzen informieren.

## Gehwege werden gesperrt

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Bis zum 9. Mai werden in der Hegastraße und Hauptstraße in Rielasingen neue Niederspannungskabel im Auftrag des Singener Gas- und E-Werks verlegt. Es komme deshalb an verschiedenen Tagen zu Vollsperrungen der Gehwege, teilt die Gemeindeverwaltung mit. Auf Höhe der Hauptstraße 8 komme es zudem zu einer halbseitigen Sperrung.

# Frühling kann kommen

Wunderbares Konzert des Musikvereins



Über ihre Auszeichnungen freuen sich Michael Forster, Jürgen Breinlinger, Klaus Schirmer, Thomas Braun und Thorsten Sauer.

**Steißlingen (le).** Nun kommt der Frühling hoffentlich auch bald in den Hegau. Eingeladen dazu haben ihn das Jugendorchester der Gemeindemusikschule und der Musikverein Steißlingen auf jeden Fall sehr mit ihrem Frühjahrskonzert. Vor ausverkauftem Haus machte das Jugendorchester unter der Leitung von Kuno Mößner den Beginn. Smoke On The Water, Gettin'Y Gospel und Baby Elefant Walk waren die Stücke, mit denen sie die Besucher auf ihre Weise erfreuten und auf einen wunderschönen musikalischen Abend einstimmten. Es war schon eine Freude die konzentrierten Gesichter der Kinder zu sehen und zu erkennen, welchen Spaß sie am gemeinsamen Musizieren hatten. Danach betrat die Aktive die Bühne. Rund 60 Musikerinnen und Musiker. Ein gewaltiges Orchester, das Dirigent Michael Forster jederzeit fest im Griff hatte und das auch an diesem Abend sein bekanntes Können wieder einmal unter Beweis stellte. Mit »Towards A New Horizon« starteten sie mit ihrem Kommandanten und unter der charmannten Reisebegleitung von Chefstewardess Carolin Schauburg sehr stimmungsvoll zu ihrer Reise durch die Neue Welt zu Neuen Horizonten. Eine große Hürde meisterten sie dabei bravurös gleich beim zweiten Stück, dem konzertanten Largo

aus dem 2. Satz der Synchronie »Aus der neuen Welt« von Anton Dvorák. Weiter ging es beschwingt über den Rasen des Weißen Hauses und mit der Washington Post von John Philip Sousa. Nach der Pause erreichte eine Hommage an das alte Amerika, an die Indianer und die Cowboys mit Buffalo Dances von Robert W. Smith und John Barrys »Der mit dem Wolf tanzt« die Besucher, ehe es dann mit King Kong, Someone Like You und Die Schöne und das Biest endgültig in das moderne Amerika ging. Dabei unterstützten Monja Schulz, Stefanie Knobelspies und Cesar Valdez mit ihrem Gesang das Orchester vortrefflich. Natürlich durfte der Sänger, den man immer wieder gerne hört, nicht fehlen. In einem Arrange-

ment von James Christensen, A Tribute To Elvis glänzte Thorsten Sauer. Nach zahlreichen Zugaben ging schließlich ein wunderschöner musikalischer Abend beschwingt zu Ende. Zuvor hatte es in der Pause noch einige verdiente Anerkennungen gegeben. Der stellvertretende Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee, Edgar Gommering zeichnete Thorsten Sauer mit der Silbernen Ehrennadel des Deutschen Blasmusikverbandes aus. Die Goldene Ehrennadel erhielten Thomas Braun, Jürgen Breinlinger und Michael Forster und für 50 Jahre aktive Tätigkeit bei der Blasmusik erhielt Klaus Schirmer die Große Goldene Ehrennadel des Verbandes Deutscher Blasmusik und des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee.

**www.penny.de**

**JGC**  
LCDTV-19TFT\*  
• Auflösung 1.440 x 900  
• Helligkeit 300cd/qm  
• Kontrast 500:1  
• Reaktionsgeschwindigkeit 8 ms  
• Blickwinkel 150°  
• Videotext mit 10-Seiten Speicher  
• Komponenten-Eingang  
• Scart-Anschluss  
• PC-Audio-Eingang  
• Sleep Timer  
• Digitaler Kammfilter  
• Fernbedienung, inkl. Batterien

**249,- 189,-**  
**(24%) BILLIGER**

**Wendejacke\***  
100% Polyester, wind- und wasserabweisend, 5 mm breite Reflektorstreifen im Oberkörper- und Armelbereich, gelb leuchtend, Damengrößen:  
M (40/42) - XXL (50),  
Herrengrößen:  
M (48/49) - XXL (58)

**9,99**

Mit eingebauter Sicherheitsweste nach DIN EN 471:2003-12!

**PHILIPS Energiesparlampe GENIE\***  
• ESL GENIE 11 Watt E27  
• Warmweißes Licht  
• 8 Jahre Lebensdauer  
• 80% Energieersparnis gegenüber Standardlampen

**5,99**

**Wellentopf terracotta\***  
Hochwertiger Terracotta-Wellentopf mit Wellenrand Ø 34 cm

**6,99**

**Rapid Elektrotacker FUN TO FIX E 100 R\***  
• Starter-Kit, inkl. 180 Klammern  
• Max. Schussfolge 20 Schuss/Min.

**16,99**

**Gültig bis 19.04.2008**

**Italien/Spanien Cherry Rispentomaten**  
Hkl. I  
500 g  
1 kg = 1,78

**1,49 0,89**  
**(40%) BILLIGER**

**Ägypten/Tunesien Speisefrühkartoffeln**  
Festkochend, Sorte siehe Etikett, Hkl. I  
2 Kg  
1 Kg = 0,65

**1,89 1,29**  
**(32%) BILLIGER**

**Verschiedene Beet- oder Balkonpflanzen\***  
Z.B.: Schneeflocke (Bacopa), Weihrauch (Plectranthus), Hängepetunie u.a., jeweils im 10,5 cm Topf

**0,99**

**0% BILLIGER**  
GÜLTIG VON DONNERSTAG, 17.04.2008 BIS 19.04.2008

**Schweine-Minutensteak**  
kg  
7,48 5,98  
**(20%) BILLIGER**

**Spare Ribs**  
kg  
6,49 5,19  
**(20%) BILLIGER**

**Auslese Café Auslese, Auslese mild oder Harmonie**  
500 g Packung  
1 kg = 6,50

**4,29 3,25**  
**(24%) BILLIGER**

**Fruchtzwerge Duo**  
Verschiedene Sorten  
4 x 95 g Becher  
1 kg = 3,66

**1,99 1,39**  
**(18%) BILLIGER**

**Activia**  
Erdbeeren oder Cerealien  
4 x 115 g Becher  
1 kg = 3,67

**1,99 1,69**  
**(15%) BILLIGER**

**Bauer Der große Fruchtojoghurt**  
Verschiedene Sorten  
250 g Becher  
100 g = 0,18

**0,49 0,44**  
**(10%) BILLIGER**

**Ice Cream**  
8 x 51/53 ml Packung  
1 Liter = 5,50/5,71

**2,99 2,33**  
**(22%) BILLIGER**

Gültig ab Donnerstag, 17.04.2008

VIELE MÄRKTE BIS 22 UHR GEÖFFNET! Bitte beachten Sie den Aushang an Ihrem PENNY-Markt.



## ► HÖHENFLÜGE IN ENGE

Einen besonderen Leckerbissen serviert zum 3. Mal der TV Engen: Am 4. Mai, 14 Uhr wird sich die deutsche Stabhochsprungelite im Hegaustadion Engen ein Stelldichein geben. Mit dabei sind Spitzenspringer wie Fabian Schulze, Lars Borgeiling und Richard Spiegelburg, die sich auf die Olympischen Spiele in Peking vorbereiten. Im Bild: Michael Frauen von Bayer Leverkusen.



Auf zum Fußball-Derby zwischen GoBi und dem Hegauer FV. Im Bild: Michael Watras.

Mi., 16. April 2008

Seite 6

## TOP-THEMA

Trainerwechsel beim SC GoBi: Bosco Milunovic (Bild) und sein Co-Trainer Pietro Borromeo traten einvernehmlich mit dem Verein von ihren Ämtern zurück. Neues Trainer-Duo bis Saisonende ist nun Bruno Beil zusammen mit Helmut Schmidke.



## Sportkalender

### Fußball

#### Landesliga

**Mittwoch, 16. April, 19 Uhr:** FC Villingen II - FC Radolfzell  
FC Bad Dürrenheim - DJK Donaueschingen (18.30 Uhr)  
**Samstag, 19. April, 15.30 Uhr:** FC Konstanz - SV Hinterzarten  
SC GoBi - Hegauer FV  
FV Donaueschingen - FC Bad Dürrenheim  
Neustadt - SV Orsingen-Nenzi.  
FC Singen - SV Überach  
**Sonntag, 20. April, 15 Uhr:** Wollmatingen - FC Villingen II  
DJK Donaueschingen - RW Salem  
SV Worblingen - SV Denkingen

### Handball

#### 2. Bundesliga, Damen

**Samstag, 19. April, 19.30 Uhr:** TV Mainlar - SV Allensbach  
**Südbadenliga, Herren**  
**Samstag, 19. April, 20 Uhr:** DJK Singen - TV Sandweiler  
TV Ehingen - TB Keningingen  
TuS Steißlingen - TV Oberkirch  
**Oberliga (BW) Damen**  
**Samstag, 19. April, 16 Uhr:** TV Ehingen - TV Lahr

## Mit Willenskraft zum Sieg

**Engen (swb).** Große Erleichterung herrschte nach dem Abpfiff in den Reihen des Hegauer FV: Nach neunzig Minuten Abstiegskampf und Spannung pur gewann das Team um Trainer Gino Radice letztlich verdient mit 4:1 (0:1) gegen TGM SV Jügesheim. Mit Luisa Radice, Nathalie Riether und Nicole Stengele per Doppelpack trafen alle Offensivspielerinnen, was zusätzliches Selbstvertrauen

**Singen (mu).** Zehn Minuten ging alles gut und keiner der Zuschauer in der Singener Münchriedhalle rechnete mit einem Debakel für die Singener »Bären«. Doch nach dem 6:6 durch Philipp Mosmann gegen Aufsteiger HSG Mimmenhausen/Mühlhofen legte sich eine lähmende Blockade über das Team von Trainer Adolf Frombach. Nichts ging mehr bei der DJK Singen. Ganze zehn Minuten lang brachten weder Rückraum, Kreis noch Außenspieler das Leder im HSG-Tor unter.

Ganz anders die Gäste. Sie spielten einen unbeschwernten, dynamischen und temporeichen Handball, dass den »Bären« Hören und Sehen verging. Von den 25 Toren in der ersten Halbzeit erzielte die HSG zwölf durch Tempogegenstöße. Denen voraus gingen meist technische Fehler und unkonzentriertes Zuspiel der Hausherren, die in den ersten 30 Minuten gerade elf Mal trafen.

Da half auch keine Auszeit von DJK-Coach Frombach nach 20 Minuten - die HSG spazierte nach Lust und Laune durch die Singener Abwehr und verarbeitete ihr eine Handball-Lehrstunde par excellence. Doch die »Bären« resignierten nicht. Nach der Pause, beim Stande von 11:25, legten sie fünf Treffer in Folge nach. Aber weiter als elf Tore ließ Mimmenhausen/Mühlhofen die Singener nicht heran kommen. Dann lockerten sie wieder die angezogene Handbremse, machten mehr Tempo und sehenswerte Tore.

Auf Seite der »Bären« konnte in der zweiten Hälfte lediglich Torhüter Bernd Zimmermann über-

zeugen, er parierte drei Siebenmeter. Ansonsten zeigte sich die DJK harmlos und ohne spielerische Ideen. Tore wurden durch Einzelaktionen erzielt, doch unterm Strich war diese Vorstellung weit unter dem Liga-Niveau.

ne Entscheidungen stehen noch aus, auf die die DJK keinen Einfluss hat. Für Singens Trainer Adolf Frombach steht trotz des jüngsten Debakels fest: »Ich ziehe die Sache durch«. Er musste sich mit dem kleinsten Kader der Liga



Auch Stefan Bruderhofer, wurfgewaltiger Singener Rückraumspieler, blieb gegen die HSG Mimmenhausen/Mühlhofen weit hinter seinen Möglichkeiten zurück. Rechts: Sascha Kob. swb-Bild: ts

Für die DJK Singen wird es jetzt richtig eng im Abstiegskampf. »Am Samstag gegen Sandweiler werden wir gewinnen«, gibt DJK-Chef Rudi Stehle die unmissverständliche Parole aus. Aber das letzte Wort in Singen Klassenerhalt in der Südbadenliga wird erst im letzten Spiel am 26. April in Altheim gesprochen. Zu viele offe-

durchkämpfen, junge, unerfahrene Spieler für die Liga fit machen und hatte phasenweise nur A-Jugendliche auf der Bank. Die Tore für die DJK Singen schossen: Gabor Soos (11/5), Stefan Bruderhofer (5), Sven Schmidt (4), Stefan Wiest (3), Timmy Hiller (2), Sascha Kob, Philipp Mosmann und Kai Funke je eines.

## HANDBALLSZENE

**(le).** Was wird aus den Singener »Bären«? Das ist, nachdem bei allen anderen Hegauvereinen die Saison so gut wie gelaufen ist, die Frage, die die Handballfreunde bewegt. Schafft die DJK den Klassenerhalt? Wenn es ganz eng wird, könnte vielleicht auch der TuS aus Steißlingen Nachbarschaftshilfe leisten, wenn er am letzten Spieltag in Meißenheim antritt. Alle Überlegungen und Rechnungen könnten aber Makulatur werden, wenn drei Vereine absteigen müssen. Dann wäre der DJK wirklich nicht mehr zu helfen. Was bleibt vom Wochenende? Die Ehinger Frauen werden immer besser und vier Punkte aus den letzten zwei Spielen sind nicht unmöglich. Bei den Männern verabschieden sich Steißlingen und Ehingen in ihren letzten Heimspielen von ihren Fans.

**Oberliga Baden-Württemberg, Frauen**  
**SG Nebringen - TV Ehingen 18:33 (9:17).** Seit sieben Spieltagen sind die Ehinger Frauen nun ungeschlagen. Zwar lief es beim Tabellenletzten zu Beginn nicht so gut. 0:2 lag Ehingen hinten, ehe man sich darauf besann, dass auch solche Spiele erst einmal gewonnen werden müssen. Das ging dann doch relativ schnell. Aus dem 0:2 wurde ein 8:2 und damit war das

Spiel eigentlich schon gelaufen, wäre man nicht leichtsinnig geworden. Nebringen kam dadurch noch einmal auf 12:7 heran, ohne allerdings die Gäste wirklich gefährden zu können. Herausragend war einmal mehr Manuela Futterer im Tor, die insgesamt sieben Strafwürfe unschädlich machte. Die erfolgreichsten Werferinnen waren Silke Heimburger mit 11/2 und Vera Lohr mit 4 Toren.

**Südbadenliga, Männer**  
**TV Meißenheim - TV Ehingen 28:28 (14:12).** Diesen Punkt hat sich die junge Mannschaft aus Meißenheim redlich verdient, meinte Ehingens Trainer Claus Ammann nach dem Spiel. Seine Mannschaft kam nur langsam in die Gänge und musste bis auf die letzten zehn Minuten immer einem Vorsprung der Gastgeber hinterherlaufen. Sie vergab einfach zu viele Chancen und man merkte allen Spielern an, dass sie froh sind, wenn die Saison zu Ende geht. Bereits nach 12 Minuten führte Meißenheim mit 6:3 und hielt diesen Vorsprung bis zur Pause. Danach änderte sich auch in der 2. Halbzeit zunächst nichts. Jedes mal, wenn Ehingen heran kam, legten die Gastgeber eine Kohle mehr auf und zogen wieder davon. Das ging so bis zum 25:25 in der 54. Minute:

Nun drehte sich das Spiel. Ehingen gelang die Führung, aber Meißenheim konnte immer wieder ausgleichen, so auch Sekunden vor dem Abpfiff zum 28:28. Für Ehingen erzielten Mirko Ilgenstein 8, Fabian Hillenbrand 7/2 und Ingo Dreher 5 Tore.

**TV Willstätt II - TuS Steißlingen 33:32 (15:19).** Der TuS zeigte sich gegenüber den letzten Spielen in Willstätt zwar stark verbessert, verlor aber, ohne Wesley Woitas, auch sein viertes Spiel in Folge. Dabei ließ sich das Ganze eigentlich recht gut an. Nach kleineren Problemen in den ersten Minuten beherrschten die Steißlinger ihren Gegner. Die Folge war eine 8:5 Führung nach 10 Minuten und eine 19:15 Führung zur Pause. Nach 45 Minuten stand es dann 21:26. Danach kam es zum Bruch. Nach einem sehr rustikalen Foul musste Andreas Rohrbeck für den Rest der Spielzeit ausscheiden und nun machte sich Nervosität beim TuS breit. Trotzdem führte man fünf Minuten vor Schluss noch mit 31:29. Erst danach nutzte Willstätt die Fehler der Gäste konsequent und setzte sich Sekunden vor dem Schlusspfiff mit einem Strafwurf durch. Für den TuS warfen Alexander Stehle 12/3, Andreas Rohrbeck 7/1 und Kevin Jack 6 Tore.

## BC-Nachwuchs boxt sich zur »Deutschen«

**Singen (mu).** Nach mageren Jahren, ohne eine schlagkräftige Equipe zeichnet sich bei den Boxern des BC Singen nun ein hoffnungsvoller Streifen am sportlichen Horizont ab: Der Nachwuchs schlägt zu und trifft erfolgreich. Bei den Junioren holte sich am Wochenende der 15-jährige Simon Stromeyer im Halbmittelgewicht den Süddeutschen Meistertitel und gewann im Finale gegen den Böblingen Andreas Hofmann. Der 14-jährige Benedikt Probst wurde im Bantam beachtlicher Vizemeister und Dimitri Abramowitsch er-

kämpfte sich im Papiergewicht Bronze. »Das sind Super-Jungs«, gerät Antonio Roberto ins Schwärmen. Der BC-Boss und ehemalige Spitzenboxer weiter: »Auf diese Jungs sind wir riesig stolz«. Er freut sich schon darauf, wenn die Nachwuchsboxer am 22. Mai in Thüringen bei den »Deutschen« in den Ring klettern. Doch zuvor machen sie sich vor Ort warm - beim Städtekampf gegen Dornbirn am 17. Mai in der Scheffelhalle wollen die »Jungen Wilden« des BC Singen den Boxfans zeigen, was sie können.

## Ein Finale nach Maß

### Spannender WD-Dittus Straßencup

**Pfullendorf (swb).** Einen würdigen Abschluss für die Rennserie um den WD-Dittus Straßencup hätte kein Regisseur hinbekommen: Spitzenleistungen auf der schweren Strecke, Spannung bis zuletzt und eine hervorragende Organisation. Dabei war der Bezirk in allen Klassen vorne vertreten. Die Baden-Württembergischen Meisterschaften Anfang Mai können kommen. Michael Haier vom Team Stegcomputer, ließ sich den Gesamtsieg in der Klasse der Elite nicht mehr nehmen. Von Beginn an im Leaderrück, war er auch bei dieser Etappe von Anfang an in der Spitzengruppe. Zur Rennhälfte griffen dann Haier, Björn Sonnenstadt, (Konstanz) und der Singener David Rösch nochmals erfolgreich an. Zwei Runden vor Schluss suchten Haier und Sonnenstadt die Entscheidung. Den Endspurt gewann Sonnenstadt vor Haier. Damit ging der Vize-Gesamtsieg an Sonnenstadt vor dem Donaueschinger Benjamin Premiati. Bei den Junioren siegte der Biberacher Fabian Mailach vor dem Überlinger Lukas Wilsch. Im zweiten Rennen zeigte Jascha Sütterlin (Achkarren) einmal mehr sein Können. Mit seiner Dominanz gewann er die Rennserie eindeutig vor Lukas Krieger, Rhein-

felden. Bei den Frauen konnte Claudia Lachmann (Villingen) ihren Titel verteidigen. Manuela Gönner vom VC Singen wurde dritte der Etappe und damit Zweite der Gesamtwertung. In den Nachwuchsklassen kam es gleich zweimal zu Siegen von Geschwistern. In der U 13 konnte sich Johannes Meier, VC Singen, von Etappe zu Etappe steigern. Mit seinem Sieg auf der Schlussetappe gewann er auch die Gesamtwertung. Sein Bruder Tobias hatte mit Dominik Wichtrey seinen schärfsten Konkurrenten im eigenen Verein. Die beiden trennten ebenfalls nur zwei Punkte.

Sie taktierten bereits wie die Großen und ließen den Sieg Felix Bader aus Biberach. Im Endspurt hatte dann Meier die besseren Kraftreserven und fuhr damit auch den Gesamtsieg vor Wichtrey ein.

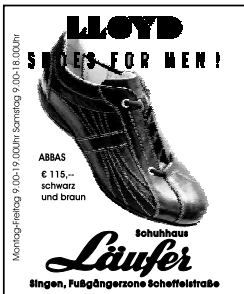
Damit geht eine erfolgreiche Rennserie zu Ende. Viel Lob gab es für den Organisator Henry Rinklin und sein bewährtes Team. Nach kurzer Rennpause steht bereits der nächste Höhepunkt im Bezirk an. Am 3./4. Mai finden die Baden-Württembergischen Meisterschaften mit LBS-Cup in Mauenheim statt. Zuvor können die Aktiven ihre Form bereits beim Kriterium in Volkertshausen am 1. Mai testen.

## Erfolgreicher Abschluss

### Sieg und Remis für Mühlhauser TTC

**Mühlhausen (swb).** Mit einem Sieg und einem Unentschieden beendeten die Herren des TTC Mühlhausen die Saison in der Badenliga. Gegen den TTG Furtwangen/Schönenbach erreichten die Mannen um Georg Winkler einen souveränen 9:5-Erfolg, obwohl Furtwangen/Schönenbach seine beiden besten Doppel auf Position 2 und 3 gestellt hatte und Mühlhausen auch die Doppelszusammensetzung umstellte. Im Endeffekt war Mühlhausen erfolgreicher, denn Schneider/Schädler siegten ebenso wie Danneberger/Winkler jeweils knapp im Entscheidungssatz während Lamminger/Lamm den Gebrüder Burt unterlegen waren. Tags darauf kam es dann auf heimischen Tischen zum letzten Spiel in der Saison 2007/08. Gegen Freiburg hatte man

auch schon die Saison eröffnet und wie schon zum Saisonstart kam es gegen diesen Gegner erneut zu einer Punkteteilung. Dies ist für den TTC Mühlhausen allerdings als Erfolg zu werten, denn man musste in dieser Begegnung auf die Stammkräfte Schädler und Danneberger verzichten. Für sie spielten aus dem Reserveteam G. Heun, sowie Nachwuchskraft T. Lauber aus der dritten Mannschaft des TTC, die sich wacker schlugen. Lamm bewies seine exzellente Verfassung und spielte seine Gegner förmlich an die Wand. Im abschließenden Schlussspiel kam es zu saheenswerten Ballwechseln, die aber zumeist von den Gästen dominiert wurden, so dass am Ende eine leistungsgerechte 8:8-Punkteteilung stand.



für die kommenden Aufgaben geben müsste. Nach dem ersten Sieg in diesem Jahr war die Erleichterung entsprechend groß. »Es gab schon einige Spiele in dieser Saison, da hat meine Mannschaft richtig gut gespielt und trotzdem verloren. Heute war das Spiel sehr verkrampt, doch wir haben nicht aufgegeben und mit großem Willen gewonnen«, kommentierte HFV-Coach Gino Radice. Hegauer FV: Gwinn, Fauter, Rack, Baumgarten (50. Schweizer), Bitz (49. Schmidt), A. Renner (63. Iselle), Sigg, Menzer (69. Riether), Wachter, Radice, Stengele  
Tore: 0:1 (9.), 1:1 (65.) Radice, 2:1 (82.) Riether (HE), 3:1 (85.) Stengele, 4:1 (89.) Stengele.

**Hegau/Radolfzell (mu).** Trotz anstehendem Jubelfest hat der SC Gottmadingen-Bietingen derzeit wenig Grund zum Jubeln. Der Verein feiert Ende Juni diesen Jahres eine große Sause für »100 Jahre Fußball in Gottmadingen«, doch auf dem Rasen herrscht Flaute. Vergangene Woche zog das Trainergespann Bosco Milunovic und Pietro Borromeo die Konsequenz und legten in Absprache mit der Vereinsführung ihr Amt nieder. »Die Mannschaft braucht einen frischen Motivationsschub, den konnten wir ihr nicht mehr geben«, erklärte Milunovic. Zudem ließ der Trainingszuspruch der Kicker arg zu wünschen übrig und die Verletztenliste nahm im Laufe der Saison kein Ende mehr. Nun hat der sportliche Leiter des Vereins, Bruno Beil, gemeinsam mit Helmut Schmidtknecht, bis zum Saisonende die Trainingsleitung übernommen. Positive Auswirkungen des Trainerwechsels waren in der Kürze allerdings nicht zu erkennen - der SC GoBi verlor gegen Landesliga-

## FC Singen marschiert weit

### Turbulenzen beim SC GoBi/Hegauer FV braucht Punkte

Schlusslicht FC Villingen II mit 2:3 (1:2) und rutschte auf Platz 11 ab. Gefährlich nah am Tabellenende, denn die Abstiegsspitzen liegen nur drei Punkte hinter den Hegauern. Die Treffer für GoBi erzielten Louis Reis und Rosario Renna, der nach einer fünfmonatigen Verletzungspause sein Comeback feierte. Allerdings muss nach einem Achillessehnenriss Uli Gassner dafür ins SC-Lazarett aufgenommen werden. Am Samstag steht dem SC ein Derby bevor: Dann kommt der Hegauer FV und will wichtige Punkte gegen den Abstieg holen. Unbeirrt marschiert hingegen der FC Singen weiter auf der Erfolgsspur: Beim SV Hinterzarten nahmen die Hohentwiler mit einem klaren 4:1 (1:0) drei Punkte mit nach Hause und liegen nun mit 54 Punkten knapp hinter Bad Dür-

heim und Konstanz auf Rang 3. Torschützen waren Aurelio Baratta und Sasa Illic mit je zwei Treffern. Auch Aufsteiger SV Orsingen-Nenzingen hatte Grund zum jubeln: Die Wunderlich-Elf bezwang den Tabellenvierten FV Donaueschingen mit 1:0 durch Marco Knobelspies. Auffallendster Akteur auf dem Platz war SV-Keeper Tobias Retzbach, der zahlreiche Chancen der Gäste vereitelte. Orsingen-Nenzingen kletterte durch den Erfolg auf Rang 10. Gleich drei Teams aus der Region mussten Niederlagen einstecken: Der FC Radolfzell verlor unglücklich mit 2:3 (2:0) beim SV Denkingen, nachdem er bereits 0:3 zurück lag. Zwei Tore von Alessandro Palantonio reichten nicht - die Aufholjagd wurde zu spät gestartet. Die Mettnauer liegen nun mit 31

Punkten auf Rang 7. Hart gekämpft und doch verloren hat der Hegauer FV gegen Spitzenreiter Konstanz. Am Ende nahmen der FC mit 3:1 die Punkte mit nach Konstanz und die Hegauer müssen jetzt richtig Gas geben um aus dem Abstiegsgraben heraus zu kommen. Sie liegen mit 25 Punkten auf Platz 14. Den Treffer für den HFV erzielte Toni Janone in der 48. Minute. Nichts zu holen gab es für den SV Worblingen beim Tabellenzweiten Bad Dürheim. Mit 5:0 behielten die Platzherren zwar deutlich die Oberhand, aber die Engesser-Elf zeigte zumindest in der ersten Hälfte engagierten Fußball. Der SVW rangiert mit 31 Punkten im Mittelfeld der Tabelle auf Rang 8 und empfängt am Sonntag den SV Denkingen.

## Vizetitel für TTC-Damen

**Mühlhausen (swb).** Auch die Damen des TTC Mühlhausen beendeten auf heimischen Tischen mit einem 8:5 Sieg gegen den TTC Ringsheim eine sehr erfolgreiche Saison und sicherten sich so hinter der TTC Wiesloch-Baieral den Vizemeistertitel in der Badenliga. Gegen Ringsheim startete man bereits in den Eingangsdoppeln wie die Feuerwehr. Die Siege von Reinhardt/Lammiger und Farladanska/Martin bedeuteten schon ein kleines Punktepolster. Farladanska/Martin unterstrichen einmal mehr ihre Ausnahmestellung, denn sie blieben mit diesem Sieg bereits zum achtzehnten Mal in Folge ohne Niederlage und somit während der gesamten Saison unbesiegt. Anschließend demonstrierte Farladanska auch im Einzel ihr Können. Mit 3 Siegen ohne Satzverlust war sie erfolgreichste Punktesammlerin für Mühlhausen.



Mayya Farladanska vom TTC Mühlhausen: Eine Klasse für sich. swb-Bild: ts/Archiv

## HIER SIND SIE WILLKOMMEN



ZUM  
TAG DER SAUNA  
AM 20. UND  
21. APRIL



Was gibt es Schöneres als in wohlig warmer Luft zu schwitzen und den Körper damit auf Trab zu bringen?

Regelmäßige Saunabesuche bringen das Immunsystem auf Trab und sorgen für eine gründliche Entschlackung des Körpers.



## ZUM KENNENLERNEN: TAG DER SAUNA 08

Ein Datum, das man sich leicht merken kann: jedes Jahr am 20. und 21. April findet im deutschsprachigen Raum einschließlich den Niederlanden und Südtirol der »Tag der Sauna« statt, der vom Internet-Portal [www.insauna.com](http://www.insauna.com) ins Leben gerufen wurde. Einige tausend Saunen haben sich in den letzten Jahren am Tag der Sauna mit speziellen Angeboten beteiligt, so wird es auch in diesem Jahr sein. Denn es sollen noch mehr Saunafans werden, die sich dem gesunden Vergnügen widmen, und auch die Geselligkeit schätzen, die mit einem Saunabesuch verbunden ist. Wer einmal einen Saunatag eingelegt hat, wird darauf schwören.



Ganz neu ist der Trend zur Dampfduche: dabei werden Dusche und Dampfbad platzsparend kombiniert. swb-Bild: widmann

**Meersburg Therme.**  
Tauchen Sie ein!  
Thermalbad, Erlebnisbad, Saunawelt, Frei- und Strandbad

**Meersburg Therme**  
87499 Meersburg  
Telefon: +49 (0) 75 52 45 45  
Telefax: +49 (0) 75 52 45 45  
info@meersburg-therme.de  
www.meersburg-therme.de

Erlebnisbereich  
Traumhafte Saunawelt  
Frei- und Strandbad  
Leichte vitale Küche  
Sonnenterrasse

**Ausgezeichnet im Geschmack.**  
Natürlich vom Bodensee!

**WIDMANN**  
Säfte vom Bodensee

Bernhard Widmann  
Bodensee-Kellerei GmbH  
88697 Ahusen  
Tel. (07544) 9588-0  
info@bodensee-kellerei-widmann.de

Partner Ihres Vertrauens

**WIDMANN**  
Für alle, die mehr erwarten

Sanitär Heizung Blechnerei Schlosserei Kundendienst Soziales

**Die neue Generation der Dampfduche**

ars vivendi - die Kunst:  
- Gesundheit zu fördern  
- mit allen Sinnen zu genießen  
- und die Seele baumeln zu lassen

**WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9-13  
78224 Singen/Htvl.**  
Telefon 0 77 31 / 83 08-0 • Telefax 0 77 31 / 83 08-55  
info@widmann-singen.de • www.widmann-singen.de

**Sauna & Infrarot**  
Beratung  
Planung  
Einbau

**Jenter**  
SAUNA & WELLNESS

88630 Pfullendorf/Denkingen  
Tel. (0 75 52) 64 21  
[www.jenter-lebensraeume.de](http://www.jenter-lebensraeume.de)

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
Gisi's Sauna Solar Fitness Shop

Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hiltzingen-DÜCHTINGEN  
Tel. 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)

**Sauna**  
Infrarot-Kabinen  
direkt vom Hersteller

**Döbele**

Saunabau

Qualität aus dem Schwarzwald  
79730 Murg - Am Bahndamm 3  
0 77 63/9 20 50 - Fax 9 20 59  
[www.sauna-doebele.de](http://www.sauna-doebele.de)

**Elisabeth Schneider**  
Fingernagel-Kosmetik-  
Studio,  
med. Fußpflege

Poststraße 26  
78135 Radolfzell  
0 77 32 / 28 03

**Sauna der Extra-Klasse**  
BODENSEE-THERME Überlingen

Bodensee-Therme Überlingen  
Aquapark Management GmbH  
Bahnhofstraße 27 - 88662 Überlingen  
Tel.: 07551/30 19 9-0  
[www.bodensee-therme.de](http://www.bodensee-therme.de)

**SAUNA CLUB BLÜMCHEN**  
Ein Erlebnis der besonderen Art.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
- Netze Kolleginnen gesucht. -

Buchingerstr. 8, CH-8252 Unterschlatt  
[www.saunaklub-blumchen.ch](http://www.saunaklub-blumchen.ch)  
Tel. 0041 79 - 424 43 73

**Wellnessparadies**  
www.kss.ch

Bei uns erwartet Sie alles, was das Wellness-Herz begehrt: Grosse finnische Sauna, grosse Biosauna mit Licht- und Musiktherapie, Dampf- bad - mit Lichttherapie, Blockhaussauna (schwitzen rund um die Feuerstelle), Aussenwhirlpool, romantischer Badeteich, Liegeterrasse, paradiesischer Aussenpark, harmonischer Ruheraum, eigener Clubraum (für die private Runde), Fussbäder, Massage, Fusspflege und mehr. So lässt es sich leben! Unser Wellness-Bereich ist eine in sich geschlossene, ungestörte Oase mit eigenem Zugang. Badegäste haben keinen Zutritt. Sie hingegen können als Saunagast jederzeit das Hallenbad mit Whirlpool und Cafeteria benützen.

**KSS**  
KSS Sport- und Freizeitanlagen  
CH-8204 Schaffhausen  
Breitenastrasse 117  
Postfach 27  
Telefon: (+41) (0)52/633 02 22  
Telefax: (+41) (0)52/633 02 33  
[www.kss.ch](http://www.kss.ch)



# FAMILIEN-ANZEIGEN



**Bernd Lopatkiewicz**  
† 17.04.2003

## In liebevoller Erinnerung

5 Jahre sind vergangen  
... und immer sind da Spuren  
deines Lebens, Augenblicke,  
Gefühle, Gedanken, sie werden  
uns immer an dich erinnern lassen  
und glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

Wir vermissen dich  
Deine Mutti und Rainer  
Dein Vater  
Deine Geschwister:  
Evi und Andrea mit Familie



Es ist so schwer, wenn Augen sich für immer schließen.  
Die Hände ruhen, die einst so treu geschafft,  
und unsere Tränen still und heimlich fließen.  
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh' gebracht.

Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben  
verstarb unerwartet meine liebe Mutter, unsere  
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin  
und Tante

## Magdalena Fakesch

geb. Schwarz  
\* 24.11.1927 in Sekeschut  
† 10.04.2008 in Singen

78224 Singen,  
Worblinger Str. 35

In Liebe und Dankbarkeit  
Tochter Maria mit Familie  
Schwiegertochter Katharina mit Familie  
und alle Anverwandten

Die Beerdigung fand am Dienstag, 15.04.2008, in Singen statt.  
Rosenkranz am Freitag, 18.04.2008, um 18.00 Uhr,  
anschließend Seelenamt um 18.30 Uhr in der St. Josef-Kirche.



Wir nehmen Abschied von unserem  
lieben Vater, Lebenspartner und  
Onkel

## Artur Wäschle

\* 21.02.1931 † 13.04.2008

78224 Singen/Htwl.

In stiller Trauer

Jürgen und Klara

Christel Slupik

Anita Wenninger

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Mittwoch, dem 23. April 2008, um 15.15  
Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

## Martin Brütsch

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlen,  
ihre Anteilnahme in vielfältiger  
Weise bekundeten und gemeinsam  
mit uns von unserem lieben  
Verstorbenen Abschied nahmen.

Gottmadingen/Randegg im April 2008

Im Namen der ganzen Familie  
Brütsch und Schneider

## Todesanzeige und Danksagung

Nach langer Krankheit verstarb meine Schwägerin und unsere Tante

## Erika Wiencke

geb. Groh  
\* 21.10.1922 † 07.04.2008

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.  
Für die erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.

In stiller Trauer  
Familie Hannelore Groh



Der  
**LIEBEN**  
gedenken

mit dem

**Wochenblatt**



*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft  
und habe für alles vielen Dank.*

## Adolf Fischer

\* 14.08.1925 † 25.03.2008

## Danksagung

Allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlen  
und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Berta Fischer**  
**Familie Cartes**

Singen, im April 2008

## Danksagung

## Elfriede Schmidt

† 08.04.2008

Wir danken dem Hegau Klinikum Singen,  
dem Pflegepersonal der Intensivstation Radolfzell,  
den Schwestern Berta Matijas und Lydia Thorner für ihre Fürsorge und Hilfe,  
den Freundinnen Gertrud, Lisbeth, Maria N., Jolanda, Trudi und  
allen anderen, die sich so liebevoll um unsere Mutter gekümmert haben.  
Danke für die vielfältigen Zeichen der Anteilnahme.

Im Namen aller Angehörigen  
die Kinder

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

## Herrn Artur Wäschle

Herr Wäschle gehörte 30 Jahre unserem Unternehmen an.  
Während dieser Zeit arbeitete er in verschiedenen Funktionen in  
unserer früheren Fittingsbearbeitung. Im Jahr 1980 beendete er  
seine aktive Berufstätigkeit.

Durch seinen Einsatz, seine Zuverlässigkeit und sein Pflichtbe-  
wusstsein erwarb sich Herr Wäschle bei Vorgesetzten und Mit-  
arbeitern allseits Anerkennung und Wertschätzung.

Wir werden das Andenken an den Verstorbenen stets in Ehren  
halten.

**Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen**  
**Geschäftsleitung, Betriebsrat und Mitarbeiter**

„Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren  
der Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.“



## Herzlichen Dank

möchten wir auf diesem Wege all denjenigen sagen, die uns  
in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben  
Verstorbenen

## Milena Bayer

\* 10.04.1961 † 07.04.2008

beigestanden haben und uns ihre Anteilnahme in Form von  
tröstenden Worten sowie Geld- und Blumenspenden zum  
Ausdruck gebracht haben.

Singen, im April 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Walter, Sarah und Latoya Bayer



Oft hast du andere froh gemacht  
und stets an dich zuletzt gedacht,  
du liebes, treues Mutterherz,  
nun ruhest du aus von deinem Schmerz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben  
Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Hedwig Krumm

geb. Duffner  
\* 29.07.1920 † 14.04.2008

78224 Singen, Uhländstr. 59a

In stiller Trauer  
Edith Marxer geb. Krumm mit Familie  
Lothar Krumm mit Familie  
Rudolf Krumm mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 18.04.2008, um 13.00 Uhr auf  
dem Waldfriedhof Singen statt.



# FAMILIEN-ANZEIGEN

Du guter Vater bist nicht mehr,  
dein Platz in unserem Haus ist leer.  
Du reichst uns nicht mehr deine Hand,  
der Tod zerriss das schöne Band.



Mein geliebter Mann, unser guter Vater,  
Schwiegervater, Opa, Bruder und Cousin  
wurde plötzlich aus unserer Mitte gerissen.

Schweren Herzens nehmen wir Abschied  
Edith Schmieder  
Andi mit Gabi Schmieder und Janine  
Klaus Schmieder mit Monique  
sowie alle Freunde und Anverwandte

**Andreas Schmieder**

\* 24.11.1939 † 07.04.2008

78234 Engen,  
Hohentwielstr. 4

Trauerfeier am Freitag, dem 18.04.2008, um 15.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Engen, anschließend Urnenbeisetzung.  
Seelenamt um 19.00 Uhr in der Stadtkirche.

## HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Ur-Ur-Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Susanna Friedlein**

geb. Kloos

sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Wir danken:

- dem Pflegeheim „Haus am Hohentwiel“
- den behandelnden Ärzten
- dem Pflegezentrum „Hegau“
- allen, die ihr im Leben Gutes getan haben und ihr freundschaftlich verbunden waren.

Singen, im April 2008

Die Trauerfamilie

## NACHRUF

Wir nehmen Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

**Herrn Andreas Schmieder**

der im Alter von 68 Jahren verstorben ist.

Herr Schmieder gehörte vierzig Jahre unserem Unternehmen an; er war zuletzt als Einteiler in der Glüherei im Bereich Produktion blank tätig.

Zum 31. Dezember 2002 trat er in den wohlverdienten Ruhestand.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem stets zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen geschätzt und anerkannt war.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsführung und Betriebsrat  
**Alcan Packaging Singen GmbH**



Der Herr ist mein Hirte,  
mir wird an nichts mangeln.  
Er weidet mich auf einer grünen Aue  
und führet mich zu frischem Wasser.

Wir nehmen Abschied von

**Eberhardt von Künsberg**

1940 - 2008

Bietingen, den 11.04.2008

In stiller Trauer  
Alexandra, Constanze und  
Elisabeth von Künsberg  
mit Familie und Freunden

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 18.04.2008, um **15.00** Uhr auf dem Friedhof in Bietingen statt.



Der Mensch geht,  
die Gedanken an ihn bleiben.

**Wir danken ganz herzlich**

allen, die an der Trauerfeier für unseren lieben  
Verstorbenen

**Mike Roth**

teilgenommen und ihre Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie durch Blumen- und Geldspenden bekundet haben.

Gottmadingen, im April 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Heike und Kimberly Roth



Die Todesstunde schlug zu früh,  
doch Gott der Herr bestimmte sie;  
Gott schenke ihm die ewige Ruh!

Für uns unfassbar und völlig unerwartet nehmen wir Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager, Onkel und Paten

**Uwe Gaub**

\* 06.05.1955

† 07.04.2008

Singen, den 07.04.2008

In stiller Trauer  
Hans und Doris Neugebauer  
Margarete und Peter Fillsack mit Familie  
Peter und Anneliese Gaub  
Renate Peters mit Marco  
Norbert Gaub  
Rita und Dieter Osterwald mit Familie  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 18.04.2008, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

## Danksagung

Zum Abschied meines lieben Mannes und unseres guten Vaters

**Herbert Giner**

erhielten wir zahlreiche Beweise aufrichtiger Anteilnahme und Mittrauer, die uns Trost bedeuten und wofür wir herzlich danken.

Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Fischer und Herrn Pfarrer Burghardt für die würdevolle Gestaltung des Seelenamtes und der Beerdigung, die Besuche und Spendung der heiligen Sakramente;
- Herrn Dr. Hamann und Herrn Dr. Gailhofer für die gute und langjährige ärztliche Betreuung;
- den Ärzten und dem Pflegepersonal des Krankenhauses und Pflegeheimes Engen;
- dem Ehrenvorsitzenden des bad. Gartenbauverbandes, Herrn Reiner Mauch, für den Nachruf und die tröstenden Worte sowie allen Gärtnerkollegen für das Trauergebilde;
- den Männern des Männergesangsvereins Liederkranz mit ihrem Dirigenten Herrn Hubert Schalke für ihr gesangliches Mitwirken;
- den Frauen des kath. Kirchenchores mit ihrem Organisten Florian Dold für das Requiem;
- der Abteilung des Musikvereins unter der Leitung des Dirigenten Herrn Jochen Schrott für den ergreifenden musikalischen Beitrag;
- der Fa. Walter und Werner Faab sowie der Geschäftsleitung der Fa. Widmann, besonders Herrn Rudolf Babeck und Herrn Norbert Schädler für ihr großzügiges zeitliches Entgegenkommen während der 4-jährigen Pflege unseres Vaters sowie allen Arbeitskolleginnen und -kollegen;
- Herrn Hannes Deuer und Frau Marina Schütz für ihre Hausbesuche;
- all den Nachbarn, die uns immer wieder durch ihre Mithilfe unterstützt haben;
- allen, die ihr Mitgefühl in Wort und Schrift, durch Spenden für späteren Blumenschmuck und hl. Messen zum Ausdruck brachten, im Gebet seiner gedachten und den letzten Weg mitgegangen sind.

Mühlhausen, im April 2008

Paula Giner  
Rita Mobin mit Familie  
Alfons Giner



# FAMILIEN-ANZEIGEN

## Herzlich willkommen in der Familie.

Am Freitag, dem 11. April 2008,  
wurde mein Bruder

### Victor-Konstantin

geboren.

Mit mir, dem **Eric**, freuen sich die  
glücklichen Eltern  
**Claudia Peschka** und **Michael Schmid**,  
die Omas  
**Irmgard Peschka** und **Angelika Schmid**  
und die beiden Opas  
**Peter Peschka** und **Rolf Schmid**



Die **LIEBEN**  
grüßen  
mit dem  
**Wochenblatt**

## Wir heiraten

Anja  
Schwanz



Martin  
Haase

Standesamtliche Trauung am 18.04.2008 um 14.00 Uhr  
in Engen im Rathaus.

Unsere Adresse: Acher Str. 1, 78234 Engen

Jobanna & Helmut  
Abnert

Zur **Eisernen Hochzeit**  
am 17. April 2008

gratulieren Euch ganz **♥lich**  
Reingard, Peter,

Helmar, Karin, Matthias,  
Mandy, Domenico und Raffaele.

Wir freuen uns auf das gemeinsame Fest.

Liebe Janja

wir wünschen Dir alles Gute  
nachträglich zu deinem

**60. Geburtstag**

Dein Mann, Schwäger, Schwägerinnen,  
Neffe und Nichte

## Heidrun ist 50

wir gratulieren Dir,  
Glück und Gesundheit wünschen wir.  
Viele Ausflüge soll's noch geben,  
darauf wollen wir einen heben!

Bärbel, Franziska & Sonja



Wir haben uns am 05.04.2008  
das "Ja-Wort" gegeben

Tatjana  
(Tati)



Uwe  
(Joe)

Wir möchten uns bei unseren Verwandten, Freunden und  
Bekannten sowie auch für die vielen Glückwunschkarten  
recht **♥lich** bedanken.

Auf diesem Weg möchte ich mich für  
die vielen Glückwünsche und  
Geschenke anlässlich meiner

**1. Heiligen Kommunion**

bei all meinen Verwandten,  
Bekannten und Nachbarn, auch  
im Namen meiner Familie, recht  
herzlich bedanken.

Tiago Luzio Damaso

Auf diesem Weg möchte ich  
mich für die vielen Glück-  
wünsche und Geschenke  
anlässlich meiner

**1. Heiligen Kommunion**

bei all meinen Verwandten,  
Bekannten und Nachbarn,  
auch im Namen meiner  
Eltern, recht herzlich  
bedanken.

Laura Wettke

## Cari Lucia Barbuto e Antonio Celano

Con la prima comunione, avete  
ricevuto un bene prezioso,  
conservatelo per sempre nel  
vostro cuore.

Che il Signore vi  
accompagni in una vita  
piena di gioia.

Canti Auguri  
da vostri genitori, nonni, zii,  
fratello e cugino

Vincenzo Celano e Carmela



Auf diesem Weg möchte ich mich für  
die vielen Glückwünsche und  
Geschenke anlässlich meiner

**1. Heiligen Kommunion**

bei all unseren Bekannten und  
Nachbarn, auch im  
Namen meiner Eltern, recht  
herzlich bedanken.

Florian Bohnenstengel,

Bietingen



Auf diesem Weg möchte ich  
mich für die vielen Glück-  
wünsche und Geschenke  
anlässlich meiner

**1. Hl. Kommunion**

bei all meinen Verwandten,  
Bekannten, Freunden und  
Nachbarn, auch im Namen  
meiner Eltern, recht herzlich  
bedanken.

Chiara Fink



## GRÜSSE ZUM MUTTER- ODER VATERTAG

DIE WOCHENBLATT-ANZEIGENAKTION FÜR PRIVATKUNDEN

Fertiggedruckte Überschrift:

Größe der sw - 91 mm / 35 mm **7,50 €**  
Größe der 4c - 91 mm / 60 mm **20,00 €**

Anzeigentext:

mit eigenem Foto

Name: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_

Bank:

Datum u. Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte zutreffendes Motiv ankreuzen!



Eigenes Bild wird  
abgegeben

39

10

45

32

35a

SINGEN • Hedwigstraße 2a  
Tel. 07731/880021/22 • Fax 07731/880086

RADOLFZELL • Untertorstraße 5  
Tel. 07732/99090-0 • Fax 07732/99090-99

STOCKACH • Salmannsweilerstraße 2  
Tel. 07771/9331-0 • Fax 07771/9331-33



Liebe  
Mama,  
zum  
Muttertag

die allerliebsten Wünsche für die  
beste Mama der Welt.  
Muster in Originalgröße Wir lieben Dich.

Lieber Papa Jens,  
alles Liebe zum Vatertag.  
Du bist der beste Papa der Welt.  
Wir lieben Dich.  
Deine Frau Antonia

Muster in Originalgröße



## BESTELLEN SIE IHRE PRIVATE ANZEIGE ZUM MUTTER- ODER VATERTAG

Danken Sie Ihren Lieben mit einer Anzei-  
ge im Wochenblatt für nur 7,50 € bei ei-  
ner Größe von 91 mm Breite und 35  
mm Höhe in Schwarz/Weiß oder für  
nur 20,- € bei einer Größe von 91 mm  
Breite und 60 mm Höhe in Farbe.

Anzeigenschluss VATERTAG:  
Montag 28. 4. 2008, 12 Uhr

Anzeigenschluss MUTTERTAG:  
Montag 5. 5. 2008, 12 Uhr

# Thomas Philippa SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!  
"shop.thomas-philippa.de"

Gültig ab Do. 17.04.08  
Solange der Vorrat reicht!  
Irrtümer vorbehalten!

## AFK 2-Scheiben-Toaster

- elektronischer Bräunungsgradregler
- Mehrzweck-Brötchenwärmer
- Krümelschublade
- weiß oder blau

600-700 Watt

**7,98**

## Original Mabelle Jagd-, Bier- oder Schinkenwurst

norddeutscher Art

je 1 kg

**1,99**

## Gartengeräte-Set

- Metall mit Kunststoffgriff
- 1 Verlängerungsstiel 72,5cm (2tlg.)
- 1 Grubber
- 1 Pflanzkelle
- 1 Beethacke
- 1 Rechen
- 1 Harke

7tlg.

**5,-**

## Blütenstauden

- z.B. Saxifraga „Steinbreche“, Aubrieta „Blaukissen“, Arabis „Gänsekressen“, Pulsatilla „Teufelsbart“, Hutchinsiana alpina „Gänsekresse“ uvm.

**1,99**

im 11cm Topf

## Marmorsplitt

8/16mm

25kg

(1kg = -20)

**4,98**

oder Mamorkies 6,98

(1kg = -28)

## GRÜNER JAN Frühlings-Naturkalk

- wertvoller Naturkalk mit Calcium und Magnesium, für alle Gartenkulturen geeignet, gepulvert

5kg

(1kg = -40)

**1,99**

## Spiel- und Sportrasen

1kg

**2,99**

## Berliner Tiertarten Rasensamen

2,5kg

**7,99**

(1kg = 3,20)

## Briefkasten

aus verzinktem, pulverbeschichtetem Stahlblech

36x36x10cm

**14,95**

**10,-**



## Deutsche Speisezwiebeln

HLK II

(1kg = -30)

**1,49**

## Deutsche Speise-/Einkellerungskartoffeln

HLK I, vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett

10kg

(1kg = -20)

**1,99**

## Weiden-Kartoffelkorb

ø 35 cm, H 26 cm

**4,98**

ø 40 cm, H 28 cm 5,98

ø 50 cm, H 35 cm 6,98

## granini

## Rote Früchte-Mix

Mehrfachtrunk mit stillem Mineralwasser

500ml

(1L = -78)

**1,39**

## Büro-Drehstuhl

- hohe Rückenlehne mit Lendenwirbelunterstützung
- Rückenlehne in Neigung und Höhe verstellbar
- Sitz mit Bandscheibenpolsterung
- Sitzhöhenverstellung (Gaslift) von ca. 46-58cm
- verchromtes Metallfußkreuz
- Sitzbezug aus 100% Baumwolle
- versch. Farben

**44,95**

**38,50**

## Radzierblenden

- aus hochwertigem ABS-Kunststoff
- mit Ein-Schicht-Metall-Lackierung
- Ringbefestigung
- Gr. 15"
- versch. Modelle

45 Stück

**7,95**

**4,99**

## Clipbox

mit Deckel und 2 Verschlüssen

3 Liter

23x19x12cm

**2,29**

34x23x16cm, 8 Liter 3,68

40x29x18cm, 14 Liter 4,48

60x40x40cm, 60 Liter 9,98

## BaBylliss Haartrockner-/Glätter

- Haartrockner und -glätter in einem
- Abkühlaste
- verhindert statische Aufladung des Haars

1600 Watt

**44,95**

**24,50**

## Gillette Fusion Power Geschenk-Set

- 1 Fusion Power-Rasierer
- Fusion HydraGel 200ml
- Fusion After Shave Balsam 100ml

**12,95**

**9,98**

## Big Pack Tissue-Toilettenpapier

sanft und sicher, 3-lagig, mit Prägung, à 150 Blatt

**18 Rollen**

**2,99**

**3,95**

## Blaue Scheinzypresse oder Thuja Brabant

H 80-100cm

**2,98**

**2,98**

## Tagetes Studentenblume, großblumig

im 9cm Topf

**1,59**

**1,59**

## Impatiens

Fließendes Lieschen

im 9cm Topf

**1,50**

**1,50**

## Vorteilspreis

10 Stück =

**24,98**

## Metall Busch- und Strauchstützen

der ideale Halt für Gartenpflanzen, versch. Ausführungen

H 35cm

**1,28**

H 100cm **1,48**

(ohne Pflanze)

## RIESEN-AUSWAHL

Beet- u. Balkonpflanzen z.B.

Ageratum, Eisbegonien, Lobelien, Petunien, Tagetes oder Impatiens

je 10 Pflanzen

**1,29**

**1,29**

## Rhododendron

"Wildsorten", versch. Farben, im 2 Liter Topf

H 20-30cm

**2,98**

**2,98**

## GRÜNER JAN Rhododendron-Dünger

2,5kg

(1kg = -79)

**1,98**

**1,98**

## Geranien

farbenfrohe Blütenpracht, stehend oder hängend

6 Pflanzen

**2,99**

**2,99**

## Blumenkübel Perugia

in Terrakotta-Optik, frostsicher

40x40x33cm

**7,98**

**7,98**

## Fuchsien

stehend oder hängend

6 Pflanzen

**2,99**

**2,99**

## Terrakotta Pflanztopf

Design "Stone", eckig oder rund

30x30x23cm oder ø 30cm

**9,50**

**9,50**

40x40x32cm oder ø 40cm 19,50

54x54x40cm oder ø 54cm 38,50

# Ausbau der DSL-Netze auf dem Land

Kreis Konstanz (swb).

»Die Breitband-Initiative

Ländlicher Raum nimmt

Fahrt auf. Mit der Ausschreibung

der Förderung können die

Gemeinden nun Anträge zum

Ausbau der Breitbandinfrastruktur

stellen. Damit unterstreicht

das Land seine bundesweite

Führungsposition beim Ausbau

dieser Zukunftstechnologie»,

sagte der Minister für Ernährung

und Ländlichen Raum, Peter

Hauk, MdL, in Stuttgart. Die

Breitband-Initiative Ländlicher

Raum Baden-Württemberg

verfolge das Ziel, eine flächendeckende

Versorgung der ländlichen Räume

mit Breitbandinfrastruktur zu

erreichen. Damit soll eine digitale

Kluft zwischen den Verdichtungs-

räumen und dem Ländlichen

Raum verhindert werden. Der

Anschluss an die Breitbandinfra-

struktur ist entscheidend für die

Attraktivität des ländlichen Raums.

Gefördert werden ausschließlich

kommunale Vorhaben in ländlich

geprägten Orten. Vorrangig werden

Modellprojekte, die sich durch ihre

Anpassungsfähigkeit in neue

Entwicklungen auszeichnen

gefördert. Des Weiteren sind

auch Zuwendungen von Gemein-

den an Netzbetreiber zur

Schließung der Wirtschaftlichkeits-

lücke bei Investitionen in Breitband-

infrastrukturen förderfähig. Mo-

dellvorhaben können mit 50

Prozent der Kosten gefördert

werden. »Das Land Baden-Würt-

temberg betritt mit dieser Förde-

rung absolutes Neuland. Das

Land selbst stellt 20 Millionen

Euro innerhalb der nächsten

zwei Jahre zur Verfügung»,

ergänzte der Minister. Weitere

Informationen

www.mlr.baden-wuerttem-

berg.de und www.clearing-

stelle-bw.de.

## Führung durch Aacher Altstadt und zum Burgturm

Aach (swb). Der Hegau-

Geschichtsverein lädt zu seinem

traditionellen Informations-

nachmittag ein, der diesmal in

Aach stattfindet. Bei dieser

Veranstaltung wird über die

Vergangenheit, aber auch über

die Gegenwart der ehemals

vorderösterreichischen Stadt

Aach informiert. Im Rahmen

eines ausführlichen Rundgangs

werden unter anderem die

Remigiuskirche auf dem Fried-

hof, der alte Turm oberhalb des

Aachtöpfes und die historische

Stadt auf dem Berg mit der

Nikolaikirche besichtigt und

ausführlich erläutert. Treffpunkt

ist am Rathaus Aach an der

B 31 am Samstag, 19. April, um

14 Uhr.

## WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

### »Man wird alt wie eine Kuh, und lernt immer noch dazu«

Diese war das Lieblings-

sprichwort meiner verstorbe-

nen Großmutter. Sie war Jah-

gang 1901 und hatte kein

einfaches Leben. Als Erstge-

borene in einer nicht sehr

wohlhabenden Bauernfamilie

musste sie früh arbeiten und

bald ihren Unterhalt selber

verdienen. So blieb für Bil-

dung und Vergnügen wenig

Zeit. Die zwei Weltkriege ta-

ten ihr Übriges. Jedesmal,

wenn sie etwas Neues erfuhr,

etwas, was sie nie gelernt hat-

te, verwendete sie dieses

Sprichwort. Ich überlegte

dann immer: »Wie alt wird

eine Kuh eigentlich?« Da-rüber

habe ich oft nachge-dacht und

bin zu dem Schluss gekom-

men, dass bei dem heu-tigen

Konsum von Rindfleisch und

anderen Milchprodukten von

Hochleistungs-kühen eine

Kuh wahrscheinlich gar nicht

mehr so alt wird. Vielleicht

war es früher anders. Da war

eine Kuh noch etwas Beson-

deres. Der Bauer, der eine besaß,

# Tränen, die die Welt erschaffen

»Der stille Gesang des Herzens« in der Gemss

**Singen (frö).** Ein Stück über zwei Frauen, wie sie unterschiedlicher nicht sein könnten. Hier Hildegard von Bingen (Kirsten Kirschnick), da Molly Bloom aus dem Ulysses von James Joyce (Maja Lehrer), die eine fromm und im Dialog mit Gott, die andere die pure Lolita, lasziv und voller erotischer Ausstrahlung. Das Stück »Der stille Gesang des Herzens« von Margareta Skantzke hat Regisseurin Nete Mann mit einem feinen Gespür für die Widrigkeiten der weiblichen Existenz im Mittelalter und die Bigotterie klerikalen Daseins inszeniert.

»Wer hat Angst vor dem schwarzen Mann«, die Maskierten eröffnen ein Spiel auf Leben und Tod. Das Licht kommt als Feuer in die Augen, die Musik ist im Herzen. Gleich wird es etwas unheimlich, Schande ist einer der zentralen Begriffe des Stückes. Noch ist Hildegard glücklich, doch ein Hauch Wahnsinn deutet sich schon zu Beginn an. Die Äbtissin (Eckart Völger) kommt und wendet ganz offensichtlich Gewalt an. Da hat die Regie ein aktuelles Thema lanciert, Hildegard wird verletzt und scheint langsam am eigenen Schicksal zu verzweifeln.

Da kommt Molly Bloom gerade recht. Sie spielt mit den Männern, sogar den Pfaffen verführt sie mit



Zwei Frauen, die eine in Freiheit, die andere hinter Gittern. Das Thema von »Der stille Gesang des Herzens.« swb-Bild: frö

unwiderstehlicher Manier. Weihrauch ist ein trügerischer Duft. Hildegard klammert sich an die Kraft eines Samenkorns, sie überlebt, wird selbst Äbtissin und beginnt ihre Karriere als Heilerin. Das Kreuzifix als Symbol, gegenüber der Käfig mit den Eingesperrten, das sind die Antagonisten eines klug erdachten Bühnenbildes. Der Mönch Volmar (John Loram) gibt Hildegard Rückendeckung. Eine Verwandlung findet immer zuerst im Herzen statt. Hildegard begehrt auf, sie kümmert sich um Arme und Schwache. Tränen sollen die Welt neu erschaffen, das ist die poetische Seite des Stückes. Eine Muslimin bringt die Tochter ins Kloster, mit Kopftuch wird die Brücke zu der gegenwärtigen Islamdebatte geschlagen. Das junge Mädchen wird scheitern, auch weil

die Mutter den Schwestern die Erziehung nicht mehr zutraut. Die Flucht in die Einöde, Einsamkeit, Blindheit, alles Schläge in die Gesichter von Menschen, die sich im Grunde nur nach einer friedlichen Existenz sehnen. Molly malt, abermals in der Rolle des jungen Vamps. Das schwarze Feuer birgt nichts Gutes in sich. Volmar muss sterben, Hildegard bleibt einsam. Kirsten Kirschnick und Maja Lehrer spielen ihre Rollen mit einer großen Präsenz, einem feinen Gespür für die Nuancen von Mimik und Gestik. Der lange Applaus galt auch Regisseurin Nete Mann, die mit ihren Akteuren eine großartige Aufführung auf die Beine gestellt hat.

Weitere Aufführungen: 16./17./18./19./20. April. Karten und Infos unter 07731/66557.

## Hospizverein weiht Büro ein

**Singen (of).** Der Hospizverein Singen-Hegau hat ein neues Büro in der Singener Innenstadt beziehen können. Es wird am Freitag, 18. April, von 15 bis 18 Uhr, und am Samstag, 19. April, von 10 bis 17 Uhr, im Rahmen von Tagen der offenen Tür offiziell vorgestellt. An beiden Tagen können die Räumlichkeiten, die sich Im Gambrius 1 (Zugang von der Scheffelstraße bei Sport Müller/Parkhaus Gambrius) befinden. Alle Interessierten sind herzlich zum Besuch eingeladen. Am Samstag, 19. April, 18 Uhr, findet zudem ein Dankgottesdienst dazu in der Kirche St. Peter und Paul in Singen statt. Mit dem neuen Büro und Begegnungsraum geht ein Wunsch für den Hospizverein in Erfüllung. Die neuen Räume liegen zentral in der Singener Innenstadt und sind gut erreichbar, auch über den Fahrstuhl des Gambrius Parkhauses.

Das Büro bietet ab 22. April, jeweils dienstags von 16 bis 18 Uhr und freitags von 10 bis 12 Uhr regelmäßige Sprechstunden. Zudem wurde ein Gesprächskreis für Trauernde gebildet, der sich jeweils am ersten Montag im Monat von 19 bis 20.30 Uhr im Begegnungsraum trifft. Weitere Informationen unter 07731/31138 oder im Internet unter [www.singen-hegau-hospiz-bw.de](http://www.singen-hegau-hospiz-bw.de)

# Kein Ball am Abgrund

»Pepsie« zieht alle Boulevard-Register

**Singen.** »Das ist ein Wunder, nur Wunder sind unbegreiflich«, ist das Fazit der Inszenierung von »Pepsie« in der Singener »Färbe«. Mit »Pepsie« zieht »Färbe«-Prinzipal Peter Simon alle Boulevard-Register. Ingeheim hofft er auch auf ein Wunder, einen richtigen Publikums-Knaller zum Ende der Spielzeit. Mit der Premiere konnte er zufrieden sein, denn ein Ball der Heilsarmee war es nicht. Das mit der Heilsarmee geht dem Besucher auf der Heimfahrt nach: Da ruft die Ehefrau abends daheim an - und es meldet sich jemand vom vermeintlichen Ball der Heilsarmee. Die Komödie wäre nicht das Superstück von Pierrette Bruno, wenn die Anspielung keinen Sinn ergeben würde, denn Pepsie ist alles, was eine Traumfrau auszeichnet: Entwerfend offenerherzig, dabei ein Underdog mit dem Satz »Und ich bleib« wieder unten im Topf. Beim Theater ist sie nicht angekommen, eben ein Looser, jetzt schafft sie in der Bar und hat die Männer studiert. Sie führt sie vor, weil sie sie durchschaut.

Natalie Renaud-Claus ist in der »Färbe« mit vier Rollen zur Protagonistin geworden. Die Pepsie haben viele Größen der Bühne gespielt, sie spielt diese Rolle leicht und locker, ohne jede Anspannung. Sie spielt facettenreich und klug. Ihr nimmt man die heißgeliebten

Alexandrier genauso ab wie den Spruch, man müsse sein Gewissen halt zu mehr Elastizität erziehen. Als sie den Architekten Martin in der Bar kennenlernt, steht dieser vor am Abgrund. Sie richtet ihn auf und rettet ihn im zweiten Anlauf, damit er seinen großen Auftrag bekommt. Das Stück ist immer wieder auf der Kippe: Wer hat sie wie in wen verliebt? Elmar F. Kühling spielt den Ehemann, der wegen seiner Sportlichkeit einmal geliebt wurde, jetzt aber ein trauriger Tropf an ihrer Seite ist. Er durchlebt die Stunden der Entscheidung - wird am Ende wieder zu einem richtigen Mann. Er hat eben Erfolg. Und das braucht seine Ehefrau Marie-Aurore, die von Katrin K. Hanschke gut getroffen wird. Sie gebraucht die potentielle Geliebte, um ihren Mann erfolgreich werden zu lassen. Doch dieser will sich im dezenten Liebesrausch plötzlich nicht mehr helfen lassen. Den erlebt der global Player Hatch, den Manfred Beierl stark spielt: Dieser Mann braucht nur das Lachen. Und das bietet Pepsie ihm in Hülle und Fülle. Blicke nur Kevin Klisch als Diener Cyprien. Er macht aus der kleinen Rolle ein Kabinettstück. Was er macht, darf man nicht schreiben, denn diese Schlusspointe gehört allein dem Abendpublikum.

Hans Paul Lichtwald

## HIER SIND SIE WILLKOMMEN



**SELBSTHILFETAG „KOMMIT“ AM SO., 20. APRIL, 10.30 BIS 18 UHR IN DER STADTHALLE SINGEN**



◀ Mehrere Vorträge begleiten den Selbsthilfetag in der Stadthalle. Über weitere Anbieter wird eine kleine Gesundheitsmesse daraus.

Der Selbsthilfetag ist eine Möglichkeit, selbst Informationen zu beschaffen und dadurch eigenes Leid zu lindern. ▶



## ZUKUNFT IST SELBSTHILFE

Erstmals findet am kommenden Sonntag, 20. April, von 10.30 bis 18 Uhr, der Selbsthilfetag des kreisweiten Netzwerks »kommit« in der Singener Stadthalle statt. 65 der rund 170 Selbsthilfegruppen des Netzwerks »kommit« ([www.selbsthilfe-kommit.de](http://www.selbsthilfe-kommit.de)) werden sich dort mit ihrem Angebot vorstellen, in einer Infozentrale gibt es zudem Auskünfte zu allen 170 Selbsthilfegruppen von der ADHS-Gruppe über Osteoporose bis hin zu Endometriose, Narkolepsi, Rheuma Liga, Frauenselbsthilfe nach Krebs, verwaiste Eltern, Schlaganfallgruppen und viele weitere. Kliniken und Gesundheitsorganisationen sind ebenfalls präsent, ebenso verschiedene Firmen mit ihren Angeboten rund ums Thema Gesundheit.

Die Veranstaltung am 20. April, 10 Uhr, wird Landrat und Schirmherr Frank Hämmerle eröffnen, Singens OB Ehret soll zu diesem Anlass eine Ehrung zuteil werden. Ab 14 Uhr mixt Weltrekordler Gerry Mayer am B-Free-Stand leckere Drinks. -of-



**CENTRAL-APOTHEKE**  
JOHANNES DANASSIS  
APOTHEKER  
Hegaustraße 26 · Singen  
Telefon 07731/643 17  
Telefax 07731/601 26  
[www.centralapotheke.com](http://www.centralapotheke.com)  
E-Mail: [danassis@mbo.de](mailto:danassis@mbo.de)



**BDH Kreisverband BODENSEEKREIS**  
Geschäftsstelle und Betreuung  
Herrengasse 1  
78333 Stockach  
Fon: 077 75/92 09 68

**Deutsches Rotes Kreuz** +  
Ortsverein Singen

Wir sind dabei

Anschrift: Postfach 112,  
Hauptstr. 29,  
78224 Singen,  
Telefon: 077 31/6 57 00  
Telefax: 077 31/6 57 65

Jede Woche im Wochenblatt:

Die Zusammenkünfte der Selbsthilfegruppen im Kreis als Service für unsere Leser.



Das Selbsthilfetzweig im Kreis kann auf 10 Jahre erfolgreiche Arbeit zurückblicken. Und tritt nun auch im einheitlichen Outfit auf! swb-Bilder: of

**Selbsthilfekontaktstelle im Landkreis Konstanz**

**07531 - 8001787**

[kommit@landkreis-konstanz.de](mailto:kommit@landkreis-konstanz.de)  
[www.selbsthilfe-kommit.de](http://www.selbsthilfe-kommit.de)



**Gesundheit beginnt im**

Seminare Ausbildung zum Gesundheitscoach Einzel-Coaching

Ute Moßbrucker  
int. zert. NLP Mentaltrainerin & Gesundheitscoach  
Work-Life-Balance-Strategien  
Von der Heilkraft der Seele  
Selbstheilungskräfte aktivieren  
Wenn Pfunde rollen sollen!  
Rauchfrei werden & bleiben  
Gehirngerechte Strategien  
Phobien, Ängste, Stress, Krisen



Ute Moßbrucker & Team  
Otto-Blesch-Str. 5/2  
78315 Radolfzell  
07732 13768  
eMail [info@infitt-nlp-institut.de](mailto:info@infitt-nlp-institut.de)  
[www.infitt-nlp-institut.de](http://www.infitt-nlp-institut.de)

**Färben, Tönen, oder Haubensträhnen**  
(incl. Schneiden und Föhnen)  
**25.<sup>90</sup>**

**Herrenhaarschnitt**  
trocken  
**4.<sup>99</sup>**

**Kinderhaarschnitt, trocken**  
bis einschl. 6 Jahre  
**4.<sup>40</sup>**

**Damenhaarschnitt**  
Incl. Föhnen  
**16.<sup>90</sup>**

CREATIVE HAIR-ARTISTS  
**friseur**  
\*sämtl. Angebote gelten für kinnlanges Haar

**COCO**

**Mo-Sa: ohne Voranmeldung**

**Konstanz** Augustiner Platz 10, 07531.2828158

**Singen** Hadwigstr.3, 07731.182508

**Radolfzell** Höllturmpassage 1-5, 07732.941919

**Stockach** Hauptstr.23, 07771.918511

**Pilates-Kurse**  
 in Singen  
**Neue Kurse**  
 ab 24.4. u. 28.4.08  
 Bezuschusst durch  
 Krankenkasse  
**Kostenlose Einführung** am  
 Di., 22.4./20.15 Uhr  
 Info: Claudia Damaske  
 Physiotherapeutin  
 Tel. 077 31/94 72 13

**BEILAGENHINWEIS**  
 Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

**Gesamtausgabe:**  
 Erwin Renner Holzhandlung  
 Schellhammer GmbH

**Teilausgaben:**  
 Pflanzenparadies Mauch GmbH  
 F.W. Woolworth Co. GmbH  
 Wohnland Hauber GmbH  
 Schuh-Schweizer GmbH  
 Trend-Konzept GmbH  
 Optello Optik Ufert  
 Gebr. Melzer OHG  
 PLUS  
 toom  
 DAS

**Wochenblatt**  
 Singener Wochenblatt GmbH & Co.  
 Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

**Einladung zur Eröffnung**  
 unseres Bad-Ateliers und  
 Info-Centers für Wärme und Solar  
 Samstag, 19. April 2008 und  
 Sonntag, 20. April 2008  
 10.00 bis 17.00 Uhr  
 Hinterhofen 2 · 78253 Eigeltingen · Telefon 077 74 - 76 88  
 info@bruno-reichle.de · www.bruno-reichle.de

**Phones & More Ihr Vodafone Fachhandel**  
 (Inh. A. Emrich)  
 Erzbergerstr./Singen

**Frühlingsangebote**  
 Sony Ericsson W380i ab **1€**  
 Sony Ericsson Z555 ab **1€**

**Neue (T)Raumdecke**  
 an einem Tag!  
 Schnelle, saubere Montage an einem Tag!  
 Kein Umräumen der Möbel erforderlich!  
 Beleuchtung nach Wunsch!

**PLAMECO** PLAMECO-Fachbetrieb  
 Achim Mink  
 Breslauerstraße 6 · 78194 Immendingen

**WIE WO WAS weiß**

auch für Kübel geeignet  
 blüht bis in den Spätherbst  
 viele verschiedene Sorten

**8.<sup>99</sup> Stück**

**Beet- und Balkonstämchen**  
 Blühende Pflanzenstämme in verschiedenen Sorten wie  
 Lantane und Solanum. Art.-Nr. 936895 2

**OBI**

**4.<sup>99</sup> Stück €**

**Beetpflanzenampel**  
 Bunt gemischt bepflanzt, in verschiedenen Variationen. Art.-Nr. 989145 8

**Unsere Beilage für Sie – in dieser Zeitung!**

D-78224 Singen  
 Gaisensrain 7  
 Tel. 0 77 31/99 61-0  
 info@holzlandrenner.de  
 D-78467 Konstanz  
 Line-Eid-Straße 9  
 Tel. 0 75 31/59 77-0  
 info@holzlandrenner.de

**HolzLand RENNER**  
 Öffnungszeiten  
 Mo - Fr 9.00 - 18.30 Uhr  
 Sa - 9.00 - 14.00 Uhr  
 www.holzlandrenner.de

**Traumzeit bei Gold-Fuchs**

**Opal-Verkaufsausstellung für JEDEN GELDBEUTEL**  
 am 18. + 19. April 2008.  
 Wir erwarten Sie bei einem Glas Prosecco.

**GoldFuchs** UHREN - SCHMUCK  
 /Singen\*/K · Ekkehardstr. 24/  
 GmbH Tel. 0 77 31 - 6 29 24

**7.<sup>99</sup> €**

**Fuchsien-Busch (Fuchsia)**  
 Sommerblüher für Terrassen und Balkone, viele Farbkombinationen.  
 Art.-Nr. 933194 3

**1.<sup>79</sup> Stück €**

**Italienische Küchenkräuter**  
 Z. B. Rosmarin, Thymian, Salbei. Standort sonnig bis halbschattig.  
 Art.-Nr. 112808 1

**3.<sup>99</sup> je €**

**Gemüsepflanzen**  
 im Kübel, speziell für den Balkon.  
 Verschiedene Sorten, z. B. Tomate oder Paprika. Art.-Nr. 775136 5

**10 Jahre Garantie auf Rahmen**  
**Home-Service mit Hotline**

**299.<sup>99</sup> Sie sparen € 100.- 199.<sup>99</sup>**

**Alu-Trekking-Fahrrad Damen oder Herren 28"**  
 Sportlicher Trekking-Lenker mit winkelverstellbarem Vorbau, Federgabel, Federsattelstütze, 24-Gang-Shimano-Altus-Schaltung, „Rapidfire STI“, 10-LUX-Halogenscheinwerfer und Standrücklicht, SRAM-Nabendynamo, Alu-V-Brake hinten und vorne, Aluminium-Hochbett-/Hohlkammer-Felgen, Made in Germany, TÜV-geprüft, 2 Jahre Garantie. \*\* Damen: Art.-Nr. 643684 4. Herren: Art.-Nr. 643686 9  
\*\*unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers  
 \*\*\*Mit Ausnahme von Verschleißteilen und Schaltungseinstellung

**179.<sup>99</sup> €**

**Alu-Klappfahrrad 20"**  
 Leicht zusammenfaltbar, 3-Gang-SRAM-Nabenschaltung, Alu-Lenkervorbau mit Schnellverschluss, Aluminiumfelgen, 10-LUX-Halogenscheinwerfer, Standrücklicht (entspr. StVO), Rücktrittbremse. Made in Germany.  
 TÜV-geprüft, Home-Service mit Hotline\*\* Art.-Nr. 643680 2  
\*\*\*\*2 Jahre Garantie auf alle anderen Teile (außer Feder Elemente und Verschleißteile)

**Gartenmöbel für jeden Typ**

**Neuigkeiten und Trends 2008**  
 Tische  
 Sessel  
 Liegen  
 Auflagen  
**Große Ausstellungsfläche und immer wieder Schnäppchen!**

**Eisen-Auer GmbH**  
 Rudolf-Diesel-Str. 30  
 78224 Singen  
 Tel. 07731 8307-747 Fax: 8307-950  
 www.aer-knapp.de  
 Montag - Freitag 7.30 - 19.00 Uhr  
 Samstag 9.00 - 14.00 Uhr

**OBI**

Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29  
 Tel. 00 49 77 31 / 78 91 10  
 http://www.obide.de

**Dieses Angebot erhalten Sie ab Freitag, 18. April 2008**

Das Medium mit den vielen guten Seiten

**Wochenblatt**

schellhammer baut um    großer räumungsverkauf    alles muss raus!    nochmals drastisch reduziert!

## Spectaculum: Psychose in Blau

### Theater mit Dinner im Le Ricard und Hegaustern

**Rielasingen/Engen (of).** Die Theaterwerkstatt »Spectaculum« mit der Theatergruppe »Die Ruhestörer« unter der Leitung von Corina Rues-Benz präsentiert ihr neues Stück »Psychose in Blau« als psychotische Krimikomödie in drei Gängen am kommenden Wochenende erstmals im »Le Ricard« in Rielasingen am 20. April, 19 Uhr. Weitere Aufführungen des Spektakels, das mit einem Menü in den Spielpausen verbunden ist, sind im »Le Ricard« am Freitag,

25. April, 20 Uhr, und am Mittwoch, 30. April, 20 Uhr. Im Restaurant »Hegaustern« (Engen Hegaublick) finden dann noch zwei Aufführungen am Freitag, 2. Mai, und am Samstag, 3. Mai, jeweils um 20 Uhr statt. Wenige Karten gibt es nur im Vorverkauf im »Le Ricard« unter 07731/54821, im »Hegaustern« unter 07733/8754 und bei der Theaterwerkstatt Spectaculum unter 07734/935948. Frau Dr. Zadeck hat ein Medika-

ment entwickelt, das bei der Behandlung von Psychosen einen Durchbruch darstellen könnte. Um die Zulassung ihres Medikaments zu beschleunigen, beschließt sie, in ihrem Sanatorium »Amimanasus« einen Tag der offenen Tür zu veranstalten. Das geht auch eine ganze Weile gut, bis schließlich etwas Untervorgehendes passiert. Das Stück ist natürlich eine wie die Vorgänger eine Krimikomödie, bei der das Publikum einen Mörder entlarven kann.



Es war kühl für einen Motorrad-Saisonstart, zu dem das Unternehmen Mizu in Hilzingen Twielfeld eingeladen haben. Aber es war auch heiß - in der Rocknacht. Dort trat die Band »Heimatgold« zum Schluss ihres Konzerts ganz in der Tradition der »Red Hot Chilly Peppers« auf. Die Band bot harte Kost die direkt in die Beine ging beim Publikum. swb-Bild: of

## Verteidigung für Frauen

**Singen (swb).** Am Samstag, 26. April, findet im FAZZ in Singen von 13 bis 18 Uhr ein Selbstverteidigungskurs speziell für Frauen statt. Die Teilnehmerinnen erfahren unter anderem wie sie sich in Gefahrensituationen richtig verhalten und erlernen wirkungsvolle Zweikampftechniken. Kursleiter sind die erfahrenen Trainer Alexander Togni und Hakan Tasdöndüren. Telefonische Anmeldung und Infos unter 07738/938810 oder 0170/3280600.

# TAGE DES SONNENSCHUTZES AM 19./20. APRIL

## Moderne Multitalente

Rollladen- und Sonnenschutztage bei Kellhofer in Singen



Für effektiven Sonnenschutz sollte man auf den Fachmann setzen, denn Erfahrung ist eine Menge wert, so kann auch auch ein Wintergarten zu frischen Oase werden.

**Singen (of/swb).** »Energieeinsparung und Klimaschutz mit dem Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerk« - das ist das Motto der diesjährigen Rollladen- und Sonnenschutztage bei der Firma Kellhofer in Singen. Wer komfortabel und sicher wohnen, Kosten einsparen und gleichzeitig die Umwelt schonen möchte, sollte sich am 20. April von 9 bis 17 Uhr und am Sonntag 21. April von 11 bis 17 Uhr (am Sonntag keine Beratung, kein Verkauf) beim Fachmann über beweglichen Sonnen- und Wärmeschutz informieren. Die Besucher haben hier die Möglichkeit, die gesamte Produktpalette von Rollläden, Markisen, Jalousien und Co. kennen zu lernen. Die bundesweiten Rollladen- und Sonnenschutztage am kommenden Wochenende, bei denen sich für unsere Region das Unternehmen Kellhofer mit den neuen Kollektionen bei Markisen und topaktuellen Sonnenschutzkonzepten präsentiert, sind einen Besuch wert:

Bauherren, Modernisierer und alle Interessierten erfahren, wie sie das ganze Jahr über Energie - und somit Kosten - einsparen und damit etwas für ein besseres Klima tun können. Markisen, Jalousien und textile Behänge sorgen in der warmen Jahreszeit für wirkungsvollen Wärmeschutz - auf den Einsatz von Klimaanlage oder Ventilatoren lässt sich meist verzichten. Rollläden schützen im Sommer vor Hitze und im Winter vor Kälte. Einbruchhemmende Rollläden bieten wirksamen Widerstand gegen Langfinger. Für mehr Komfort und Sicherheit sorgen elektrische Antriebe und automatische Steuerungen. Die Experten des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks stehen für persönliche Beratungsgespräche bereit, um alle Fragen rund um Rollläden und Sonnenschutz zu beantworten. Von der Beratung über die Montage bis zur Wartung: Als qualifizierter Fachbetrieb bieten Erhardt



Mit Rollläden und Markisen kann man Licht gut gestalten - und sogar Energie sparen. Mehr erfährt man bei den Rollladen- und Sonnenschutztagen am kommenden Wochenende bei Kellhofer.

swb-Bilder: bv-rolladen.de

Kellhofer alles aus einer Hand. Auch für Schulabgänger hat die Aktion viel zu bieten: Sie bekommen Einblick in ein spannendes Berufsfeld und können sich über

den Ausbildungsberuf des Rollladen- und Sonnenschutzmechatronikers informieren. Info im Internet: [www.rollladen-sonnenschutztag.de](http://www.rollladen-sonnenschutztag.de)

## „SUPER PRÄSENTATION!“

Wir wünschen der Firma KELLHOFER zum Tag der offenen Tür viel Erfolg! Und natürlich freuen wir uns auch darüber, dass wir unseren Beitrag dazu leisten durften.



WWW.LEO-KUNSTSTOFFPROFILE.DE

## ERHARDT MARKISEN

### STELLEN ALLES IN DEN SCHATTEN



- Gelenkarm-Markisen
- Korb-Markisen
- Kasten-Markisen
- Fallarm-Markisen
- Senkrecht-Markisen
- Ersatztücher und Valants
- Winterschutzhüllen für Gelenkarm-Markisen
- Balkonbespannungen

Fachkundige Beratung, exaktes Ausmessen, prompte Lieferung und Montage durch Ihren Fachhändler:



**KELLHOFER**

Sonnenschutz- und Rolladentechnik

ERHARDT MARKISEN

## Ihr zuverlässiger Partner für:

- Vorbau- und Aufsatzrollläden
- Schrägrollläden
- Sicherheitsrollläden
- Raffstoren
- Roll- und Garagentore
- Deckenlaufere
- Rollgitter



ROLLLÄDEN UND TÖRE VON ALUKON

Auch im Internet ein guter Partner



[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

## Mit uns ist jedenfalls Ihre Markise sicher ...!



Die Automatische Sonnen-Wind-Steuerung. Sobald ein Sommersturm aufzieht fährt Ihre Markise ein - und alles ist sicher. Fragen Sie uns an ...



78224 Singen, Stockholzstr. 7  
Tel. 0 77 31 / 6 46 67, Fax 6 46 68  
E-Mail: [kellhofer@online.de](mailto:kellhofer@online.de)

BECKER So einfach geht das.

## Das WeiTop Terrazza

### Perfekter Schutz vor Regen, Schnee und Sonne!



NEU!

Ihr Fachbetrieb berät Sie gern:

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz- und Rolladentechnik  
Singen · Stockholzstr. 11 (beim TÜV)  
Telefon 0 77 31 / 6 46 67



Das Medium mit den vielen guten Seiten



## Wir sind dabei!

- Tipps vom Fachbetrieb des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks
- Infos zum Berufsbild / zur Ausbildung

**Samstag, 19. April 2008 / Sonntag, 20. April 2008**

Weitere Informationen: [www.rollladen-sonnenschutztag.de](http://www.rollladen-sonnenschutztag.de)

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt.net**

## Rollladen · Jalousien · Markisen · Klappläden · Schrägverschattung

**KELLHOFER**

Sonnenschutz- und Rolladentechnik

Singen · Stockholzstr. 11 (beim TÜV) · Telefon 0 77 31 / 6 46 67

**OLIVIA® Damenbinden**  
- Körperform -  
je Packung  
**-59**

Mit Aloe FreshCare.  
• normal, 20 Stück  
• extra lang, 14 Stück

**OLIVIA® Slip-Einlagen**  
• feel good, 52 Stück • normal, 45 Stück  
• extra lang, 32 Stück  
je Packung  
**1,19**

**OLIVIA® Tampons**  
• mini comfort, 64 Stück • normal, 80 Stück  
• super, 56 Stück  
je Packung  
**2,99**

**OLIVIA® Damenbinden**  
ultradünn, mit Flügeln.  
In praktischen Einzelpackungen.  
• normal, 20 Stück  
• extra lang, 14 Stück  
je Packung  
**1,25**

# ALDI informiert

Neue Größe!

ab Do. 17. April

**CASA DECO® 2 Blumen-Stecker**  
Holz und Kunststoff. Mit beweglichen Elementen. Höhe ca. 40 cm  
je 2er-Set  
**2,99\***

**GARDENLINE® Blumenkasten**  
Mit Untersetzer. Bruchsticher und witterungsbeständig. Maße ca.: 58 x 19 x 25 cm (B x H x T) Versch. Farben.  
je  
**3,99\***

**6 Beet- und Balkonpflanzen**  
• Geranien, stehend oder hängend  
• Fuchsien  
je 6er-Tray  
**3,29\***

**GARDENLINE® Benzin-Rasenmäher**  
• Motor Briggs & Stratton Q 45, Leistung max. 2,25 kW (SAE) bei 3.600 U/min.  
• optimale Einstellung der Motorendrehzahl durch Fixgas  
• 3-teiliges Flügelmesser  
• Schnitthöhe ca. 47 mm  
• 65 l Grasfangbox - mit großer Entleerungsöffnung  
Inkl. einer Ersatz-Zündkerze und einem leeren 5-l-Benzinkanister.  
je  
**229,-\***  
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse. Ohne Treibstoff.

**CASA DECO® Stumpfenkerzen**  
je  
**2,99\***  
2er-Set! je 1 Kerze!

**CASA DECO® Gartenlaterne**  
Stimmungsvolle Beleuchtung für innen und außen!  
Metallgehäuse mit Glaseinsätzen, ohne Kerzen  
je  
**6,99\***

**Geranien- und Balkonblumenerde**  
Mit wachstumsfördernden Tonmineralien und Langzeitdünger.  
20-l-Beutel  
**-99\***  
(I-Preis - ,05)

**PRITEX Leimfalle**  
Fängt Pflanzenschädigende Insekten, wie z.B. Blattlaus, weiße Fliege und Trauermücke.  
10-Stück-Pckg.  
**3,99\***

**GARDENLINE® Drucksprüher**  
Für Haus und Garten.  
• ca. 2 Liter Inhalt  
• Messing-Feindüse  
• verstellbarer Sprühstrahl  
je  
**2,99\***

**GARDENLINE® Gartenschere mit Ratschenfunktion**  
Gehärtete Stahlklingen, antihaftbeschichtet.  
je  
**3,59\***

**GARDENLINE® Unkrautferner/Fugenkratzer „2 in 1“**  
je  
**4,99\***  
Inkl. Ersatzklinge.

**GARDENLINE® Akku-Gras- und Strauch-Schere**  
• 9,6 V-Akkupack (cadmiumfrei)  
• mit Teleskop-Stiel  
• Grasmesser ca. 10 cm breit, TEFLON® beschichtet, Strauchmesser ca. 20 cm lang, Laufzeit ca. 65 Min.  
• Messerwechsel ohne Werkzeug  
• Sicherheitsschalter  
• leicht abnehmbare Laufäder  
je  
**29,99\***  
Ausziehbarer Teleskopstiel  
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**CASA DECO® Gartenornament**  
Aus Metall und Glas. Stilvolle Dekoration für Garten oder Terrasse. Höhe ca. 100 cm.  
je  
**3,49\***

**DEGRO® Balkonblumen-Langzeitdünger**  
NPK-Dünger, umhüllt, 17+  
1-kg-Packung  
**2,39\***

**DEGRO® Garten-Volldünger blau**  
Universaldünger.  
5-kg-Beutel  
**2,49\***  
(kg-Preis - ,50)

**TUKAN® Rasen-Teppich**  
Für innen und außen. Nutzschnitt: 100 % Polypropylen. Individuell zuschneidbar! Maße ca.: 100 x 200 cm  
je  
**6,99\***

**GARDENLINE® Bodendübel**  
Feuerverzinkt. Länge ca. 58 cm, Ø ca. 6,75 cm.  
je  
**5,59\***

**BLUE MOTION® Jeans**  
98 % Baumwolle, 2 % Elastan, LYCRA®. Hohe Flexibilität durch LYCRA®.  
je  
**9,99\***

**BLUE MOTION® Fashion-Shirt**  
95 % Baumwolle, Pima-Cotton, 5 % Elastan, LYCRA®. Tailliert. Aufwändige Details wie z.B. Strassbesatz, Glitzerdruck, Motiv aus Metallplättchen, Stickereien...  
je  
**8,99\***

**Pima-Cotton**  
Ein Traum auf der Haut. Von Hand gepflegte, besonders feinfädige, Baumwolle in Premium-Qualität garantiert:  
• natürlich edle Brillanz  
• einzigartig weichen Griff  
• Farb- und Formtreue  
Pima-Cotton ist hautfreundlich, wunderbar weich und bequem.

**Shuhe „Soft Step“**  
Hochwertiges geprägtes weiches Rindleder als Obermaterial. Decksohle aus Leder.  
je Paar  
**17,99\***

**ALDI SÜD**

**BLUE MOTION® Leggings oder Caprihose**  
48 % Baumwolle, 48 % Modal, 4 % Elastan, LYCRA®. Unterschiedliche Längen.  
je  
**3,99\***

**BLUE MOTION® Jeans**  
98 % Baumwolle, 2 % Elastan, LYCRA®. Hohe Flexibilität durch LYCRA®.  
je  
**9,99\***

**BLUE MOTION® Jeans**  
98 % Baumwolle, 2 % Elastan, LYCRA®. Hohe Flexibilität durch LYCRA®.  
je  
**9,99\***

\*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.



## ► BLUMEN AM MUTTERTAG

Dieses Jahr ist Muttertag am Pfingstsonntag das bedeutet geschlossene Geschäfte- außer in Gottmadingen. Dort hat Bürgermeister Dr. Michael Klinger ein Herz für die Mütter und will die drei Gartenbetriebe in der Gemeinde am Pfingstsonntag von 8 bis 11 Uhr öffnen lassen. Lange könne man Blumensträuße eben nicht verstecken. Deshalb sei ein öffentliches Interesse gegeben. -of-



Seite 17

## TOP-THEMA

Dem CDU-Arbeitskreis Polizei ist es gelungen, zu einem öffentlichen Informationsabend über »Innere Sicherheit« Innenminister Heribert Rech, MdL, für eine Abendveranstaltung in Konstanz zu gewinnen. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, 23. April, 20 Uhr, im Friedrichssaal der Polizeidirektion Konstanz, Benediktinerplatz 3 statt. Andreas Hoffmann (MdL) wird eine Einführung geben.

# Fünf mal im Doppel Zwillingrekord im Hegauklinikum

**Singen (of).** Das gabs noch nie im Singener Hegau-Klinikum: innerhalb einer Woche sind dort fünf Zwillingspärchen auf die Welt gekommen und bevölkern die Kinderklinik des Klinikums in ihren ersten Lebenstagen. Auch Gabi Merkel und Karin Weihe, die die

Jahr 323 Kinder im Hegau-Klinikum auf die Welt gekommen. Stolz präsentierten sich vier der fünf Mütter am gestrigen Dienstag den Fotografen und zeigten stolz ihren Nachwuchs. Am Montag hatte es gleich zwei Zwillingsgeburten gegeben, für Diana Leh-



Vier der fünf Zwillingmütter, die sich gegenwärtig in der Mutter-Kind-Einheit des Hegau-Klinikums aufhalten, präsentierten sich am Dienstag stolz den Fotografen: im Bild Heike Wegis (Stockach) mit Leonie und Lena, Silke Wassmann (Rottweil) mit Pauline und Sophia, Marianne Felner (Singen) mit Anne und Emilie sowie (stehend) Diana Lehmann (Singen) mit Jamiro und Justino sowie die Leiterin der Mutter-Kind-Einheit, Karin Weihe.

swb-Bild: of

Mutter-Kind-Einheit leiten, können sich an eine solche Zwillingsschwangerschaft nicht erinnern seit sie im Klinikum sind. Und tatsächlich, die Zahl der Zwillinge scheint im Steigen begriffen, und das sei kein Effekt der künstlichen Befruchtungen, der in früheren Jahren für ungewöhnlich viele Mehrlingsgeburten gesorgt hatte. 2006 war man noch bei 31 Zwillingsgeburten, im letzten Jahr habe die Zahl schon bei 42 gelegen und dieses Jahr könnte man vielleicht die 60 Zwillingsgeburten schaffen, wenn das so weiter geht, meinte Gabi Merkel optimistisch. Bisher sind dieses

mann, die am Sonntag per Spontangeburt Jamiro und Justino (es sind zwei einzigen Jungs dieser Zwillingsschar) sind es sogar schon die zweiten Zwillinge, die sie auf die Welt bringen durfte, erzählte sie stolz. Silke Wassmann, die hier Pauline und Sophie zur Welt brachte, war eigens von Rottweil nach Singen gekommen, weil sie auf den guten Ruf der Frauen- und Kinderklinik setzte, auch wenn es bei der Anfahrt dann doch recht knapp wurde. Die Geburtshelferinnen und MitarbeiterInnen von Frauen- und Kinderklinik waren mächtig stolz über diesen Rekord.

## MS-Vortrag von AMSEL-Experten

**Singen (swb).** Am Samstag, 26. April, ab 14 Uhr lädt die AMSEL-Regionalstelle Südbaden in Zusammenarbeit mit den AMSEL-Kontaktgruppen im Raum Bodensee zum Fachvortrag »Multiple Sklerose, Arbeit und Stress« dreier Referenten aus den Kliniken Schmieder Konstanz, in die Stadt halle Singen ein. Dr. Roger Schmidt, Ärztlicher Leiter Abt. Neurologische Psychotherapie, wird in das Thema einführen. Viele MS-Patienten sehen einen Zusammenhang zwischen Stress und dem Auftreten von Schüben oder einer Verschlechterung. An Belastungsfaktoren werden unter anderem auch häufig familiäre Schwierigkeiten oder Trennungsproblematik genannt. Wissenschaftlich gibt es hierzu nur wenig »harte« Daten. Dr. Rolf Gütler, Stellv. Leitender Arzt Neurologische Abteilung, hat das Thema fundiert für MS-Betroffene aufbereitet. Bei vielen Patienten wirkt sich die Multiple Sklerose auch auf das Leistungsvermögen am Arbeitsplatz aus. Dr. Dolores Claros-Salinas gibt eine Übersicht über häufige Einschränkungen am Arbeitsplatz, über Test- und Behandlungsmöglichkeiten. Die Veranstaltung will über Möglichkeiten der Berufstherapien berichten. Diese können zu einer Wiederaufnahme von beruflichen Tätigkeiten oder zum Verbleib im beruflichen Bereich beitragen. Anmeldung bis Donnerstag, 17. April, und weitere Informationen bei AMSEL-Regionalstelle Südbaden, Rolf Karl Helle, Telefon 0761/506707, oder Cornelia Kroschewski, AMSEL-Kontaktgruppe Konstanz, Telefon 07731/51235 oder Rita Otto, AMSEL-Kontaktgruppe Radolfzell-Singen, 07732/12612.

# Spenden aus der Nabelschnur Hegau-Klinikum kooperiert mit Dresdner Zentrum

**Singen (of).** Es ist ein kostbares Gut, das bisher oft meist achtlos nach der Geburt eines Kindes mit der Nachgeburt und dem Mutterkuchen entsorgt wurde, das Blut aus der Nabelschnur. Dieses Blut, es sind etwa 50 Milliliter, die mit

machen. Der Leiter der Frauen- und Geburtsklinik Dr. Wolfram Lucke hat selbst mit der Spende von Nabelschnurblut bei seiner eigenen Tochter wunderbare Erfahrung gemacht. Drei Jahre nach der Spende kam ein Anruf vom

vorzustellen. "Das aus der Nabelschnur gewonnene Blut kommt in ein spezielles Gefäß, das bereits für die weitere Arbeit bei uns in der Uni-Klinik eingerichtet ist. Allerdings muss das Blut innerhalb von 24 Stunden in einer speziell dafür gebauten Box, in der genau der Temperaturverlauf verzeichnet wird, bei uns ankommen", so Dr. Platz. Möglich wird das durch Spenden, mit denen Kurierdienste beauftragt werden, die das in Singen gewonnene Nabelschnurblut so schnell an die Uni in Dresden liefern können. Dr. Wolfram Lucke zeigte sich glücklich, dass hier nun nach langer Suche eine Möglichkeit gefunden wurde, das so wertvolle Nabelschnurblut für das Klinikum kostenneutral der Medizin zur Verfügung zu stellen. Ab sofort können nun also auch werdende Eltern aus dem Hegau Nabelschnurblut spenden und damit anderen Kindern in der ganzen Welt zur Verfügung stellen, denn die Daten des Bluts, werden der weltweit zugänglichen Deutschen Knochenmarkspenderdatei in Ulm zur Verfügung gestellt. Mit der Spende, so Dr. Wolfram Lucke, werden keinerlei kommerzielle Interessen verfolgt. Im Gegensatz zu inzwischen auch auf dem deutschen Markt operierenden Anbietern, die für recht stattliche Beträge die Einlagerung des Nabelschnurbluts für den Fall anbieten, dass das Kind selbst die darin befindlichen Stammzellen einmal benötigen könnte, was medizinisch aber in vielen Fällen nicht funktioniert, da bei Blutkrebs zum Beispiel immer ein anderer Spender nötig ist um neue Stammzellen in den Körper zu bekommen.



Jetzt kann man auch im Singener Hegau-Klinikum kostenlos Nabelschnurblut Spenden und es damit der weltweiten Medizin und im Ernstfall auch dem eigenen Kind zur Verfügung stellen. Dr. Wolfram Lucke konnte am Montag offiziell die Kooperation mit der Uni-Klinik Dresden (im Bild Dr. Alexander Platz) starten, die über Spenden den Transport in ihre Blutbank kostenlos abwickeln kann. Hier dem Projekt steht auch Dr. Andreas Trotter, Chefarzt der Singener Kinderklinik.

Swb-Bild: of

speziellen Geräten gewonnen werden können, gerät seit einigen Jahren immer mehr in den Blickpunkt der Medizin. Durch seinen extrem hohen Gehalt an Stammzellen kann es dank der Fortschritte der modernen Medizin inzwischen dazu genutzt werden, bei krebskranken Kindern, insbesondere bei Leukämie, über eine sogenannte Stammzellenspende Leben zu retten. Dieses Blut steht der Medizin allerdings eben nur einmal bei der Geburt zur Verfügung. Inzwischen werden jedoch Systeme aufgebaut, dieses Blut sammeln und durch Tiefkühlung für die Medizin dann für etwa zehn Jahre verfügbar zu

Stammzellenzentrum, dass das Blut bei einem kleinen Mädchen in Brasilien gespendet werden kann und dadurch ein kleines Menschenleben rettete. Die Idee war für ihn da, diese Möglichkeit auch im Hegau-Klinikum Singen zu schaffen, bei der Geburt das Nabelschnurblut zu spenden. Nun wurde durch die Universität Dresden mit ihrer Nabelschnurblutbank ein Kooperationspartner gefunden. Dr. Alexander Platz von der Uni Dresden war am Montag zu einer Schulung der Mitarbeiter ins Singener Hegau-Klinikum gekommen um das Projekt, die Rechtslage wie auch die Verfahren



## ► FRANZÖSISCH GEEHRT

Dem Gaienhofener Bürgermeister Uwe Eisch wurde in diesen Tagen in der Landeshauptstadt eine besondere Ehrung zuteil. Im »Institut Français de Stuttgart« bekam er durch den Generalkonsul von Frankreich, Christian Dumon, im Namen des französischen Staates eine hohe französische Auszeichnung verliehen. Eisch wurde mit dem »Chevalier de l'Ordre National du Mérite« ausgezeichnet.

## VIEL GLÜCK



Seite 18

## TOP-THEMA

Die römischen Funde unter dem Münsterplatz in Konstanz werden künftig noch besser zugänglich sein. Seit dem 1. Jahrhundert nach Christus bestand auf dem Münsterhügel eine römische Siedlung. Von März bis Oktober besteht die Möglichkeit die Funde jeweils montags um 18 Uhr und freitags um 16 Uhr zu besuchen. Weitere Infos gibt's beim Rosengartenmuseum unter 07531/900246.

## SELBSTHILFEGRUPPEN

**Selbsthilfegruppe CFS/MCS** Konstanz trifft sich am Mo., 21.4., um 16.30 Uhr im Büro für Bürgerschaftliches Engagement, Landratsamt, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz. CFS (chronisches Erschöpfungssyndrom) ist eine Gesundheitsstörung und MCS (Multiple Chemical Sensitivity) Kranke reagieren auf geringe Mengen von chem. Stoffen allergisch. Infos: Tel. 07531/800-1787

**Schmerz lass nach....** Möglichkeiten zur Selbsthilfe für Körper, Seele und Geist. Workshoptermine: sonnerstags, 10., 17. und 24.4., jeweils 19 Uhr, Physiotherapiepraxis R. Sieber, Freiheitstr. 6, Singen. Leitung: R. Sieber, Physiotherapeut u. E. Meergans, Heilpraktikerin für Psychotherapie. Anmeldung u. Info: Tel. 07731/949691.

**»Selbsthilfegruppe für Angehörige von psych. Kranken«** trifft sich am Mi., 16.4., um 18 Uhr im Gemeindezentrum der Pfarrei Liebfrauen, Singen. Info-Tel.: 07731/44476. Wir sind auch auf dem Selbsthilfetag am So., 20.4., in der Stadthalle Singen, Stand 87.

**Parkinson-Selbsthilfegruppe** Singen trifft sich am Do., 17.4., um 15 Uhr zur Information & Diskussion in der Mühlenstr. 21, neben der ehemaligen Gaststätte »Hammer« hinter dem Rathaus Singen, am Gasthaus »Kreuz« und an der neuen Stadthalle vorbei. Leitung: Frau G. Fuchs u. Herr F. Piller.

**AL-Anon Anonyme Selbsthilfegruppe f. Angehörige und Freunden von Alkoholkranken.** Treff ist jeden Mittwoch, 20 Uhr in der Paulusgemeinde in Singen, Masurenstr. 34, Tel. 0174-8301212.

**Selbsthilfegruppe Endometriose** trifft sich jeden zweiten Donnerstag im Monat im Klinikum Konstanz. Zahlreiche Frauen leiden unter Endometriose, wissen jedoch wenig oder gar nichts über ihre Erkrankung. Die Selbsthilfegruppe möchte mit Rat und Tat zur Seite stehen und das Klinikum Konstanzwill dabei unterstützen.

**Bipolare Störung (Manisch-depressive Erkrankung)** Regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008. Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder www.dgbs.de.

**Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen?** Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.

## ► SELBSTHILFE Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/ 8001787, info@selbsthilfe-kommit.de www.selbsthilfe-kommit.de

# Schüler bauen ihre Bücherei

## Soziales Engagement an der Zeppelin-Realschule Singen

**Singen (of).** Die Zeppelin-Realschule in Singen soll wieder eine Schulbücherei bekommen. Das haben Schüler der 7. Klasse ihm Rahmen ihres zweijährigen Projektunterrichts Soziales Engagement beschlossen und sich Ende

gerung von Lernmitteln genutzt wurde. Eltern haben auch schon mitgeholfen, so zum Beispiel mit einem Maler, der beim Streichen des Raumes in einem hübschen Blau den fachlichen Rat gab, sowie beim Streichen der Heizkörper, die

li das Projekt betreut und das Engagement der Schülerinnen und Schüler tatkräftig unterstützt. Die Schülerinnen und Schüler haben schon ganz genaue Vorstellungen, wie ihre Bücherei einmal aussehen soll.

Neben der eigentlichen Bücherei mit den Regalen soll vor dem Raum im Gang eine Leseecke eingerichtet werden, in der es sich mehrere Personen gleichzeitig gemütlich machen können und zum Beispiel Pausen dafür nutzen, um einfach mal zu schmökern. Eine Bücherei braucht natürlich viele interessante Bücher und weitere Medien, um auch das Interesse bei den anderen Mitschülern zu finden. zwar haben viele der am Projekt beteiligten Schülerinnen und Schüler schon Bücher aus ihrem eigenen Bestand eingebracht, doch es braucht noch viele Bücher mehr, wie auch Regale und Sofas, für die Schüler nun auf Spenden angewiesen sind.

Darum bitten sie ganz herzlich die Leser des WOCHENBLATT, ihr Engagement zu unterstützen. Der Förderverein der Zeppelin-Realschule will ebenfalls dieses Projekt im Rahmen seiner Möglichkeiten unterstützen.

Wer den Jugendlichen Bücherei-Planern helfen möchte und zum Beispiel Bücher übrig hat, kann sich auf dem Sekretariat der Schule unter 07731/67881 melden.



Diese Schüler der 7. Klasse sind derzeit emsig dabei, wieder eine Schulbücherei in der Zeppelin-Realschule in Singen einzurichten. Dafür sind sie jedoch auf Bücherspenden angewiesen. swb-Bild: of

letzten Jahres an die Arbeit gemacht um diese Bücherei auch einzurichten. Gemeinsam planen sie die Einrichtung, die von ihnen später auch betreut werden soll in wöchentlichen Treffen und Arbeitssitzungen in einem Raum der Schule, der bisher noch für die La-

von Daniel Marincolo und seinen Mitarbeitern dafür sogar ausgebaut wurden.

»Bis zum Ende des Schuljahrs wollen wir soweit sein und die Bücherei eröffnen können«, sagt Lehrerin Margret Gühr, die zusammen mit ihrer Kollegin Soadet Yildirim-

# Silvia ist wohlauf

## Wochenblatt-Leser spendeten 8.000 Euro für Operation

**Engen/München (of).** Ein ganz dickes Dankeschön möchte Dirk Hartig von der Hilfsorganisation »Pro Humanitate« an die Leser des Wochenblatt richten. Nach einem Aufruf vor drei Wochen hier im WOCHENBLATT kamen immerhin rund 8.000 Euro an Spenden für die lebensrettende Herzoperation der aus Rumänien stammenden Silvia Corbu im Deutschen Herzzentrum zusammen.

Die Operation, bei der eine zweite Herzkammer eingerichtet wurde, kostete insgesamt 38.000 Euro und es sind nun noch zwei weitere Operationen nötig, um das Herz in der Weise zu formen, dass es seine Funktion bei dem erst zwei Jahre alten Mädchen entwickeln kann.

Am 31. März fand die Operation an dem kleinen Mädchen in München statt, schon am 2. April konnte es wieder auf eine normale Station verlegt werden. Am 9. April wurde es aus dem Krankenhaus in ein Wohnheim entlassen, dies auch um die teuren Kosten der Unterbringung in der Klinik einsparen zu können, berichtet Dirk Hartig, der das Mädchen mit seiner Mutter am vergangenen Wochenende besuchte.

Da dem Kind aber nach wie vor jegliche körperliche Anstrengung untersagt ist, muss die Mutter das Kind ständig betreuen und sogar aufpassen, dass es nicht zu weinen beginnt. Das Essen wird von einem mobilen Lieferservice geliefert, da

die Mutter nicht einmal in die Küche kann, um sich etwas zuzubereiten. Da, wie oben erwähnt, noch zwei weitere Operationen für die kleine Silvia Corbu anstehen, steht Dirk

tere Bezahlung nicht zufrieden. Spenden sind möglich auf das Konto von »Pro Humanitate« mit dem Stichwort »Herzoperation« (für eine Spendenbescheinigung bitte die Adresse im Feld Verwen-



Die kleine Silvia, hier im Bild mit ihrer Mutter bei der Ankunft auf dem Flughafen München, konnte inzwischen die erste lebensrettende Operation an ihrem Herzen wohlauf überstehen, nun stehen noch zwei weitere Operationen an. Dabei können die WOCHENBLATT-Leser helfen. swb-Bild: pr

Hartig mit seiner Organisation »Pro Humanitate« vor einer großen Herausforderung. Es werden dringend weitere Spenden benötigt, um diese Operationen finanzieren zu können und das Deutsche Herzzentrum gibt sich natürlich mit Zusagen auf eine spä-

dungszweck angeben) bei der Sparkasse Singen-Radolfzell (69250035) Nr. 3636362 möglich. Damit kann ein junges Leben gerettet werden. Aktuelle Informationen gibt es im Internet unter www.mfor.de bei Pro Humanitate.

# Hochzeit zu Kanaa

## BBBank spendet für Theresienkapelle

**Singen (of).** Wilhelm Josef Wai-bel kam am Montag richtig ins Schwärmen als er sich die Theresienkapelle in Singens Süden so vorstellte, wie sie einst von Kriegsgefangenen im Lager unter den französischen Besitzern erbaut wurde. Damals als er kleiner Ministrant war. Seit Jahren laufen die Bemühungen seines Fördervereins, die dort damals von dem

und dient seinem großen Engagement für die Theresienkapelle. Das Geld, so Christoph Andorff, stammt aus den Erträgen des Gewinnsparens bei der Bank, bei denen jeweils ein Euro des monatlichen Sparbetrags einem gemeinnützigen Zweck zufließt.

Durch die Spende kann nun ein weiteres Kirchenfenster, die »Hochzeit zu Kanaa« wieder her-



Mit einer Spende von 7.800 Euro kann ein weiteres Fenster der Singener Theresienkapelle wieder rekonstruiert werden. Christoph Andorff von der BBBank in Singen übergab am Montag den Scheck an Singens Bürgermeister Bernd Häusler. Mit ihm freute sich Wilhelm Josef Wai-bel als Vorsitzender des Fördervereins Theresienkapelle. swb-Bild: of

Künstler Heinz Ort geschaffenen Glasfenster mit biblischen Motiven nach Fotos wieder zu rekonstruieren, in denen seinerzeit viele der damals Gefangenen portraitiert wurden.

Nun ist man wieder ein Stück weiter gekommen. Christoph Andorff, Geschäftsführer der BBBank in Singen, übergab an Bürgermeister Bernd Häusler als Vertreter der Stadt Singen im Beisein von Wilhelm Josef Wai-bel einen Scheck über 7.800 Euro. Wilhelm Josef Wai-bel selbst über 15 Jahre ehrenamtlicher Vertreter bei der genossenschaftlich organisierten Bank gewesen, die Spende ist nun ein Dankeschön

gestellt werden in einem Spezialunternehmen, das die damals aus Materialmangel bestimmte Technik des Bemalens von Glasscherben perfekt beherrscht, wie man an den zwei bereits eingebrachten Fenstern schön erkennen kann. Es ist, wie Bürgermeister Bernd Häusler bei der Spendenübergabe informierte, das inzwischen sechste Fenster, das hier in Arbeit ist. Die kleine Kirche auf den Maggiewiesen, wo einst die Baracken des Kriegsgefangenenlagers standen, das von den Nationalsozialisten für Zwangsarbeiter erbaut wurde, verfügt insgesamt über 10 Fenster, so dass noch weitere Spender gesucht werden.

# Mit Dampflok und Schiff an den See

**Kreis Konstanz (swb).** Auch in diesem Jahr führt der Historische Dampfschnellzug am Donnerstag, 1. Mai mit einem Sonderzug an den Bodensee. Mit der 2400 PS-starken Schnellzugdampflok 01 1066 geht es um 8 Uhr von Stuttgart Hbf und Böblingen über die Gäubahn mit Halt in Horb und Rottweil zunächst nach Konstanz, wo ein erster Aussteigehalt möglich ist. Aussteiger in Konstanz können den Freitagstag am Bodensee genießen und eine Schifffahrt zur Blumeninsel Mainau unternehmen.

Der Zug fährt weiter entlang des Bodensees über Romanshorn nach Arbon. Dort können die Fahrgäste umsteigen auf das Dampfschiff »Hohentwiel«, das im Jahre 1913 für die Königlich Württembergische Staatsbahn gebaut wurde und heute als der letzte Bodenseerad-dampfer eine echte Rarität ist.

Auf der Hohentwiel haben die Fahrgäste auch die Möglichkeit, sich in nostalgischem Ambiente Speis und Trank zu widmen. Die Schifffahrt dauert circa 2,5 Stunden. Der Dampfpzug fährt von Arbon weiter nach Rorschach, wo Anschluss zur dampfbetriebenen Zahnradbahn von Rorschach hinauf ins romantische Heiden besteht.

Doch damit nicht genug der Highlights und Möglichkeiten dieser Fahrt: In Arbon finden an diesem Tag die »Arbon Classics 08« statt, ein internationales Treffen verschiedener Oldtimer der Straße und der Luft, das ebenfalls auf die Besucher wartet. Die Bahn fährt anschließend wieder zurück nach Stuttgart (Ankunft 22 Uhr). Karten gibt's unter www.schnellzuglok.de oder unter 0711-1209705.

# Post aus »Nigeria«

Trügerische Mails erneut im Umlauf

**Kreis Konstanz (swb).** Derzeit gehen bei der Polizei verstärkt Meldungen und Anzeigen ein, deren Inhalte früher per Post versandt wurden, bei denen seit einigen Jahren aber verstärkt das Internet und Emails genutzt werden. Zwei Zielrichtungen um an Geld von unbedarften Geschädigten zu gelangen kristallisieren sich derzeit heraus.

**Nigeria Connection:** Ursprünglich aus dem afrikanischen Staat, später aus weiteren afrikanischen Staaten, mittlerweile aber mehr aus Nordamerika und Asien werden E-Mails an unterschiedlichste Adressen gesandt. Die aktuellen Mails beginnen derzeit mit einem Todesfall wobei der Angeschriebene als möglicher Erbe in Betracht kommt. In der Folge wird um Mithilfe gebeten Gelder im Millionenbereich zu transferieren.

Hat das Opfer erst einmal »angebissen« tauchen immer mehr Schwierigkeiten auf und das Opfer wird unter den abenteuerlichsten Vorgaben zu Geldzahlungen aufgefordert, um an die versprochene Provision von rund 30 Prozent des transferierten Betrages zu gelangen.

Teilweise werden die Opfer zu Treffen ins europäische Ausland aufgefordert, wo Geldübergaben stattfinden sollen.

Es gibt dann eingefärbtes Papier, das angeblich nur mit ei-

ner teuer zu erstehenden Flüssigkeit wieder in Banknoten verwandelt werden kann und andere abenteuerliche Vorgänge. Wirkliches Geld hat bislang aber keines der Opfer erhalten, teilt die Polizei mit und warnt ausdrücklich davor auf solche Mails einzugehen.

**Finanzagenten gesucht:** Mit immer professionelleren Methoden nehmen Betrüger meist über E-Mails Kontakt zu ihren Opfern auf und versuchen Inhaber von Online-Konten mit hohen Provisionen dazu zu gewinnen, dass Gelder auf deren Konto überwiesen werden und diese

die Gelder über Reisebanken anonym ins Ausland weiterleiten.

Die Gelder stammen aus illegal von anderen Konten bewegten Beträgen. Die »Opfer« sind sehr schnell durch die Polizei zu ermitteln. Diese machen sich dabei der Straftat der Geldwäsche strafbar und müssen gegebenenfalls für den durch sie entstandenen Schaden aufkommen, warnt die Polizei.

INFO

Bei Verdacht: Kriminalpolizei Konstanz 07531 / 9950 wenden. Internet [www.Polizei-beratung.de](http://www.Polizei-beratung.de).

AUFGEPASST!!!

## Lotteria Finale Nepp mit spanischer Adresse

**Singen (of).** Eine Menge Haushalte in der Region werden in diesen Tagen Post bekommen haben, die so aussieht, als käme sie aus Spanien.

Eine WOCHENBLATT-Leserin machte auf den drohenden Nepp aufmerksam. Eine »Loteria Nacional« aus Madrid, so macht es den Anschein, übergibt hier eine Gewinnmitteilung von über 600.000 Euro und versucht dies glaubhaft zu machen, obwohl betreffende Dame ganz bestimmt nicht an der spanischen Weihnachtslotterie teil-

genommen hat. Und wenn man weiter liest kommt man drauf, die Teilnehmer dieser Lotterie seien weltweit über ein Werbeprogramm per Computer ermittelt worden, der Gewinn sei sogar kostenlos versichert und man müsse seinen Gewinn bis zum 17. April registrieren lassen. Man soll ein Faxformular an die Firma senden und gleich seine Bankdaten mitliefern. Spätestens dann müsste klar sein: da geht's um Geld leichtgläubiger Menschen. Deshalb gehören diese Briefe in den Papierkorb. Und das gleich.

## Vorsicht: »Aufstand der Alten«

**Singen (of).** Nicht nur hier in der Region, auch im ganzen Land Baden-Württemberg können sich Senioren gegenwärtig wundern: sie bekommen Post in denen ihnen suggeriert wird sie hätten in einem Kreuzworträtsel »Aufstand der Alten« gewonnen, und wenn man das Schreiben erst mal überfliegt, dann könnte man glatt meinen, man wäre die meisten finanziellen Sorgen los weil nämlich 2.500 Euro monatliche Rente über 10 Jahre winken. Doch um so genauer man das schreiben liest, um so klarer wird, dass auch hier wieder ein Nepp droht: die

Rente gewinnt man eben nicht einfach so, man ist »nominiert« und soll dafür an einer Veranstaltung teilnehmen. Für die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg, die sich allerdings ihre telefonischen Ratschläge auch für 1,75 Euro die Minute über eine 0900er-Nummer honorieren lässt, vermutet, dass die mit der »Nominierung« verbundene Veranstaltung am Ende nichts anderes ist als eine Kaffeefahrt bei denen die Teilnehmer zum Kauf überteuerter Waren gezwungen werden sollen. Wie sollte auch jemand auf die Idee kommen, etwas einfach zu verschenken.

Mazda und Skoda Vertragspartner | Vermittlung deutscher Neufahrzeuge | EU-Wagen | Jahreswagen | Halbjahreswagen | Gebrauchtwagen aller Marken

**DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS.**

**BRÜTSCH.DE**

**Samstag und Sonntag**  
**am 19. + 20. April**  
**von 10 bis 17 Uhr**

**FRÜHJAHR'S OPENING!**  
**Test-Tage in Süddeutschlands größtem Multimarken-Autohaus**

**Fahren Sie Ihr Lieblingsmodell in Singen und Tuttlingen**

**LIVE Musik:** Pirmin Wäldin (Singen) und Johannes Kern (Tuttlingen)

**Spaß für Kinder:** Kinderkarussell, Hüpfburg und Kinderschminken

**...für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!**

**AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN**  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0  
Fax 07731/9098-120 [info@bruetsch-gruppe.de](mailto:info@bruetsch-gruppe.de)

**AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH TUTTLINGEN**  
Gänsäcker 4 78532 Tuttlingen Tel. 07462/9462-0  
Fax 07462/9462-24 [tuttlingen@bruetsch-gruppe.de](mailto:tuttlingen@bruetsch-gruppe.de)

**VW/AUDI AKTIONSWOCHEN**

Vermittlung deutscher Neuwagen

**12%\* Nachlass** auf jede Neubestellung

€ 500,- Prämie bei Golf Limousine Bis zum 30.04.2008

**NEUWAGENKONFIGURATOR ALLER HERSTELLER**

Vermittlung deutscher Neuwagen

Konfigurieren Sie Ihr Wunschfahrzeug

bis **30%\*\* Preisvorteile**

**IHR WUNSCHFahrzeug WARTET AUF SIE**

15.000 Lagerfahrzeuge sofort lieferbar

bis **40%\*\* Preisvorteile**

Im Internet unter [WWW.BRÜTSCH.DE](http://WWW.BRÜTSCH.DE)

**AKTIONSZINSSATZ**

ab **4,99%** eff. Jahreszins\*\*\* Bis 31.05.2005

\* Nachlass auf die UPE des Herstellers.  
\*\* Preisvorteil gegenüber der UPE des Herstellers  
\*\*\* Ein Angebot der Santander Consumer Bank für alle Aktionsfahrzeuge



**PREMIERE DES NEUEN MAZDA 6 KOMBI**  
und Mazda 5 Facelift, Mazda MX-5 Niseko mit Preisvorteil bis zu € 5.680,-  
Sonderleasing für alle Mazda Neuwagen\*<sup>1</sup>

\*Ein Angebot der Mazda Bank

Finanzierung ab  
**1,9%**  
eff. Jahreszins\*<sup>1</sup>



**DER NEUE SKODA FABIA COMBI**  
und der neue Skoda Fabia Greenline + der neue Octavia Combi Sportline

\*<sup>2</sup>Ein Angebot der Skoda Bank

Finanzierung ab  
**0,9%**  
eff. Jahreszins\*<sup>2</sup>



**„STAR“**  
für einen Tag!

ab **199.-€** pro Tag  
Die Hummer - Vermietung am Bodensee!

**HUMMER99.DE**  
Ein Unternehmen der Brütsch Gruppe



**HONDA**  
The Power of Dreams

## Der Honda CR-V

Immer und überall souverän.

Entdecken Sie die Stärken des CR-V. Umfangreiche Serienausstattung, technische Innovationen und moderne, kraftvolle Motoren. Kraftstoffverbrauch Honda CR-V im l/100 km: innerorts 8,1-10,9/außerorts 5,7-6,7/kombiniert 6,5-8,2/CO<sub>2</sub>-Emission 173-195 g/km.

Und erst recht beim **Leasing\***:  
Jetzt **ohne Sonderzahlung**  
bei nur **349,- €** mtl. Rate

## Autohaus Fugel OHG

Im Eschle 13 · 78333 Stockach  
Telefon 0 77 71 / 87 98 88  
www.hondafugel.de

\* Ein Leasing-Angebot der Honda Bank GmbH gültig bis zum 30. Juni 2008 für den CR-V 2.0 Comfort / 36 Monate Laufzeit / 30.000 km Gesamtfahrleistung / zzgl. Überführungskosten.

**AUTOMOBILE D'AGOSTO GMBH**  
FIAT FIAT TRANSPORTER  
An der L 191 • 78234 Engen • Tel. 077 33/94 03-0

## Golf ganz frisch!

Tageszulassungen - ohne Kilometer -



Abb. ähnlich

**Sondermodell Tour & United**  
Klimautom., Radio-CD, LM-Felgen, Park-pilot, Funkfernbedienung, Mittelarmlehne, 4-türig, el. Fensterheber u.v.m.

**77kW/105 PS TDI**  
ab **21.980 €**  
3.000 €\* gespart

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: 6,5/100 km innerorts, 6,3/100 km außerorts, komb. 5,0/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emission: 132 g/km

**75 kW / 102 PS**  
ab **19.680 €**  
2.500 €\* gespart

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie 1999/94/EG: 9,9/100 km innerorts, 6,1/100 km außerorts, komb. 7,4/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emission: 176 g/km

**1,9%**

**GRAF HARDENBERG**

**Volkswagen Zentrum Singen**

Singen · Stockholzstr. 17 · Telefon 07731-8301 0

Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach  
07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH · www.gohm-graf-hardenberg.de

**4 So.-Reifen m. Felgen**  
205/65R15 C, f. VW-Bus. - € 100,-, Tel. 07731/790163

**4 So.-Reif. 185/55R14**  
Stck. - € 12,-, Tel. 0175-9502643

**Thule Heckträger (neu)**  
f. 2 Räder, Pr.VB. Tel. 07732/7636

**Sgt. So.-Reifen MB 190**  
Fulda, 185/65 R 15 88 H, auf Felgen, 4 St., FP 130,- €, Tel. 07732/821562

**Sommerreifen Astra**  
2 Sommerreifen ca 60 % auf 4 Lochfelgen 185/60 R14 60 auf 4 verk.4Reifen mit Felgen für KIA Sportage Geländewagen 205/70R15 88S zu verk.tel. 01711279547

**Hardtop f. BMW E 36**  
cosmos-schwarz, Bj. 96, gt. Zust., VB 700 €, T. 0174-2163188

**4 Michelin So-Reif**  
auf Alufelgen 195/50 R15 Prof 5.5mm 4Loch 250€  
07728239516

**So.-Reifen f. Opel mit**  
Alu-Felg. 5-Loch, 195/65 R15 90% Profil, VB 180 €, T. 07731/975758

### Zweiräder

**Suche Motorrad**  
auch defekt, T. 0160/95626014

**Vespa GTS 125**  
EZ 07/2007, 10,5 KW, 124 ccm, 200 KM, Topcase, Farbe Rot, absolut neuwertig! NP € 4.199,- Super-Preis € 3.300,- Tel. 0172/2326859

**Gold Wing GL 1500 SE**  
Bj. 98, 177 Meilen, schwarz, v. Extras, AHK, VB 11.000 €, Tel. 07731/46447 o. 0173-3423562

**Günstige Sommerreifen neu und gebraucht**  
in allen Größen und Fabriken Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten  
Telefon 07733/6786

**Moto Guzzi California 3**  
Bj. 93, 367km, v. Extr., 5500 € VB, T. 07731/46447 o. 0173-3423562

**4 MS Reifen**  
auf Aluettelfelgen, 085/60 R 14 H, fast neu, Pr. 350,- 0173-6972726

**Roller 50ccm zu**  
kaufen gesucht, T. 07733/503814

**Suzuki Intruder**  
Chopper, 600 cm<sup>3</sup>, Kardantrieb, Bj. 97, 207km, nur So. gef., vorverl. Fußrasten, Leder-Satteltaschen usw., Tel. 0179-5807425 oder 07736/924582

**Suzuki Bandit 1200**  
Bj. 99, 357km, Streetfighter, viele Extr., VB 3800,- Bilder unter: www.raiffiging.de.tl, Tel. 0160-97323921

**Yamaha XT 600**  
Bj. 92, 457km, v. Extr., a. Wunsch m. TÜV, VB 1600 €, Yamaha RD 250-DS7-Teile, VB, 0171-1280944

**Roller Gilera 125**  
Bj. 01, 177km, 1100,- € T.Si.23983

**BMW R 100 R**  
EZ. 07/92, 65Tkm, türkisblau, gepfl., VB 2800,- Tel. 07731/144730 ab 18 Uhr.

**KAWA-ZZR600E**  
sgt. Zustand, 34-98PS Tkm27. Neu bereift, SP-Auspuff, neue Batterie, Bj. 94, VB2150-T. 0163-1408492

**Suche Motocross,**  
Alter + Zustand egal, Tel. 0157/74644978

**Streetfighter, schwarz**  
stark, schnell, kurios: Suzuki GSX-R 1100, 104 KW, Remus, Spiegel, offene Luftfilter usw., VB 3500,- €, Tel. 07731/836281

**Honda Dachs 50 ccm**  
Zust. nagelneu, 300 km, NP 1300 €, VB 850 €, T. 0171-8401114

**Honda VF 1000 F**  
€ 1500,-, Tel. 0160-95626014

**Roller MBK, 125 ccm**  
Bj. 06/03, VB 950,-, Tel. 07731/183330 o. 0174-2531118

**Stahlfelgen**  
4x, für Peugeot 307, 6,5 x 16, zu verk. 80,- EUR, Tel. 0171/3411438



**DAS MEDIUM MIT DEN VIELEN GUTEN SEITEN**

**Wochenblatt**



Abb. kann Sonderausstattung gegen Mehrpreis enthalten.

## Beeindruckend: so schnell wie günstig!

**Jetzt zugreifen und Leidenschaft erleben:**  
**SEAT Leon Reference 1.4 63 kW (85 PS) inkl. Climatic! mit einem Preisvorteil von 3.120,00 Euro\*\***

Mitreißend im Design, atemberaubend in der Sportlichkeit. Der SEAT Leon hinterlässt Spuren.

- Climatic, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung
- Audiosystem inkl. CD-/MP3-Player Kombination
- Kopfairbagsystem
- ABS inkl. EBV, ESP inkl. TCS
- ISOFIX-Kindersitz-Sicherungssystem
- Außentemperaturanzeige u.v.m.

Testen Sie jetzt den SEAT Leon - bei einer Probefahrt!

**SEAT Leon Reference 1.4 63 kW (85 PS):** Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 9,5 / außerorts 5,6 / kombiniert 7,0 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 168 g/km.

**\*Fahrzeugpreis:** 14.635,00 Euro  
**Anzahlung:** 3.900,00 Euro  
**Laufleistung:** 10.000 km p.a.  
**Laufzeit:** 36 Monate  
**Schlussrate:** 7.300,00 Euro  
**35 Raten à 149,00**  
3,9% effektiver Jahreszins.  
Ein Angebot der SEAT-Bank.

**\*\*Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells.**

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**  
Singer Str. 17, 78267 Aach  
Tel: (0 77 74) 50 10, Fax: (0 77 74) 50 12 88  
d41271@seatspartner.de  
http://www.gohm-graf-hardenberg.de



**Entdecken Sie den Service, bei dem alles stimmt. Auch der Preis.**

\* Gilt für Agila + Corsa BIC. Kleine Inspektion ab 49,- € zzgl. Material und Zusatzarbeiten. Für alle Opel Fahrzeuge 3 Jahre und älter. Fragen Sie uns.

**Opel Service**  
Da stimmt einfach alles

IHR OPEL SERVICE PARTNER

**brecht**  
Laubwaldstr. 6  
Tel. 07731/8237-11  
78224 Singen  
info@opel-brecht.de

**www.opel-gulde.de**  
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

.....

**Fiat Dukato**  
Bj. 88, Turbodiesel, ca. 707KM, Lg. 5,70m, 2. Hd., Sat u. Fernsehr, TÜV/ASU u. Gas neu, sehr guter Zust., VB € 13.000,-, Tel. 0172-9406544

**Concorde XT600**  
auf Fiat 2.5TD, nur 122000 km, Bj.88, sehr guter Zustand, VB 7490,-, Tel.: 0171-2814469

**WoMo VW T3 Benziner**  
Bj. 90, AT-Motor, 90PS, 407km, 5-Gang, Euro 2 Kat, 1. Gang geht schling, FP € 2.100,- Tel. 0176-6307364

**DB 711**  
Bj. 00, 1107km, gr. Garage f. 2-3 Motorräder, Stromaggregat, Kompressor, 700 l Wasser, geeignet, f. Motorsportler, VB 29.900,- €, Tel. 0160-96622274

**Ford WoMo Alkhofen**  
Benziner, 867km, mehrere kl. Mängel, Auspuff def., von innen sehr gepfl., kein TÜV, zum Herrichten, VB 1700 €, T. 0170-7232127 oder Tel. 07731/889590

**California Syncro T4**  
Coach, Bj. 03/98, 102 PS, TDI, 1707KM, Sperre, AHK, Hubdach, Standheizg., Dachgep.träger, VB 15.500,- €, Tel. 07771/920115 od. Tel. 0173-3294703

### Sonstige Modelle

**Suche Auto ab Bj. 2002**  
Tel. 0176-24620102

**www.opel-schoenenberger.de**  
**Steißlingen / Radolfzell**

### Altautos

werden kostenlos abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 48 13

### Barankauf Singen

für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0175/163 9417

### Kfz.-Zubehör

**Goodyear 4 So.-Reifen**  
195x65x15, 95 T m. Stahlf., Profil 8 mm, 5-Loch, 130,- €, T. Si.319544

**So. Reifen f. Ford Fiesta**  
neuwertig 165/70, R 13, 79 T, auf Felgen, 80 €, Heckfahrradträger für Mercedes A Kl, 100 €, Telefon: 07731/52619

**Alu Komplett-Rad**  
f. Golf III, 5-Loch, So.-Reifen 1500 km gel., 350 €, Tel. 07731/948064

**Pirelli So.-Reifen neuw.**  
195/65R15, 91H mit od. ohne Stahlfelgen, Tel. 07733/6628

**4 Sommerreifen mit**  
Borbet-Felgen Pirelli P5000 195/50 R15 82V 200€ 07731 64235

**4 So.reifen f. Corsa,**  
185/55 R15 Continental, 500km gef., € 250,-, T. 0160-9135873 17 - 19 h.

**Ski/Rad-Dachträger**  
f. Renault TWINGO, neuw. 100€, Tel. 07732/2936

## SPIELRAUMTAGE BEI RENAULT

April 2008 - der Vorteilsmonat mit mehr finanziellem Spielraum für Sie



**Halbe Raten für 6 neue Familienmodelle!**  
**Halber Zins für unsere über 100 Gebrauchten!**  
**Doppelte Garantie für unsere Neuwagen!**  
Ihre individuelle Ersparnis errechnen wir Ihnen gerne!

Max-Stromeyer-Str. 51 · Konstanz · Tel.: 07531 - 99676-0  
Robert-Gerwig-Str.6 · Radolfzell · Tel.: 07732-982773  
www.autohaush-blender.de

**Autohaus BLENDER**

6 Raten geschenkt  
Jetzt noch mehr sparen  
bis 21.04.2008

# »Methoden wie in China«

Kormorane am Bodensee von Brut weggelockt ?

**Radolfzell (frö).** Naturschützer sprechen von Mord im Naturschutzgebiet. Am Dienstag Abend der vergangenen Woche wurden auf Veranlassung des Regierungspräsidiums Freiburg Kormoran-Pärchen von den Nestern, wo sie die Eier ihres Nachwuchses brüten, weggeockt.

Mit Hilfe starker Scheinwerfer vertreibt man die Vögel aus den Nestern, mit dem Wegflug der Eltern fehlt der Brut in den Eiern die nötige Wärme, damit wird das Sterben der Vogelbabys in den Eiern erreicht. Kormorane gefährden laut der Fischereilobby am Bodensee den Fischbestand. Die Vögel können unter Wasser bis zu 40 Meter tief tauchen, und damit die Fische auch aus tiefem Wasser ziehen.

Rainer Baake, Bundesgeschäftsführer der Deutschen Umwelthilfe, sieht in der nächtlichen Aktion einen klaren Rechtsbruch, gegen den man nun gerichtlich vorgehen werde. »Das sind Methoden wie in Rußland oder China«, sagte Baake in einer Presseerklärung. Noch am Dienstag hatte die Umwelthilfe zusammen mit dem Nabu einen Eilantrag an das Regierungspräsidium gerichtet, um die Aktion zu verhindern. »Der Antrag wurde nicht einmal von einem Richter gelesen, die Aktion wurde auf Veranlassung des Baden-Württembergischen Ministeriums für Landwirtschaft einfach über die Köpfe der Naturschützer hinweg für gut geheißen und durchgeführt. Das wird ein



Gespensische Stimmung herrschte bei der Kormoran-Aktion im Radolfzeller Aachried. swb-Bild: Nabu/Ludwichowski

Nachspiel haben, wir werden das so nicht hinnehmen«, so Baake gegenüber dem Wochenblatt. Die Zahl, dass 70 Prozent der Brut bei der Aktion vernichtet wurden, konnte Baake so nicht bestätigen. Für ihn ist wichtig, dass sich Minister Hauk vor dem Landtag verantworten muss.

Hannes Huber, Nabu-Pressesprecher Baden-Württemberg, sieht das Ende der Fahnenstange noch nicht erreicht. »Wir wissen, dass ähnliche Aktionen in Baden-Württemberg in anderen Gebieten, in denen Kormorane leben, bereits geplant sind«. Auch Huber sieht die Notwendigkeit, dass sich der Landtag mit dem Problem befasst. Jörg Döpper, der als Vorsitzender des Petitionsausschusses den Eilantrag der Naturschützer ablehnte, müsse ebenfalls für sein Handeln zur Verantwortung gezogen werden. Stephan Gutzweiler von der Pres-

sestelle des Regierungspräsidiums Freiburg betonte dagegen ausdrücklich, dass der Kormoran die ökologische Balance am Bodensee gefährde. Dagegen habe man vorgehen müssen. Gutzweiler verwies gegenüber dem Wochenblatt auch darauf, dass in den Nachbarländern ebenfalls gegen Kormorane vorgegangen werde.

Jutta Gaukler vom Nabu Radolfzell betonte in einem Gespräch noch einmal, dass das Aachried ein EU-Vogelschutzgebiet sei. »Vielleicht haben wir bessere Chancen, wenn sich eine EU-Behörde mit dem Fall befasst«. Es gebe ein Verschlechterungsverbot für Vögel, die Auswirkungen der Aktion auf die Vogelwelt seien auf alle Fälle alles andere als erfreulich. Positiv sieht Jutta Gaukler die Reaktion von Menschen außerhalb der Region. »Das motiviert uns weiter zu machen«.

## Gesundheit auf dem Podium

**Radolfzell (swb).** »Politiker erklären Gesundheitspolitik« - bei einer gemeinsamen Aktion der Krankenhäuser des Bodenseesprengels am 17. April um 16 Uhr im Milchwerk Radolfzell erklären Politiker, wohin sich das Gesundheitswesen entwickelt. Obwohl das Gesundheitswesen und seine Veränderungen in aller Munde sind, verstehen immer weniger Menschen, was in der Gesundheitspolitik aktuell entschieden wird. Diese Menschen können die Auswirkungen nicht abschätzen - und werden so regelmäßig über-rascht.

Der Bodenseesprengel, in dem die Krankenhäuser von Weingarten bis Bad Säckingen/Bad Bellingen vertreten sind, will hier entgegensteuern. Er möchte bei einer Diskussionsveranstaltung den direkten Kontakt zwischen Entscheidern und denjenigen, die mit diesen Entscheidungen leben müssen, herstellen - und das sind vor allem die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Krankenhäuser.

Zu dieser Gemeinschaftsveranstaltung laden der Gesundheitsverband HBH-Kliniken, Klinikum Konstanz, Vincentius-Krankenhaus, Krankenhaus Stockach, Kliniken Schmieder, Klinikum Friedrichshafen, Klinikum Tettnang, Krankenhaus Weingarten, Krankenhaus Überlingen ein. Für das Podium konnten bisher Peter Friedrich, MdB, sowie Siegfried Lehmann, MdL, und Alfred Winkler, MdL, gewonnen werden.

## »LOS ÄMOL«

### ICE wird getauft

Was Tutlingen hat und wonauf Singen schon länger wartet, wird jetzt der Stadt Konstanz zuteil: ein ICE mit dem Namen der Bodensee-Metropole wird künftig durch das ganze Land sausen und für den See werben. Die Taufe des ICE findet am kommenden Samstag, 19. April, 11.45 Uhr, im Bahnhof Konstanz statt. Dazu wird auch ein Konzernbevollmächtigter der Bahn AG extra nach Konstanz nehmen um der Champagnerzeremonie beizuwohnen. Für die Konstanzer kann man nur hoffen, dass der angekündigte Werner Klingberg von der Bahn AG es auch wagt seine Blick für das Ambiente zu öffnen: denn der Konstanzer Bahnhof ist seit Jahren gewiss nicht mehr der passende Rahmen für den Auftritt eines ICE. Die Stadt schämt sich dafür schon länger, die Bahn AG nicht. Oliver Fiedler

dünne Suppe. 110 junge Menschen unter 25 Jahre landeten im letzten Jahr im Kreis Konstanz auf der Straße. Sie irren im Schnitt drei Wochen umher, werden irgendwann registriert, wohl meistens weil sie auffällig werden oder Hilfe brauchen. Ein Dach über dem Kopf zu haben, ist nicht so einfach wie es klingt. Die Stadt Singen hatte kürzlich ein Ehepaar für 210 Euro im Monat im Conti auf 15 Quadratmetern einquartiert. Sie haben eine Wohnung gefunden und hoffen, dass jetzt auch wieder die Kinder zu ihnen ziehen dürfen. Unvergessen ist ein Fall aus Singen, wo eine russische Spätaussiedlerin mit ihrer schulpflichtigen Tochter über ein Vierteljahr im Auto nächtigte. Als sie keine Wohnung finden konnte, fuhr sie nach Rußland zurück! Die Arbeit des Jakobus-Hofs in Böhningen als Anlaufstelle im Kreis wurde von den Sozialpolitikern gewürdigt. Zugleich wird das Thema aber dadurch aus dem politischen Alltag verdrängt. Zu denken geben sollte allen der leise Hinweis der Leiterin des Jakobus-Hofs, die Schnittstellen müssten verbessert werden. Es fehlen einfach Ansprechpartner, die einen Hilfsbedürftigen an die Hand nehmen und durch die dunklen Kanäle der Sozialbürokratie führen. Hans Paul Lichtwald

# Aktion bei Nacht und Nebel

Grüne verurteilen Kormoran-Vergrämung am Untersee scharf

**Konstanz (swb).** Der Kreisverband Konstanz von Bündnis 90/Die Grünen hat auf seiner Jahreshauptversammlung am letzten Mittwoch die Kormoranvernichtungaktion der Landesregierung im Gebiet Radolfzeller Aach mit aller Vehemenz abgelehnt. Die Mitglieder zeigten sich entsetzt über die Beratungsresistenz und die Ellbogenmentalität, die das Regierungspräsidium in der Nacht- und Nebelaktion an den Tag gelegt hat. Spontan beschloss der Kreisverband einstimmig eine Resolution mit folgendem Wortlaut: »Die Jahreshauptversammlung von Bündnis 90/Die Grünen im Landkreis Konstanz verurteilt das Vorgehen der Landesregierung gegen den Kormoran aufs Schärfste. Sie fordert die Landesregierung auf, den internationalen Schutzstatus des Gebietes Radolfzeller Aach

und damit internationales und nationales Recht zu achten.« In der Diskussion wurde mit deutlichen Worten klargemacht, dass die Begründung der Kormoranvernichtung äußerst schwach ist und die Vögel nach Ansicht der Mitglieder nicht für die zurückgehenden Fischbestände verantwortlich gemacht werden können.

Eva-Maria Vögtle wies darauf hin, dass in Expertengremien unstrittig sei, dass der Bodensee von Natur aus ein nährstoffarmes und daher auch fischarmes Gewässer einzustufen ist. Andere Themen der Sitzung waren die Entlastung und die turnusmäßige Neuwahl des Kreisvorstandes. Till Seiler schied aufgrund seines Gemeinderatsmandats aus dem Kreisvorstand aus, die anderen fünf Kreisvorstandsmitglieder traten erneut zur Wahl an. Für Till Seiler wurde Ker-



Der neue Kreisvorstand von Bündnis 90/Die Grünen nach der Hauptversammlung (von links): Kreisgeschäftsführerin Christa Quack-Weres, die Vorstände Julian Bernauer, Kerstin Nebel, Stefan Benzing, Eva-Maria Vögtle, Dominik Bernauer und Birgit Brachat-Winder. swb-Bild: pr

stin Nebel als neues Mitglied in den Kreisvorstand gewählt. Die anderen fünf Vorstände wurden in ihren Ämtern bestätigt. Der neue Vorstand setzt sich somit aus fol-

genden Personen zusammen: Birgit Brachat-Winder, Kerstin Nebel, Eva-Maria Vögtle, Stefan Benzing, Dominik Bernauer und Julian Bernauer.

Es gibt in unserer Gesellschaft Tabu-Themen, eines davon ist die Obdachlosigkeit junger Menschen. Das widerspricht den Bildern von der heilen Familie, der behütenden Erziehung und Bildung und dem tiefen Glauben, wir hätten in unserer Gesellschaft für alles eine Lösung. Die Mitglieder des Sozialausschusses des Kreistags blickten am Montag über den Tellerrand und fanden auch dort nur eine

Paul musste per Handy die ganze Delegation wieder zurück in Richtung Singen/Hohentwiel dirigieren. So kamen die Franzosen zirka sechs Stunden später als erwartet an. Die Sache hat ein Gutes: Auf dem Rückweg wird das kein zweites Mal passieren. Jetzt kennen unsere Gäste den Weg. - Au revoir les amis. Johannes Fröhlich

## Demo ohne Genehmigung

**Singen (swb).** Am Samstagabend gegen 18.30 Uhr wurde der Polizei bekannt, dass sich im Bereich des Singener Rathauses zirka 15 bis 20 schwarz gekleidete und teilweise verummte Personen versammelt hätten, die vermutlich eine Demonstration durch die Stadt vorhaben.

Die zwischenzeitlich mit Spruchbändern marschierenden Personen wurden laut Angaben der Polizei dann eskortierend durch die Innenstadt geleitet.

Wieder beim Rathaus angelangt, versuchten die Teilnehmer rechten Spektrums spontan in verschiedene Himmelsrichtungen zu flüchten. Von der Hälfte der Personen konnten die Personalien festgestellt werden.

# RESTWAREN-VERKAUF

aus Räumungsverkauf

Möbel, Matratzen, Lattenroste & Accessoires aller Art  
im Werte von mehr als 100.000 EURO müssen weg  
und werden unter original **FABRIKPREISEN** veräußert.

Bestimmen Sie Ihren Preis selbst mit!

**RIESENMENGEN:**

- 30 Couchtische • 7 Schlafzimmer • 13 Wohnwände • 7 Polstergarnituren
- 11 Tischgruppen • 7 Eckbankgruppen • 8 Musterküchen • diverse Kleinmöbel

bis zu  
**77%**

...radikal  
reduziert

Vieles wird unter  
Fabrikpreisen abgegeben!



Ausverkauf durchgehend: Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

**PREISBRECHER**  
Möbel Discounter

Tel. 07731 / 9759-0  
Industriestr. 11-13 **SINGEN**

# Ganz am Anfang steht die Wahl

Vergleich zwischen Architekt, Fertighausanbieter oder Bauträger zahlt sich aus

Es gibt viele Möglichkeiten, sein Traumhaus zu errichten: individuelle Planung und schrittweise Entwicklung mit dem Architekten, der Erwerb eines bewährten Standardprodukts vom Fertighausanbieter oder die schlüsselfertige Immobilie vom Bauträger. »Ob, wie und besonders mit wem sich das Bauvorhaben am besten realisieren lässt, darüber entscheiden vor allem die persönlichen Vorstellungen«, erklären die Experten der Landesbausparkassen (LBS) und geben Tipps, was Bauherren bei ihrer Entscheidung berücksichtigen sollten.

Grundsätzlich gilt: Ohne Grundstück beschränkt sich die Auswahl auf einen Bauträger, denn hier gibt es das Grundstück mit Haus »im

Paket«. Wer bereits ein eigenes Fleckchen Erde besitzt, kann dagegen frei entscheiden. Das eigene Heim nach individuellen Wünschen umsetzen, schnell und sicher die Bauphase abschließen und eine unkomplizierte Abwicklung – das möchten alle künftigen Hausbesitzer.

Auf dem eigenen Grundstück ist das Bauen mit einem Architekten der »klassische« Weg. Dieser entwirft das Haus und setzt die Wünsche des Bauherrn in einem festgelegten Zeit- und Kostenrahmen um. Der Architekt steht dem Hausbauer gleichzeitig als unabhängiger Berater während der gesamten Bauphase zur Seite. Individualität und Exklusivität eines Architektenhauses haben ihre Un-

wägbarkeiten. Die Planung ist zeitintensiv und der tatsächliche Preis des Hauses steht meist erst fest, wenn das Bauvorhaben ausge-

gen besichtigen und Ausstattung sowie Angebote vergleichen, denn in der Regel gelten Festpreise. »What you see is what you get« -

Bodenplatte oder des Kellers kummern – das kann erhebliche Zusatzkosten bedeuten.

Eine Alternative für alle, die keinen eigenen Grund und Boden besitzen, ist das Bauen mit einem Bauträger. Denn dieser verkauft immer das Gesamtobjekt, also Grundstück mit Haus. Der Bauträger kümmert sich um alle Schnittstellen und Details während des gesamten Bauvorhabens und ist alleiniger Ansprechpartner für den Käufer. Wer sein Eigenheim vom Bauträger kauft, ist lediglich Erwerber und nicht Bauherr. »Das bedeutet weniger Arbeit, aber auch weniger Einflussmöglichkeiten bei der Planung des Hauses. Mit welchen Handwerksunternehmen gebaut wird, entscheidet allein der Bauträger und auch die Kosten sind weniger transparent«, betont Peter Burk vom Institut Bauen und Wohnen aus Freiburg. Ob Architekt, Fertighausanbieter oder Bauträger – Erwerber sollten grundsätzlich den Bau- und Kaufvertrag sowie die Baubeschreibung durch einen Fachanwalt beziehungsweise einen Gutachter prüfen lassen. Schließlich ist der Erwerb der eigenen vier Wände meist die größte Investition im Leben. Die LBS-Experten erklären: »Fundament und Finanzierung des Eigenheims müssen solide sein. Für letzteres sorgt ein Bausparvertrag. Damit sichert sich der Sparer bereits bei Vertragsschluss das zinsgünstige Bauspardarlehen zu festen Konditionen.« Im Internet unter [www.lbs.de/bauen-und-kaufen](http://www.lbs.de/bauen-und-kaufen) finden Interessierte weitere Informationen und Tipps rund um den Immobilienerwerb.

## Kinder dürfen lärmern

Manche Menschen haben Probleme mit spielenden Kindern, die draußen dann auch ein wenig lauter sind. Bisweilen ist der Ärger so groß, dass sich Gerichte mit der Frage beschäftigen müssen, ob überhaupt und wie intensiv die Kleinen und Kleinsten im Freien Lärm machen dürfen. Eine in dieser Hinsicht erfreuliche Entscheidung kommt vom Verwaltungsgericht Trier (Aktenzeichen 5 K 505/07 TR). Kernausage: Nachbarn und Anwohner müssen es akzeptieren, wenn die Gemeinde gleich in der Nähe einen Kinder-spielplatz bauen möchte. Die abschließende Lärmbelastung herumtollender und tobender Kleinen müsse hingenommen werden.

## Knapp vorbei ist auch daneben

Es lebe der kleine Unterschied. In etwa so lässt sich eine Entscheidung des Landgerichts (LG) Münster (Aktenzeichen 9 S 224/06) zusammenfassen. Hintergrund: Wenn eine Wohnung in Wahrheit zehn Prozent kleiner ist als im Mietvertrag angegeben, darf der Mieter den Mietzins kürzen. Dabei kann es schon um einige Zehntel oder gar Hundertstel Prozentpunkte gehen. Im vorliegenden Fall nämlich war die Mietwohnung angeblich auf Grundlage des Mietvertrages 55 Quadratmeter groß. Das Nachmessen ergab aber eine tatsächliche Wohnfläche von nur 49,47 Quadratmetern. Somit ging es letztlich um drei Hundertstel Prozentpunkte, durch die besagte neuralgische Zehn-Prozent-Grenze überschritten wurde.

## Immobilie der Woche

### Haushälfte zum Fertigausbau ...



Hier hat Ihre Familie jede Menge Platz zum Wohlfühlen! Die großzügige Haushälfte in Radolfzell erstreckt sich über drei Wohngeschosse und wartet nur darauf, von Ihnen fertig gestellt und bezogen zu werden. Rufen Sie uns an, wir verraten Ihnen gerne mehr!

**KP nur 199.000,- €**

**HBI Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH**

Tel. 07731/148280 [www.hegau-bodensee-immobilien.de](http://www.hegau-bodensee-immobilien.de)

schrieben ist und die Handwerksunternehmen die Zuschläge erhalten haben. Und selbst dann können sich die Kosten noch ändern. Fertighäuser entstehen aus einzelnen Elementen, die auf der Baustelle nur noch zusammengefügt werden. Aufgrund der kurzen Bauzeit kann der Einzug ins eigene Heim schnell erfolgen. Außerdem können Bauherren ihr künftiges Haus vorab meist in Musterhaussiedlung-

doch nicht alles ist automatisch im Preis enthalten. »Erwerber sollten deshalb vor Vertragsschluss eine umfassende Baubeschreibung einfordern, die alle technischen Details und gewünschten Leistungsmerkmale festlegt«, empfehlen die LBS-Experten. Werden Gebäude zum Beispiel »ab Bodenplatte« angeboten, muss sich der Bauherr selbst um Einrichtung und Einmessung der Baustelle, den Bau der



Um sein Traumhaus dauerhaft genießen zu können, muss die Finanzierung stimmen. Mit einem Bausparvertrag steht auch diese auf sicherem Boden.

2 Zi., Böhringen, Garage, 59 m<sup>2</sup>, neuwertig nur 86.000,- €  
**ever&ever GmbH** · Tel. 0 77 31/14 47 33

Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser + 3-6-Zi.-Wohnungen Hegau / Bodensee  
**Logo-Massiv-Haus** ☎ 0 77 39 - 92 88 66

**armin heizinger**  
Immobilien & Hausverwaltungs GmbH

**Wohnungen - Gottmadingen**  
Diverse 2 ZKB mit 68,3 m<sup>2</sup> Wfl. teilrenoviert, Südbalkon, Aufzug, teilw. vermietet.  
**KP ab 79.000 €**

Diverse 3 ZKB mit 86,8 m<sup>2</sup> Wfl. teilrenoviert, Südbalkon, extra WC, Aufzug, teilw. vermietet.  
**KP ab 99.000 €**

Alle Angebote sind provisionsfrei!

Hirschzeller Str. 4, 87600 Kaufbeuren  
Tel. 08341/96070-0 Fax 08341/9607029

**99 weitere ETW's unter:**  
[www.trendhaus-immo.de](http://www.trendhaus-immo.de)

**Singen Nord: „Junge Familienhilfe“**  
4 Zi-ETW, exklusive EBK, Isolierfenster, individuelle Wohnung, Balkon € 115.000,-

**Singen City: „CityWhg... nix 08/15“**  
2,5 Zi, 63m<sup>2</sup>, orient. Bad, saniert € 99.000,-

**Rietasingsen: „Mod. Terrassenwhg.“**  
3,5 Zi-ETW, 80m<sup>2</sup>, ruhig, TG € 129.000,-

**Rietasingsen: „Rieses Wohnküche“**  
3 Zi-ETW, 1.000, 92m<sup>2</sup>, Balkon, ruhige 1a-Lage, neue Fenster, Garage € 105.000,-

**Hilzingen: „mit Loftkarakter“**  
5 Zi-Maisonette, ca. 100m<sup>2</sup> € 122.000,-

**TRENDHAUS Immobilien**  
07731-79910

**69 weitere Häuser unter:**  
[www.trendhaus-immo.de](http://www.trendhaus-immo.de)

**Singen-Nord: „2 x 4 - Zi + 3 Zi.“**  
3FH, 275m<sup>2</sup> Wfl, ruhige Lage, 68m<sup>2</sup> Grst., Generationenhaus, D-Gar. € 333.000,-

**Rietasingsen: „Wohnküche mit Wohlfühlgarantie“**  
Haus, 125m<sup>2</sup> Wfl, 51.190, Wintergarten, EBK, sehr gepflegt, Garage € 195.000,-

**Gottmadingen: „In Ortsrandlage“**  
EFH, Bj. 88, 545m<sup>2</sup> Grst. € 295.000,-

**Böhringen: „Haus am Kindergarten“**  
7 Zi., 170m<sup>2</sup> Wfl, Bj. 90, hochw. ital. Küche, Fußbodenheizung, 4 AP € 270.000,-

**Ludwigshafen am Bodensee:**  
1-2FH, 226m<sup>2</sup> Wfl, 742m<sup>2</sup> Grst. in Ortsrandlage, Bj. 85, Kachelofen, Gar. € 385.000,-

**Restaurant in Radolfzell**  
m. großem Biergarten abzugeben gegen Ablöse i. gt. Lage.  
**Tel. 01 62 / 5 137 177**

**FINANZSERVICE Bodensee GmbH**  
BAUFINANZIERUNG  
TOP-Konditionen  
**4,55% nominal**, 4,65 eff., 5 Jahre fest  
70% Beleihung vom Kaufpreis  
**3,75% Libor** im SFR  
80% Beleihung vom Kaufpreis  
Beleihungen bis 120 % des Kaufpreises möglich!  
[www.finanzservice-bodensee.de](http://www.finanzservice-bodensee.de)  
Radolfzell - Westendstraße 3  
Telefon 0 77 32 / 82 13 73

**KÜMMEL**  
Immobilien-gesellschaft mbH

**1-Fam.-Haus, Untere Nordst.**  
mit Einliegerwohnung! Wfl. ca. 135 m<sup>2</sup>, Freisitz, Vollwärmeschutz  
**€ 147.000,-**

**3-Fam.-Haus, Singen-Nord**  
mit Nebengebäuden, 3 Garagen, Grundst. 390 m<sup>2</sup>; neue Gas-ZH, 2 Whg. sind sofort frei!  
**€ 215.000,-**

**3-Zi.-ETW, Friedingen**  
Wfl. 84 m<sup>2</sup>, Garage, Balkon, EG, Keller, neue Fenster, Gas-ZH  
**€ 74.000,-**

**3-Zi.-ETW, Singen-Süd**  
Wfl. 78 m<sup>2</sup>, neue Fenster, EBK, Balkon, Keller, Bad/WC getrennt, sof. beziehb!r!  
**€ 68.000,-**

**4-Zi.-ETW, Singen-Nord**  
mit Stellplatz, Keller, Speicher, Süd-Balkon, neu renoviert, beste Wohnlage € 99.000,-

Magistr. 7-78224 Singen  
Fon 0 77 31 - 143 98 81  
[www.immo-kuemmel.de](http://www.immo-kuemmel.de)

**BIV** Ihr Vertrauensservice  
seit 1977  
**€ 150.000,-** 1 Fam.-Haus  
ca. 1.000 m<sup>2</sup> Grundstücks-Paradies, ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., Küche, 2 Bäder, 2 WC, Terrasse, riesiger Balkon, ZH u. Garage. Viel Ruhe u. weites Panorama, verkehrsgü.  
**Stockach**  
Tel. 07376 960-0 · Fax 96050  
Hauptstr. 30 · 88515 Langenenslingen  
Weitere Info - [www.biv.de](http://www.biv.de)

**TREPTOW IMMOBILIEN**

**TREPTOW IMMOBILIEN**



Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich am

**Sonntag, den 20.04.2008**  
**von 13.00 - 16.00 Uhr**

**in der Musterwohnung!**

**Ecke Beethoven-/Remisofstraße in Singen**

INTERNET: [www.treptow-immobilien.de](http://www.treptow-immobilien.de)

Scheffelstrasse 3 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 55 52 · Fax 077 31/6 77 39

**Zizenhausen: DHM, ausbaufähig,**  
120 m<sup>2</sup> Wfl., Grdstk. 181 m<sup>2</sup> 40.000,- €  
**Immo. Gritza** · Tel. 07732/91 96 41

**Schnäppchen!**  
Wohnung in Steißlingen  
[www.lebensart-am-bodensee.de](http://www.lebensart-am-bodensee.de)  
Immob. Tel. 07553-9167181

**TREPTOW IMMOBILIEN**

**TREPTOW IMMOBILIEN**



Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich am

**Sonntag, den 20.04.2008**  
**von 13.00 - 16.00 Uhr**

**in der Musterwohnung!**

**Ecke Beethoven-/Remisofstraße in Singen**

INTERNET: [www.treptow-immobilien.de](http://www.treptow-immobilien.de)

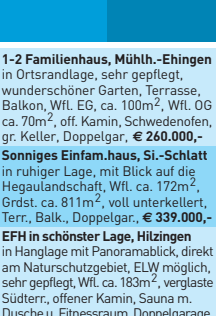
Scheffelstrasse 3 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 55 52 · Fax 077 31/6 77 39

**www.HausAusstellung.de**  
**leberer**

**Stockach-Teilort**  
Kompl. saniertes 2-Fam.-Haus m. Garagen, Wfl. 170 m<sup>2</sup>, teilbar auf 2 Whgn. mögl., voll erschl. Grdstck., bis 2800 m<sup>2</sup> frei wählb., Preis VB, Tel. 07581-52400 gew.

**REITHINGER IMMOBILIEN**

**REITHINGER IMMOBILIEN**



Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich am

**Sonntag, den 20.04.2008**  
**von 13.00 - 16.00 Uhr**

**in der Musterwohnung!**

**Ecke Beethoven-/Remisofstraße in Singen**

INTERNET: [www.treptow-immobilien.de](http://www.treptow-immobilien.de)

Scheffelstrasse 3 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 55 52 · Fax 077 31/6 77 39

**DHH Singen Böhringen, 115 m<sup>2</sup>**  
Wfl., 350 m<sup>2</sup> Grundstück, ruhig, frei nach Absprache Preis 195.000,- €  
**ever&ever GmbH** · Tel. 0 77 31/14 47 33

**Salem-Grasbeuren, EFH 120 m<sup>2</sup>**  
Bj. 30, 440 m<sup>2</sup> Grdst., Garage, 159.500,- €  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**TREPTOW IMMOBILIEN**

**TREPTOW IMMOBILIEN**



Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich am

**Sonntag, den 20.04.2008**  
**von 13.00 - 16.00 Uhr**

**in der Musterwohnung!**

**Ecke Beethoven-/Remisofstraße in Singen**

INTERNET: [www.treptow-immobilien.de](http://www.treptow-immobilien.de)

Scheffelstrasse 3 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 55 52 · Fax 077 31/6 77 39

**DHH Singen Böhringen, 115 m<sup>2</sup>**  
Wfl., 350 m<sup>2</sup> Grundstück, ruhig, frei nach Absprache Preis 195.000,- €  
**ever&ever GmbH** · Tel. 0 77 31/14 47 33

**Salem-Grasbeuren, EFH 120 m<sup>2</sup>**  
Bj. 30, 440 m<sup>2</sup> Grdst., Garage, 159.500,- €  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**TREPTOW IMMOBILIEN**

**TREPTOW IMMOBILIEN**



Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich am

**Sonntag, den 20.04.2008**  
**von 13.00 - 16.00 Uhr**

**in der Musterwohnung!**

**Ecke Beethoven-/Remisofstraße in Singen**

INTERNET: [www.treptow-immobilien.de](http://www.treptow-immobilien.de)

Scheffelstrasse 3 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 55 52 · Fax 077 31/6 77 39

**HEIM + HAUS**  
Immobilien

**Telefon**  
077 31/9 82 60

ETW's für Eigennutzung oder als Kapitalanlage bis zu 10% Rendite inkl. AFA aus Bankverwertung und Konkurs!!!

**Gottmadingen, Erstbezug nach Totalrenov.**  
3-Zi.-ETW, 75 m<sup>2</sup> Wfl., Heizg., Sanitär + Fenster neu, Garage möglich € 85.000,-

**Böhringen, 2,5-Zi.-ETW, schöne ruhige Lage**  
62 m<sup>2</sup> Wfl., TG, Balkon, neuwertig € 85.000,-

**Rielasingen, schöne + gepflegte 4-Zi.-ETW**  
102 m<sup>2</sup> Wfl., EBK, Balkon, Bj. '82 € 135.000,-

**Singen, 3-Zi.-ETW im 2-FH – Hohentwielblick**  
80 m<sup>2</sup> Wfl., 1. OG, Balkon+Winterg. € 135.000,-

**Gottmadingen, Dachgeschoss-Wohnung + DG-Wohnung zum Ausbau vorbereitet**  
DG-ETW 44 m<sup>2</sup> Wfl., neue Heizung, Sanitär + Fenster € nur € 45.000,-

**Beide Wohnungen können auch als eine große ETW zusammen gelegt werden!!!**

**Stellplätzen, 3,5-Zi.-ETW – schöner Wohnen**  
80 m<sup>2</sup> Wfl., Baujahr 1992 € 145.000,-

**Stockach, 2,5-Zi.-ETW – ruhige Wohnlage**  
150 m<sup>2</sup> Wfl., als Maisonettewohnung möglich, EBK, Stellplatz + Garage Preis auf Anfrage

**Gottmadingen, Einfamilienhaus – neuwertig**  
102 m<sup>2</sup> Wfl., EBK, Süd-Balkon € 198.000,-

**Stellplätzen, Einfamilienhaus**  
6 Zi., 842 m<sup>2</sup> Grst., Bj. '89, Garage + Carport, schönes uneinsehbares Grst. **Preis a. Anfrage**

**Stellplätzen, 2-Familienhaus + Einliegerwohn.**  
250 m<sup>2</sup> Wfl., 8 Zi., 620 m<sup>2</sup> Grst., Bj. '74, 2 Gar., DG ausbaubar, ruhige Ortsrandlg. € 299.000,-

**Engen-Ballenberg, Generationenhaus**  
Arbeiten + Wohnen unter einem Dach, 3 Gar., 150 m<sup>2</sup> Wfl., 80 m<sup>2</sup> Grst., EG ca. 170 m<sup>2</sup> Grst., 100 m<sup>2</sup> Süd-Balkon, großzügiger Windschutz (kann als Wintergarten umgebaut werden) € 349.000,-

**Singen, EFH in bevorzugter Wohnlage!!!**  
ca. 120 m<sup>2</sup> Wfl., 400 m<sup>2</sup> Grst., 5 Zi., neue Garage, Balkon, ausbaufähig € 235.000,-

**Stockach-OT, DHH, ruhige Wohnlage**  
185 m<sup>2</sup> Wfl., 255 m<sup>2</sup> Grst., 6 Zimmer, Garage + Stellpl. mögl., EBK € 259.000,-

**Eigeltingen, DHH – Für die junge Familie!!!**  
130 m<sup>2</sup> Wfl., 300 m<sup>2</sup> Grst., 4 Zi., Garage + Carport, große Gartenerasse, ruhige Lage € 233.000,-

**Beuren, schönes renov. Bauernhaus**  
160 m<sup>2</sup> Wfl., 300 m<sup>2</sup> Grst., 6 Zi., 1994 komplett renoviert, Fbh., Winterg. für nur € 198.000,-

**Randegg, Neuverkauf, 3-Zi.-ETW**  
71 m<sup>2</sup> Wfl., neuw., Balkon, TG nur € 74.800,-

**Gottmadingen, Neubau DHH**  
„Im Taschen“, 140 m<sup>2</sup> Wfl., hochwertige Ausst. (Parkett etc.) € 239.000,-

**Tengen, Bauernhaus mit Alpensicht**  
ca. 100 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 400 m<sup>2</sup> Grst., ca. 1100 m<sup>2</sup> Grst. zusätzl. Freizeitanlage für landwirtschaftliche Betätigung möglich, viel Platz in Scheune und Nebengebäude für nur € 135.000,-

**Ohningen, attraktive DHH im sonnigen Lage**  
ca. 180 m<sup>2</sup> Wfl., 10 Zi., 500 m<sup>2</sup> Grst., UG als EBK mögl., Bj. '92, kurzfristig frei € 249.000,-

**Hilzingen, 2-Familienhaus mit viel Platz**  
160 m<sup>2</sup> Wfl., 800 m<sup>2</sup> Grst., 10 Zimmer, Garage sofort frei € 228.000,-

**Aach, 2 FH + ELW, kinderfreundliche Lage**  
185 m<sup>2</sup> Wfl. + 50 m<sup>2</sup> im DG, 680 m<sup>2</sup> Grst., 2 Garagen, ruhige Lage, frei € 218.000,-

**Engen-OT, DHH mit Panoramasischt**  
ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 900 m<sup>2</sup> Grst., Bj. '72, Garag., div. Erweiterungsflächen im DG nur € 128.000,-

**Notverkauf in Ursingen-Nenzen!!!**  
DHH + ELW, 160 m<sup>2</sup> Wfl., 333 m<sup>2</sup> Grst., ruhige + sonnige Lage Schnäppchen € 225.000,-

**Mühlhausen, gepflegtes Mehrfamilienhaus**  
absolut ruhig + sonnige Wohnlage, Alpensicht, kein Reparaturstau, Preis a. Anfrage

**Engen, 4-Zi.-ETW, zentrale Lage**  
115 m<sup>2</sup> Wfl., Festsicht € 90.000,-

**Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage [www.helmund-haus.de](http://www.helmund-haus.de)**  
**Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend Häuser, Grundstücke, ETWs im Kreis Konstanz. Unsere Beratung ist selbstverständlich für Sie kostenlos!**

**Radolfz.-OT, DHH mit ELW**  
Bj. 02, 160 m<sup>2</sup> Wfl., Garage, 319.500,-  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**Raum Stockach**  
suchen wir Immobilien zum Kauf für unsere Kunden aus dem Großraum... Stuttgart  
Tel.: (07376) 960-0  
[www.biv.de](http://www.biv.de)  
seit 1977  
Ihr Vertrauensservice

**Aach: Charmante Jugendstil Villa**  
sonnige, ruhige Lage € 320.000,-

**Singen: DHH, 5 Zimmer, Garten**  
EBK, Schopf ruhige Lage € 130.000,-

**Engen: 4,5 Zimmer, Terrasse, Garage**  
EBK, 110m<sup>2</sup> Wohnfläche € 141.000,-

**Singen-N: 3 Zimmer, Balkon, Garage**  
EBK, ruhige, sonnige Lage € 65.000,-

**Rielasingen: 2 Zimmer, 53 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Terrasse, Stellplatz, € 49.000,-**

**Radolfzell: 2,5 Zimmer ETW, Balkon**  
83 m<sup>2</sup> Wohnfl., Garage, € 83.000,-

Weitere interessante Angebote unter  
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

**Hilz./Twiefelf, Reihenhaus**  
Bj. 01, 145 m<sup>2</sup> Wfl., Keller, Garage usw.  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**2 Produktions-/Lagerhallen**  
mit Büros und Nebenräumen,  
290 + 330 m<sup>2</sup> = gesamt 620 m<sup>2</sup>,  
mit 2 Heizungsanlagen, daher auch  
sep. nutzbar, Grdst. 1887 m<sup>2</sup>, OT-Stock-  
ach, beste Lage, gute Zufahrt, weit unter  
Wert zu verkaufen oder  
zu vermieten (€ 2.700/m<sup>2</sup>)  
Tel. 07777/93 8739, Fax 938741

## > Grundstücke im Raum Singen gesucht!

Wir suchen für bestehende Kunden zwei Grundstücke für Einfamilienhäuser. Auch größeres Grundstück - welches teilbar wäre - denkbar.

**Handelsvertreter Dietmar Fischer**  
Mobil 01 71 2 02 12 48  
dietmar.fischer@kampa.de

## Zwangsversteigerung am 25.04.2008

**10.30 Uhr im Amtsgericht Singen**

Großzügiges Einfamilienhaus (220 m<sup>2</sup> Wfl.) mit Doppelcarport, 78267 Aach (Bj. 1994); Verkehrswert 265.000,- €  
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 077 31/8 21-1271

## VERMIETUNGEN

**Spitzen-Gastronomie**  
St.-City, ca. 120 Stütz., super Einrichtung mit hochwertiger Küche, günstige Pacht, ab sofort an interessierte Fachleute abzugeben.  
Tel. 01 71 3 33 47 41

**Im Industriepark Gottmadingen**  
Büro- und Gewerbeflächen in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen.

**Facility Management AG**  
Tel. +49 7731/97 67 15  
[www.hsg-fm.ch](http://www.hsg-fm.ch)

**3-Zi.-Whg., Ludwigschafen**  
DG, ca. 92 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>, KM 550 + NK + Gar., Kaution, 1,5 KM Prov.  
Mo.-Fr. Tel. 07544 - 93408165

## Nachmieter gesucht:

Werkhalle mit 1018 m<sup>2</sup> im Industriegebiet Singen in der Werner-von-Siemens-Str. 25 mit bester Verkehrsanbindung incl. Büro (23 m<sup>2</sup>), LKW-Toreinfahrt, 2 PKW-Stellplätze, Hallenkran, Umkleide- und Aufenthaltsräumen mit großzügiger Sanitäranlage ab 01.07.2008 zu vermieten. Kundenparkplätze sind ausreichend vorhanden.

Kontakt:  
Reinhold Barth, Tel. 07731/147732 oder 0173/665891 oder direkt in der Firma

**Doppelhäuser in Bestlage**  
Herrl. gr., helle Räume, 6 Zi., ca. 150 m<sup>2</sup> Wfl. + 75 m<sup>2</sup> Nfl., voll unterk., teilw. Kellerausbau mögl., super Extr., ausg. Massivbauw. in Singen, Eigeltingen, Bietingen

Musterhausbesichtigung möglich  
**Wägel Bau Singen**  
Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig  
Über 50 Jahre Bau Erfahrung.  
Tel. 07731/427 65 od. 0175/4531285  
[www.waegeler.de](http://www.waegeler.de)  
Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO**  
**B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietung**  
Si-Nord: 2 Zi., ca. 50 m<sup>2</sup> Balk. KM € 360,- + NK  
Engen, Senioren-Residenz, 2,5 Zi., ca. 71 m<sup>2</sup> Loggia, EBK KM € 470,- + NK

**ETW**  
Rielas., 2 Zi., ca. 55 m<sup>2</sup> DG, Balk., Stellpl. KP € 73.000,-  
Rielas., 3 Zi., für Senioren geeignet, ca. 70 m<sup>2</sup> EG, Stellpl. EBK KP € 119.000,-

**Häuser**  
Si-Mitte, 1-2-Fam.-Haus, ruhige Lage, ca. 280 m<sup>2</sup> Wfl., für Handwerker geeignet Baugrundstück, Eigeltingen, ca. 400 m<sup>2</sup> KP € 169.000,-  
KP € 49.500,-

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Immobilien Überschuldung?**  
Wege aus der Schuldenfalle???  
Info unter: Tel. 077 31/1 44 37 39

**Bauplatz in Ehingen, TOP-LAGE**  
760 m<sup>2</sup>, voll erschlossen, 119.500,-  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**KAMPA**

## Zwangsversteigerung am 25.04.2008

**10.30 Uhr im Amtsgericht Singen**

Großzügiges Einfamilienhaus (220 m<sup>2</sup> Wfl.) mit Doppelcarport, 78267 Aach (Bj. 1994); Verkehrswert 265.000,- €  
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 077 31/8 21-1271

## VERMIETUNGEN

**Engen, 3/1 Zi., 90 m<sup>2</sup>, 470,- zzgl. NK**  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**3,5-Zi.-Whg., Ludwigschafen**  
DG, ca. 107 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>, KM 620 m. EBK + NK, Gar., Kaution, 1,5 KM Prov.  
Mo.-Fr. Tel. 07544 - 93408165

**Wochenblatt**  
<http://www.wochenblatt.net>

**Singen-Südost, provisionsfrei**  
2-Zi.-Wohnung, 55 m<sup>2</sup> Balk. € 350.000,-  
2-Zi.-Wohnung, 38 m<sup>2</sup> kpl. möbl., Balk. € 300.000,-  
TG-Stellplatz (kann mit angemietet werden) € 25.000,-  
jeweils zzgl. NK/2 MM Kaution  
AVG-Immobilien - 07 11/4 70 68 12

**Bauplatz, Stockach-Rathaslach**  
780 m<sup>2</sup>, Top-Lage, erschl., 79.000,- €  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**Siener**  
Bankkaufmann - Immobilien

**\*\*\* Einfamilienhäuser \*\*\***  
Gottm.: Wohnhaus, 5 Zi., 600 m<sup>2</sup> Grund, Garage, frei € 275.000,-  
Singen: Freist. WOHNHAUS, Garage, frei € 190.000,-  
R'zell: Wohnhaus, 500 m<sup>2</sup> Grund, Garage, frei € 230.000,-

**Engen: Freist. Mehrfam.-WOHNHAUS, ca. 800 m<sup>2</sup> Grund, Garage, frei € 200.000,-**  
Engen: Freist. WOHNHAUS, ca. 740 m<sup>2</sup> Grund, sehr ruhige Lage, Garage, frei € 270.000,-

**\*\*\* 2-Fam.-Häuser \*\*\***  
ausbauf. Dachgeschoss  
Si-Nord: 400 m<sup>2</sup> Gr., Gar. € 255.000,-/frei

**\*\*\* 3-Fam.-Häuser \*\*\***  
Si-Nord: 260 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Gar., gr. Kap.-Anlage € 345.000,-VB

**\*\*\* Mehrfam.-Häuser \*\*\***  
R'zell: 6-Fam.-Haus, frei € 360.000,-

**Fon (077 31) 1 21 71 • Fax 1 21 72**

**Wiechs a. R., EFH, 130 m<sup>2</sup> Bj. 81**  
Keller, Garage, Grdst. 580 m<sup>2</sup>, 169.500,-  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**Engen**  
EFH, für die Familie  
einschl. Grdst. 320 m<sup>2</sup>, 127 m<sup>2</sup> Wfl., Garage ab € 238.000,-

**Viel Platz zum Wohnen**  
EFH, 6 Zi., ca. 155 m<sup>2</sup> Wfl., 2 gr. Balkone, einschl. Grdst. ca. 380 m<sup>2</sup> ab € 269.000,-

**Singen-Alpenstraße**  
Wohnen in bester Lage, zentral, Neubau sowie Sanierungsobjekt, 5 Gehminuten z. Seehaus, helle und sonnige 7-Zi.-ETW, 161 m<sup>2</sup> Wfl., Aufzug, Balkon, Garagenstellplatz

**Riedheim**  
EFH, 151 m<sup>2</sup> Wfl., Garage, Carport, Grdstk. 530 m<sup>2</sup>, Baureifegr. vorhanden.

**Worblingen**  
Neubau von 3 ETW's  
Baubeginn in Kürze, Whg. von 95 - 113 m<sup>2</sup>, mit Terrasse/Balkon und Garage.

**V + B VEIT & BRAUN GmbH**  
Telefon 077 33/7438  
[www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

## \* VERMIETUNGEN \*

**Gottmadingen**  
3,5 Zi., 80 m<sup>2</sup>, 1. OG, Balkon, Garage, sofort frei KM 530,- € + NK

**Hilzingen**  
2,5 Zi., 67 m<sup>2</sup>, 1. OG, 2 Balkone, freie Vereinbarung. KM 410,- € + NK

**3,5 Zi., 84 m<sup>2</sup>, 2. OG, 1 Balkon, frei nach Vereinbarung. KM 500,- € + NK**

**Hilzingen-Schlatt a. R.**  
4 Zi., 110 m<sup>2</sup>, Wintergarten, Balkon, EBK, Garage, sofort frei KM 510,- € + NK

**3 Zi., 81 m<sup>2</sup>, 2 Balkone, EBK, Garage, sofort frei KM 400,- € + NK**

**Radolfzell**  
5,5 Zi., 170 m<sup>2</sup>, EBK, gr. Balkon, Garage, gute Ausstattung, Fußbodenheizung, sofort frei KM 1.100,- € + NK

**Rielasingen-Arlen**  
3 Zi., 72 m<sup>2</sup>, 1. OG, Balkon, TG-Stellpl., sofort frei KM 460,- € + NK

**Güttingen**  
2 Zi., 55 m<sup>2</sup>, DG, Balkon, Stellplatz, sofort frei KM 320,- € + NK

**Singen**  
Gewerberaum mit großem Schaufenster WM 450,- €

**Stihl**  
Tel. 07731/8724-0  
Fax 07731/8724-22  
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

**Top 3 Zi. Worblingen, 76 m<sup>2</sup>, Garage, EBK, Südwest-Balkon, neu renoviert, sofort frei Preis 98.000,- €**  
everkever GmbH - Tel. 077 31/14 47 33

**Si-Zentral: 3 FH 289.000€**  
106 m<sup>2</sup> Wfl., 116 m<sup>2</sup> Dach, aus 6 AP mögl.  
**Häri: Notverkauf !! 199.000€**  
EFH: ELW - 1980er, Bj. 2006, 50 m<sup>2</sup> Grst.  
Eigeltingen: EFH 199.000€  
127 m<sup>2</sup> Wfl., 734 m<sup>2</sup> Grst., HJ, 80, ruhig  
Engen: 4,5 Zi. Nr. 79.000€  
115 m<sup>2</sup> Wfl., EBK, 110-fach, Parkkeller, AP  
**Einzigerart in Engen!!!**  
2 1/2 Zi.-Studio mit 75 m<sup>2</sup> nur 69.000€  
**Ja!! Das gibt es !! 190€ m<sup>2</sup>**  
Grundstück auf der Hörn nur 30 m zum See  
Weitere 314 Objekte vorhanden  
Opalla-Immo. 077 33-97 71 34

**Notverkauf, 3 Zi. Singen OT, 84 m<sup>2</sup>, Garage, EBK**  
everkever GmbH - Tel. 077 31/14 47 33

**ivd**

**Einfamilienhaus mit ELW in Zornegg, Bj. 95, schöne Ausstattung, 219 m<sup>2</sup> Wfl., 8 Zi., 752 m<sup>2</sup> Grst.**  
€ 289.000,-

**Wohnhaus mit Scheune in Deutwang, Bj. 28, 8 Zi., 177 m<sup>2</sup> Wfl., 1381 m<sup>2</sup> Grst.**  
€ 199.000,-

**Wohnhaus in Stockach, mit je einer 3- und 4-Zi.-Wohnung, je 84 m<sup>2</sup> Wfl., 819 m<sup>2</sup> Grst., 2 Garagen, Carport, am Stadtrand € 115.000 bzw. € 110.000**

**Bauernhaus mit Scheune in Stockach, ca. 85 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 1700 m<sup>2</sup> Grst., Scheune, renovierungsbedürftig € 169.000,-**

**Einfamilienhaus mit ELW in Kalkofen, Bj. 74, 240 m<sup>2</sup> Wfl., 1557 m<sup>2</sup> Grst., 2 Garagen € 255.000,-**

**Schönes Einfamilienhaus in Stockach, ca. 54, 185 m<sup>2</sup> Wfl., 600 m<sup>2</sup> Grst., 2 Garagen € 270.000,-**

**Zweifamilienhaus in Heudorf, Scheune, Garage, 173 m<sup>2</sup> Wfl., 1000 m<sup>2</sup> Grst. € 109.000,-**

**Doppelhaushälfte in Mindersdorf, Garage, 96 m<sup>2</sup> Wfl., 1984 m<sup>2</sup> Grst. € 99.000,-**

**Einfamilienhaus in Mindersdorf, Bj. 66, vollständig modernisiert mit Wärmedämmung, 164 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 1075 m<sup>2</sup> Grst., großes Garagengebäude € 195.000,-**

**Wohnung in R'zell und OT. Tel. 0152/06601318**

**Ruhiger Lokführer sucht 3 Zimmer-Wohnung, zum 1.7.08 oder 1.8.08 im Umkreis von Singen / Engen / St. Gallen. max. 400 € KM+NK+ Garage oder TG Stellpl. Tel. 0160-96309637**

**Ehepaar sucht ruhige 3-Zi. Whg., bis 95 m<sup>2</sup>, kl. WE, NR, k. Haustiere, 67/59 J., Bk, Terr., Garage/Stellpl., kein Altbau, sofort o. später, Raum R'zell/n. Hörn/Rielas., Tel. 0160/3436930**

**Ladeneinrichtung - Orschler Systeme - günstig zu verkaufen. Tel. 077 71 / 6 14 12**

**Singen-City, TOP-LAGE, 3 1/2 Zi.**  
auf 2 Ebenen, 88 m<sup>2</sup>, EBK, 139.500,-  
Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39/92 88 66

**Hilzingen**

freist. EFH in Randlage mit Aussicht  
163m<sup>2</sup> DIN-Wfl., 567m<sup>2</sup> Grst., ELW mit 80m<sup>2</sup> Wfl., Keller mögl. € 294.900,-  
www.trendhaus-immo.de  
Tel.: 07731-79910

**Town & Country HAUS**  
Das Haus für jede Lebenslage!

Mit Ausbaureserve im Dachgeschoss:  
• mehr Platz für Ihre Kinder  
• zusätzlicher Hobby- oder Arbeitsraum  
• abgeschlossenes Appartement

**ab 95.990,- €**  
W. LEBERER MASSIVBAU GmbH • Town & Country Lizenz-Partner  
Telefon: 07551/916303 • [www.HausAusstellung.de/leberer](http://www.HausAusstellung.de/leberer)

## Mietgesuche

**1 Zimmer**

**Jg. Frau sucht z. 01.08. in Stock/L'hafen u. Umgeb. 1,5-2-Zi. Whg., bis WM € 400,-, m. EBK, BLK od. Terr., Tel. 0173-4411029**

**Wohnung Singen+Rz**  
Ich (23j., m., Beamter) suche in Radolfzell o. Singen, bestensfalls mit EBK, Wohnung bis 200€ kalt ab sofort. Tel.: 0151/15257822

## 2 Zimmer

**2 - 2,5 Zi.-Whg.**  
vruhriger Rentnerin, NR, in R'zell o. Böhringen gesucht. Gerne EG u. mit EBK. Tel. 0175-4881298

**Suche 1,5 od. kl. 2 Zi.-Whg. in Moos, OT od. Böhringen ab sof. od. spät., T. 0173-7371999**

**Leit Ang(NR) sucht**  
2-3 Zi Whg in Singen oder Radolfzell möglichst ab 01.05. - keine Makler. Tel. ab 19 Uhr 0162/7463377. Zuschriften unter [www.wochenblatt.net/mailchiffre](mailto:www.wochenblatt.net/mailchiffre) Nr. 111113

**Ruh.+ helle 2 Zi.-Whg. i. R'zell v. 41j. Mann in fester Anstellung, zum 1.8./1.9. ges.Tel. 0151-56312540 ab 18 Uhr**

**Suche für mich, weibl., 40 J. m. Hund u. Katze, im Stockacher Uml. bis KM 350,-, ab sofort, Tel. 07775/938886**

**Dringend**  
Alleinerziehende Mutter mit Kind(juch) sucht dringend 2-3 Zimmer Wohnung in Worblingen bis 400 Euro kalt zum 1.07.08.Kündigung wegen Eigenbedarf.Miete ist gesichert.Tel.07731/187603 oder 0162/8335696

## 3 Zimmer

**Berufstätige Fam.**  
1 Kind sucht 3-4 Zi.Whg. ab Aug. in R'zell und OT. Tel. 0152/06601318

**Ruhiger Lokführer sucht 3 Zimmer-Wohnung, zum 1.7.08 oder 1.8.08 im Umkreis von Singen / Engen / St. Gallen. max. 400 € KM+NK+ Garage oder TG Stellpl. Tel. 0160-96309637**

**Ehepaar sucht ruhige 3-Zi. Whg., bis 95 m<sup>2</sup>, kl. WE, NR, k. Haustiere, 67/59 J., Bk, Terr., Garage/Stellpl., kein Altbau, sofort o. später, Raum R'zell/n. Hörn/Rielas., Tel. 0160/3436930**

**1-Zi.-App., Singen-Nord**  
zu vermiet. T. 07731/43660 ab 18h.

**1**

## 3,5 Zi.-Whg., Si/Mitte

90 m<sup>2</sup>, ruhige Lage, sonn. gr. Balkon, modern. Bad, mod. EBK kann günstig übern. werden, KM 520 + 130 €, NK, Zuschriften unter 11119 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Neubaufahrt mit Flair**, Gottingen, 3,5 Zi., 94 m<sup>2</sup> Wfl., geh. Ausst., Balk., Winterg., beh. gerecht, Lift, ideal für jung + alt, ab sofort. KM 660,- + TG + NK, Tel. 0171-235 1659

## 3 Zi.-Whg., Hilzingen

DG, 78qm, EBK, Dusche, Keller, Waschküche vorh., Stellpl., ab 1.6.08, KM € 380,- + NK ca. € 100,- + 2 MM KT, Garage VB in rhg. Lage, Zuschriften unter 11119 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 4-Zi.-Whg., 100 m<sup>2</sup> Bk., R'zell, KM 650,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Gepfl. 4-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup> Bk., Singen, KM 520,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Schöne 3,5-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup> Bk., T. Gutmann, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
3-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup> Bk., Hochhaus, R'zell, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Gepfl. 3,5-Zi.-Whg., 75 m<sup>2</sup> Bk., Terr., T. Singen, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Gepfl. 3,5-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup> Bk., Terr., E. R'zell, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Sep. 3-Zi.-Whg., 75 m<sup>2</sup> Bk., Terr., E. R'zell, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 75 m<sup>2</sup> Bk., Terr., E. R'zell, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
2,5-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup> Bk., Terr., E. R'zell, KM 480,- + NK, Tel. 0171-235 1659  
...und mehr... Rufen Sie an! Auch Mietobjekte gesucht!

**Schermattlerbüro**  
Schacherer  
Im Gumbertus 3, 78224 Singen, Tel. 077 31-94 94 91

## 3 Zi.- Whg. im OG

ca. 75m<sup>2</sup> + Kellerraum, Mietpreis € 400,- + Kaution € 800,-, in Singen, Bahnhofstr., ab sofort zu vermieten. Tel. 07732/991224

## 3,5 Zi.-Whg. Ludwighsh.

97 m<sup>2</sup>, ruhig, ab 15.07.08, KM 570,- + Garage + NK, Tel. 0174-7517328 ab 17 h

## Nachmieter gesucht

für 3,5 Zi., Moos-OT, 82 m<sup>2</sup>, Lamierr., Park., Garten, Garage, gr. Keller, ab sofort oder später, Tel. 0173-7371999

## Achtung Grenzgänger

In Büsingen/Schaffhausen, schöner, sehr gr. 3,5 Zi.-Whg., EBK, Bk., Garten, kann Vereinb. zu verm., Tel. 07734/1796, Mobil 0172-7651395

## 4 Zimmer und mehr

**Helle 5 Zi.-Whg.**  
in Singen, Stadttn., Mehrfam., 2.OG., ca. 108 m<sup>2</sup>, ohne Bk., Boden u. Thermopfenster neu, KM 620,- + NK + 2 MM KT, alsbald zu verm., Tel. 07733/3421

**in Hilzingen-Twielfeld zu vermieten**  
4 Zi., 100m<sup>2</sup> Wfl., KM 500,- + NK + Prov., trendhaus-immo.de/7731-79910

## Neu Renov. 4,5 Zi. Whg

Rielaingen, EG, ruhige Wlg., 117 m<sup>2</sup>, Bad, Gäste-WC, Terrasse, NR, keine Haustiere, ab sofort, frei, Zuschriften unter 111089 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## 4-Zi.-Whg. in Singen

90 m<sup>2</sup>, Nähe Rathaus, ab sofort zu verm., 450 € + NK. Zuschriften unter 111101 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## 4-Zi.-Whg., ca. 80 qm

auf 2. Ebene, Du/WC, Laminat, neue EBK müß. übern. werden, sep. Eing., Garten, ohne Keller, ab sof. in Gotmm.-OT zu verm., WM 550 € + NK, Tel. 0162-768714 ab 18 h

## Schöne 4 Zi.-Whg.

ca. 94 m<sup>2</sup>, OG, großer Balkon, Keller, Sat-Anschl., 3-Fam.-Haus in Riel-Arien, frei ab 1.6.08, 595 €, Garage + Stellpl. 55 €, Umlg. ca. 180 € + Kt., 3MM, Tel. 0160-99793005

## 4 1/2 Zi.-Wohnung

Singen-West, 110 qm, kl. Wohnheim, gr. Südbalkon, Keller, ab 01.06.08, KM 650,00 € + Stellpl. 300,00 €, Tel. 0160/96038031

## 4-Zi. Singen-City

ca. 100 m<sup>2</sup>, neue Fenster, im 7. OG eines Wohn-u. Geschäftshaus (Lift) gepfl., Anl. m. herrl. Blick auf Altstadt u. Hptw., an Paar mittl. Alters z. 1.5. o. später ab 550,- + NK, KT 1000,- € auf Wunsch Gar. im Hof € 100,-. T. 07731/45443

## 4 Zi.-Whg. in Si.-City

100qm, € 470,- + NK € 180,- + 2 MM KT, Kü., Bad, WC, PKW-Stell., z. 01.08. evtl. fr. T. 07731/955422

## 4 Zi.-Whg. Singen Mitte

93qm, Kell., Speicher, Bk., Garage, 1.OG, ab 15.5. KM € 600,- + 50,- Garage, - € 180,- NK + 1.800,- Kt., Tel. 0175-2404782

## 4,5 Zi.-DG.-Whg.

Überl. an Ried, 106 m<sup>2</sup>, Bk., Garage, an NR ohne Haustiere ab 15.6.08 zu verm., T. 07731/23309

## 4 Zi./Höri, Seesicht

schöne, ruhige DG-Whg., 95m<sup>2</sup>, (auch als FeWo) ab Juni/Juli zu verm., gr. Balkon u. Garage. Übern. der neuw. Einrichtung erwünscht. Zuschriften unter 111213 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Häuser

## EFH Hör-Gaienhofen/OT

150m<sup>2</sup>Wfl., 5 Zi., Hobbyraum, gr. Garage, Wintergarten, Garten m. kl. Teich, auf Wunsch s.schöneEBK, frei ab Juli/Aug., KM 1.170,- € Tel. 0173-9068250 od. 07732-978995

## Sonstige Objekte

Si.-West. Laden (45 m<sup>2</sup>) mit

Schäferstern - s. gute Lage € 270,- + NK  
SIAENER immob. Tel. 077 31 / 121 71

## Gewerberaum 160 qm

Hilzingen Ortskern, vielseitig nutzbar, zu verm. Tel. 0157/76051169

## Öhningen (ehem. Backstube) zu verm.

Tel. 0172-7746109

## Hotel-Rest. Toplage

VS, get. einget. bek. Betrieb krankh. abzugeben. 22 Betten, gemütl. Rest., günstige Pacht, voll ausgest. UN-Buchungen weit im Voraus. Abhängs-Su. 70 Tsd., keine Verm.-Gebühr AV-Agentur, Pf. 1204, 78002 VS

## Schö., helle Büroräume

in Singen, Fußg.-Zone (Aug.-Ruf-Str.), 70 m<sup>2</sup>, möbl., WM 965,- €, Tel. 07731/181377

## Schopf in R'zell ca.

40m<sup>2</sup>, zu verm. (Dachboden). Tel. 07732/58075

## Qualitätsmzug mit Tiefpreisgarantie

**Wieland**  
UMZÜGE NAH UND FERN  
Kuten Sie an. ☎ 077 31 - 62 35 35

## Nachmieter für 115qm

Als Büro, Lokal, Whg. od. Vereinsheim nutzbar, nach R'zell ab Mai ges., warm 761,- €. Tel. 07732/58425 ab 14.00 Uhr

## Fundgrube

**GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK**  
**ZAHNGOLD**  
auch mit Zahnen + **ALTGOLD**  
**Barankauf Gold & Silber**  
Bei Ihrer autorisierten Goldverwerter-Agentur:  
Optik Dörflinger, Scheffelsstr. 29, Singen  
Tel. 077 31 - 62 43 43, A.d. der GVG

## An- und Verkauf

Computer-Service, schnell und preiswert!  
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.  
Firmenbetreuung - Server, Workstations und Netzwerk!  
Neu- und Gebrauchtcomputer zu Ihren Preisen!  
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten

## Ankauf &amp; Verkauf

Hauptstr. 82, Singen/Wfl., gegenü. Rathaus  
Tel. 07731/49425  
www.an-und-verkauf.net

## Alles fürs Kind

**Geschwisterkinderwagen**  
Graco zu verk., Tel. 07731/968017

## Kinderwagen Teutonia

m. Tasche u. Wl.-Fusssock, VB € 360,-, Tel. 07731/836999

## Treppenschutzgitter

z. einleimen und öffnen gesucht, 1x b. 1.30 m, 1x b. 1.18 m, Tel. 07733/978661

## Elektr. Schaukel von

Fisher Price, 60 €, Babysachen aller Art, Pr.VB, Holzregalsystem 80,- €, Tel. 07774/939475

## Bekleidung

**Braultkleid Gr. 36**  
mit Perlen-Lochkette, Schlepppe-Refutterrock, € 450,-, Tel. 07734-931406

## Telekommunikation

**Nokia N95 Neu**  
Das Handy hat einen wert von 550? Der N95 5 mega pixel mp3 wian funktion usw. Tel 07732/820820 ab 18:00uhr

## Computer / EDV

**Verk. Sony PlayStation2**  
+ Zubeh. + Spiele f. 250,- €. Tel. 07731/299082

## PC streikt?

☎ 077 71/89 80 36

## Elektrogeräte

## Kond.-Wäschröckner

sr. get. Zust. 75 € T. 0172/4677087

## Gefrierschrank

6 Fächer, 50 €, T. 07731/69234

## Miele Waschmaschine

voll funktionsfähig, 100 €, Tel. 07734/2583

## Kühl/Gefrierkombinat.

Whirpool 180, 2J. alt, HBT 124x50x60cm, weiss, VB 150,- €, Tel. bis 18.00 Uhr 07732/58343 od. 6365 ab 19.00Uhr

## Gebr. Waschmaschine ab 50,- €

Trockner ab 50,- €, Herde ab 70,- €, Kühlschränke ab 50,- €, Tel. 01 52/26 55 63 92

## Miele Kombi Einb.- mit integ.

Ceran Kochf., 75 cm, Herd, Warmh.-zone, Ober/Unter, Auftauprog., Uml./Grillen, Heißl., Bratraum, braun, 350 €, Tel. 07732-52028

## Bosch Gefrierschrank

3 Sterne, 211l, 1,40m h, 0,60m b/t, € 90,-, Tischkühlschr. m. Gefr.fach 0,86m h f. € 60,-, 1aZustand, zu verk., Tel. 07773/5261

## Rasenmäher f. 30,- €

zu verk., Elektro-Rasenmäher zu versch., T. 07741/4224

## Fernseher Sony, 53 cm

zu verk., 80,- €, Computer zu versch., T. 07465/1278 ab 14h

## Fahrräder

## Gut erh. Da-Rad 70,- €

Tel. 07773/5492

## 2 Damen-Fahrräder

Comfort 3-Gang, grün u. Exclusiv 3-Gang, silber, zu verkaufen, Tel. 07731/21993 ab 17 Uhr

## 2 Da.-Fahrräder

gr. erh., 26 u. 28", preiswert zu verk., Tel. 07773/937594

## Renrad Cost Tec

105/Ultegra 3200KM 01715306214

## Kinder Trekkingrad

26V, 21 Gg., Shimano Drehringschaltung, Tacho, Nabendynamo, 3 J. alt, Gepäckträger, Beleuchtung, neu € 120,-, Tel. 07733/1641

## He.-Fahrrad, 3-Gang,

zu versch., Tel. 07731/45758

## zu verschicken

**Kinderbett**  
m. Matratze zu verschicken. Tel. 07731/25282

## Schreibtisch

für Schüler, höhenverstellbar, z. verschicken.

## gr. Schreibtisch

1,55 x 0,8 m, gut erh. 07731/13972

## Wohnzimmerschrank

2,35 m, Schlaf.-schrank, 3 m zu verschicken, Tel. 07732-52887

## Neuw. Puppenwagen

m. Puppen, Polly-Pocket, Didi-Blocke, div. Kleinteile. Tel. 07732/912574 ab 19.30h.

## Wohnzimmerschrank

rustikal, 3,5m lang, zu versch. Tel. 07733/8517

## Straucher u. China-

Schilfgras, Tel. 07771/1296

## Zu verschicken

7 Eternit-Blumenkästen, 60 cm br. 7 Kunststoff-Blumenkästen Telefon 07731/29095

## Ältere Knochensteine

ca. 70 m<sup>2</sup>, Tel. 07731/26051 oder 07731/29722

## Wohnwand, weiß

Tel. 07731/29995

## Hifi / Video

**Sony Trinitron**  
Advanced, 10 Hz, digital plus, 80 cm Bildschirm, Top Zust., silber, 150€, Tel. 07732-52028

## Rückprojektions-TV

107 cm, Thomson, 300,- € VB, T. 07731/886609 o. 07739/436001

## Werkzeuge + Maschinen

**Elektro-Kleinmaschine**  
zu verk., T. 0175-4580836

## Tischkreissäge Metabo

m. Tischverbr. u. Schiebescblitten f. 180,- z. verk., T. 07775/920871

## 2x Stihl Profigeräte

1x Motorsäge 026, Topzust., 1. Zuh. VB 325 €, 1 Motorsense, Topzust., VB 350 €, 0171-8401114

## Kaufgesuche

## Wer verschenkt

Flohmarktarikel? T. 07731/183480 o. 0152/01895236

## Bernina Nähmaschine

m. v. Funktionen, T. 0175-5089235

## Klavier, schwarz

get. erh., zu kaufen ges., Tel. 07732 941235

## Suche Modelautos

in 1:18. Tel. 0176-64112214

## Älterer Brückewagen

gesucht. Tel. 07732/52455

## Suche für Deko-Zwecke

1 Handsähmaschine, 1 gr. Mostpresse, unbrauchb. Schnapsbrennerei + 1 gute große Handfräse, Tel. 07735/2644

## Kaufe Münzen D-CH

Kaufe Münzen Kaiserreich - BR-Deutschland + Schweiz sowie Goldmünzen: auch ganze Sammlungen Tel.: 017623887605

## Verkaufe

**Tischtennisplatte**  
winterhart, Kettler zu verk. 50 € Tel. 07731/53358

## Waschmaschine 75 €,

Geschirrspüler 75 €, Tel. 0172-4677087

## WERKLADEN GMBH

Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/278 08  
Aluarbeiten - Möbelerstaurierungen  
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren  
Holzspielwaren, große Auswahl  
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

## Brennholz zu verkaufen

offenfeuert, incl. Lieferung, Tel. 0160-90229363

## Gefrierschrank

60 €, Tel. 07731/184145

## Neue Ton-Dachziegel

Z 2000E, ca. 1500 Stck., 290,- €. Tel. 07731/53156

## Wegen Platzmangel

Eckleder-Couchgarnitur für 199,- Wetterfester Pavillon 3x4m NW2299, für nur 149,- Tischtennisplatte Outdoor für 80,- Kiefernholzbuffett für 60,- Profiboxsack für 30,- und Zweische Wandstuhlschränke für nur 30,- zu verk. Tel. 07732/942711

## Haushaltsauflösung

Div. Möbel, Kldg., Geschirr u.v.m., Fr. 18.4., 14-18 Uhr u. Sa. 19.4., 9-16 Uhr, Steilbinger, Ringstr. 18

## Wasserbett 180/200 cm

getrennte Matratzen, zu verkaufen, Preis VB 500 €, Tel. 0176/23141134

## Silberbesteck f. 18 Pers.

100er, Fischbesteck f. 6 Pers. 100er silber, zu verkaufen, Tel. 0179-460806 ab 19 Uhr

## Verkaufe

Bügelwaße & Dampfreiniger AEG VB 60€ 07731/44899 10-20 Uhr

## Gelenkmarkkarmische

Gelenkmarkkarmische 5x2m zu verkaufen. Güter Zustand. Preis VB. Tel. 07733-948504 (ab 18.30 Uhr)

## Schnäppchen

& Raritäten, von der Standuhr über Gartenmöbel bis zu Büchern. Alles aus Haushaltsauflösung abzugeben. Samstag 19.4. von 10-12 Uhr. Steisslingerstr. 9, Rielaingen

## Rosenthal

Asymmetria, Ess-Geschirr 8 Personen mit viel Zubehör. Wie NEUI VB 310,-, 07731-24079

## EBK L-Form

Kühlgeliefertkombi, Spülmaschine, Ceranfeld, Ges.-Br. 3,70 m, Oberschränkenbreite 1,70 m, an Selbstabb., neuw., 2000 € VB, Tel. 0177/4957105

## 2 Kühlschränke

1 Gefrierschr., halb hoch, 1 Wohn.-Tisch, 1,35 m, z. hochdrehb., Küchenbüttel 1,35 m, Preis auf Nachfr., Tel. 07732-52887

## 2 gt. erh. Garagentore,

3 x 3m, Holz m. Elektroantrieb, billig abzugeben., Tel. 07771/5232 ab 18h

## Playstation 3,

**• HÄUSER •**

**Volkershäuser**  
EFH mit 190, 170 m<sup>2</sup> Wfl., 540 m<sup>2</sup> Grdst., alles neu renoviert, hochwertige Ausstattung, EBK  
238.000,- €

**Hilzingen**  
1-2-FH, Bj. 78, renoviert, 150 m<sup>2</sup> Wfl., 6,5 Zi., 2 Garagen, sofort frei  
205.000,- €

**Volkershäuser**  
EFH, 1.000 m<sup>2</sup> Grdst., Rindlage, Doppelgarage, 125 m<sup>2</sup> Wfl., Kachelofen, Wintergarten, Bj. 86, modernisiert, EBK  
380.000,- €

**• EIGENTUMSWOHNUNGEN •**

**Rielasingen-Arlen**  
3-Zi.-ETW, 72 m<sup>2</sup> Wfl., EBK, TG-Stellpl., 1. OG, Balkon, Bj. 97, ruhige Lage, sofort frei  
110.000,- €

**Tiefelfeld**  
2-Zi.-ETW, 53 m<sup>2</sup> Wfl., Balkon, Bj. 92, ruhige Lage, EG, Stellplatz  
86.000,- €

**Singen-Nord**  
3-Zi.-ETW, 66 m<sup>2</sup> Wfl., Balkon, EBK, neues Bad, neue Fenster, sofort frei  
65.000,- €

**Rielasingen-Arlen**  
4,5-Zi.-ETW, 110 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Balkone, EBK, Bj. 2001, Garage, Gartenanteil, sofort frei  
174.000,- €

Tel. 07731/8724-14  
Fax 07731/8724-22  
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

## Immobilienverkäufe

### 2 Zimmer

**Kleine Wohneinheit!**  
Singen-Nordstadt - 2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen, Wfl. ca. 64 m<sup>2</sup> plus Mansarde mit ca. 8 m<sup>2</sup> Balkon, Keller, frei nach Vereinbarung, Kaufpreis 110.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**Rielasingen, 53 qm,**  
m. Wi.-Garten, EBK, Stellpl., ruh. Lage, kl. WE, v. Privat f. 83.000,- €. Tel. ab 18 Uhr T. 07731/922617

**Für Studenten oder Kapitalanleger**  
2-Zimmer-Eigentumswohnungen in Konstanz, Hardtstraße 28-36, teilweise zur Eigennutzung frei!  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**2 Zi.-Whg., Rielasingen**  
sofort beziehb., 53 m<sup>2</sup> Terr., Stellpl., 52.000,- €. Zuschriften unter 111109 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Kl. 2-Zi.-ETW., Rielas.**  
mit neuer EBK, Bk., ruh. Lage, Garage, keine Markler, Pr. VB, Tel. 07731/22624

**2,5 Zi.-Whg., Rielas.**  
58 m<sup>2</sup>, EG, EBK, Bk., Keller, Stellpl., VB 88.000 €, T. 0172-7453935

**Zu verkaufen!**  
EVW, 2 Zi., Kü., Bad, m. Ausbaureise für eine wunderschöne Galerie-Whg. in Gottmadingen-OT m. Grdst. + AP, KP VB, Infos unter Tel. 0163-1407698

**Ideal fürs Alter!**  
Rielasingen - Eigentumswohnung, 3 Zimmer, Balkon, Keller, Speicher, Garage, Wfl. ca. 82 m<sup>2</sup> kurzfristig beziehb., Kaufpreis 125.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**Platz ohne Ende**  
großzügige DGW in Arlen, 100qm, große Südlage, Garage, 138 TDEuro, 0174-3148589 ab 18 Uhr

**Ruhig, hell und großzügig Wohnen!**  
Rielasingen - Eigentumswohnung, 3 Zimmer, zwei Balkone, Keller, Wfl. ca. 102 m<sup>2</sup>, sofort beziehb.  
Kaufpreis: 135.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**Helle 3 Zi.-DG-Whg.**  
EBK, Bad, WC, off. Kamin, 2 Stellpl., Keller, Gartennutzung, Pr. VB, Tel. 0172-1470382 ab 17 h

**Modernisierte 3-Zimmer-ETW!**  
Rielasingen - Eigentumswohnung, 3 Zimmer, Balkon, Keller, Speicher, Garage, kurzfristig beziehb., Kaufpreis: 130.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**zur 89.000 Euro !!**  
3,5 Zi., 93ms, 2.OG, gr. Balkon, EBK, Singen City, 07731/749351 ab 13 Uhr

**Ruhig im Dachgeschoss wohnen!**  
Singen-Bruderhof - 3,5-Zimmer-Eigentumswohnungen, Wfl. ca. 78 m<sup>2</sup>, Balkon, Keller, sofort beziehb., Kaufpreis 118.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**3 1/2 Zi.-Whg., Si-Nord**  
Bruderhof, 88 m<sup>2</sup>, ruh. Lage, geh. Ausst., sep. WC, Bad-Whirlpool, Du., WC, el. Rolladen, Bk., Keller, Garage, sofort frei, VB 130.000,- €. Tel. 07731/44377

**Privat 3 Zi., Rielas.,**  
1. OG., 83 m<sup>2</sup>, Bj. 05, 1637 €, Stpl. u. Gar., sgt. Zust., 07731/975758

**Nette 3 Zi.-Whg., 85 qm,**  
Eigeltingen-OT zu verk., PVB 75TD €, Tel. 0176-24866831

**Wohnen & Leben am Bodensee -**  
in Bodman-Ludwigshafen, 2- & 3-Zimmer-Eigentumswohnungen, teilweise sofort zur Nutzung frei, Nähere Informationen erhalten Sie über:  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**4 Zimmer und mehr**  
3-Zi.-Whg., 79 ms, Si.-Nord, 2 Bk., neue Fenster + Türen, VB 99.000 €, T. 07731/948974

**3 Zi. Si.-Nord, 81 qm,**  
i.d. Fichtestrasse, 2. OG., Keller, Speicher, 2 Bk., von Priv. VB € 89.900,- €. Tel. 07774/8683

**Stadtmitte - Singen**  
ruh. Lage, 3 1/2 Zi.-Whg., mit EBK, 63m<sup>2</sup>, 63.000,- €, Tel. 0172-7457750

**Gepflegte 3-Zi DG**  
Rielasingen, ruhige Lage, kompl. renoviert, 90.000,-, 07731-51681

**Mühlhausen 4,5 Zi. Whg.**  
119 m<sup>2</sup>, 1. OG, ruhige Lage in 3-Fam.-Haus, Fassade m. neuer Wärmedämmung, FBH, tellerverlaster 20 m<sup>2</sup> Bk., Gartenanteil, PKW-Stellpl., Garage m. verbundener Kellerraum 18 m<sup>2</sup>, 149.500 €, von privat zu verk., Tel. 07733/98893 o. 0176/66608623

**Zu Fuß ins Zentrum!**  
Singen - untere Nordstadt, 4-Zimmer-Eigentumswohnungen, Wfl. ca. 92 m<sup>2</sup>, Balkon, Keller, Garage, sofort beziehb.  
Kaufpreis: 110.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**4,5 Zi 100qm**  
Rielasingen, ruhige Lage, Balkon, 1.Stock, Garage, sofort frei.  
155.000,- € 07731-51681

**Vergleichen Sie doch einfach!**  
Es lohnt sich! Hier stimmt Preis & Leistung! Neubau-Erstbezug. 3- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen in Singen. Sofort beziehb! Besichtigen Sie unsere Musterwohnungen, wir haben auch die passende Größe für Sie! Diese Wohnungen mit dieser Ausstattung - wie Fußbodenheizung, Parkettböden sowie moderne Bäder und Aufzug - sind für diesen Preis in Singen einmalig.  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**ETW in Gottmad.-OT**  
zu verk., kl. WE 4 Zi., Kü., Bad, Bk., Garage, AP m. Grdst., KP: Auf Anfrage, Tel. 0170-2758995

**Häuser**

**Panoramafenster mit Hohentwielblick!**  
Singen-Nordstadt - 4,5-Zimmer-Eigentumswohnungen, Wfl. ca. 120 m<sup>2</sup>, Balkon, Keller, Garage, sofort beziehb., Kaufpreis 180.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**EFH Arlen, ruhige Lage**  
Grdst. ca. 330 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 130 m<sup>2</sup>, kein Marklergebühr, Garage, EBK, Tel. 0171-2041845

**Großzügiges Wohnen**  
Singen-Nord, bevorz. Wohnl., Wfl. ca. 220 qm, Grdst. 7,5 ar, Marmorböden, Fußbodenheizung, Wohnbereich mit offenem Kamin, gr. Kü., Bk., Terr. Keller m. Partyr., Bezug ab sofort, Privatverkauf, Preis auf Anfrage, 0160/1508959

**ZWANGSVERSTEIGERUNG**  
marktfreier und aktueller. Der mt. Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's. Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. **U.S. Eidl, Frau Fischer, bis 20 Uhr (a. Sa./So.) ☎ 07 61/2 02 40 70**

Das eigene Haus ab 650.-mtl.  
Wir zeigen Ihnen wet  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Jugendstilhaus**  
Schönes Haus (Fachw) in Böhlingen-Rickelshausen, 128 m<sup>2</sup> Wfl., Gird ca 400 m<sup>2</sup>, riesige Terr. (40 m<sup>2</sup>), kpl. innen + außen liebev. saniert, gr. Werkstatt als Büro od. Atelier verwendbar, Gewerbemischgebiet, zu verk., Tel. 07732/52991

Schlüsselfertige Häuser bereits ab € 85.000 - Wir bauen für Sie!  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Einstöckiges MFH,**  
Steilbängen, voll unterkellert, ca. 180 m<sup>2</sup> Wfl. mit ausgebauter Dach-Whg., Bj. 1974 ruh., sonnige Lage, Grdst. ca. 600 m<sup>2</sup>, v. Privat zu verk., VB 290.000,- € Keine Markleranrufel Tel. 0151-51218833

**Repräsentatives Einfamilienhaus -**  
Konstanz ist in wenigen Minuten erreichbar, Sie haben Blick auf den Bodensee! Einfamilienhaus für gehobene Ansprüche mit Seesicht in Allensbach. Schon die repräsentative Architektur wird Sie und Ihre Besucher ins Staunen versetzen. Die großzügige Raumauflage, Wfl. ca. 142 m<sup>2</sup>. Die lichtdurchfluteten Räume geben dem Haus eine besondere Note - schlüsselfertiger Kaufpreis komplett 425.500,- € - keine Maklergebühren - Nähere Informationen erhalten Sie über:  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**Individuelles wohnen**  
im alten, sanierten Dorfhaus. 5 Zi., 2 Küchen, 2 Bäder, Doppelgar., Terr., Gemüse u. Ziergarten, VB, Tel. 07739/1072

Gefördertes Baugeld für Familien ab 1,95%, Wir finanzieren für Sie!  
KS GMBH TEL: 07731 - 18 23 55

**Wir verkaufen Ihre Immobilie.**  
Rufen Sie uns an  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Engen, die Natur i. Blick**  
EFH Neubau, von privat. 6 Zi., 158 m<sup>2</sup> Wfl., FbB.-Hgz., 2 gr. Balkone, medit. Ausst. inkl. Garage, bezugsfertig, einschl. Grdst. ca. 380 m<sup>2</sup>, € 279.500,- T. 0160-8126266

EFH in Hilzingen mit Grst. u. NK € 190.400,-  
mtl. Finanzierungsrate € 639,-  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Hauserschätzung vom Fachmann**  
schnell - zuverlässig - preisgünstig.  
Siener ImmoGutachten 07731/12171

**Stockach, DHH**  
DHH in Stockach zu verkaufen. Lage: Ruhig, kinderfreundlich. Top Zustand. Grdst. ca. 724ms. Wohnfl. ca. 102ms. Garage. VB €190.000,00 ab sofort v.Privat, 07771-1641

**Sonstige Objekte**

**Baugrundstück in Stockach!**  
Eckgrundstück in der Königsberger Straße, geeignet für Ein-, Zweifamilien- oder Doppelhaus, Grundstücksgröße ca. 631 m<sup>2</sup>, ruhige Lage  
Kaufpreis: 89.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**Großes Grundstück in Singen-Hausen**  
ca. 1.556 m<sup>2</sup>, auch teilbar in kleinere Parzellen, Kaufpreis 165.000,- €  
**Baugenossenschaft HEGAU eG**  
Reinhold Bessler, Tel. (07731) 9324-23, E-Mail: r.bessler@hegau.com

**DiTours Umzüge**  
Tel. 07732 / 972614  
www.ditours.de

**Grundstücke**

**Grundstück 437 qm**  
in Engen-Welschingen zu verk., voll erschlossen, kein Bauzwang, auch als Kapitalanlage geeignet, Pr. VB, Tel. 0176-67858778

**Hilzingen/Weiterdingen**  
Bauplatz 880 m<sup>2</sup>, tellersch., nur Wasseranschlussgeb., keine Baupflicht, Privat Tel. 089/4300088

**Schreibergarten zum**  
pachten o. kaufen gesucht, Be-reicher Schanz o. Si/Nord links d. Aach, Tel. 07731/44005

Wir verkaufen Baugrundstücke ab € 40.000,- für Einfamilienhäuser.  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Kpl. Schreibergarten im**  
Römerziel zu verk., Pr. VB, Tel. 07731/47989 ab 18h.

**Ideal für die jg. Familie**  
Freizeitgrundstück 4000m<sup>2</sup>, mit Grillplatz u. Hütte, sowie gr. Obstbaumbestand bei Stockach/OT. Tel. 07732/4468

**Baugrundstück ges.**  
f. EFH bis 500 m<sup>2</sup>, in Singen/Umg., Tel. 0172-7654600

**Garagen/Stellplätze**

**Garage in Sto., Richard-Wagner-Str.**  
zu vermieten.  
Tel. 07731/9362-0, Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr

**Doppelstockgarage**  
Schlachthausstr. 1 zu verm., ab 1,7. für € 35,-, Tel. 07731/62455

**Garage in Gottmad.**  
Hilzinger Str./Staufenweg zu verm., mtl. 30 €, Tel. 0172-7823713

**Garage in Volkertsh.**  
Pkw-Garage Nähe "Alte Kirche"/Mühlenstr., längerfristig zu mieten gesucht, T. 07774/7026



# BAUEN & WOHNEN



## Felsenbirne und Zierkirsche faszinieren

### Zwei Tipps für tolle Farben im Garten / Früchte erinnern an Rosinen

Der Frühling ist da, auch wenn das Wetter noch wechselhaft ist und sich viele Bäume und Sträucher mit dem Austrieb ihrer neuen Blätter Zeit lassen. Während typische Frühlingsblüher wie Forsythien oder Zierkirschen sehr bekannt sind, fragt sich mancher, der jetzt eine blühende Felsenbirne in einem Vorgarten bewundert, was für ein Strauch da eigentlich so schön blüht. Die hübschen sternförmigen Blüten der Felsenbirnen sind nicht groß, doch sie erscheinen in sehr großer Zahl. Auch wenn diese Sträucher durch ihre kleinen weißen Blüten und die feinen Triebe eher zierlich und wenig robust wirken - empfindlich sind sie ganz und gar nicht. Sie stellen keine besonderen Ansprüche und benötigen auch keinen Rückschnitt.

Zwei schöne Arten für den Hausgarten sind die Kahle Felsenbirne (Amelanchier lavis), die etwa drei bis fünf Meter hoch wird, und die etwas höhere Kupferfelsenbirne (Amelanchier lamarckii). Beide stammen ursprünglich aus Nordamerika. Ein deutliches Unterscheidungsmerkmal ist die Stellung der Blütenstände: Die Kahle Felsenbirne blüht schon vor dem Blattaustrieb und hat hängende Blütentrauben, während die der Kupferfelsenbirne aufrecht stehen. Beide Arten werden nicht alleine wegen der reichen Blüte geschätzt, schön ist auch der spätere Blattaustrieb und die prachtvolle, leuchtend gelbe bis orange-rote Herbstfärbung. Es gibt auch eine heimische Felsenbirne, Amelanchier ovalis. Ihre Blätter sind im Austrieb weißwollig, im



Während die meisten Bäume im zeitigen Frühjahr noch kahl sind, blühen Zierkirschen und Magnolien schon in den schönsten Weiß- und Rosatönen. swb-Bild: PdM

Herbst leuchten sie orange bis rot. Ebenfalls interessant sind die im Spätsommer reifenden, fast schwarzen Früchte dieser drei Arten, denn sie sind essbar. Früher

dienten sie als Korinthenersatz. Sie schmecken süß und eignen sich unter anderem für die Herstellung von Saft, Mus oder gemischten Marmeladen. Auch die Zierkirschen (Prunus) sind eindrucksvolle Frühlingsblüher. Ihre zarten, oft dicht an dicht stehenden Blüten, die kaum die Zweige erkennen lassen, leuchten in reinem Schneeweiß oder Rosa. Neben Zierkirschen mit einfachen, sehr natürlich anmutenden Blüten gibt es auch gefüllte blühende Sorten, die an ansüchtige Nelken erinnern. In Japan, der Heimat vieler Zierkirschen, ist die Kirschblüte ein landesweites Ereignis, »Hanami«, übersetzt »Blüten betrachten« genannt. Mehr im Internet unter: [www.der-garten-beweg-mich.de](http://www.der-garten-beweg-mich.de)



**Wochenblatt.net**  
<http://www.wochenblatt.net>

**Wochenblatt - Telefon**  
07731/8800-0 • Fax 8800-36

**Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!**  
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

**Edmar Adamczyk**  
Fensterbau Glaserei  
Zwischen den Wegen 36  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 07731/53346  
[www.adamczyk-fenster.de](http://www.adamczyk-fenster.de)

**Faisst**  
MALERWERKSTÄTTE  
INDUSTRIESTRAßEN 13  
SANDSTRÄHLERLEIEN  
**Sandstrahlarbeiten**  
an Holz und Metall  
in jeder Größe  
kostengünstig und kurzfristig  
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

**Erdwärmehheizung**  
Sparen Sie bis zu 75% Ihrer Heizkosten.  
Information unter 07731/827773 oder 0171/488-9900, Herrn Maric  
[matos@t-online.de](mailto:matos@t-online.de)  
Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

**Laminat Parkett Kork**

**Laminat Buche**

**5,95 €/m²**

**Tebo 2000**

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732 / 588 11, Fax 97 16 70  
[www.tebo2000.de](http://www.tebo2000.de)

Über 1000 m² Ausstellungsfläche



GRATIS - Jobs per E-Mail

## nice job.de

Süddeutsche - Stellenbörse

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir zum 1.6.08 eine **engagierte Erzieherin (m/w)** Ergotherapeutin (m/w) oder Heilpädagogin (m/w) als Teilzeitkraft.  
**Kinderkrippe Sinnesreich e.V.**  
Feldbergstr. 24 / 78224 Singen

Wir suchen **Verkäufer (m/w)** als Aushilfe für unser Lederwaren-Fachgeschäft in Singen. Wenn Sie Spaß am Umgang mit modischer Ware haben, dann melden Sie sich bei Herrn oder Frau Sutter. Ekkehardstr. 20, 78224 Singen  
Bahnhofstr. 31, 78532 Tuttlingen  
Tel. 0 74 61 / 16 22 98  
e-mail: rsutter@kohler-gehring.de

**KOHLER-GEHRING**  
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ

**Bäckerei Waldschütz**  
KONDITIONE

Wir sind eine mittelständische Bäckerei in Engen mit derzeit fünf Verkaufsstellen und ca. 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Wir stellen alle Teilglinge noch selbst her, sind sehr qualitätsorientiert, unsere Zutaten sind überwiegend aus der Region. Kundenwünsche stehen an erster Stelle.

Wir suchen zum 01.05.2008 oder früher **Bäcker oder Bäckerin 1 Bäckermeister/in**

Bitte melden Sie sich bei Jürgen Waldschütz, Tel. 0 77 33/ 34 64 oder per E-Mail an Baekerei-Waldschuetz@t-online.de.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Gewigstr. 21 • 78234 Engen • [www.Baekerei-Waldschuetz.de](http://www.Baekerei-Waldschuetz.de)

**WSW**  
WOHNER · LANG + PARTNER  
Steuerberatungsgesellschaft · Wirtschaftsberatung

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine/n

### Steuerfachangestellte/n für die Finanzbuchhaltung

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung als Steuerfachangestellte/r und verfügen über sehr gute DATEV-Kenntnisse.

Kenntnisse in der Lohnbuchhaltung sind von Vorteil.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, ein gutes Arbeitsklima, vielseitige Fortbildungsmöglichkeiten sowie leistungsorientierte Vergütung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Schwarzwaldstraße 11 • 78224 Singen  
Fon 0 77 31 / 99 86 - 0 • Fax 0 77 31 / 99 86 - 99  
[info@wsw-wohner.de](mailto:info@wsw-wohner.de) • [www.wsw-wohner.de](http://www.wsw-wohner.de)

**Wir steuern Sie richtig!**

Wir sind ein innovativer Hersteller von flexiblen Raum- und Trennwandsystemen für Produktions-, Lager- und Bürobereiche. Aufgrund unserer sehr positiven Geschäftsentwicklung und der weiteren Expansion in Europa suchen wir zur Verstärkung unseres jungen, dynamischen Teams:

■ **Einkäufer (m/w)**  
■ **Industriekaufmann (m/w)**

Ihre Aufgaben:

- Auswahl, Überprüfung und Aktualisierung von leistungsfähigen Lieferanten
- Führung von Preis- und Rahmenvertragsverhandlungen
- Sicherstellung der Materialversorgung unter Berücksichtigung von optimaler Menge, Preis und Qualität

Ihr Profil:

- Mehrjährige Berufserfahrung im Einkauf wäre von Vorteil
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Industriekaufmann/-frau
- Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit
- Verhandlungssicherheit

Wenn Sie Interesse an diesen Aufgaben haben, setzen Sie sich bitte mit unserem Herrn Solbach in Verbindung oder senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Unterlagen an:

**MDS** Raumsysteme  
Otto-Hahn-Straße 4  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon 07733/9489-3  
Telefax 07733/9489-50  
E-Mail: [info@mds-raumsysteme.com](mailto:info@mds-raumsysteme.com)  
Internet: [www.mds-raumsysteme.com](http://www.mds-raumsysteme.com)



**Helfer (m/w) gesucht**  
Wer hat Lust, ab und zu in der Landwirtschaft mitzuhelfen. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201027 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Zuverlässige **Putzhilfe** für Geschäfts- und Privaträume ca. 8 Std. wöchentlich gesucht. Gute Deutschkenntnisse sind Voraussetzung.  
Tel. 01 71 67 72 55 66 ab 20 Uhr

Für unser Restaurant mit Partyservice suchen wir einen engagierten, flexiblen **Jungkoch (m/w)** zur FestEinstellung. Tel. Bewerbung bei Claudia und Roland Hügler **Restaurant Schlupfwinkel Hilzingen**  
Tel. 0 77 31 6 25 54

Gesucht: **Service-Aushilfe (w)** zw. 18 u. 30 Jahre jung, Muttersprache: Deutsch, in **CHAMP BAR** Neustadt 68 8200 Schaffhausen/Schweiz  
Tel. 00 41 52 625 30 94, ab 11 Uhr

**Arzthelfer/-in** (Vollzeit) in internistische Praxis im Hegau gesucht. Aussagekräftige, schriftliche Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201028 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

**Wir suchen Mitarbeiter** Neben- und hauptberuflich – gerne auch branchenfremd –  
Firma Grath, Tel. 0 83 75 / 92 16 75

**Qualitätskontroll-Firma sucht** Mitarbeiter für Kontrollarbeiten. Auch als Selbstständige. FS u. PKW erforderlich. **Every Time Control Artzio**, Erzbergerstraße 27, 78224 Singen, Tel. 07731/835404, [www.everytimecontrol.de](http://www.everytimecontrol.de)

**Servicekräfte** (Voll- u. Teilzeit) für die Unterhaltungsgastronomie in Festanstellung für den Einsatz in zwei Schichten im Raum Konstanz-Rielasingen gesucht! Bewerbung unter: [www.personalkonzept24.de](http://www.personalkonzept24.de) oder ☎ 0561-76690-78-0

**Restaurant Vis à vis Hilzingen** Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **Mitarbeiter (m/w)** mit Erfahrung für Küche und Service auf 400,- €-Basis.  
Tel. 0 77 31 / 82 76 39

**Flexibler Mitarbeiter (m/w)** geme auch Rentner auf 400-Euro-Basis für Lagerarbeiten und ganztägige Transportfahrten von Großhändler in Singen für sofort gesucht. Bei Interesse bitte telefonisch von 8.00 bis 12.00 Uhr bei Frau Sieber unter 0 77 31 - 4 52 74 melden.

**Arbeiten Sie nebenberuflich mit einem erfolgreichen Team!** Kostenlose Aus- und Weiterbildung. Aufstiegsmöglichkeiten zur Führungskraft. Als Führungskraft fahren Sie einen Firmenwagen. Vereinbaren Sie mit uns einen Vorstellungstermin, hier erfahren Sie alles über Ihre Tätigkeit und Ihre berufliche Zukunft.  
Tel. 0 70 34 / 94 29 57

**HMI Strukturvertrieb** – gerne auch branchenfremd –  
Tel. 01 76 / 41 25 59 04

**Monatl. bis 550 € dazuverdienen** Wie: Durch Werbefolie auf Ihrem PKW Und: Teilnahme an Werbeaktionen. Fa. DieMar GmbH • Tel. 0371 / 520 37 01 Tel. 01 76/10 17 66 10

**Telefonist/in** 400-€-Basis, seriös, kein Verkauf. Tel. 0 77 71/870 76 44

**Barmaid wanted !!!** Du bist **sehr zuverlässig**, zw. 25 und max. 40 J., jung, schlank, gepflegt, sprichst **perfekt** deutsch, bist **sehr flexibel**, hast Erfahrung in der Gastronomie und möchtest 2-3 Schichten pro Woche als Barfrau leisten? Einsatz an 2 WE/Monat ist Bedingung!!! Dann melde Dich bitte unter: Tel. 004178-889 17 88 von Mo.-Fr. 11-17 Uhr **SUN-FUN AG**, Carabet Kiss Zürcherstraße 48, CH-8245 Feuerthalen

**Ihre Perspektive bei persona service**

Wir suchen (m/w): ab sofort zur FestEinstellung  
• **Gabelstaplerfahrer**  
• **angelernte Industriekräfte**  
• **Montierer**  
• **Verpacker / Kommissionierer** in 2-3 Schicht. PKW sollte vorhanden sein.  
Wir bieten:  
Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen  
Tel. 0 77 31/7890-0 [www.persona.de](http://www.persona.de)

Zur Vergrößerung unseres Teams suchen wir kurzfristig **5 Datenerfasser** (auch als Zusatzeinkommen) für die Bodensee-Region und **4 kaufmännische Mitarbeiter** (Teil- oder Vollzeit), telefonische Terminvereinbarung unter 0 77 31 / 79 61 33 oder 01 77 / 2 04 04 02, Herr Blieschau

Wir suchen eine(n) selbstständig arbeitende(n) **Kaufm. Mitarbeiter/in/Buchhalter/in** mit DATEV-Kenntnissen Zeitpunkt: Ab sofort  
**Vollzeit / Teilzeit**  
**Evolution Luftwerbung GmbH • Himmelreichstraße 6 • 78333 Stockach**  
Tel.: 07771-9 14 38-0 • [www.evolution-luftwerbung.de](http://www.evolution-luftwerbung.de)

**Jobs in Teilzeit / 400,- € Basis SERVICE, DER SPASS MACHT**  
Wir suchen für ein SB-Warenhaus in Singen mehrere **Mitarbeiter für Getränkemarkt, Warenverräumung (m/w)**  
Ihr Aufgabengebiet: Sie arbeiten im Getränkemarkt, in der Warenverräumung und sind verantwortlich für routinisierte und zügiges Verräumen der Waren des SB-Warenhauses.  
Ihr Profil: Sie arbeiten besonders zuverlässig und kundenorientiert. Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit zeichnen Sie aus. Sie sind zukunftsorientiert und flexibel.  
Arbeitszeiten: Montag bis Samstag, flexibel während der Öffnungszeiten.  
Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann melden Sie sich bei uns! 07243-562 728 Fr. Kern • [Bewerbung.sighr@sigeuropa.com](mailto:Bewerbung.sighr@sigeuropa.com)  
**SIG Human Resources GmbH**  
Pforzheimer Str. 128 • 76275 Ettlingen

**Neueröffnung in Rielasingen-Worblingen**  
Für unser **Service-Team** suchen wir **SIE!** SIE, die gerne mit Menschen umgeht, immer ein freundliches Wort für jeden Kunden hat und sich 100%ig mit uns identifiziert. Sie fühlen sich angesprochen? Rufen Sie uns an.  
01 78/9 09 20 61, Frau Gregori



... wir helfen Ihnen!  
... bei Ihrer Arbeitsplatzsuche

• Ravensburg • Singen • Balingen  
0751-354540 • 07731-99520 • 07433-260870

Wir sind ein regional etablierter, zertifizierter, mittelständischer Personaldienstleister mit mehreren Geschäftsstellen zwischen Alb und Bodensee. Seit 1992 betreiben wir erfolgreich Arbeitnehmerüberlassung und Arbeitsvermittlung.

Durch unser umfangreiches Arbeitgebernetzwerk können wir Ihnen eine Vielzahl interessanter und abwechslungsreicher Arbeitsplätze anbieten. Lassen Sie sich kostenfrei beraten und in unsere Vermittlungs-Datenbank aufnehmen. Gerne unterstützen wir Sie bei Ihrer Arbeitsplatzsuche oder bei einem bevorstehenden Arbeitsplatzwechsel.

Im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung bieten wir eine pünktliche, faire Vergütung weit über den tariflichen Regelungen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Online-Bewerbung.

**Ihr Partner für berufliche Veränderung**

[dippel@dippel.de](mailto:dippel@dippel.de) [www.dippel.de](http://www.dippel.de)

**dippel**  
PERSONALMANAGEMENT

Beratung | Optimierung | Vermittlung

Das **Wochenblatt** wird Woche für Woche an 82.300 Haushalte verteilt und von mehr als 102.000 Menschen im Wochenblattland gelesen.

### Anzeigen-Verkäufer/in (Innendienst) mit Biss und Engagement

Sie wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht?

Wenn ja, erwarten wir von Ihnen:

- Erfahrung im Verkauf von Werbung/Anzeigen
- eine gute kaufmännische Ausbildung – idealerweise als Verlagskauffrau/-mann
- gute Menschenkenntnisse
- zielorientiertes, selbstständiges und organisiertes Arbeiten
- fundierte PC-Kenntnisse
- gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
- Ehrgeiz, Zuverlässigkeit und kompetentes Auftreten
- PKW-Führerschein
- Ihren „Kopfe“, Ihre Gedanken, Ihren Willen etwas zu tun und zu bewegen

Von uns erhalten Sie:

- einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- einen Arbeitsplatz in einem der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- Förderung lernwilliger Menschen
- einen sicheren Arbeitsplatz bei guter Leistung

Ihre Aufgaben:

- Planung von Verkaufsaktivitäten für den Verkaufspool
- Erstellen von Angeboten und Kundenpräsentationen
- Umsatzüberwachung und -planung für den Verkaufspool
- Übernahme von Innendienstaufgaben, Kundenbetreuung
- administrative Tätigkeiten

Über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Per E-Mail an [p.peschka@wochenblatt.net](mailto:p.peschka@wochenblatt.net) oder per Post.

**Wochenblatt**

Hadwigstraße 2a • 78224 Singen

**CAFE herold**  
**Bäckerei - Konditorei**  
Wir sind eine erfolgreiche mittelständische Bäckerei/Konditorei und bekannt für unsere hervorragende Qualität. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort eine  
• **Bedienung** (100%)  
• **Büffetdame** (100%)  
• **Bäckereifachverkäuferinnen** auf 400,- €-Basis)  
Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen. Haben wir Ihr Interesse wecken können?  
Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Herold.  
August-Rühl-Str. 13  
78234 Singen  
Tel. 077 511 61 23 02

**Wir suchen:** freundliche, engagierte und zuverlässige **Verkäufer/innen** in Teilzeit flexibel für unsere Filialen in Konstanz  
**Wir bieten:**  
• modernen, zukunftssicheren Arbeitsplatz  
• Aufstiegsmöglichkeiten  
• umfangreiche Einarbeitung  
• abwechslungsreiche Tätigkeit  
• gutes Arbeitsklima  
• tarifliche Bezahlung  
• Urlaubs- u. Weihnachtsgeld  
• vermögenswirksame Leistung  
• betriebliche Altersvorsorge  
• Personalrabatt  
Interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:  
**K&U Bäckerei**  
Herrn Brandt  
Obere Gießwiesen 10  
78247 Hilzingen  
- Bitte beachten Sie, dass nur schriftliche Bewerbungen berücksichtigt werden können.

Arbeiten wo die Sonne scheint!



### Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr **Wochenblatt**

**Wir suchen flexible/n Mitarbeiter/in**  
für haupt-/nebenberuflichen Vertriebs. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche.  
**Firma Ott, Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Tel. 0 74 02 / 91 08 76**

**Technologie & Verkehrssicherheit** **Wir geben Seminare**  
**Wilhelm** für Ihre berufliche Zukunft:

**Nächster Gabelstaplerkurs in Singen**

**Vorteile für Sie und Ihr Unternehmen:**

- Verbesserung Ihrer Chancen auf dem Arbeitsmarkt
- Reduzierung von Reparaturen und Folgeschäden
- Senkung der Unfallzahlen
- Wirtschaftlicher Einsatz Ihrer Gabelstapler

**Termin:**  
**2. und 3. Mai 2008**

**Info und Anmeldung:**  
Tel.: 07731/922921 Fax: 07731/975744 E-Mail: info@tvs-wilhelm.de  
TVS-Wilhelm • Erzbergerstr. 20a • 78224 Singen  
[www.tvs-wilhelm.de](http://www.tvs-wilhelm.de)

## Herausforderung für Ehrgeizige

### Sachbearbeiter/in mit verkäuferischen Fähigkeiten

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Aktualisierung und Pflege der Kundendaten
- Aktualisierung und Pflege der Daten unser Partnerverlage
- Selbstständige, interne Bearbeitung der Verbundaufträge und die termingerechte Überwachung und Organisation bei der Herstellung der Druckunterlagen
- Selbstständige Bearbeitung, Eingabe und Kontrolle der Beilagenaufträge für das Singener Wochenblatt und den Verbund in Absprache mit der Verbundleitung
- Die Mitarbeit bei allen anfallenden Marketing-Arbeiten
- Erstellen von Angeboten mit dem HJF TOPLine Planungsprogramm
- Betreuung und Akquise von Neukunden

Arbeiten mit allen gängigen Office-Programmen (Word, Excel etc.) sowie gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse setzen wir ebenso voraus wie einen PKW-Führerschein.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Einkommensvorstellungen per E-Mail an [p.peschka@wochenblatt.net](mailto:p.peschka@wochenblatt.net) »Stichwort ABC Südwest« oder per Post

**Wochenblatt**

z. Hd. Herrn Peschka  
Hadwigstr. 2a • 78224 Singen

**Echt cool!**  
Das hab ich mir selber verdient!

Wir suchen zuverlässige

**ZUSTELLER**  
ab 13 Jahren  
für das Wochenblatt am Mittwoch in

- Moos
- Weiler

**Wochenblatt**

Telefonische Bewerbung unter:  
0 77 31/88 00-44/-30  
Vertrieb@wochenblatt.net

Singener Wochenblatt GmbH & Co.  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

#### Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

bitte beachten Sie, dass für ein seriöses Stellenangebot keine finanzielle Vorleistung erbracht werden muss. Auch bei Telefonaten mit teuren Rufnummern (0180... oder 0900...) verdienen meistens nur andere an Ihnen.

**99% unserer Stellenanzeigen sind seriös!**

Leider ist es uns nicht möglich, alle Anzeigen im Einzelnen zu prüfen. Daher können wir keine Verantwortung für den Anzeigeninhalt übernehmen.

Ihr Singener Wochenblatt

**Suche Mitarbeiterinnen**  
auf 400-EUR-Basis, flexible Arbeitszeiten, im Bereich Montage.  
Fa. GOMA, ☎ (074 67) 91 05 90

Wir suchen für unser Objekt in Radolfzell zuverlässige  
**Reinigungskräfte**  
AZ: Mo.-Fr. ca. 15.30 - 18.30 Uhr  
**DORFNER KG**  
88662 Überlingen • Tel. 07551/7700



**Du bist aufgeschlossen, kommunikativ, spontan und fröhlich?**  
**Du arbeitest gerne in einem motivierten Team, in dem ein respektvolles Miteinander geschätzt wird?**

Sende uns Deine schriftliche Bewerbung.  
- 400,-€-Basis -

**CAFE-BAR HAUPTBAHNHOF**  
Bahnhofstr. 2, 78224 Singen

Wir suchen zur sofortigen Einstellung:  
**Elektromonteur (m/w)**  
**CNC-Dreher und Fräser (m/w)**  
für langfristigen, unbefristeten Einsatz in Vollzeit.  
**Fetscher & Stahl GmbH, Tel. 0 77 31 / 18 55-30**

**Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r**  
in moderne Bestellpraxis baldmöglichst nach Singen gesucht.  
Assistenz am Stuhl, PZR, IP usw.  
**Tel. 0 77 31 / 6 11 61**  
**Handy: 01 73 / 9 34 81 30**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort einen  
**erfahrenen Allein-Koch (m/w)**  
für gutbürgerliche Küche, 5,5-Tage-Woche.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
Tel. 07732/1 01 85 ab 17 Uhr

**Auch im Internet ein guter Partner**  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

Suche schnellstmöglich eine/n  
**Steuerfachangestellte/n** in Teilzeit  
zur selbständigen Bearbeitung von Buchhaltungen, Steuererklärungen und Jahresabschlüssen.

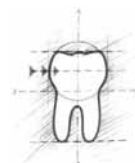
**StB. Hans-Peter Heiss**  
Friedinger Str. 2, 78224 Singen, Telefon 0 77 31 / 6 70 15

Engagierte, freundliche und kommunikative

### zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)

für die Assistenz gesucht.  
Computerkenntnisse notwendig.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf richten Sie bitte an  
**Praxis Dr. Joachim Lederer Kehlhofstraße 2/1 78239 Rielasingen**



Wir sind ein innovatives, kompetentes und leistungsstarkes Anzeigenblatt und suchen:

## Top-Verkäufer/in für den Außendienst

#### Ihre Aufgaben

- Gewinnung, Pflege und Betreuung von lokalen, regionalen und überregionalen Kunden
- Planung von Verkaufsaktivitäten
- Erstellen von Kundenpräsentationen
- Ausarbeitung von Angeboten
- administrative Tätigkeiten

#### Sie

- können verkaufen
- verfügen über gute Menschenkenntnis
- haben eine gute kaufm. Ausbildung - idealerweise als Verlagskauffrau/-mann
- sind zielorientiert und belastbar
- verfügen über gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
- haben fundierte PC-Kenntnisse
- sind ehrgeizig, umsetzungsstark und zuverlässig
- haben ein kompetentes Auftreten
- haben einen PKW-Führerschein
- wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

#### Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung per E-Mail unter [p.peschka@wochenblatt.net](mailto:p.peschka@wochenblatt.net) oder per Post.

**Wochenblatt**

Hadwigstraße 2a • 78224 Singen

**Spanierstraße / Konstanz**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:  
**Koch m/w**  
Bewerbung an  
**Tel. 9 42 33 55**

**Köchin**  
für abends in Bistro nach Singen auf 400,- €-Basis gesucht.  
**Tel.: 01 63/9 05 02 64**

**ZEHNACKER**  
Für unsere Glas- und Außenreinigungsabteilung suchen wir ab sofort  
**Glas- und Gebäudereiniger (m/w)**  
in Vollzeit.  
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Zehnacker GmbH, Hr. Rogg, Weiherstr. 6-10, 78224 Singen.**  
Informationen erhalten Sie vorab unter 0177-9793170 bei Herrn Rogg.

Wir suchen zum Herbst 2008 eine/n  
**Dirigentin/Dirigenten**  
der die musikalische Leitung unseres Vereins übernimmt.  
Wir sind eine Kapelle der Mittelstufe mit derzeit 33 Musikern/innen, die sich am Donnerstag zur Probe treffen.  
Anfrage u. Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Detlef Neureither, Wolfermoosstr., 78337 Öhningen**  
**Tel. 0 77 35/9 86 84**  
[Detlef.Neureither@web.de](mailto:Detlef.Neureither@web.de), [www.musikverein-oehningen.de](http://www.musikverein-oehningen.de)



[www.binder-karriere.de](http://www.binder-karriere.de)

#### Ihre Erfahrung ist gefragt.

BINDER, die Marke für höchste Ansprüche, ist weltweit der größte Spezialist für Simulationsschränke für das wissenschaftliche und industrielle Labor. Wir bieten Ihnen beste Bedingungen, um sich beruflich zu entfalten - und die Marke BINDER noch erfolgreicher zu machen.

Aufgrund unseres starken Wachstums suchen wir zur Erweiterung unseres Teams:

- Ausbilder für die Lehrwerkstatt m/w
- Elektriker m/w
- Servicetechniker Werkstatt m/w  
Gerätemontage/-reparatur
- Presseneinrichter m/w
- Schweißer m/w
- Stanzer m/w

Weitere Informationen zu den einzelnen Stellen finden Sie auf unserer Homepage.

BINDER GmbH  
Human Resources  
Im Mittleren Ösch 5  
D-78532 Tuttlingen  
Telefon: (0 74 62) 20 05-676  
[karriere@binder-world.com](mailto:karriere@binder-world.com)

**BINDER**  
Best conditions for your success

## Sie erreichen mit Ihrer Stellenanzeige im Wochenblatt



|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| <b>44.100</b> | Angestellte                  |
| <b>14.300</b> | Leitende Angestellte         |
| <b>9.000</b>  | Arbeiter                     |
| <b>9.500</b>  | Fach-, Vorarbeiter, Gesellen |
| <b>8.000</b>  | Selbstständige               |
| <b>2.300</b>  | Beamte im höheren Dienst     |
| <b>3.800</b>  | Beamte                       |
| <b>1.800</b>  | Angehörige freier Berufe     |
| <b>100</b>    | Selbstständige Landwirte     |
| <b>4.200</b>  | In Ausbildung Befindliche    |
| <b>5.500</b>  | ohne Angabe/nie berufstätig  |

Quelle: Leseranalyse Singener Wochenblatt  
Aug. bis Sept. 2007, Czaja Marktforschung, Bremen

#### WOCHE FÜR WOCHE FÜR WOCHE

**Ihre Sachbearbeiterin für den Wochenblatt-Stellenmarkt:**  
Susanne Graf  
Telefon 0 77 31 / 88 00 16 • Fax 0 77 31 / 88 00 36  
E-Mail: [s.graf@wochenblatt.net](mailto:s.graf@wochenblatt.net)  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

## Verbände stimmen für Branchen-Mindestlohn

Die beiden Arbeitgeberverbände, der Interessenverband Deutscher Zeitarbeitsunternehmen (iGZ) und der Bundesverband Zeitarbeit (BZA) sind mit dabei, wenn es um den Mindestlohn in Deutschland geht. »Wir gehen davon aus, dass die Bundesregierung nun Wort hält und mit der Aufnahme der Zeitarbeit in das Entsendegesetz die Grundlage unseres Mindestlohn-Tarifvertrags schaffen wird«, sagte der BZA-Präsident Volker Enkerts Ende März zum Ablauf der Abgabefrist. Die Zeitarbeitsverbände wollen damit deutlich machen, dass bei denen ihnen angeschlossenen Unternehmen keine Dumpinglöhne bezahlt werden. Das sei zuvor auch nicht der Fall gewesen.

Der von beiden Verbänden mit den DGB-Gewerkschaften ausgehandelte Branchen-Mindestlohn soll nach jetzigem Stand 7,31 Euro im Westen und 6,36 Euro im Osten betragen. Die große Koalition hatte im letzten Jahr festgelegt, dass auf Antrag der Arbeitgeber und Gewerkschaften jene Branchen ins Entsendegesetz aufgenommen werden, die eine Tarifbindung von 50 Prozent aufweisen. Über ihre Tarifverträge repräsentieren iGZ und BZA etwa zwei Drittel aller Beschäftigten in der Zeitarbeitsbranche.

Durch die Anfang 2009 bevorstehende Öffnung des Arbeitsmark-

tes für die neuen EU-Oststaaten drohe ein massiver Druck von außen. Überdies seien Dumping-Haustarifverträge mit Einstiegsgehältern von weit unter 6 Euro keine Seltenheit bei »Schwarzen Schafen« der Branche. Es dürfe jedenfalls nicht so sein, dass eine Minderheit in der Zeitarbeitsbranche niedrigere Billiglöhne schützen wolle und sachgerechte tariflich ausgehandelte Mehrheitslösungen auf Dauer torpedieren könne.



Facharbeiter sind gefragt bei Zeitarbeitsunternehmen. Durch die angezogene Konjunktur hat es bei vielen Betrieben Engpässe an Ingenieuren gegeben, die kurzfristig verfügbar sein sollten. swb-Bild: pr

Der nun vorgelegte Mindestlohn-Tarifvertrag unterstütze das politische Ziel, zukünftig die Abhängigkeit von staatlichen Transferleistungen bei Zeitarbeitskräften im Helferbereich zu verringern. Sprich: Wer bei Zeitarbeitsunternehmen arbeitet, sollte auch davon leben können! »Uns geht es nicht um Verdrängungswettbewerb, sondern um den notwendigen Mindestschutz des mit fast 35 Prozent relativ großen Helferanteils in der Branche.«



Fast alle Zeitarbeitsunternehmen sind am 17. April, ab 08.30 Uhr in der Agentur für Arbeit in Singen präsent. swb-Bild: of

## Am Donnerstag im »Arbeitsamt« Singen

Die Agentur für Arbeit Singen, das JobCenter Landkreis Konstanz und die Personaldienstleister der Region arbeiten eng zusammen mit dem Ziel, möglichst vielen Arbeitslosen zu einer neuen Beschäftigung zu verhelfen. Derzeit sind rund 500 Stellenangebote bei der Arbeitsagentur allein von Personaldienstleistern aus dem Konstanzer Landkreis gemeldet. Am Donnerstag, 17. April, findet von 8.30 bis 16 Uhr in den Räumen der Agentur für Arbeit Singen, Enge Straße 7, bereits zum zehnten Mal der »Tag der Zeitarbeit« statt. Arbeitsuchende haben dort die Möglichkeit, die Personaldienstleister und deren Angebote kennen zu lernen, Kontakte zu knüpfen oder bereits einen Arbeitsvertrag abzuschließen. Die Zeitarbeit ist heute ein erfolgversprechender Weg aus der Arbeitslosigkeit. Der Anteil der zu besetzenden Stellen über Personal-

dienstleister hat in den letzten Jahren stetig zugenommen. Die Beschäftigung erfolgt auf der Grundlage eines Tarifvertrages und der normalen Einbindung in die Sozialversicherung. Viele Beschäftigte schaffen aus der Beschäftigung beim Personaldienstleister den Sprung in die Firma, die den Arbeitnehmer entliehen hat. Nach Erfahrungen der Agentur für Arbeit liegt dieser »Klebeffekt« bei über 30 Prozent. Auch im Hinblick auf die gesuchten Qualifikationen der Bewerber hat sich das Bild gewandelt. Personaldienstleister suchen fast alle Qualifikationen, derzeit vielfach Fachkräfte in gewerblich-technischen Berufen, kaufmännische Kräfte sowie Techniker und Ingenieure. Auch Arbeitskräfte im medizinischen und Altenpflegebereich werden neuerdings über Personaldienstleister gesucht.

## Zeitarbeit boomt weiter

646.000 Mitarbeiter waren im Dezember 2007 bei den gewerblichen Zeitarbeitsunternehmen beschäftigt. Das ergaben Hochrechnungen des IW Zeitarbeitsindex (BZA) auf Basis einer Befragung von rund 900 Niederlassungen von kleinen, mittleren und großen BZA-Mitgliedsunternehmen. Das entspricht einem Zuwachs von 18,2 Prozent gegenüber den Ergebnissen der amtlichen Statistik der Bundesagentur für Arbeit im Dezember 2006, die insgesamt 546.832 Beschäftigte ausweist.

## Facharbeitermangel dämpft Wachstumsprognosen

Erfahrungsgemäß erreicht die Zahl der Beschäftigten in der Zeitarbeit zum Jahresende einen Tiefstand. Für das erste Halbjahr 2008 erwarten die befragten Unternehmen ein weiteres Beschäftigungswachstum von 10,5 Prozent. Diese Einschätzung wurde maßgeblich von der Erwartung getragen, dass die Auftragslage im 1. Quartal wieder steigen wird. In Folge der sich stabilisierenden Konjunktur und der gestiegenen Nachfrage nach qualifizierten Mitarbeitern wirkt sich jedoch der zunehmende Fachkräftemangel dämpfend auf die Erwartung der Unternehmen aus, die unter dem Vorjahreswachstum liegt. Fachkräfte haben also beste Chancen in der Zeitarbeitsbranche, denn sie sind gefragt.

**runtime**

**ACHTUNG! MIT RUNTIME DURCHSTARTEN**

FÜR UNSERE NIEDERLASSUNG IN SINGEN SUCHEN WIR MOTIVIERTE MITARBEITER/INNEN:

- Produktionsmitarbeiter (m/w) für Kunden in Stockach

BEWERBEN SIE SICH! WWW.RUNTIMEGROUP.COM  
RUNTIME SERVICES GMBH & CO. KG, TEL. 077 31 / 8 27 59 61  
HEGAUSTR. 32, 78224 SINGEN

good to know you

**randstad**  
flexible work solutions

Als Deutschlands Nummer 1 für flexible Personaldienstleistungen beschäftigt Randstad über 60.000 Mitarbeiter an rund 530 Standorten. Wir suchen Sie als neuen Mitarbeiter in unserem Team. Kommen Sie an Bord!

**Mitarbeiter (m/w) für die Bereiche Produktion, Lager, Handwerk und Büro gesucht:**

Sie haben Erfahrungen in der Kleinteilmontage, im Löten und in der Maschinenbedienung, haben Erfahrung im Lagerbereich, eine handwerkliche oder kaufmännische Ausbildung und sind flexibel einsetzbar - dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Randstad, 78224 Singen, Erzberger Str. 2, Telefon 07731 - 1855 - 0  
www.randstad.de

**FETSCHER & STAHL GMBH**  
Personaldienstleistungen & Qualifizierung

Personalleasing  
Personalvermittlung  
Personalentwicklung

Sie sind an einer Herausforderung interessiert?  
Sie sind flexibel, lernbereit, engagiert und zuverlässig?  
Dann sind Sie bei uns richtig!  
Unser Motto »Von Mensch zu Mensch« - so handeln wir, so wollen wir behandelt werden.  
Besuchen Sie uns am **17.04.07** an unserem Stand bei der **Agentur für Arbeit Singen** oder direkt in unserer Niederlassung.

FETSCHER & STAHL GMBH, Ekkehardstraße 15, 78224 Singen  
Tel: 07731-1855-30, singen@fetscher-stahl.de

www.fetscher-stahl.de Von Mensch zu Mensch

**Wir suchen Sie!**

Sie sind (m/w), flexibel, einsatzfreudig und suchen eine neue Tätigkeit als:

**Sägewerker/Sägewerkerhelfer  
Maschinenbaumechaniker  
Zerspanungsmechaniker  
Industrietechniker  
Mechatroniker  
Elektroinstallateur  
WIG-Schweißer  
Metallbauer/Schlosser  
CNC-Dreher/-Fräser  
Heizungsbauer**

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung:  
**Tel. 0 77 31 / 95 67 - 0  
Tel. 0 77 31 / 95 67 - 50  
PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen**

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt.net**

**CMC Personal GmbH**

Vito Renna Geschäftsführer  
Hannelore Waibel Personaldisponentin  
Stefanie Troll Personaldisponentin

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir Personal im Bereich:

|            |                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Industrie  | Industriemechaniker (m/w), Zerspanungsmechaniker (m/w), CNC Fachkräfte (m/w)                               |
| Handwerk   | Schlosser (m/w), Elektriker (m/w), Maler (m/w), Heizungsbauer (m/w)                                        |
| Verwaltung | Sekretär (m/w), Buchhalter (m/w), Sachbearbeiter (m/w), Bürokaufleute, Techniker (m/w), Konstrukteur (m/w) |
| Handel     | Mitarbeiter (m/w) für Lager und Regalbefüllung, Fachkräfte für Lagerwirtschaft (m/w)                       |

Info am 17. April 2008 Tag der Zeitarbeit im Arbeitsamt Singen

**CMC Personal GmbH**  
Theodor-Hanloser-Str. 4  
78224 Singen  
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 0  
Fax: 0 77 31 / 95 37 - 15  
cmc.singen@cmc-personal.de

**www.tuja.de**

Wir gehören zu den großen Anbietern von Personaldienstleistungen. Renommierte Firmen arbeiten gerne mit unserem hochqualifizierten Personal. Viele Unternehmen konnten wir schon überzeugen und wir expandieren weiter.

**Wir suchen ab sofort (m/w):**

- Produktionsmitarbeiter (Schichtbetrieb)
- Reifenmonteure
- Kfz-Mechaniker
- Elektroinstallateure
- Elektroniker/Mechatroniker
- Köche

sowie

- Pflegepersonal (examiniertes Fachpersonal)

**TUJA Zeitarbeit GmbH**  
Höllitz 17, 78135 Radolfzell  
Tel. 07732/820391-0 Fax 07732/820391-22  
info@tuja.de

**Auch Zeitarbeit + Personaldienstleister finden mit uns ihr Wunschpersonal.**

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt

**Susanne Graf**  
Tel. 07731/880016  
s.graf@wochenblatt.net

**1/50 mm Anzeige schon ab € 104,50 + MwSt.**

**Wochenblatt**

**Ihre Chance in 2008 ...**  
bei der externa GmbH in Radolfzell

Zum langfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kundenbetrieben im Raum Radolfzell/Singen suchen wir ab sofort zuverlässige und flexible

- Produktionshelfer (m/w)
- Hilfskräfte für Kontroll- u. Abfüllarbeiten (m/w)
- Lagermitarbeiter (m/w) idealerweise mit Staplerschein
- Industriemechaniker (m/w)
- Schlosser (m/w)
- Elektriker (m/w)
- Fachkräfte im Bereich Lebensmittel, Pharmazie, Chemie (m/w)

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf senden Sie bitte an:

**externa GmbH**  
Friedrich-Werber-Str. 30, 78135 Radolfzell  
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de  
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und Hr. Laub unter **Fon: 0 77 32 / 94 25 03**

**Tag der Zeitarbeit**

Die Agentur für Arbeit Konstanz und das Job-Center Landkreis Konstanz sind offen für jeden Weg aus der Arbeitslosigkeit. Gemeinsam mit den Personaldienstleistern der Region veranstalten wir einen Tag der Zeitarbeit

**am 17. April 2008**  
**von 8.30 Uhr bis 16 Uhr**

in den Räumlichkeiten der **Agentur für Arbeit Singen**  
Enge Straße 7 - 78224 Singen  
**www.arbeitsagentur.de**

**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit Konstanz

**JOB CENTER**  
Landkreis Konstanz

# 75 Jahre Schönenberger

Eine große Familie feierte

**Steißlingen (le).** Mit einem riesigen Fest und mit unzähligen Gästen und Besuchern feierte die Familie Schönenberger am Samstag und Sonntag das 75-jährige Bestehen ihres Betriebes im Steißlinger Industriegebiet Hard-Süd. Das großzügig angelegte Programm, die neuesten Opel Produkte und die große Zahl landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte zog die Menschen ebenso in ihren Bann wie die musikalischen Darbietungen der "Tom Alex Band", der Radio Seefunk und vor allem die heißbegehrten Hubschrauber-Rundflüge, bei denen der Pilot so einige Extrarunden fliegen musste. Und dann kam noch die Überraschung: Ein Opel geht nach Liggeringen. Eigentlich wollte Anneliese Boll es gar nicht glauben, als sie im Januar an einem Freitag Nachmittag einen Anruf der Adam Opel GmbH erhielt und man ihr mitteilte, sie habe einen nagelneuen Opel gewonnen. Die Familie Boll ist zwar seit über 17 Jahren Opelkunde, aber in der heutigen Zeit wurde sie natürlich zu Recht erst einmal



Über den neuen Opel freuen sich v.l.n.r. Günther Schönenberger, Martin Frühlug von der Adam Opel GmbH und die Familie Boll.

swb-Bild: pr

misstrauisch, zumal ein Rückruf am Freitag nicht mehr möglich war. Am folgenden Montag kam die erfreuliche Aufklärung. Siegfried Boll hatte vor geraumer Zeit beim Besuch einer Ausstellung eine Karte ausgefüllt und damit signalisiert, dass er Interesse an einem neuen Opel GT habe. Längst vergessen war das, als der Anruf kam

und dann auch noch die Bestätigung, dass die Familie ihr neues Auto, einen 1,9 l Opel Diesel mit 120 PS im Wert von 26.000 Euro am Sonntag, im Rahmen des 75. Geburtstages der Firma Schönenberger in Steißlingen, in Empfang nehmen könne. Riesengroß war da die Freude bei Siegfried und Anneliese Boll und ihren drei Kindern.

## Streit um Notdienst

**Kreis Konstanz (li).** Der Sozialausschuss des Kreistags ist zwar nicht zuständig, erklärte Landrat Frank Hämmerle sofort, aber über den ärztlichen Notdienst vor allem an Wochenenden wurde dann doch nach Anfrage von Dr. Uwe Hahn diskutiert. Er sei grundsätzlich auch im Kreis Konstanz gesichert. Hämmerle unterstrich, dass die Rettungsleitstelle in Radolfzell nicht mehr die telefonische Regie führt. Das geschehe kostenpflichtig für den Anrufer irgendwo in einem Callcenter. Verantwortlich dafür sei die Kassenärztliche Vereinigung, die den Notfalldienst sicherzustellen habe. Landtagsabgeordneter Andreas Hoffmann klärte weiter auf: Bisher seien Fachärzte nicht in den Notdienst einbezogen worden (Röntgenärzte zum Beispiel). Durch ein Urteil des Bundessozialgerichts müsse das geändert werden, weil sich auch kein Arzt aus dem Notdienst »freikaufen« könne.

Grundsätzlich könne im Kreis Konstanz alles so bleiben, wenn kein Arzt gegen die gebaute Form klage. In Konstanz leisten die Ärzte am Wochenende ihren Notfalldienst im Krankenhaus direkt. Dieses Modell will Hoffmann erhalten wissen. Hämmerle verdeutlichte noch einmal, dass es hier um den Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte gehe. Der direkte Weg ins Krankenhaus sei zudem immer möglich.

## Randalierer in Hegaustraße

**Singen (swb).** Am Dienstagmorgen, gegen 4 Uhr, wurde der Polizei mitgeteilt, dass vor einem Anwesen in der Hegau-Straße Jugendliche randalieren und Müllimer werfen würden. Die Örtlichkeit wurde mit mehreren Streifen angefahren, teilte die Polizei am Dienstag Mittag mit. Dort konnte nur ein 18-Jähriger festgestellt werden, der sich zunächst unauffällig verhielt und vorgab nach Hause gehen zu wollen. Etwa eine halbe Stunde später wurde erneut mitgeteilt, dass wieder vor dem Anwesen mehrere Personen streiten würden. Dort konnte der 18-Jährige wieder angetroffen werden, er hatte diesmal seinen rechten Schuh verloren und hatte Blut an der rechten Socke. Nach Zeugangaben hatte der 18-Jährige mit den Füßen gegen einen geparkten Renault getreten. Weitere Jugendliche gaben an, dass der 18-Jährige gekommen sei als sie geschlafen hätten und Streit begonnen hätte. Der mit nahezu zwei Promille alkoholisierte Mann wurde in Gewahrsam genommen.

## Energieforum der CDU in Stuttgart

**Stuttgart (swb).** Der CDU-Landtagsabgeordneter für den Wahlkreis Konstanz-Radolfzell-Höri, Andreas Hoffmann, weist auf ein Energieforum seiner Fraktion am Sonntag, 20. April, in Stuttgart hin. Unter dem Motto »2020 - Was macht das Licht an in Deutschland« wollen Vertreter aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft die Frage vertiefen, wie langfristig die steigende Nachfrage nach Energie erfüllt, die Umwelt geschont und die Gesundheit geschützt werden kann. Nachfrage bei Andreas Hoffmann, Telefon 07533/940950.

# Immer mehr junge Wohnsitzlose

**Kreis Konstanz (li).** Die Mitglieder des Sozialausschusses des Kreistags waren am Montagmittag erst einmal geschockt: Im Laufe des letzten Jahres hatten sich 110 junge Menschen unter 25 Jahren bei der AGJ, dem Fachverband für Prävention und Rehabilitation der Erzdiözese Freiburger, gemeldet. Dieser Verband ist Träger der Wohnsitzlosenhilfe im Kreis und betreibt den Jakobushof in Böhringen. Dass vier davon sogar unter 18 Jahren waren, schockierte zudem. Vor allem junge Frauen werden obdachlos. Ein Drittel der jungen Leute hatte vorher schon Jugendhilfe erhalten. 23 Prozent hatten die Miete nicht gezahlt. 55 Prozent waren ohne jegliche Berufsausbildung, 37 Prozent waren bei den Eltern schlichtweg rausgefliegen. Der Sozialausschuss hatte sich auf Antrag der CDU mit dem Pro-

blem beschäftigt. Sozialdezernent Axel Gossner antwortete auf eine gezielte Frage, wie ein Betroffener denn an eine Hilfe komme, man habe hier ein gutes Netzwerk im Kreis, jede Gemeinde sage, wohin man sich wenden könne. Und zu dem gebe es die Telefonseelsorge. Ganz so einfach ist die Praxis aber nicht: Drei Wochen seien die meisten auf der Straße unterwegs, bis sie von irgendeiner Stelle erfasst werden. Viele seien krank, hätten aber eine sehr geringe Bereitschaft, zum Arzt zu gehen. Oft seien die Versicherungsverhältnisse unklar, rund ein Fünftel haben Alkoholprobleme, ebenso viele sind Drogenkonsumenten. Die Sprecherin des Jakobushofs regte an, die Schnittstellen zwischen den Stellen, die sich um Obdachlose kümmern oder kümmern sollten, zu verbessern (siehe auch »Los ämol«).

# Aprilhagel bringt Autos ins Schleudern

**Engen/Singen (swb).** Nach dem am Dienstag gegen 11.45 Uhr plötzlich einsetzendem Starkregen mit Hagel ereigneten sich laut Polizei zwischen 11.50 Uhr und 13 Uhr auf der A81 im Bereich Engen und auf der A 98 in Höhe des Autobahnkreuzes Hegau bei Volkertshausen insgesamt sieben Verkehrsunfälle mit einem Gesamtsachschaden von rund 100.000 Euro.

## Mehrere PKWs waren an Unfällen beteiligt

Gegen 11.50 Uhr streifte ein Pkw alleinbeteiligt in Höhe der Tank- und Rastanlage Engen die Mittelschutzplanke, schleuderte und kam mit etwa 5000 Euro Sachschaden auf der Standspur zum Stehen. Gegen 12 Uhr kam nur wenige hundert Meter zuvor ein Pkw auf der linken Spur infolge Aquaplanung auf der glitschigen Fahrbahn ins Schleudern und prallte auf seinen Vordermann. Hier entstand ganze 40.000 Euro Sachschaden.

Ab 12.30 Uhr verlagerte sich das Unfallgeschehen auf die A 98 im Bereich des Autobahnkreuzes Hegau. Zunächst kam ein Pkw alleinbeteiligt von der Fahrbahn ab und mit etwa 10000 Euro Sachschaden auf der Böschung zum Stehen. Nahezu zeitgleich prallte am selben Ort ein Pkw in die Mittelschutzplanke. Sachschaden: 5000 Euro. Nur wenige hundert Meter entfernt, auf der Richtungsfahrbahn nach Stockach, kam gegen 12.45 Uhr ein Pkw ins Schleudern und prallte in die Außenschutzplanke. Sachschaden: 13000 Euro. Zeit und örtlich gleich prallte der Pkw einer Frau in die Schutzplanke. Bilanz: Schock, und Probleme an der Halswirbelsäule sowie 15000 Euro Sachschaden. Die Unfallserie endete gegen 13 Uhr als ein Lkw-Fahrer von Stockach her auf der A 98 fahrend vor sich mehrere schleudernde Fahrzeuge sah und beim Abbremsen ebenfalls ins Schleudern geriet. Nach einer Kollision mit der Mittelschutzplanke entstand hier rund 7000 Euro Sachschaden.



Im Proberaum bekommen derzeit die Live Fassungen der neuen Songs von Acoustical South den Feinschliff für die Premiere am 2. Mai. Im Bild Andreas Rossatti, Rene Müller, Michael Brauch, Sascha Kaiser und Markus Frank.

swb-Bild: of

# Wunschgesicht auf Karte

Acoustical-South startet Kartenvorverkauf im Wochenblatt

**Singen/Rielasingen-Worblingen (of).** Große Ereignisse kündigen sich für den 2. und 3. Mai an: die Band »Acoustical South« wird an diesen beiden Tagen ihr neues Album »Lost« im Gasthaus »Le Ricard« in Rielasingen-Worblingen vorstellen. Wer beim Titel der CD aufschreckt, hat recht: zwei Songs der neuen Scheibe wurden bereits bei den Lesung für den »India Blues« von Markus Rehmann im Frühjahr 2006 gespielt - und viele dachten das könnte auch ein Song von Bob Dylan sein, oder von den Doors. »Wir hatten bei dieser Produktion die Fäden ganz in der Hand und hatten sehr viel Zeit. Die Aufnahmen beim Schlagzeuger daheim

und in einem Wohnzimmer ganz entspannt gemacht«, sagt Andreas Rosati. Über ein Jahr durfte das Album wachsen. »Wir haben uns ganz schön viel Zeit gelassen«, sagt auch Bassist Markus Frank. »Wie haben die Songs zum Abschluss in Wien mastern lassen, jetzt sind die genau so wie wir das wollen.« Herausgekommen ist ein auch wirklich gut gereiftes Album im Spannungsfeld zwischen gefühlvoller Ballade und dem Gefühl verloren in einer riesigen Welt zu sein - und natürlich jenen kernigen Rocksongs, die vor Energie nur so sprühen und von der enormen stimmlichen Dynamik und dem Timbre von Sänger Michael Brauch leben. 13 Songs - das ist

keine Unglückszahl, sondern ein Zeichen, dass es bei 12 nicht aufgehört hat, spielen den Bogen zur Freude aller Hörer und künftiger Fans voll aus - die CD Präsentationen im »Le Ricard«, da sind sich alle fünf »Acousticals« einig, wird ein ganz besonderes Erlebnis. Das fängt schon bei den Eintrittskarten für Freitag an: es gibt fünf Versionen der Karten, auf jeder ist ein anderer Musiker der Band drauf! Das werden echte Sammlerstücke. Ab dem heutigen Mittwoch startet der Vorverkauf für die CD-Präsentation von »Lost« im »Acoustical South« im »Le Ricard« am 2. und 3. Mai. Karten gibt es in allen Geschäftsstellen des Wochenblatt.

# Nachwuchscup für talentierte Radsportler

**Hegau (swb).** Am kommenden Sonntag beginnt die Suche talentierter Radler mit dem ersten Lauf des Sparkassen-Nachwuchs-Cup 2008. Mitmachen können alle, die Freude am Radfahren haben. Voraussetzung ist ein intaktes Rad und ein Fahrradhelm. Die Pokalrennen werden von den Sparkassen des Einzugsgebietes und der Randegger Ottilienquelle

gesponsert und der erste Lauf ist am Sonntag, dem 20. April ab 14 Uhr im Konstanzer Business-Park Max-Strohmeyer-Strasse. Die folgenden Termine sind: 26. April Orsingen/1. Mai Volkertshausen/ 22. Mai Singen/ 31. Mai Steißlingen/ 15. Juni Insel Reichenau/ 28. Juni Gottmadingen/ 12. Juli Pfundellorf/ 31. August Donaueschingen/ 20. September Mauenheim.

In den letzten Jahren haben viele Lizenzfahrer aus dem Hegau ihre Karriere in dieser Rennserie begonnen und viele Radler nutzen die Veranstaltungen, um zum ersten Mal Rennluft zu schnuppern. Am Ende der Serie winken in allen Klassen getrennt nach Alter und Rennrad oder Mountainbike Pokale und Medaillen. Weitere Infos gibt es bei: K.fehrlt@t-online.de.



Weitere 800 Bäume, 600 Roteichen und 200 Winterlinden, wurden am gestrigen Dienstag im Rahmen der Aktion »Plant for the Planet« von Toyota von Schülern der Wessenbergsschule und der Haldenwangsschule bei östlichen Ende der Georg-Fischer-Straße im Singener Stadtwald gepflanzt. Das Toyota-Autohaus von Klaus Bach startete diese Aktion, die lokal von der Volksbank Hegau (hier vertreten durch Ekkehard Ronecker) unterstützt wird, letzte Woche in Engen. Ende April ist eine Pflanzaktion mit Eigeltinger Schülern geplant, weitere Schulen aus Singen, Aach und Steißlingen haben sich beworben. Toyota will mit der Pflanzung von einer Million Bäumen bis Ende des Jahres ein Umweltengagement vermarkten und damit auch das »CO2«-neutrale Auto propagieren.

swb-Bild: of

**toom BauMarkt**  
die Baumärkte der RWE Gruppe

**Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe**

**GARTEN- UND BALKONGRUPPE „DENVER“**  
Sitz- und Rückenbespannung der Sessel und Tischrahmen aus Kunststoff in Anthrazit, Gestell Aluminium silberfarben (o. Dekor)

**WOW! 39,99**

Stapelstuhl ca. 50x74x56,5 cm (BxHxT) 39,99  
Tisch „Miami“ ca. 60x60x72 cm (LxBxH) 44,99

**KISSEN- UND GARTENTRÜHE**  
Kunststoff, anthrazitfarben, mit zwei Rollen, ca. 120x52x60 cm (LxBxH)

**29,99**

**TOOM-BAUMARKT**  
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 077 32-92230  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Beteiligen Sie sich an der Zukunft!  
[www.euro-plus1.de](http://www.euro-plus1.de)  
Tel.: 07531 / 942 28 - 49 (Frau Lenz)

Auch im Internet ein guter Partner  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**WEIN. VON BAUMANN**  
seit 1921

**Frühlingsdüfte im Glas ...**  
Wir empfehlen Ihnen aus Baden ...  
„ASPARAGUS“  
Hohentenger Rivaner, trocken, ein feinfruchtiger, spritziger Weißwein, ein idealer Begleiter zu frischen Frühlingsgerichten 0,75 l

**4,49**

**Baumann**  
Weine · Spirituosen · Präsente  
Freihelstraße 28 · 78224 Singen  
Telefon (07731) 998820  
Telefax (07731) 998820

## Zu verkaufen:



**Englisches Kinder- oder Gästebett mit Matratze**  
Breite: 2 m  
Tiefe: 1 m  
Höhe: 1,08 m NP 2.500,- €  
zu verk. für 350,- €

Nähere Informationen sind zu erfragen unter  
Tel. 0 77 31 - 53 35 8

**SCHLÖR-Probiertage**  
17.04. bis 19.04.2008  
im Werksverkauf Radolfzell  
Eisenbahnstr. 20 (Industriegebiet West)  
auf alle SCHLÖR-Artikel\*  
**50 % Rabatt!!!**  
Aktionszeiten im Werksverkauf Schlör:  
Do. 17.04.08 von 8<sup>00</sup> Uhr bis 18<sup>00</sup> Uhr und Fr. 18.04.08 von 08<sup>00</sup> Uhr bis 18<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 19.04.08 von 08<sup>00</sup> bis 14<sup>00</sup> Uhr  
Diese Sonderaktion findet auch bei folgenden Getränkehändlern in Radolfzell zu den gewohnten Öffnungszeiten statt:  
**Kountz Gefako Markt**, Konstanzer Str. 61 / **Blu's Getränkemarkt**, Hörstr. 6  
**Neukauf-Markt Münchow**, Moos / **ZG-Raiffeisen**, Friedrich-Werber-Str. 15  
\*Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht, zzgl. Pfand!  
**Schlör Bodensee Fruchtsaft AG, Eisenbahnstraße 20, 78315 Radolfzell**

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume

**raumkultur SPEICHINGER**

## EIN SCHÖNES ZUHAUSE IST LEBENSQUALITÄT



Individuelle Beratungstermine außerhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

- Gardinen
- Bodenbeläge
- Wohnaccessoires
- Polsterei

Schwarzwaldstr. 14  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 690 05  
Fax 0 77 31 / 674 27

E-Mail: [raumkultur.speichinger@t-online.de](mailto:raumkultur.speichinger@t-online.de)

**Duschkabinen!! 30-40% gespart**  
Beratung, Aufmaß, Montage! Alles aus einer Hand  
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 077 32/988999

## Ich bin Ihr Spezialist!

Christian Turba

Sanitär-Kundendienst

Wir sind

**WIDMANN**  
Für alle, die mehr erwarten

→ Christian Turba ist Ihr Spezialist für

- Sanitäre Kundendienstarbeiten
- Rohrreinigung
- Gasgeräte-Service
- Überprüfung von Gasleitungen

Widmann GmbH · Freibühlstr. 9 - 13 · 78224 Singen · [www.widmann-singen.de](http://www.widmann-singen.de)  
Telefon 07731/8308-0 · Fax 07731/8308-55

Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

**Purina PRO-PLAN**  
Hunde- und Katzenfutter  
gratuiert Thomas Hafner zum  
**Weltmeister + deutschen Meister 2008**  
im Schlittenhundesport.  
– Purina – weltweit größter Hersteller  
– hochwertige Rohstoffe (z.B. Frischgefägel)  
– hohe Gesamtverdaulichkeit (weniger Kot)  
– von Tierärzten empfohlen  
**Das optimale Tierfutter – für jedes Alter – für Hund & Katze.**  
Beratung + Verkauf: Fam. Hafner  
Wehrstr. 21 · 78269 Volkertschhausen  
Telefon 0 77 74 / 13 34

**Schweinefilet**  
1 kg **9,90 €**

**Rinderbraten-Hals**  
1 kg **7,99 €**

**Schweinerücken o. Kn.**  
1 kg **7,99 €**

**McCain 1-2-3 Frites**  
tiefgefroren (1000 g = 1,48 €)  
750-g-Packung **1,11 €**

**Makrelen goldgelb geräuchert**  
100 g **0,79 €**

**Fleischkäse-aufschnitt**  
100 g **0,59 €**

**Frühstücksschinken**  
100 g **0,99 €**

**Zungenwurst**  
100 g **0,99 €**

**Dr. Oetker Bistro Baguette**  
verschiedene Sorten, tiefgefroren (100 g = 0,48 €)  
250-g-Packung je **1,19 €**

**Rotbarschfilet**  
Fanggebiet NO Atlantik  
100 g **1,59 €**

**EDEKA**  
**MÜNCHOW MÄRKTE**  
frisch • freundlich • sauber  
echt gut!

**city markt singen** Mo.-Sa. 8.00-19.00  
**neukauf moos** Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00  
**neukauf tengen** Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00  
**neukauf tielasingen** Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

**»Bio« Parmigiano Reggiano**  
mind. 32% Fett i.Tr.  
Sein Geschmack ist mild, jedoch vollmundig, nicht scharf, würzig bis nussig.  
100 g **1,79 €**

**FC Bio Piz Bever**  
48% Fett i.Tr.  
Emmi Piz Bever extra Bio, mind. 45% Fett i. Tr., würzig, temperamentvoller Hartkäse  
100 g **1,79 €**

**»Bio« Bärlauch de Luxe**  
mind. 50% Fett i.Tr.  
Schnittkäse mit pikantem Wildknoblauchgeschmack  
100 g **1,89 €**

**»Bio« Emmentaler Scheiben**  
Wertkost Allgäuer Emmentaler mind. 45% Fett i.Tr.  
(100 g = 1,27 €)  
100 g **1,59 €**

**Knüller der Woche**  
**»Bio« De Luca Violanera**  
2005, Kalabrien  
(1 Liter = € 6,65)  
0,75-l-Fl. **4,99**

Komplexe und kräftige Nase. Der Geruch erinnert an schwarzen Pfeffer und Vanille. Ein schöner Begleiter zu rotem Fleisch und kräftigem Käse.

**Müller Reine Buttermilch**  
(1000 g = 0,98 €)  
500 g **0,49 €**

**Spargel weiß/violett**  
Griechenland Hkl. I (1 kg = 3,98 €)  
500 g **1,99 €**

**Schweizer Kaffee Hell**  
(1000 g = 7,98 €)  
500-g-Packung je **3,99 €**

**Biskin Öl**  
(1 Liter = 1,99 €)  
0,75-l-Flasche **1,49 €**

**Freixenet Sekt**  
Carta Nevada versch. Sorten (1 Liter = 4,89 €)  
0,75-l-Flasche **3,65 €**

**Weihenstephan Frischer Alpenscharhalm**  
32% Fett (1000 g = 3,18 €)  
500-g-Flasche zzgl. 0,15 € Pfand **1,59 €**

**»Rio Grande« Kiwis**  
Italien Hkl. I  
Stück **0,33 €**

**Ovomaltine**  
(1 kg = 7,58 €)  
500-g-Nachfüllbeutel **3,79 €**

**Zentis Frühstücks-Konfitüre**  
versch. Sorten (100 g = 0,29 €)  
225-g-Becher je **0,66 €**

**Coca Cola**  
Coca Cola\*, Coca Cola light\*, Mezzo Mix\* od. Fanta Orange (\*koffeinhaltig) (1 l = 0,53 €)  
Packung mit 4x 1,5-l-PET-Fl. zzgl. 1,00 € Pfand je **0,79 €**

**ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 16.04.2008**



## ► UNTER DIE LUPE GENOMMEN

160 Jahre nach dem Heckerzug verlieh der SPD-Kreisverband den Heckerhut an Prof. Dr. Gesine Schwan. Eine Verbindung vom badischen Revolutionär zur Präsidentin der Europa-Uni Frankfurt/Oder und der Bundespräsidenten-Kandidatin zu ziehen, fällt leicht. Sei es in der Grundwertekommission der SPD, in ihrer wissenschaftlichen Arbeit oder die Aussöhnung mit Polen, die Verpflichtung zur sozialen Demokratie war wichtigster Beweggrund.



## TOP-THEMA

Ralf Schmitz kommt nach seiner ersten ausverkauften Solotournee mit seinem neuen Programm »Verschmitzt« auf die Bühne der Stadthalle in Singen. Er ist unberechenbar wie ein Flummi, zielsicher wie Lucky Luke und bietet seinen Zuschauern eine grandiose Comedy. Termin ist Donnerstag, 17. April um 20 Uhr. Karten bei der Gerns unter 07731/66557.



|                                        |                                                                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DONERSTAG</b><br><b>17</b><br>APRIL | 18 Uhr: Führung durch die Ausstellung »Pestkugel, Pomander, Parfüm« im Stadtmuseum Radolfzell      |
| <b>FREITAG</b><br><b>18</b><br>APRIL   | 20 Uhr: die 80er-Band »Erste Allgemeine Verunsicherung« tritt in der Stadthalle in Singen auf.     |
| <b>SAMSTAG</b><br><b>19</b><br>APRIL   | 20 Uhr: »Wilfried Rösch und seine Böhmischen Freunde« in der Thingoldhalle in KN-Dingseldorf.      |
| <b>SONNTAG</b><br><b>20</b><br>APRIL   | 11.30 Uhr: Klassik-Matinee mit dem Trio Sayanka Schmuck im Museum & Galerie Engen.                 |
| <b>MONTAG</b><br><b>21</b><br>APRIL    | 20 Uhr: Liedermacher Hannes Wader ist mit neuen Liedern in der Stadthalle Tuttlingen zu Gast.      |
| <b>DIENTAG</b><br><b>22</b><br>APRIL   | 20 Uhr: erdiger Roots-Reggae mit Altstar Jimmy Cliff wird im Volkshaus Zürich geboten.             |
| <b>MITTWOCH</b><br><b>23</b><br>APRIL  | 20 Uhr: Serdar Somuncu liest »Mein Kampf - Nachlass eines Massenmörders« im Stadttheater Konstanz. |

## INHALT

Das Rock Figurentheater aus Stuttgart kommt am 26. April ins Doppelgänger-Theaterforum nach Radolfzell. **Seite II**

Vom späten Frühling in den »Sommer« - die Kinoshnulle mit Jimmi Blue Ochsenknecht hat Bundesstart am Donnerstag. **Seite III**

Die Tradition macht's: die Volkstheaterhauser Ostergruppe lädt ein zum Tanztée in der »Alten Kirche«. **Seite VI**

Der Hilzinger Gewerbeverein lädt am kommenden Sonntag zur dritten Gewerbeschau im Gewerbegebiet ein. **Seiten VI und VII**



Endlich gibt es im Singener Exil wieder ein Live Konzert. Am Sonntag, 20. April um 19 Uhr kommt die texanische Sängerin Elizabeth Lee auf die Bühne. Sie kommt mit ihrer Band Cosmic Mojo, einer italienischen Combo, die den Blues in feinsten Texas-Manier auf die Bühne bringen wird. Lee ist in der amerikanischen Bluesrock Szene eine feste Größe geworden. Ihre Tourneen führten sie durch ganz Europa, der Stil wird beschrieben mit einer Mischung aus Psycho Blues und Acid Roll. Kontakt und Reservierungen unter 07731/67564.

# Rendezvous im Garten

Tourismus Untersee lädt zum Gartenjahr/ Programm für alle Sinne



Die Geburtstagsfeier des Radolfzeller Stadtgartens am 27. April bildet den Auftakt für das Gartenjahr von Tourismus Untersee. swb-Bild: Tourismus Untersee

war groß. Ein Gremium bestehend aus Lucia Bruttel (Touristinfo Radolfzell), Gräfin Catharina Bernadotte (Insel Mainau), Manfred Siegwirth (Gartenmanufaktur Böhlingen) und Beat Sutter (Präsident des Thurgauischen Gärtnermeisterverbands) hat sämtliche Gärten, die im umfangreichen Programmheft enthalten sind, »geprüft«. Bei den Privatgärten seien mehr die Emotionen als Fachkriterien ausschlaggebend gewesen, erklärt Siegwirth. Die privaten Gärten sollten das Lebensgefühl ihrer Besitzer ausdrücken.

Doch nicht nur den Gärten und ihren Besitzern kann man bis in den Oktober hinein begegnen. Ein umfangreiches Begleitprogramm mit Kunst und Musik,

Seminaren, Führungen und Pflanzaktionen macht aus dem Gartenjahr ein Programm für alle Sinne. Der Auftakt bildet der Festakt am 27. April zum 85. Geburtstag des Radolfzeller Stadtgartens. Ein Höhepunkt im Jahresprogramm ist die Taufe der neu gezüchteten Hermann-Hesse-Rose am 15. Juni am Hörli-Museum Gaienhofen. Weil das Thema Garten so gut in die Region passt, soll es auch nach 2008 fortgeführt werden.

Die Broschüre, die eine Übersicht über alle Gärten und das komplette Rahmenprogramm gibt, ist erhältlich bei Tourismus Untersee, Tel. 07735/919056, oder in allen Touristbüros. Alle Daten auch unter [www.gaerten-rendezvous-bodensee.de](http://www.gaerten-rendezvous-bodensee.de)

## Karten für Glenn-Miller

**Radolfzell (of).** Das famose Glenn-Miller-Orchestra, directet by Will Salden, kommt wieder an den Bodensee. Wie bei allen Konzerten der aktuellen Tournee werden Wil Salden und sein Glenn Miller Orchestra am Montag, 21. April, um 20 Uhr im Milchwerk in Radolfzell beweisen, dass sie den absolut authentischen Swing-Sound in der traditionellen großen Big Band Besetzung treffen, ohne zu kopieren.

David Mackay jun. von der Glenn Miller Productions, New York, USA, hat Wil Salden 1990 die Leitung des Glenn Miller Orchestra für Europa übertragen. Das Konzertrepertoire erinnert an die ganz Großen der 30er, 40er und 50er Jahre und natürlich an das Wirken des musikalischen Genies

Glenn Miller. Entertainment pur und live zu erleben, das ist die Passion von Wil Salden. Wochenblatt-Leser können 5 mal 2 Karten für das

tolle Konzert gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: wie alt wurde Glenn Miller? Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 17. April, 16.30 Uhr im Wochenblatt unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Weitere Infos: [www.glenn-miller.de](http://www.glenn-miller.de)



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/8800-8333), E-MAIL: [KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET](mailto:KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

# Das Schulessen sorgt für Ausgrenzung

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Vor einiger Zeit hatte ich meine Schnüffelnase in die Finanzierung des SchulesSENS gesteckt und dieses Thema werde ich irgendwie nicht los. Erinnern wir uns, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser: Gewissenlose Landtagsabgeordnete haben einen Landeszuschuss zum SchulesSEN abgelehnt und damit arme Kinder von einer guten Mahlzeit in der Schule ausgeschlossen.

Nur wenige Wochen später bereiste die Staatssekretärin Gurr-Hirsch in Sachen »Esspedition Kindergarten« unseren Landkreis. Die Freude und das praktische Erleben beim Essen müssen im Mittelpunkt stehen, das Entdecken von Lebensmitteln, Einkaufen und Zubereiten macht Kindern Spaß und prägt die

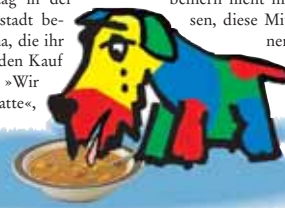
Gewohnheiten fürs Leben, so ihre Aussage. Klasse, einfache Klasse, kann ich da nur sagen. Sobald die lieben Kleinen in die Grundschule kommen ist dann Schluss mit lustig; ein Teil der Kinder wird sich das Essen aus finanziellen Gründen dann einfach nicht leisten können.

Doch was interessiert das die Staatssekretärin; Hauptsache eine Dienstreise - auf Kosten der Steuern zahlenden Zweibeiner natürlich - und ein Pressebericht mit Foto, das war es dann. Beim verkaufsoffenen Sonntag in der WOCHENBLATT - Hauptstadt beobachtete ich dann eine Mama, die ihr Kind beiseite nahm und ihm den Kauf von Zuckerwatte ausredete. »Wir haben kein Geld für Zuckerwatte«, so die Begründung. Sie

wollen nicht glauben, daß es bei uns Menschen gibt, die so arm sind? Mit dieser Reaktion habe ich gerechnet und deshalb habe ich Beispiele für Sie zusammengetragen. Der Kauf eines Fahrradanhängers für den täglichen Transport des Kindes in den Kindergarten ist mangels Masse nicht möglich. Ein Kind kann wegen des Geldes nicht mit ins Landschulheim.

Geld für die Betreuung in der verlässlichen Grundschule ist in einem anderen Fall nicht vorhanden. Das Essensgeld für den Kindergarten, das Geld für die Beschaffung eines Sofas, einer Waschmaschine, einer Schlafcouch, eines Kühlschranks oder für ein Bettgestell fehlt, Geld für eine dringende erforderliche Autoreparatur ist nicht vorhanden; wohl bemerkt, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, es ging in den Beispielen nie um Riesensummen und dennoch wäre es den betroffenen Zweibeinern nicht möglich gewesen, diese Mittel aus eigener Kraft aufzubringen.

Armut gibt es



also nicht nur in fernen Ländern, sondern hier bei uns; unmittelbar vor unserer Haustür existiert sie auch. Die genannten Beispiele stammen nicht aus einem Märchenbuch. Ich habe sie aus den Unterlagen meines Erfinders und seines Stellvertreters zu der Aktion »Menschen helfen«. Wenn Sie die Schicksale lesen, da wissen

Sie nicht mehr ob sie aus Trauer oder vor lauter Wut heulen sollen. Immer und immer wieder gehören Kinder zu den Betroffenen und deshalb komme ich jetzt wieder zur »Esspedition im Kindergarten«. Es ist ja schön, wenn man den Kindern die Freude am Zubereiten von Speisen und am Essen beibringen will. Doch was macht die Frau Staatssekretärin und der Herr Landrat mit den Kindern, die mangels Masse nicht mithalten können?

Was geschieht anschließend in der verlässlichen Grundschule, wenn die Eltern das Geld für das SchulesSEN einfach nicht aufbringen können? Vielleicht sollten die Verantwortlichen mal ein Programm entwickeln, das die Ausgrenzung von Kindern in der Schule verhindert oder irrt mich da? Die Ausgrenzung sozial Schwächerer in unseren Schulen wurde in dieser Republik ja immer geübt; zwischenzeitlich ist sie aber auch ein Thema bei der Europäischen Union und damit nicht mehr wegzudiskutieren. Fragen Sie die Landtagsabgeordneten nach ihrem Abstimmungsverhalten beim Landeszuschuss zum SchulesSEN, dann wissen Sie wer Kinder ausgrenzt. Und das, das sollten Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser bei der nächsten Wahl nicht vergessen. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

TOP EVENT DER WOCHE  
► **Finnissage der »Kirchenschätze«**  
Am Sonntag, 20. April, 11.30 Uhr, im Stadtmuseum Stockach.

NEU IM WOCHENBLATTLAND  
► **Musical »Der Teddy und die Tiere«**  
von Kindern am 18. 4, 17.30 Uhr und 21. 4, 15.30 Uhr, im Bürgerhaus Steißlingen.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN  
► **»Fero« und Manfred Binzer**  
In der Villa Bosch in Radolfzell bis zum 27. April, Di-So 14 - 18 Uhr.

## DO 17.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Street Kings: 20.45 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 17.45, 20.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Der rote Baron: 20.15 Uhr. Jumper: 18.00 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 15.30 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 15.30 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr.

#### STOCKACH

**Cinema:** No Country for Old Men: 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr.

### KLEINKUNST

#### SINGEN

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Verschmitzt«, Kabarett-Solo von Ralf Schmitz.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Werkstatt Inselgasse, 20.00 Uhr:** »Was bleibt«, Ein Abend mit Liedern von Hildegard Knef.

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Tod eines Handlungsreisenden«, Arthur Miller. Premiere!

#### SINGEN

**Die Färbe, 20.30 Uhr:** »Pepsie«, Komödie in drei Akten von Pierrette Bruno, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

### SONSTIGES

#### RADOLFZELL

**Stadtmuseum, 18.00 Uhr:** »Pestkugel, Pomander, Parfum, Edle Flakons aus vier Jahrhunderten«. Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung.

## FR 18.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Street Kings: 20.45, 23.15 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 17.45, 20.30 Uhr. Michael Clayton: 22.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15, 20.30 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Der rote Baron: 20.15 Uhr. Jumper: 18.00, 23.15 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 15.30 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 15.30 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr. Vielleicht, vielleicht auch nicht: 23.00 Uhr.

#### STOCKACH

**Cinema:** No Country for Old Men: 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 17.45, 20.15 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks: 17.30 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### RADOLFZELL

**Infinity Tanzhaus Bodensee, Walchenstr. 3, 19.30 Uhr:** »Nau die 5 Rhythmen«, nach Gabrielle Roth, mit Amala, autorisierte 5-Rhythmen-Lehrerin. Anmeldung: Sabine Lupus, Telefon 07771/873889 oder sabine.lupus@onlin-ehome.de.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Tod eines Handlungsreisenden«, Arthur Miller. Premiere!

**Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr:** »Gretchen 89ff«, Lutz Hübner.

#### SINGEN

**Die Färbe, 20.30 Uhr:** »Pepsie«, Komödie in drei Akten von Pierrette Bruno, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Erste Allgemeine Verunsicherung«, Musiktheater-Revue mit Kultstatus.

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

#### STEIBLINGEN

**Bürgerhaus, großer Saal, 17.30 Uhr:** »Der Teddy und die Tiere«, frei nach

M. Ende. Ein Musiktheater-Projekt der GMS Steiblingen. Gestaltet und inszeniert von Kindern der Vorinstrumentalen Ausbildung - B. Grimme, musikalische umrahmt von den Schülern der Klavierklasse G. Ehinger. Info: www.musikschule-steißlingen.de.

### VORTRÄGE

#### RADOLFZELL

**Aula Friedrich-Hecker-Gymnasium, 20.00 Uhr:** »Juden - Christen - Muselime«, Herkunft und Zukunft. Vortrag Prof. Dr. Karl-Josef Kuschel.

### SONSTIGES

#### SINGEN

**Bildungszentrum, Zelglestraße 4, 15.00 Uhr:** »BeSINNTag: Im Einklang mit sich selbst«, Sich selbst bewusst wahrnehmen und annehmen.

## SA 19.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Street Kings: 20.45, 23.15 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Michael Clayton: 22.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.00, 17.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Der rote Baron: 20.15 Uhr. Jumper: 23.15 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 14.00, 16.00 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.00 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 14.00 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr. Vielleicht, vielleicht auch nicht: 23.00 Uhr.

#### STOCKACH

**Cinema:** No Country for Old Men: 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks: 15.00, 17.30 Uhr. Ben Hur: 14.00 Uhr.

### KLASSIK

#### RADOLFZELL

**Milchwerk, großer Saal, 20.00 Uhr:** »Konzert des Kammerorchesters Radolfzell«.

#### SINGEN

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Strauss und Strawinsky«, Konzert mit Radovan Vlatkovic, Horn.

#### STOCKACH

**Melanchthonkirche, 20.00 Uhr:** »Ural Kosaken Chor und MGW Mahlspeisen im Hegau«, geistliche Gesänge. VVK: Altes Forstamt und Schreibwaren Ratzburg.

#### VOLKERTSHAUSEN

**Alte Kirche, 20.00 Uhr:** »zoff voices«, 30 Sängerinnen aus Konstanz bieten Arrangements aus Jazz und Pop. Leitung: Dirk Werner.

### ROCK/POP/JAZZ

#### RIELASINGEN

**Le Ricard, 21.00 Uhr:** »The Roosters«, Live-Musik: Rock, Blues und Soul aus den 60er - 80er Jahren!

### THEATER

#### KONSTANZ

**Stadthalle, 20.00 Uhr:** »Die Räuber«, von Friedrich Schiller.

**Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr:** »Der Geisterseher«, Friedrich Schiller.

#### SINGEN

**Die Färbe, 20.30 Uhr:** »Pepsie«, Komödie in drei Akten von Pierrette Bruno, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

### SONSTIGES

#### AACH

**Altstadt Aach, 14.00 Uhr:** Stadtführung, mit Einführung durch Bürgermeister Severin Graf sowie weiteren Punkten durch Josef Neidhart, und Kreisarchivar Wolfgang Kramer. Veranstalter: Hegau Geschichtsverein. Treffpunkt am Rathaus.

#### KONSTANZ

**Hauptfriedhof, Trauerhalle, 15.00 Uhr:** »Grabmale und Persönlichkeiten auf dem Konstanzer Hauptfriedhof«, Ein Spaziergang durch die Konstanzer Geschichte der besonderen Art mit Dr. Uwe Brüggmann. Anmeldung/Info: vhs



Was unterscheidet tierisch lauten Heavy-Metal vom Puppenheater? Oder anders formuliert, wie geht beides zusammen auf der Bühne? Das Rock-Figurentheater aus Stuttgart zeigt am 26. April im Doppelgänger Theaterforum Radolfzell in der Fürstenbergsstraße 9 eine originelle Version. Ab 20 Uhr geht es um psychische und terrestrische Erschütterungen. Das hinterlässt Spuren. Das Stück nennt sich »Schattenrelief, eine seismografische Portrait-analyse«. Reinhard Hofmann und Christel Witte teilen sich die Rollen. Mehr Infos unter [www.rock-figurentheater.de](http://www.rock-figurentheater.de), Reservierungen unter 07732/9423942.

KN, Katzgasse 7, Telefon 0049(0) 7531/59810.

## SO 20.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Street Kings: 20.45 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.00, 17.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Der rote Baron: 20.15 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 14.00, 16.00 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.00 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 14.00 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr.

#### STOCKACH

**Cinema:** No Country for Old Men: 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks: 15.00, 17.30 Uhr. Ben Hur: 14.00 Uhr.

### KLASSIK

#### ENGEN

**Städtisches Museum Engen + Galerie, 11.30 Uhr:** »Klassik-Matinee«, Trio Sayaka Schmuck (Klarinette, Violoncello, Klavier).

### ROCK/POP/JAZZ

#### SINGEN

**Musikkneipe Exil, 19.00 Uhr:** »Konzert mit Elizabeth Lee's Cosmic Mojo«, Texas Rock mit Roots- und Blueseeinflüssen. Kartenvorbestellung: 07731/67564, wolfgang@exil-singen.de.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr:** »Heute Abend: Lola Blau«, Georg Kreisler.

**Stadthalle, 18.00 Uhr:** »Tod eines Handlungsreisenden«, Arthur Miller. Premiere!

#### SINGEN

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

### VORTRÄGE

#### KONSTANZ

**vhs im Kulturzentrum, 11.00 Uhr:** »Gibran Khalil Gibran - Werke und Maleirei«, Vortrag von Dr. Tarek Salloukh. Anmeldung/Info: vhs KN, Katzgasse 7, Telefon 0049(0) 7531/59810.

### SONSTIGES

#### BÖHRINGEN

**Atelier Victoria Graf »Die Werkstatt«, 11.00 Uhr:** Tag der offenen Tür, der Ausstellung »Fahrräder und außerdem...«, Zu Gast Annette Gönner-Langendörfer mit ihren Skulpturen.

#### KONSTANZ

**Archäologisches Landesmuseum Ba-**

**den-Württemberg, Uhr:** »Familienführungen«, durch die Sonderausstellung »Kleine Ritter auf der Burg«. 11 + 15 Uhr!

#### STOCKACH

**Treff: Altes Forstamt, 11.30 Uhr:** Finissage der Ausstellung, »Kirchenschätze aus Stockach und den Ortsteilen«. Mit dem Ende der Ausstellung wird auch das 5-jährige Bestehen des Stadtmuseums gefeiert.

## MO 21.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Street Kings: 20.45 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 17.45, 20.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Jumper: 18.00 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 15.30 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 15.30 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### KONSTANZ

**Kunstruden, 21.30 Uhr:** »Cheap Mondays«, Konzert mit Psychopunch (SWE) & Aimee Cares (CH).

#### RADOLFZELL

**Milchwerk, großer Saal, 20.00 Uhr:** »Glenn-Miller-Orchestra«, Konzert.

### THEATER

#### STEIBLINGEN

**Bürgerhaus, großer Saal, 15.30 Uhr:** »Der Teddy und die Tiere«, frei nach M. Ende. Ein Musiktheater-Projekt der GMS Steiblingen. Gestaltet und inszeniert von Kindern der Vorinstrumentalen Ausbildung - B. Grimme, musikalische umrahmt von den Schülern der Klavierklasse G. Ehinger. Info: www.musikschule-steißlingen.de.

## DI 22.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Street Kings: 20.45 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 17.45, 20.30 Uhr. 21: 17.30, 20.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.30 Uhr. Die Welle: 20.00 Uhr. Der rote Baron: 20.15 Uhr. Jumper: 18.00 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 15.30 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 15.30 Uhr. Keinohrhasen: 18.15 Uhr.

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Stadthalle, 19.30 Uhr:** »Tod eines Handlungsreisenden«, Arthur Miller. Premiere!

## MI 23.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Sommer: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Street Kings: 20.45 Uhr. Kirschblüten-Hanami: 17.45 Uhr. Michael Clayton: 20.15 Uhr. 21: 17.30, 20.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.30 Uhr. Jumper: 18.00 Uhr. Juno: 16.00 Uhr. Unsere Erde: 18.00 Uhr. Horton hört ein Hul: 15.30 Uhr. DWK5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks (Eintritt 4 Euro): 15.30 Uhr. Keinohrhasen: 18.15, 20.45 Uhr. Ein Schatz vom Verliebten (Ladies First): 20.00 Uhr.

**Gems, 20.00 Uhr:** »Der stille Gesang des Herzens«, frei nach Margareta Skantze. Die Theaterwerkstatt.

#### STOCKACH

**Cinema:** No Country for Old Men: 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr. Die Geheimnisse der Spiderwicks: 17.30, 20.00 Uhr.



### Singen, STADTHALLE

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Marianne + Michael            | 04.05      |
| Steiners Theaterstadl         | 12.10.08   |
| Alpenländische Weihnacht 2008 |            |
| Wildecker Herzbeben           |            |
| u. v. d.                      | 22.12.2008 |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Best of Swing - Legenden   |          |
| RV, Oberschwabenhalle      | 19.04.08 |
| Glenn-Miller-Orchestra     |          |
| Radolfzell, Milchwerk      | 21.04.08 |
| Zauberflöte für Jung + Alt |          |
| Tuttlingsen, Stadthalle    | 26.04.08 |

### Circus Probst in Singen/Offwiese

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| 30. April - 04. Mai 2008 |          |
| Vorstellungen:           |          |
| Mi 16.00 Uhr             | 30.04.08 |
| 19.30 Uhr                |          |
| Do 11.00 Uhr             | 01.05.08 |
| 16.00 Uhr                |          |
| Fr 16.00 Uhr             | 02.05.08 |
| 19.30 Uhr                |          |
| Sa 16.00 Uhr             | 03.05.08 |
| 19.30 Uhr                |          |
| So 11.00 Uhr             | 04.05.08 |

### Radio 7 Partynacht

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Tuning World Bodensee      |          |
| Messe Friedrichshafen      | 02.05.08 |
| Best of Ibiza              |          |
| Tuning World Bodensee      |          |
| Messe Friedrichshafen      | 03.05.08 |
| Kylie 2008                 |          |
| Stuttgart,                 |          |
| Hans-Martin-Schleyer-Halle | 09.05.08 |
| Christina Stürmer          |          |
| Friedrichshafen, GZH       | 09.05.08 |
| Busta Rhymes               |          |
| Singen, Top Ten            | 09.05.08 |

### ZELTFESTIVAL KONSTANZ

|                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| Variété Seesternen                                      | 22.05.08 |
| Roger Cicero                                            | 23.05.08 |
| Barclay James Harvest                                   | 24.05.08 |
| Leo Bossi                                               | 25.05.08 |
| Bratsch/I Muvrini                                       | 26.05.08 |
| Remembering The Man In Black - A Tribute to Johnny Cash | 27.05.08 |
| Cueso                                                   | 28.05.08 |
| Stephan Eicher                                          | 29.05.08 |
| Culcha Candela                                          | 30.05.08 |
| Nena + Band                                             | 31.05.08 |
| Boss Hoss                                               | 01.06.08 |

### Michael Mittermeyer

Freiburg, Rothaus-Arena 07.06.08

### Messe h-Moll

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Singen Sebastian Bach           |          |
| Singen, Liebauerkirche          | 31.05.08 |
| Schaffhausen, Kirche St. Johann | 01.06.08 |

### Southside Festival

Neuhausen ob Eck 20.-22.06.08

### Santana - Open Air

Schloss Salem 02.07.08

### Ich + Ich

Open Air Tour 2008 04.07.08

### Michael Mittermeyer

Freiburg, Rothaus-Arena 07.06.08

### ROCK/POP/JAZZ

#### ZÜRICH - CH

**Volkshaus, 20.00 Uhr:** »Morcheeba«, AllIBlues Konzert, VVK: [www.allblues.ch](http://www.allblues.ch), [www.ticketcorner.com](http://www.ticketcorner.com).

### THEATER

#### KONSTANZ

**Stadthalle, 15.00 Uhr:** »Der Schnitt«, Mark Ravenhill.

**Landgasthaus Bohl** *Donnerstag: Frisches Grillhähnchen*

Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. ab 15 Uhr  
Sa. + So. ab 10 Uhr  
durchgehend

**Sonntagsangebot:**  
Schweinehaxe mit Semmelknödel und Sauerkraut **8,90 €** vom Fass

Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

**The Very Best Of Swing**  
THE WORLD FAMOUS  
**GLENN MILLER ORCHESTRA**  
DIRECTED BY WIL SÄLDEN

**21.04.2008 Milchwerk Radolfzell**  
Tourist-Information Radolfzell, 07732/81500, Geschäftsstellen des Südkuriers oder www.tictec.de

**Rocci's Flohmärkte**  
Sa., 19.04.08, in oder vor der Hegauhalle Hitzingen, Hegauhalle (je nach Wetter).  
Aufbau ab 8 Uhr, bitte melden Sie Ihre Ausstellung an. Info: 07731/183480

**TAG DER OFFENEN TÜR IN AACH**  
„AUF DEM ÖSCH 24“ (ist ausgeschildert)

**Samstag, den 19.04.2008**  
von 15.00 bis 18.00 Uhr

**Sonntag, den 20.04.2008**  
von 11.00 bis 17.00 Uhr

Finanzierungen ab 1,85% Zins.  
Schlüsselfertige Häuser ab 85.000,- EUR ...

KFW 60 Haus mit Luft-Wasser-Wärmepumpe.  
Leben im eigenen Haus mit viel Komfort ...  
Tel. 0 77 31 / 18 23 55  
Weitere Objekte unter:  
**www.ks-hausbau.de**  
(Wir suchen ständig Bauland für unsere Kunden)

**KS Hausbau GmbH**  
Kapital Schwere Vermittlung GmbH

**Restaurant Falken**

Ab dem 20.04.2008 überraschen wir Sie mit unseren Spargelspezialitäten.

Täglich geöffnet: 17.00 Uhr - 24.00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag  
Sonntag: 11.00 Uhr - 14.00 Uhr und 17.00 Uhr - 22.00 Uhr  
warme Küche

**Spargelzeit**

Info: Gabriele Hebel, Tel: 07731/144388 78239 Rielasingen

Willkommen! Bienvenue! Welcome!  
Allen Besuchern, Interessenten und Blockhausfreunden zu den

**Ersten Biesendorfer Blockhaustagen**

78235 Biesendorf, Nr 30  
bei Familie Kleinschmidt

**19. + 20. April**  
**10 bis 18 Uhr**

Besichtigung **LeonWood**  
Information **Holz-Blockhaus GmbH**  
Beratung **Infotelefon: 01772 124 911**  
Planung  
Imbiss

www.leonwood.de

**Flohmarkt-Laden Sammelurium**, Bietingen, Dorfstr. 10a  
Do. + Fr. 9.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
Infos unter Tel. 01 76/22 35 61 26

**Prävention aus der AACHTAL-APOTHEKE**  
**Sind Sie im Gleichgewicht?**

Wie wichtig ein ausgeglichener Säure-Base-Haushalt für Ihr Wohlbefinden ist, erfahren Sie in einem Vortrag von Apotheker Rüdiger Balasus am

**Donnerstag, 24. April, um 19.30 Uhr**  
in der  
**AACHTAL-APOTHEKE**  
Bärenlo 3, 78269 Volkertshausen  
Tel. 0 77 74 / 93 26 - 0

Eintritt € 2,50. Um Anmeldung wird gebeten.

**Das Wetter der nächsten Tage**

**Donnerstag**  
12° Engen, 12° Stockach, 13° Singen, 13° Radolfzell, 15° Wehr, 16° Samstag, 17° Sonntag

**Vorhersage für Donnerstag**  
Vom Westen ziehen tagsüber dichtere Wolkenfelder vor die Sonne und am ehesten in den Nachmittagsstunden könnte es da und dort sogar ein wenig regnen. Die Sonne dürfte es nach den aktuellen Wetterkarten schwer haben und es ist nachmittags zumeist angenehm mild.

**Biowetter**  
Nicht allzu stark ausgeprägt sind derzeit die Biowetterreize. Somit können die auftretenden Beschwerden von vielen Wetterfühligkeiten leichter bekämpft werden. Am ehesten kommt es zu kreislaufbedingten Problemen und damit zu Kopfschmerzen.

**Sonne: Auf- und Untergang**  
6.30 Uhr 20.19 Uhr

**Vollmond** 20. April 2008  
17.27 Uhr 5.12 Uhr

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
**am 19.04. und 20.04.2008**  
von 10.00 - 18.00 Uhr

Wir stellen Ihnen **TEC**-Wohnwagen und Reisemobile vor. Besuchen Sie uns im Gewerbegebiet in Aach.

- Kindermalwettbewerb, die besten 3 Plätze werden prämiert
- Reduzierte Gaspreise

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.  
Es freut sich auf Ihren Besuch

**dier+Jakob** **Siegfried Braun** **Mobile Services**

**Wege zur Selbstheilung**  
**Tag der offenen Tür**

in der **adveda-Praxis** in Markelfingen, Pirminweg 8  
am **Freitag, 18. April**, von 16.00 - 21.00 Uhr.

Mehr Infos unter Telefon 07732 / 82 36 44 - 0  
oder unter [www.adveda.de](http://www.adveda.de)

**FRAU**  
**Die Messe für SIE**  
**2008**

Große Modenschauen  
Sa. und So., 13 und 16 Uhr  
Hypnose-Show, So., 17 Uhr

**3 Tage Flohmarkt**  
Fr. 18.04 / Sa. 19.04 / So. 20.04  
**Singen**  
**Smart Center / neben Obi**  
Beginn: Fr. ab 14.00 / Sa. ab 08.00 / So. ab 12.00  
Info: + Reservierung unter:  
[www.sammelerheim.de](http://www.sammelerheim.de) oder 0175/3522951

**Singerer Hallen-Floh- & Trödelmarkt**  
Fr. 13-17.30 + Sa. 9-16.00 Laubwaldstrasse 2  
Aufbau 1H vor Öffnung mtr. ab 3,50 €  
Tische stehen kostenlos zur Verfügung  
Tel. 07731-64004 [www.kmdcs.de](http://www.kmdcs.de) 78224 Singen

**CINEPLEX SINGEN**

**PROGRAMM von Do. 17.04.2008 - Mi. 23.04.2008**

**Sommer** NEU (6 J.)  
täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr  
Sa. + So. auch 14.00 Uhr

**Street Kings** NEU (18 J.)  
täglich 20.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

**Kirschblüten - Hasani** NEU (12 J.)  
täglich 17.45, 20.30 Uhr (Mi. nicht 20.30 Uhr),  
Sa. + So. auch 15.00 Uhr

**Michael Clayton** NEU (12 J.)  
Fr. + Sa. 22.30 Uhr, Mi. 20.15 Uhr

**27** 2. Wo. (12 J.)  
täglich 17.30, 20.15 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr

**Daddy ohne Plan** 4. Wo. (6 J.)  
täglich außer Sa. + So. 15.30 Uhr, Sa. + So. 15.00, 17.30 Uhr

**Die Welle** 6. Wo. (12 J.)  
Do. - Di. 20.00 Uhr

**Der rote Baron** 2. Wo. (12 J.)  
Do. - So. Di. 20.15 Uhr

**Junger** 4. Wo. (12 J.)  
täglich außer Sa. + So. 18.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

**Jump** 5. Wo. (6 J.)  
täglich 18.00 Uhr

**Unsere Erde** 11. Wo. (6 J.)  
täglich 18.00 Uhr

**Horton hört ein Mal!** JUNIOR - 6. Wo. (6 J.)  
täglich außer Sa. + So. 15.30 Uhr, Sa. + So. 14.00, 16.00 Uhr

**DWGS - Die wilden Kerle: Hinter den Horizont** JUNIOR - 9. Wo. (6 J.)  
täglich außer Sa. + So. 15.30 Uhr, Sa. + So. 14.00 Uhr

**Die Geheimnisse der Spidey-Wicks** JUNIOR - 5. Wo. (6 J.)  
täglich außer Sa. + So. 15.30 Uhr, Sa. + So. 14.00 Uhr

**Keiner bräutet** 18. Wo. (12 J.)  
täglich 18.15 Uhr, Mi. auch 20.45 Uhr

**Vielleicht, vielleicht auch nicht** 4. Wo. (6 J.)  
Fr. + Sa. 23.00 Uhr

**Ein Schatz zum Verlieben** NEU (12 J.)  
Mittwoch 20.00 Uhr - Ladies First -

**Sneak Preview** (16 J.)  
Montag 23.30 Uhr

**Echte-Kerle-Preview**  
**Mi. 30.4.08, 20.00 + 23.00 Uhr**  
**IRON MAN**

RESERVIEREN SIE SICH WAREN IM VORAUS!  
[WWW.CINEPLEX.DE](http://WWW.CINEPLEX.DE) 01805-546674  
(14 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz; Mobilfunkpreise können abweichen)  
SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15

**Fortbildungen in Singen 2008**  
**Yoga für Kinder**  
an 2 Wochenenden: 3./4. Mai & 5./6. Juli

**Existenzgründung**  
Bereich Gesundheit/Therapie/Wellness  
Grundlagenkurs 2-tägig 14. Juni & 12. Juli  
Tel. 07146-891785 [info@kaufhold-beb.de](mailto:info@kaufhold-beb.de)  
[www.yoga-mit-kindern.com](http://www.yoga-mit-kindern.com)  
SEMINARE DR. KAUFHOLD-WAGENFELD

**Ich helfe Helfen**

Meinrad Schmiederer, Geschäftsführer  
Hotel Dollenberg  
Bad Peterstal-Griesbach,  
Mitglied im Kuratorium für Wissenschaft und Forschung.

**„Krebskranken Kindern echte Überlebenschancen bieten - dank Ihrer Hilfe“**

Hilfe, die direkt ankommt:  
Spendenkonto 24 000 86 90,  
BLZ 694 500 65,  
Sparkasse Schwarzwald-Baar  
Spendenkonto 60 66 66 60,  
BLZ 694 900 00,  
Volksbank Villingen

Bitte helfen auch Sie uns mit Ihrer Spende - für eine gesunde Zukunft unserer kleinen Patienten.

**danke!**

Förderverein für krebskranke Kinder e.V.  
Freiburg im Breisgau  
Mathildenstraße 3 - 79106 Freiburg  
Telefon 0761 / 275242  
[info@helfen-hilft.de](mailto:info@helfen-hilft.de) [www.helfen-hilft.de](http://www.helfen-hilft.de)

# Auf gutem Weg

## Kulturförderkreis mit Jahreshauptversammlung

**Singen (frö).** Der Singener Kulturförderkreis hielt am vergangenen Mittwoch seine Jahreshauptversammlung ab. Die erste Vorsitzende Ursula Graf-Boos konnte die Mitglieder und Gäste begrüßen und in flotten Tempo die Tagesordnung abhandeln. Nach dem Gedenken an die Toten gab es einen Tätigkeitsbericht. Noch einmal wurde an die Preisträger des vergangenen Jahres erinnert. Die Schüler der Haldenwang Schule waren die großen Stars gewesen. Auch die Hegau Geschichtswerkstatt, die Geschwister Svenja und Jonas Daub, die Bandoncon Spielerin Antje Steen und Debora Rosenkranz waren verdiente und würdige Preisträger gewesen. An jenem Abend wurden 750 Euro gespendet. Der nächste Verleihungsabend am 31. Oktober ist bereits in Vorbereitung. Die Preisträger werden im Juni ermittelt werden. Am 21. Juni findet ein großes Preisträgerkonzert statt. Hier werden diverse Künstler auftreten, unter anderem Jakob Sieke, Miriam Bard-

uhn, das Akkordeon Quintett Rielasingen-Worblingen und Ottokar

Graf. Der Kassenbericht schloss mit einem erfreulichen Plus von



Der neue Vorstand ist der alte: Thomas Oexle, Ursula Graf-Boos und Werner Kneer (v.li.) Nicht im Bild ist Egon Graf swb-Bild: frö

5.200 Euro, die Prüfer gaben für die Kasse ihr OK. Im Anschluss wurde der Vorstand entlastet, das geschah einstimmig. Zudem musste der Vorstand neu gewählt werden. In offener Abstimmung wurde der alte Vorstand für weitere zwei Jahre einstimmig im Amt bestätigt. Ursula Graf-Boos als erste Vorsitzende, Werner Kneer als Vize, Thomas Oexle als Schriftführer und Egon Graf als Schatzmeister. Auch die Kassensprüfer wurden in ihrem Amt bestätigt. Im Anschluss erfolgte die Wahl des Stiftungsrates. Dr. Franz Götz und Heinz Troppmann gaben nach langen Jahren ihr Amt ab. Gewählt wurden Angelika Berner-Assfalg, Joachim Böhm, Marcel Darin, Franz Eckey, Roland Förg, Peter Hänsler, Dr. Michael Hübner, Andreas Kämpf, Wolfgang Kramer, Walter Möll und Veronika Netzhammer. Nach Abschluss der Tagesordnung wurde bei einem Glas auf ein zu gelingendes Jahr 2008 angestoßen.

## »Konzertantes Barock«

### Collegium Musicum geht in die Kirchen

**Singen (swb).** Nach dem erfolgreichen Sinfoniekonzert des Collegium Musicum im November präsentiert sich das Singener Liebhaberorchester am 26. und 27. April in seiner »Stammbesetzung«, das heisst als Streichorchester, mit einem reinen Barockprogramm.

Glänzende Solisten wurden für Konzert gewonnen

Als Solisten werden der Dirigent des Orchesters, Bruno Kewitsch, die Radolfzeller Geigerin Christina Burchardt sowie der Zürcher Cellist Ben Hildner zu hören sein. Dass die zahlreichen Konzerte, die Antonio Vivaldi am Anfang des 18. Jahrhunderts für seine Geigen-schülerinnen an einem venezianischen Waisenhaus komponierte, weit mehr als nur pädagogische Bedeutung hatten, zeigt sich zum Beispiel an ihrem starken Eindruck auf J.S. Bach. Zwei wenig bekannte davon werden erklingen, eines da-

von mit zwei Soloviolenen. Von Georg Friedrich Händel steht eines der concerti grossi op. 6 auf dem Programm, ein reizvolles Wechselspiel zwischen einem herausgehobenen Trio aus zwei Violinen und Cello mit dem Orchester. Den Schluss des Programms bildet das berühmte Brandenburgische Konzert Nr. 3 von J.S. Bach in der ungewöhnlichen Besetzung von 9 Streicherstimmen mit seiner mitreißenden Motorik.

Aufführungen in Bohlingen und der Lutherkirche

Die Aufführungen finden statt am Samstag, den 26. April, um 19.30 Uhr in der Kirche St. Pankratius in Bohlingen und am Sonntag, den 27. April, um 17.30 Uhr in der Lutherkirche in Singen. Einer ganz neuen Idee folgt das Collegium Musicum mit der Einladung zu einer Schnupperprobe am 26. Mai auf der Musikkinsel an alle Liebhaber der Streichmusik.

# 125 JAHRE STADTTURNVEREIN SINGEN

## Im Dienst des Breitensports

80 Übungsleiter machen den Singener Stadttturnverein aus

**Singen (li).** 125 Jahre besteht der Singener Stadttturnverein. Das ist auch ein Grund, weiter nach vorne zu blicken. 2750 Mitglieder hat der Verein in acht Abteilungen, wobei der Turnbereich mit 2250 Mitglie-

dern der größte ist. Dazu gehört der ganze Bereich des Gesundheitssports, dem sich der StTV schon lange verschrieben hat. War es am Anfang das Mutter-und-Kind-Turnen, das neue Mitglie-

derbereiche öffnete, so steht die Gesundheit schlechthin im Mittelpunkt. Ewald Röthele kann auf einen großen Stab an Übungsleiter und Helfern zurückgreifen: 80 an der Zahl.

Zwei Sportlehrer stehen zur Verfügung, neun Trainer haben sogenannte P-Lizenzen, deren hochqualifizierte Kurse über die Krankenkassen abgerechnet werden können. »Wir sind sehr gut aufgestellt,« sagt Ewald Röthele im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Vieles ist aber nur durch eine Vorstandschaft möglich, die sich mit Haut und Haaren seit vielen Jahren dieser Arbeit im Ehrenamt verschrieben hat. Neben Karin Bassler ist vor allem Kurt Paul, der Kassierer, zu nennen, der den ganzen Betrieb im Zahlenwerk abrechnen muss. Der Verein verfügt heute über acht Abteilungen: Fechten, Ringen, Leichtathletik, Tanzsport,

Schwimmen, Tennis, Faustball und eben Turnen. Da ist ein Blick in die Vergangenheit angesagt: Turnvater Jahn hatte ausgangs des 19. Jahrhunderts auch Singen erreicht. 1880 hatte sich eine Gruppe junger Männer zusammengefunden, die zuerst hinter der evangelischen Kirche (heute altkatholische Kirche) im Freien ihre Körper stählten. Die Gemeinde Singen hat ihnen nach einiger Lärmbelästigung dann gegenüber der Firma Trötschler auf der Aachinsel einen Platz zugewiesen. Im Eigenbau wurden die ersten Geräte erstellt. Der Wunsch, einen eigenen Verein zu gründen, wuchs. Am 2. Juni 1883 war es dann soweit: 35 sportbegeisterte junge Männer gründeten den »Turnverein Gut-Heil Singen«. Den damaligen Turngruß hatte man in den Namen übernommen. Erster Vorsitzender wurde Karl



Mit einer starken Vorstandschaft bewältigt der Singener Stadttturnverein im Jubiläumsjahr ein großes Programm. Mit dem breitgefächerten Gesundheitssport trifft der Verein die Interessenlage weiterer Kreise der Bevölkerung.

Bader. Eine ruhmreiche Geschichte begann. Viele große Sportler sind aus dem StTV seither hervorgegangen. Klaus Tafelmeier wurde als Speerwerfer 1986 Europameister und hielt mit dem damals neuen Speer zeitweise den Weltrekord. Rene Weber und seine Kunstspringer

stehen für kaum zählbare Erfolge. Der StTV war im Feldhandball in den 60er Jahren eine sportliche Macht in der Region. Heute sind die Nachwuchsturner, die auf Hambüchens Spuren wirken. Ein munterer Verein stellt sich im Jubiläumsjahr der Öffentlichkeit vor.



80 Übungsleiter und Helfer sind der Rückhalt des Singener Stadttturnvereins im Jubiläumsjahr.

**Sauter** PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN  
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen  
Tel.: 07731-63224 | www.sauter-putz-stuck.de

**pml** Peter Maier Leichtbau GmbH  
Moderner Brückenbau:  
Konstruktionen mit System  
machen den Weg leichter.  
Wir gratulieren  
zum 125 jährigen Jubiläum!  
Wir schaffen Baukonstruktionen – Brücken und Türme – aus Einzelmodulen für die unterschiedlichsten Einsatzbereiche – leicht und flexibel, aus Aluminium Strangpressprofilen, die genau so tragfähig sind wie Stahl. Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Logistik und Montage – alles aus einer Hand. Starke Argumente, die Ihnen Ihre Entscheidung leicht machen.  
Peter Maier Leichtbau: modern, flexibel, wirtschaftlich.  
pml GmbH  
Gottlieb-Daimler Straße 7  
Germany | D-78224 Singen  
Tel. + 49. 7731. 8398. 0  
Fax + 49. 7731. 8398. 35  
E-Mail info@pml.de | www.pml.de

Natürlich - regional - erfrischend  
Weshalb in die Ferne schweifen?  
RANDEGGER  
Erfolgreich inserieren im Wochenblatt

DIE FEINE ART  
ZU RAHMEN  
KUNSTHANDEL  
EINRAHMUNGEN  
VERGOLDUNGEN  
BUCHBINDEREI  
Roland Förg  
HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN  
TEL. 07731 / 63577 · Fax 07731 / 63511

100 Jahre DENZEL'S Metzgerei  
Feste, Familienfeiern, Party-Service Tel. 07731/62433  
In guter alter Handwerks-tradition produzieren wir seit 1907, nun bereits in dritter Generation, unsere Spezialitäten täglich frisch für Ihren Tisch.  
Singen, Hermann- und Marktplatz, Biebingen, Stockenweg 2 bei Ditzel.  
Verkaufswagen in Biebingen (D/PrSa) / Radolfzell (Mi) / Moos (Do)

# 125 JAHRE STADTTURNVEREIN SINGEN

## Jubiläum mit Länderkampf

Am 1. Juli-Wochenende feiert der Stadtturnverein mit Olympia-Stars

**Singen (li).** Mit einem bunten Jahresprogramm feiert der Singener Stadtturnverein sein 125jähriges Bestehen. Mit einem Buch zum Festjahr hatte Dietmar Weber bereits die Geschichte des größten Singener Vereins zum Jahreswechsel aufgearbeitet. Mit sportlichen Großereignissen hatten oder haben die acht Abteilungen ihre Chance, ihr Angebot und ihre Leistungsfähigkeit darzustellen.

Der Höhepunkt kommt am ersten Juli-Wochenende mit dem Festakt am Freitag, 4. Juli, in der Stadthalle und dem Turnländerkampf Deutschland-Schweiz-Rumänien am Samstag, 5. Juli, ab 16 Uhr in der Münchriedsporthalle.

Auf diesen Glanzpunkt arbeiten Vorsitzender Ewald Röttele und seine Stellvertreterin Karin Bassler seit Monaten hin. Ihr Wunsch: Ein volles Haus beim Turnländer-

kampf. Ab Anfang Juni wird es die Eintrittskarten bei Lotto Graf in der Harsenstraße geben oder im Internet über sttv-singen.de. Top-Geräte werden eigens aus Stuttgart angeliefert, ohne Sponsoring ginge das alles nicht, sagt Röttele im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Mit der vereinseigenen Waldeck-Turnhalle hatte der STTV immer schon ein optimales Domizil. Mit dem Bau der Münchried-Sporthalle änderte sich 1972 dann doch eine Menge. Jetzt konnte man erstmals Großveranstaltungen mit überregionaler Ausstrahlung anbieten. So gab es alle zwei bis drei Jahre eine Großveranstaltung unterm Tüwel, wobei das Kunstturnen im Mittelpunkt stand. Eberhard Gienger wurde zu einem gefeierten Gast in Singen. Er war es auch, der 1984 beim Badischen Landesturnfest in Singen seinen Sportsgeist unter Beweis stellte.

Nach Olympia-Ausscheidung und japanischer Turnerkunst wurde das Landesturnfest zum bleibenden Datum in der Stadtgeschichte, denn zu diesem Wochenende musste die erste Singener Fußgängerzone fertiggestellt sein, um den Turnerumzug durch die Stadt führen zu können. Den vielen tausend jungen Turnerinnen und Turnern präsentierte sich Singen als moderne, offene Stadt. Eine Heiterkeit hatte Singen erfasst, was sich im Jahr 2000 bei der Landesgymnastrada so fortsetzte. Die Turn-Gala Sport im DTB hatte in Singen ihre Premiere gefeiert, erinnert sich auch Ewald Röttele gerne. Teddi Parker sorgte für die musikalische Note. Der letzte Länderkampf fand 1993 in Singen statt, umso mehr freuen sich die Verantwortlichen auf den Jubiläumshöhepunkt am 5. Juli. Was damals Eberhard Gienger war, ist heute Florian Hambüchen.

Der Sportler des Jahres hat eine neue Begeisterung für das Turnen entfacht. Er zieht plötzlich weitere Talente zur Weltspitze mit. Er zeigt ein Bild des jungen Turners, der überhaupt nicht spießig ist, jederzeit aber seinen klugen Kopf in die Höhe strecken kann. Zum Festakt am Freitagabend erwartet der Stadtturnverein mit Rainer Brechtken den Präsidenten des deutschen Turnbundes mit Gerhard Mengesdorf den Präsidenten vom Badischen Turnbundes. Offen ist noch, ob Gundolf Fleischer auch das Land mitvertreten wird. Der Festakt wird mit einem Showprogramm der eigenen Kräfte, wie der Rock 'n Roll-Gruppe, umrahmt werden. Hier ist der Wunsch, dass die geladenen Gäste auch wirklich kommen. Noch mehr Fotos über den Stadtturnverein Singen finden Sie im Internet in der Bildergalerie unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)



Die Kunstspringer des Stadtturnvereins gehören mit ihrem Abteilungsleiter Rene Weber seit Jahrzehnten zur deutschen Spitze.



Begeisterung hat TaeBo bei vielen öffentlichen Auftritten ausgelöst. Der Stadtturnverein ist auch nach 125 Jahren für alle neuen Entwicklungen offen.



Der ganze Stolz des Stadtturnvereins Singen ist der erfolgreiche Turner-Nachwuchs.



Die Leistungsträger der Leichtathletik-Abteilung des Stadtturnvereins zeigt unser Bild.



Faustball hat im Stadtturnverein Tradition, hier die aktuelle Mannschaft.

Aus Hegauer Streuobst  
fruchtig  
frische  
**AUER**  
OBSTSAFTE  
Hegauer Süßmostkellerei  
Wilhelm Auer  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 31/8877  
Abholung:  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr  
Oder fragen Sie Ihren Getränkelieferanten.

TRADITION VERBINDET  
Herzlichen Glückwunsch  
Gesunde Ernährung  
fängt mit Brot an!  
**Auer**  
Bäckerei & Konditorei  
Inh. Andreas Auer  
Ekkehardstr. 75, 78224 Singen  
Über 65 Jahre in Singen.

Sehr nützlich -  
Anzeigen studieren

**SOLAR-**  
sonnenduscher  
Die Energiekosten steigen stetig, duschen und baden darf kein Luxus werden. Sprechen Sie mit uns, wir bringen Ihnen die Sonne in Ihr Haus.  
**Sanitär Schwarz**  
Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen  
Tel. 077 31 / 93280, Fax 28524

Das Medium  
mit den  
vielen guten  
Seiten  
**Wochenblatt**

Alles mit einer Bank.  
**BB Bank**  
Wir gratulieren zum 125jährigen Jubiläum.  
BB Bank - Filiale Singen  
August-Ruf-Str. 19a  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31/98 75-0  
Sparkassen-Finanzgruppe

**Starke Auswahl**  
Nutzen Sie unsere geförderten Kursangebote aus den Bereichen Bewegung, Ernährung, Entspannung und Suchtprävention. Ihre BKK Gesundheit beteiligt sich an den Gebühren Ihres Kurses in Höhe von 80 Prozent bis zu 80 Euro.  
Nähere Informationen erhalten Sie  
■ über unser Service-Telefon 01 80 200 9 200 (0,06 Euro/Anruf dt. Festnetz; Mobilfunk: abweichende Preise; gültig für alle Geschäftsstellen)  
■ in unserer Geschäftsstelle Singen  
Julius-Bühner-Straße 2, 78224 Singen  
■ oder im Internet unter  
[www.bkkgesundheit.de](http://www.bkkgesundheit.de)  
**BKK Gesundheit**

Auch  
im Internet  
ein guter  
Partner  
**Wochenblatt**  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Unsere Sportförderung:  
Gut für Hegau und Untersee.**

Olympia Partner Deutschland  
bodenseeland  
Sparkasse Singen-Radolfzell

Partner des Sports - Olympia Partner Deutschland. Sport ist ein wichtiges Bindeglied der Gesellschaft. Er stärkt den Zusammenhalt und verbessert die Lebensqualität. Für die meisten Menschen ist Sport heute weit mehr als nur ein willkommener Bewegungsausgleich zum täglichen Bürojob. Auch bei uns hat Sport einen ganz besonderen Stellenwert. Unsere Sparkasse hat im Jahre 2007 einen Gesamtbetrag von 348.423,92 EUR für die Sportförderung aufgewendet. Sparkasse Singen-Radolfzell. Gut für Hegau und Untersee.

## Von Spinnern und Realisten

**Singen-Hausen (swb).** Das nächste Männervesper im Hegau steht unter dem Thema »Von Träumern, Spinnern und Realisten«. Die Brüder Hans-Werner, Reinhold und Martin Scharnowski berichten am 25. April, ab 19.30 Uhr beim Männervesper in der Eichenhalle in Singen-Hausen über ihre Lebensmotivation.

Hans-Werner Scharnowski ist einer der bekanntesten christlichen Musiker im deutschsprachigen Raum. Er arbeitet als freiberuflicher Musiker, Produzent, Komponist und Pianist. Seine Brüder Reinhold und Martin sind jeweils Pastoren in einer freikirchlichen Gemeinde. Aufgewachsen sind sie in einer siebenköpfigen Familie, in der sich alles um Musik drehte. Was ihnen gemeinsam wichtig ist, wie man mit Familien-Konstellationen umgehen kann, wo sie noch in ihrem Leben tiefer graben würden, was sie unterscheidet, darüber wollen sie reden und singen! »Viele suchen nach etwas, das sie glücklich macht. Etwas, das ihnen inneren Frieden schenkt. Und weil sie dies nicht finden, sind sie angespannt und nörgeln herum. Es braucht nur noch eine schlechte Nachricht und schon geht ihnen der Hut hoch!« Was man diesem Lebensgefühl entgegensetzen kann, dazu mehr an diesem Abend. Ein Abend, der persönlich herausfordert und Aspekte aufzeigt, wie »Mann« sein Leben positiv gestalten kann. Veranstalter sind Männer aus verschiedenen Kirchen im Hegau. Anmeldung wird bis zwei Tage vor der Veranstaltung bei H. Haberer (07731/947366, haraldhaber@arcor.de) gebeten. Informationen unter [www.maennervesper-im-hegau.de](http://www.maennervesper-im-hegau.de).



»Dinner for one - im Ende vom Anfang« heißt die spritzige Komödie, die das Stadttheater Konstanz am Samstag, 10. Mai um 20 Uhr im Bürgerhaus Anseffingen aufführt. Das Stück stammt aus der Feder des Dramatikers Sean O'Casey und ist gespickt mit Pointen und Komik. Kartenvorverkauf im Bürgerbüro Engen, Telefon 07733 502-215 und -216.

## Wie malt Daniel Domig ?

**Engen (swb).** Zur aktuellen Ausstellung »Neither fear nor courage saves us« des jungen amerikanisch-österreichischen Künstlers Daniel Domig bietet das Städtische Museum Engen + Galerie ein museumspädagogisches Projekt an. Am Samstag, 26. April, von 14 bis 16 Uhr, können Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren Domigs Maltechniken kennenlernen. Der Künstler arbeitet auf der rohen, unbehandelten Leinwand, legt Farbschichten übereinander und lässt Farbe scheinbar chaotisch auslaufen. Dabei stellt er ganz elementare Fragen, wie z.B.: »Was ist überhaupt eine menschliche Figur?« Seine Bilder gelangen so zu einer ganz besonderen Aussagekraft.

Im praktischen Teil werden die Kinder und Jugendlichen schließlich mit Acrylfarben Schicht für Schicht den kreativ-gestalterischen Prozess eines Bildaufbaus kennen lernen. Angeregt von den Arbeiten des Künstlers, werden sie lernen, Farben einmal ganz anders anzuwenden und sich auf Experimente einzulassen. Das Projekt wird von Gabi Schlenker, freier Museumspädagogin aus Engen, begleitet. Die Anzahl der Kinder und Jugendlichen ist auf 15 begrenzt. Anmeldung im Kulturamt unter Telefon 07733 502-211 (Melanie Leyting) oder per email: [mleyting@engen.de](mailto:mleyting@engen.de) wird daher empfohlen.

## Der Tanztee kommt wieder

**Volkertshausen (swb).** Aus Anlass ihres 50-jährigen Gründungsjubiläums hatte die Orchestergruppe des Musikvereins Volkertshausen im Mai des vergangenen Jahres in der Alten Kirche erstmals wieder einen Tanztee und Konzert-Nachmittag als Benefizveranstaltung zu Gunsten des »Förderverein Alte Kirche Volkertshausen« veranstaltet. Dieser Nachmittag mit der Orchestergruppe, die seit ihrer Gründung in Stil und Musikrichtung eines klassischen Salonorchesters auftritt, ist bei den Besuchern der Veranstaltung so gut angekommen, dass sowohl Orchestergruppe als auch Förderverein in der Folge immer wieder gebeten worden sind, die erfolgreiche Veranstaltung zu wiederholen. Jetzt ist es so weit: Am Sonntag, 27. April, findet um 15 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« wieder ein Tanztee und Konzert-Nachmittag mit der Orchestergruppe des Musikvereins Volkertshausen statt. Der Förderverein bewirbt die Besucher der Alten Kirche an diesem Nachmittag wieder mit Kaffee und Kuchen.



Die Orchestergruppe des Musikvereins Volkertshausen lädt am 27. April, um 15 Uhr zum Tanztee in die »Alte Kirche« ein.



Zu einer Matinee mit dem »Trio Schmuck« lädt die Stubengesellschaft Engen am Sonntag, 20. April um 11.30 Uhr in das Städtische Museum Engen ein. Auf dem Programm stehen Kompositionen von Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms und Robert Muczynski für Klarinette (Sayaka Schmuck), Violoncello (Jakob Spahn) und Klavier (Daniel Heide). Die Formation um die junge Hannoveraner Klarinetistin Sayaka Schmuck ist dabei, sich in der Musikwelt Gehör zu verschaffen. In der Engener Matinee wird das »Trio Schmuck« Meisterwerke für Klarinette, Violoncello und Klavier darbieten. Kartenreservierung unter Tel.: 07733/502-215 und -216.

## »Storchennest« lädt ein

**Tengen (swb).** Am Sonntag, 27. April veranstaltet »Caro's Storchennest« in Tengen von 10.30 bis 17 Uhr, einen Tag der offenen Tür anlässlich seines dreijährigen Bestehens. »Caro's Storchennest« ist eine private Kinderbetreuung für Kinder zwischen sechs Monaten und sechs Jahren. An diesem Sonntag wird es ein buntes Programm für die kleinen und großen Besucher geben: Ponyreiten, Kinderschminken, diverse Bastelangebote und natürlich musikalische Unterhaltung. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

## Drei Tickets für Junior-DM

**Aach (swb).** Zwar ohne Podestplatz, aber mit der Startberechtigung im 4er Einrad Junioren, im 6er Einrad und 6er Kunstrad für die Deutschen Juniorenmeisterschaften am 26./27. April in Worms im Gepäck, kehrten die Aacher Kunstradsportler aus dem hohen Norden zurück. Das 4er Einrad der Junioren war mit 34 gestarteten Quartetts wiederum die »Mammutdisziplin« wobei sich Aach keine Chancen auf den Sieg ausrechneten. 63,02 Punkten bedeuteten für den RMSV den 13. Platz und damit die angestrebte DM-Teilnahme.

## HIER SIND SIE WILLKOMMEN



**GEWERBESCHAU  
HILZINGEN  
AM SONNTAG,  
20. APRIL  
IM GEWERBEGEBIET**



Ein besonderes Kleinod im Hilzinger Gewerbegebiet sind die Schwimmteiche - auch dort informieren gleich mehrere Unternehmen.

Hilzingen als eines der Zentren der Holzbearbeitung in der Region zeigt natürlich preisgekrönte Möbel und stellt Einblicke in die Produktion vor.



## UNTERWEGS MIT DER BIMMELBAHN

Zur informativen Plattform der Hilzinger Firmen und Betriebe wird am Sonntag, 20. April die 3. Gewerbeschau im gesamten Gewerbegebiet. 40 Teilnehmer versprechen den Besuchern Neuheiten aus Handwerk, Handel und Dienstleistungen, Unterhaltung für jung und alt sowie eine Fülle an Informationen. Für kurze Wege und Spass bei den kleinen Gästen sorgt von 11 bis 17 Uhr eine Bimmelbahn, die quer durchs Gewerbegebiet verschiedene Aktionspunkte anfährt. Verbunden mit der Leistungsschau ist auch ein verkaufsoffener Sonntag der Einzelhandelsbetriebe, die eine bunte Produktpalette vor allem im Bereich der Garten- und Balkongestaltung offerieren. Alle zwei Jahre soll die Gewerbeschau ihren festen Platz im Terminkalender der Gemeinde finden, erklärt Jürgen Dietrich, 1. Vorsitzender des Gewerbevereins Hilzingen. Gemeinsam mit seinen Mitstreitern hat er die Schau organisiert und hofft nun auf »schönes Wetter und zufriedene Besucher und Aussteller«. Dabei denkt er nicht nur an neue Aufträge, auch Kontakte knüpfen und einen Überblick über das umfangreiche Angebot des örtlichen Gewerbes gewinnen sind für ihn Grund, an der Veranstaltung teilzunehmen und sie zu besuchen. »Die Gewerbeschau soll informativ und unterhaltsam sein«, bringt es Dietrich auf den Punkt.

# moser



**Ihr fairer VW- und Audi-Partner im Hegau**

Jahnstraße 41    Tel. 077 33/50 50 10  
78234 Engen    [info@moser-autohaus.de](mailto:info@moser-autohaus.de)

## CONTRA CHOC

### Bodensee

Arbeitskleidung / Sicherheitsschuhe

Hochwertige Produkte - Faire Preise

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

aurotec e.K. · Obere Gießwiesen 17

**Gärtnerei Kreisel**

Leben mit Blumen und Pflanzen

**Neueröffnung**

**Blumen und Pflanzen im Glashaus**

**Wir freuen uns auf Sie in unseren neugestalteten Verkaufsräumen.**

**Sonntag, den 20. April 2008 von 10.00 - 16.00 Uhr**

**Gewerbeschau Hilzingen "Tag der offenen Gärtnerei"**

Inh. Familie Baer  
Roseneggstr. 28  
Tel. 07731 / 64181  
Fax 07731 / 181555



Geräte für die Gartenpflege, Gartenbau und Landwirtschaft ▶ dürfen keineswegs fehlen bei der Gewerbeschau.



◀ Staunen kann man immer wieder, was alles im Hilzinger Gewerbegebiet produziert und bearbeitet wird: zum Beispiel Stoßfänger aus Aluminium.



**GEWERBESCHAU  
HILZINGEN  
AM SONNTAG,  
20. APRIL  
IM GEWERBEGBEIT**



**schreinerei  
nakowitsch gmbh**

obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen  
☎ 07731/61157 • ✉ 07731/67855  
schreinerinakowitsch@t-online.de

wohnungs-/ ladeneinrichtungen  
einbauküchen  
badezimmermöbel  
cristalan-technik  
cnc-fertigung  
haus-/ zimmertüren

möbel- und innenraumgestaltung  
holzdecken  
parkettböden  
tür-/ fensteröffnungsnotdienst  
möbel-restaurationen  
sämtliche reparaturen

Herzlich willkommen  
zur Gewerbechau  
in Hilzingen  
am 20. April 2008

**HILZINGEN**  
Landkreis Konstanz  
*Gemeinde mit  
Tradition und  
Fortschritt*

**Eine schöne, reizvolle Gemeinde**

- als Standort für Ihr Unternehmen
- als Lebensmittelpunkt zum Wohnen

Haben Sie Interesse?

**Sie finden uns bei der Gewerbe-  
schau in der Schlosserei Eichmann.**



**Liebl**

**Karosserie  
& Lack**  
Meisterbetrieb

- ▶ kpl. Unfallservice
- ▶ Karosserie- und
- Unfallinstandsetzung
- ▶ dig. Schadensaufnahme
- ▶ Mietwagenvermittlung
- ▶ Lackierung aller PKW
- ▶ Spotrepair
- ▶ Scheibenreparatur
- ▶ Beschriftungsservice
- ▶ Hol- und Bringservice

**Obere Gießwiesen 30, 78247 Hilzingen**  
Tel. 0 77 31/6 92 80 • Fax 6 92 81  
E-Mail: [liebl-hilzingen@web.de](mailto:liebl-hilzingen@web.de)

## VON BULL-RIDING BIS AUTORENNEN

Nicht allein Informationen und die Präsentationen der einzelnen Betriebe werden am Sonntag die Gäste zur 3. Gewerbechau ins Hilzinger Gewerbegebiet locken. Natürlich darf Unterhaltung für jedes Alter und jeden Geschmack nicht fehlen. Dafür haben die teilnehmenden Firmen ein buntes Programm zusammengestellt, das Spass und Abwechslung für die ganze Familie verspricht. Kruscheln und Feilschen stehen beim Kinderflohmärktchen hoch in Kurs, wo sicher manches Schnäppchen erstanden wird. Mit einer Autorennbahn verspricht Anrotec Rennfieber pur und bei der Schreinerei Nakowitsch können sich die Kleinen in der Hüpfburg vergnügen. Die Rope Skipping Girls des SV Hilzingen zeigen ihr Können bei Synchronität, und ein wahres Kinderparadies wird bei Spielwaren Reimann zu finden sein. Richtig Gas geben können die »Nachwuchs-Schumis« in Elektroautos bei Weber's Car Service Center. Einen heißen Ritt garantiert Reitsport Ball beim Bull-Riding, wo die Country-Band des Texaners David Waddell zusätzlich für Stimmung sorgt. Natürlich ist auch für den kleinen und größeren Hunger bestens vorgesorgt - an verschiedenen Stationen werden leckere Spezialitäten angeboten.

## DIE MISCHUNG MACHT'S

Die Mischung macht's - das gilt auch für die 3. Gewerbechau in Hilzingen. Ob Handwerk, Handel oder Dienstleister - auch in der Hegau-Gemeinde herrscht eine enorme Vielfalt an Betrieben direkt vor der Haustür. Die meisten sind eingebunden in den örtlichen Gewerbeverein und wollen sich am Sonntag ihren Gästen im besten Licht präsentieren. Dafür laufen die Vorbereitungen bereits seit Herbst auf Hochtouren, wie Jürgen Dietrich versicherte, auch wenn die dritte Auflage der Gewerbechau schon eine gewisse Routine in der Organisation erkennen ließ. Dennoch, so Dietrich, ist es vor allem für die kleinen Betriebe ein enormer Aufwand, sich für den großen Tag »herauszuputzen«. Einige Teilnehmer zeigen sich dabei besonders gastfreundlich und beherbergen weitere Dienstleister, Banken, die Gemeinde und andere Betriebe unter ihrem Dach. Das macht Sinn, schließlich sind nicht alle örtlichen Firmen im Gewerbegebiet angesiedelt. Und gemeinsam können sie ihren Kunden und Besuchern noch mehr bieten. Informationen über den Gewerbeverein Hilzingen und die Schau am Sonntag, 20. April, von 11 bis 17 Uhr im Gewerbegebiet gibt es auch im Internet unter [www.gewerbeverein-hilzingen.de](http://www.gewerbeverein-hilzingen.de)



**Einkaufserlebnis auf 800 m²!**  
**Aquariumfische, Teichfische,**  
**Reptilien, Nager, Vögel**  
**in riesiger Auswahl!**

**Wir sind am Sonntag  
von 10 - 17 Uhr mit interessanten  
Angeboten für Sie da!**  
Gewerbestraße 16  
78247 Hilzingen  
Telefon 077 31 / 681 02

Besuchen Sie uns bei der Gewerbechau!

Jetzt mit uns planen!

Wir sind Ihr professioneller Partner für:

- ◆ **Balkonanlagen**  
in den verschiedensten Varianten
- ◆ **Geländer**  
in Stahl, Edelstahl
- ◆ **Überdachungen**
- ◆ **Treppenaubau**

**Eichmann**  
SCHLOSSEREI-METALLBAU  
Eichmann-Klein-Güter & Co. KG

Breiter Wasmen 7  
78247 Hilzingen  
Telefon 077 31/1 2477  
Telefax 077 31/1 2478

Besuchen Sie uns bei der Gewerbechau!

Für die jüngsten Besucher halten wir wieder eine Hüpfburg bereit. Die Bewirtung übernimmt dieses Jahr der Handballverein TV Ehingen e.V. Der Erlös kommt der Handballjugend zugute.



– Baublechnerei  
– Fassaden- u. Hallenbau  
– Lüftungsleitungen  
– u.v.m.

Breiter Wasmen 1 • 78247 Hilzingen  
Telefon 0 77 31/6 75 46 • Fax 0 77 31/6 00 41  
info@blechnerei-luibrand.de  
[www.blechnerei-luibrand.de](http://www.blechnerei-luibrand.de)



**Starten Sie in den Sommer  
mit Ihrer Traumküche!**



Obere Gießwiesen 7 • 78247 Hilzingen  
Telefon (07731) 99750  
[www.homburger-schreinerei.de](http://www.homburger-schreinerei.de)

Seit mehr als 20 Jahren Ihr Energie-Partner

Die BRAIK GmbH, Sanitär + Heizung + Solartechnik in Hilzingen besteht seit 1984 und ist Ihr bewährter Energie-Partner in der Region und sowohl für sein fachliches Knowhow als auch für die gewissenhafte Ausführung bei Installationen, Reparaturen und Wartungen bekannt. Schwerpunkte sind Sanitär/Heizung und Solartechnik. Wir informieren und beraten Sie gerne in allen Fragen zu Gas-, Öl-, Holz-, Pelletheizungen sowie Solartechnik. Pellets sind umweltfreundlich, kostengünstig und krisensicher. Mit Solarenergie nutzen Sie die unerschöpfliche Kraft der Sonne und dürfen auch noch finanzielle Unterstützung vom Land erwarten. Unserem Firmenchef Karl-Heinz Braik sind zufriedene Kunden sehr wichtig.



Hilzingen, Untere Gießwiesen 10, Tel. 07731/8578-0  
[www.braik.de](http://www.braik.de) e-mail: [info@braik.de](mailto:info@braik.de)

**Am Sonntag,  
20. April 2008**

**Mauchs Frühlingsfest: göttliche Pflanzideen...**  
...feiern Sie mit unseren Angeboten: am verkaufsoffenen Sonntag\*!

\* von 11.00 - 17.00 Uhr

**Weber Holzkohlegrill One Touch Gold 52 im Set**



+ Anzündkamin, Briquettes  
+ Anzündwürfel 29,90 €  
+ Barbecue und Cocktail Buch 14,90 €

15% \*

259,- €

komplett statt 303,80 € nur 259,00 € !!!

Sie sparen: 44,80 € ! = ~15% !

**Highlights am Sonntag**

- ✳ Überwältigende Balkonpflanzenpracht
- ✳ Göttliche Pflanzideen von "Amor" bis "Zeus"
- ✳ Bewirtung durch den Hilzinger Sportverein
- ✳ Lauschen Sie der Frühlingslaune Live-Musik!
- ✳ Spiele für Kids und Austoben auf dem Spielplatz
- ✳ Kochprofis live am Weber Grill und vieles mehr...

**Hochwertige Geflecht-Gartenmöbel**



1 Tisch Ø 120 cm und 4 Sessel,  
4 hochwertige Sitzpolster natur,  
komplett

599,- €



**Wassergarten**  
Zugaben  
im Wert von bis zu **20%!**  
**ab 100,- €  
Einkaufswert**

Ab einem Einkaufswert von 100,- €  
OASE Wassertechnik erhalten Sie  
Wasserpflanzen im Wert von 20,- € gratis dazu.

**Pflanzen Gartenmöbel Accessoires**

**Mauch**  
grün  
erleben

**wir verkaufen Lebensqualität.**

Mo - Fr 09.00 - 19.00 Uhr, Sa 09.00 - 16.00 Uhr

**schellhammer baut um**

**großer räumungsverkauf**

**alles muss raus!**

**nochmals drastisch reduziert!**



Wafros

## alemannische Dialektik

I woss ich so rät, wie'n die schil-  
derer soll, wenn's om gleichzeitig  
kalt isch und heiß, wenn's om also  
schuderet und me gleichzeitig  
schwitzt. Mir wenigstens isches  
neilich so gange, wo i mitem Flü-  
gel Hans zum Esse iglade war, bi  
de »Singerer Tafel«. It, weil mir  
zwä vu Hartz IV läbe möstet, nei  
mir hond mit großer Hilfe vu de  
Sparkass Singe-Radolfzell en  
Mundart-Benefiz-Obed gmacht  
und de Erlös hot d Singerer Tafel  
kriegt.

Mer hond it de bescht Azug aag-  
leit und au ko Krawatt aazoge, it  
dass mer glei ugfalle wäre, wie  
zwei Rossbolle ufeme Danzbode.  
S war mer aber denn scho weng  
komisch z'Muet, weil i jo gwist  
hon, dass do kone Mense essed,  
wo eifers i de Gerbestub z  
Schaffhuse schpeised. So war's  
denn au und i hon echt en rote  
Kopf kriegt, wo mir under Men-  
sche grote sind, wo it meh als 900  
Euro im Monat hond, vu däne se

d Miete zahled, d Kleider, s Esse,  
d Apedek und all's, wa me halt so  
zum Läbe brucht. Bekannte hon i  
troffe und hon mi gwunderet, wie  
die zum Hartz IV kumme sind.  
Begleitet und gfihr hot uns, i sag  
etz mol de Schef, de Udo Engel-  
hardt, ä Mannsbild mit useme  
Bilderbuech und des vu usse und  
vu inne. S Esse isch a dem Tag us  
de MAGGI-Kuche kumme. Schwenk-  
kartoffel mit Brechbohne und  
und'ere schäne lange Brot-  
wurscht. Noch jedem Bisse hond  
mir den Schef glöcheret und  
gfrogt und gfrogt und wisse welle,  
wie en Mensch i die Lag kunnt.  
Des Neue a dere Sach war fir uns  
des, dass des immer meh wärend  
und dass de Weg i die ganz nadier-  
liche deitsche Armut gar kon lu-  
xeriose Weg isch, sondern en ganz  
normale. Do isch ä lange Arbeits-  
losigkeit, dert ä überlange Krank-  
heit, do ä Frau, wo der Kerle hot  
hocke lo und ab isch mitem Pul-  
ver und de Tussi. Do hot ebber sin  
Beruef nume usieube künne und  
bi ebber anderm fällt us irend eme  
Grund sei Rente so mickiger us,  
dass Er oder Sie i de so genannte  
Altersarmut landet, en Fall, wo  
immer häufiger wird. Es sind it  
die, wo de Glotter useghaue  
hond, bi nint meh do war, son-  
dern es sind selle, wo all scho  
weng uf de Schatteseite gläbt  
hond, oder sottige, wo's Pech a de  
Händ und a de Füß kläbert isch.  
Wa hot emol der Menschensohn  
us Nazareth gsagt: »Arme habt  
ih allezeit bei euch« und der hot-  
bei Gott - scho gwist, waner seit.  
Also hond 1999 ä handvoll Bürger  
den »Verein Singerer Tafel e.V.«  
gründet und der hot 110 Mitglie-  
der. Die sind de Meinung, »Helfe  
isch ganz eifach, jeder giit des,

waner am beschte ka. Ime andere  
gäe, waner brucht, ä Schtuck  
Brot, ä Lächle, ä offes Ohr, etz  
und it irgendwenn«. Und des hot  
funktioniert. Seller Nazarener  
hot mol zu sine Jünger gset, wo er  
die Hufe Mense, wo ihm zueg-  
loset, aber nix zum Esse gset  
hond, gsäht hot, »gebt ihr ihnen  
zu essen!« Sie hond denn nu  
gmont, Herr, woher sollemer au  
Brot näe fir so vill? Die Jüngerine  
und Jünger vu de Singerer Tafel  
hond gwisst, woher mer Brot fir  
so vill kriega ka. Sie hond z  
Stockach, z Singe, z Konstanz Ta-  
felfälle gründet, i däne Lebensmit-  
tel billigscht verkauft were, wo  
vu Groß- und Einzelhändler, vur  
Bäckereie, Wochenmärkt und an-  
dere gschpendet wäre. Oft  
wäre die Lebensmittel au ver-  
schenkt und alle, wo so ä Tafel-  
kärtle hond, derfed i die Tafelfälle  
und a de Singerer Mittagstisch,  
wo de Hans und i gesse sind.  
Iber 100 freiwillige Helfer  
machet mit. Bis zu 180 Mense  
kaufed täglich elei bi uns in Singe  
ei und alle Tag essed bis zu 50  
Hungrige gemeinsam im AWO-  
Lokal am Friedrich-Ebert-Platz.  
Alle mögliche Organisations-  
kocht s eine oder andere Mol fir  
die Tafel und iber die ganz Bun-  
desrepublik spannt sich die Tafel-  
Idee. S isch mer heiß wore und  
kalt bi dem Bsuech. Kalt bi däne  
unverschuldete Schicksal und  
heiß vor Freid iber die Mense,  
wo under uns läbed, miteme Herz  
fir andere, wo it schwätzed, son-  
dern anelanged. S isch eifach it  
woh, dass »alles Scheiß« isch, s  
giit no vill Mense, die brüchtet  
ä goldenes Rähml, aber sie wänd  
gar kons. D Singerer Tafel ischene  
Rähml gnuag.

## KURZ & BÜNDIG

**AWO-Freizeitclub: Offener Treff**  
Mo: 9.30-12 Uhr u. 16-20 Uhr;  
Di., 9.30-16 Uhr; Mi., 9.30-17 Uhr;  
Do., 9.30-16 Uhr; Fr., 9-12 Uhr.  
**Jugendtreff JUCA 60 Rielas-**  
**ingen-Worblingen** Hegastr. 60, im  
ehem. Fabrikgut, fir Kinder u. Ju-  
gendliche zum Freunde treffen,  
spielen, kickern, Billard, Dart o.  
Tischtennis spielen, Musik hören  
u. Internetcafe besuchen. Öff-  
nungszeiten: montags: offener  
Treff fir 12-18-Jährige von 17.30-  
20 Uhr; dienstags: offener Treff fir  
10-14-Jährige von 16.30-18.30  
Uhr (fällt aus vom 8.-22.4.); mitt-  
wochs: offener Treff fir 10-14-  
Jährige von 15-17.30 Uhr; freitags:  
offener Treff fir 12-18-Jährige von  
18-21 Uhr.  
**Senioren Bildungskreis** lädt ein  
am Fr., 18.4., um 15 Uhr ins Kar-  
din-al-Bea-Haus zum Thema  
»Brücken und Tore - Zeugen der  
Geschichte«, ein Lichtbildervor-  
trag von Ulrich Kothe.

**Seniorenclub der Firma Bölle-**  
**Automobile Singen** trifft sich am  
Do., 17.4., um 14.30 Uhr im Gast-  
haus »Alte Mühle«, Überlingen  
am Ried. Gäste sind willkommen.  
**Senioren der Donauschwaben**  
treffen sich am Do., 24.4., um 14  
Uhr im Siedlerheim zum fröhli-  
chen Nachmittag. Gäste sind wil-  
kommen.

**Rentner und Pensionäre des Fi-**  
**nanzamts Singen** treffen sich zur  
monatlichen Zusammenkunft am  
Do., 17.4., um 15 Uhr in der Gast-  
wirtschaft »Sternen« in Singen.  
**Ev. Kirchengemeinde Steißlin-**  
**gen-Langenstein** Sa., 19.4., Steiß-  
lingen, 18 Uhr, Vorabendgottes-  
dienst zur Konfirmation m.  
Abendmahl der Steißlinger Grup-  
pe, die KonfirmandenInnen ges-  
talteten diesen Gottesdienst (Pfrin.  
Müller-Fahlbusch). So., 20.4.,  
Steißlingen, 10 Uhr Kath. Kirche  
St. Remigius, feierlicher Konfir-

mationsgottesdienst der Steißlin-  
ger Gruppe (Pfrin. Müller-Fahl-  
busch).  
**Gottesdienste der Ev. Johannes-**  
**gemeinde Rielasingen-Worbling-**  
**en:** So., 20.4., 10 Uhr Gottes-  
dienst m. Konfirmandengespräch  
**Seelsorge im Hegau-Bodensee-**  
**Klinikum Singen:** So., 20.4., 9 Uhr  
Eucharistiefeier (Pfr. Diesch/Dia-  
kon Hoppe), Musik: Chöre von  
Liebfrauen; Mi., 23.4., 19 Uhr  
Abendmesse, anschl. Eucharisti-  
sche Anbetung.

**Kirche Jesu Christi: Welcome to**  
**our English Lesson** Kursdauer 12  
Wochen, alle Stufen, erteilt von  
Muttersprachlern, junge Amerika-  
ner. Unterricht kostenlos!  
Wöchentl. Di., 17 Uhr und/oder  
Do. 11 Uhr in Singen, Rudolf-Die-  
sel-Str. 13, Kirche Jesu Christi  
HLT, re. Seiteneingang im Hause  
Bittel Hydraulik GmbH. Kursein-  
stieg jederzeit möglich. Info-Tel.:  
07731/948904 oder 0176-  
75032029.

**Gottesdienste der Ev. Kircheng-**  
**emeinde Singen:** 19.4.-20.4. He-  
gau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr  
Gottesdienst; Bonhoefferkirche:  
So., 10 Uhr musikalischer Gottes-  
dienst zur Goldenen- und Dia-  
mantenen Konfirmation m.  
Abendmahl; Lutherkirche: So., 10  
Uhr Gottesdienst m. Abendmahl;  
Markuskirche: So., 10 Uhr ge-  
meinsamer Familien-Gottesdienst;  
Pauluskirche: So., 10 Uhr siehe  
Markuskirche.

**AWO-Clubprogramm:** April  
Do., 17.4., 13-16 Uhr Offenes An-  
gebot, Fr., 18.4., 10-12 Uhr Früh-  
stücksclub, Mo., 21.4., 17-20 Uhr  
Salat im Club, Di., 22.4., 14-15.30  
Uhr Bewegung und Entspannung,  
Mi., 23.4., 14-16 Uhr Spaziergang.  
Weitere Infos unter Tel. 07731/-  
958044.

## Verstärkung für Guggenmusik

**Hilzingen (swb).** Jetzt stecken  
die Guggenmusiker schon wieder  
in den Vorbereitungen für die  
kommende Saison. Hohe Ziele ha-  
ben sich die Aktiven gesteckt: un-  
ter anderem wird die Studioauf-  
nahme der zweiten CD im  
Sommer 2009 vorbereitet. Es ste-  
hen auch schon die ersten Auf-  
trittsfragen an und die Gülü-  
pumper möchten sich verstärkt  
auf ihre musikalische Stilrichtung  
konzentrieren. Für alle Inter-  
essierten wäre nun also der optimale  
Zeitpunkt, bei der Gülüppumpä-  
Bänd als Neumitglied einzustei-  
gen.  
Auf den Instrumenten Trompete,  
Posaune, Tenorhorn oder Sousa-  
phon/Tuba freut man sich über  
Unterstützung. Gerne auch ohne  
musikalische Vorkenntnisse, denn  
diese Instrumente können bei den  
Ausbildern der Gülüppumpä-Bänd  
erlernt werden. Weiter werden  
noch ein bis zwei routinierte  
Schlagzeuger gesucht.

### Das Mindestalter für Auftritte beträgt 16 Jahre

Als Neumitglied sollte man bis  
zur Fastnacht 2009 das Mindest-  
alter von 16 Jahren erreicht haben  
und bereit sein, sich musikalisch  
und kameradschaftlich im Verein  
zu engagieren. Dem Höchstalter  
sind keine Grenzen gesetzt. Die  
Gülüppumpä-Bänd lädt alle Inter-  
essierten zu einer offenen Probe  
am Mittwoch, 16. April, um 20  
Uhr ein.  
Weitere Infos und Anmeldung bei  
Holger Graf unter Tel. 07731/-  
183738 (ganztags) beziehungswei-  
se 07731/(185999) (abends) oder per  
E-Mail bitte mit Kontaktdaten an  
tambour@gpb-hilzingen.de.

## VEREINSNACHRICHTEN

### SINGEN

#### BETREFF

**Folgende Programmpunkte** wer-  
den angeboten: Mi., 16.4., 18 Uhr  
Kegel; 18 Uhr Besuch bei Peter  
Teubner im Labor (10 TN); 18 Uhr  
Sitzgymnastik (6 TN). Fr., 18.4.,  
18.30-21 Uhr Erste-Hilfe-Kurs  
(für alle Ehrenamtlichen); 16.30-18  
Uhr Alles Musik. Sa., 19.4., 10 Uhr  
Laufgruppe (Team BeTreff, Stöcke  
& Sportkl.); 9-15 Uhr Erste-Hilfe-  
Kurs (Ehrenamtliche). So., 20.4.,  
11.30-15 Uhr Eurolager Vortreffen  
(mit Mittagessen + Kaffee). Mo.,  
21.4., 16.50 Uhr Überraschungss-  
port (Tittisbühlhalle); 18 Uhr allg.  
Gymnastik (Tittisbühlhalle). Di.,  
22.4., 18 Uhr Feste Kochgruppe (4.  
Abend); 18 Uhr Kegel; 18 Uhr  
Kreativangebot (6 TN). Mi., 23.4.,  
18 Uhr Spaziergang mit Einkeh-  
ren; 18 Uhr Minigolf (7 TN); 18  
Uhr Sitzgruppe (6 TN). Öffnungs-  
zeiten: Di. & Mi. 16-20 Uhr, Fr.  
18-20 Uhr; Programmpunkte: 18-  
20 Uhr.

#### CFE UNDEPENDIENTE

**Kreisliga A:** Sa., 19.4., 16 Uhr,  
Auswärtsspiel des CFE Indepen-  
diente Singen gegen FC Hilzingen.

#### DJK

**Folgende Fußball-Heimspiele**  
werden ausgetragen: Sa., 19.4.: 14  
Uhr, DJK Singen 2 - SC Bankhol-  
zen-Moos 2; 16Uhr, DJK Singen -  
SV Riedheim.  
**Die Abteilung Handball** hat ihren  
letzten Handball-Heimspieltag am  
19.4./20.4. in der Münchriedsport-  
halle Singen mit folgenden Spielen:  
Sa., 19.4.: 13.30 Uhr C-männl.,  
DJK-TSC Blumberg; 15 Uhr D-  
männl., DJK-TV Pfullendorf;  
16.30 Uhr B-männl., DJK-TV Rie-  
lasingen; 18 Uhr Herren 2, DJK-  
TSC Blumberg; 20 Uhr Herren 1,  
DJK-TV Sandweier. So., 20.4.:  
10.30 Uhr E-weibl., DJK-SV Al-  
lensbach II; 11.30 Uhr C-weibl.,  
DJK-TV Mefkirch; 13 Uhr Da-  
men, DJK-SV Allensbach IV; 14.30  
Uhr D-weibl., DJK-TV Überlin-  
gen; 15.30 Uhr E-männl., DJK-SV  
Allensbach; 16.30 Uhr Herren 3,  
DJK-TV Gottmadingen II. Für  
Bewertung ist gesorgt.  
Kurzfristige Änderungen werden  
unter [www.djksingen-handball.de](http://www.djksingen-handball.de)  
veröffentlicht.

#### DRK

**Folgende Kurse** werden angebo-  
ten: Jeden Montag: ab 14.15 Uhr  
»Krafttraining für Senioren«,  
DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen;  
ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für  
alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab  
15.30 Uhr »Yoga für Senioren,  
Aufenthaltsraum Betreutes Woh-  
nen, Waldstr. 6, Singen; ab 17 Uhr  
»Männersportgruppe«, Betreutes  
Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Diens-  
tag: 9 Uhr »Wassergymnastik für  
alle«, Hallenbad; 10 Uhr »Tanz für  
Junggebliebene«, DRK-Heim,  
Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz  
in Bohlingen«, Rathaus; 19.30 Uhr  
»Fit ab 50«, Waldeckschule, Aula.  
Jeden Mittwoch: 14.30 Uhr Kraft-  
training für Senioren, Beethoven-  
schule; 15.30 Uhr Seniorengymna-  
stik, Beethovensschule; 16.30 Uhr  
Rückengymnastik, Hardschule; 17  
Uhr Rücken-Fit, Tittisbühl-  
schule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie  
und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden  
Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der  
Volkschule; 10.30 Uhr Seni-  
orengymnastik, DRK-Heim,  
Hauptstr. 29, Singen.  
Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz  
(Osteoporose), DRK-Heim,  
Hauptstr. 29, Singen; 13.45 Uhr  
Osteoporose-Gymnastik, Hebel-  
schule.

#### FC MAGRICOS

**Zu folgenden Spielen** tritt der FC  
Magricos am Sa., 19.4., an: Die 1.  
Mannschaft spielt um 16 Uhr ge-

gen den SV Worblingen in Worb-  
lingen; die A-Jugend spielt eben-  
falls um 16 Uhr gegen Büßlingen in  
Büßlingen.

#### FIDELIO-SENIORENCLUB

**Die Halbtagesfahrt** an den Feder-  
see findet am Do., 17.4., statt. Ab-  
fahrt an der Liebfrauenkirche um  
12.30 Uhr, die weiteren üblichen  
Halte im 5-Minuten-Takt.

#### FREIE WÄHLER

**Zur Jahreshauptversammlung**  
lädt der Ortsverband Singen am  
17.4. um 19.30 Uhr ins Siedler-  
heim, Worblinger Straße 67 ein.  
Im Anschluss an die Tagesordnung  
referiert Stadtarchivarin Reinhild  
Kappes über »Eine Ansicht des al-  
ten Singener Dorfes«.

#### GEMÜTLICHKEITSVEREIN

**Zum gemütlichen Beisammen-**  
sein trifft sich der Gemütlichkeits-  
verein »Gartenstadt-Hasel« am  
Sa., 19.4., um 19.30 Uhr im Gast-  
haus »Hardgarten«.

#### LICHTBILDERGRUPPE

**Nächste Zusammenkunft** ist am  
Do., 17.4., im Vereinsheim  
»Schanztuben«, Leimdölle 1 in  
Singen.  
Beginn: 20 Uhr. Thema: »Lichtma-  
lerie mit der Kamera«, Vortrag von  
Günther Stöcklin.

#### NARRENGEMEINDE

##### BLUMENZUPFER

**Zur Jahreshauptversammlung**  
mit Neuwahlen lädt die Narrenge-  
meinde Blumenzupfer alle aktiven  
Mitglieder am 18.4. um 19.30 Uhr  
ins ESV-Heim ein.

#### NARRENVEREIN NEUBÖHLINGEN

**Eine offene Maibegegnung** findet  
am 1.5. ab 10 Uhr den ganzen Tag  
im Vereinshüsl des NV Neu-  
böhlingen, Inselweise 4, statt. Be-  
sucher sind willkommen. Grill und  
Getränke sind vorhanden, Grill-  
zeug bitte mitbringen.  
**Die Jahreshauptversammlung**  
findet am 26.4. um 20 Uhr in den  
Räumen des Sportschützenvereins  
Widerhold, Bohlinger Straße 81 in  
Singen statt. Wer nicht kommen  
kann, melde sich bitte bei den  
Gruppenvertretern ab.  
**Abgabe der Sachen für den Ju-**  
**gendflohmarkt** ist am Sa., 19.4.,  
und am Sa., 26.4., jeweils von 14-17  
Uhr im Hüsl.

#### SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTER

**Zur Unterhaltung, Information**  
und Beratung trifft sich die Selbst-  
hilfe Körperbehinderter Singen-  
Hegau jeden Mittwoch von 14-18  
Uhr im Vereinsheim, Mühlenstr.  
21. Skat-Spieler/innen dringend  
gesucht. Jeden Montag ist Boccia-  
Training von 14-16 Uhr (außer in  
den Schulerferien) in der Mün-  
chriedhalle. Info: Gertrud Gaisser,  
Tel. 07732/6433.

#### SINGEN AKTIV

##### STANDORTMARKETING

**Zur 6. ordentlichen Mitglieder-**  
**versammlung** lädt Singen aktiv  
Standortmarketing am Di., 22.4.,  
von 19-21 Uhr in die Hohentwiel-  
Gewerbeschule Singen (HGS),  
Uhländstr. 27 in Singen ein.  
Tagesordnungspunkte sind neben  
den üblichen Regularien die Fest-  
setzung des Haushaltsplanes 2008,  
Wahlen, Entwicklungsperspektive  
Wirtschafts- und Handelsstandort  
Singen, OB Oliver Ehret; Bil-  
dungsstandort Singen, Bürgermei-  
ster Bernd Häusel; Schulen mit  
Profil, Direktor Eberhard Grund-  
geiger und Schüler des Ausbil-  
dungsberufs Mechatroniker.

#### STADTTURNVEREIN

**Folgende Schnupperstunden** zum  
Thema Fit in den Tag bietet der  
StTV im April an: 19.4., Fitness-

Gymnastik mit Sonja; 26.4., Fit in  
den Tag mit Astrid. Alle Angebote  
finden jeweils samstags von 10-11  
Uhr in der Waldeckturnhalle statt.

#### VELO-CLUB

**AOK-Radtreff:** Alle Gruppen  
fahren mittwochs 18 Uhr. Es kann  
jeder teilnehmen, der gerne radel.  
Es wird in drei Gruppen mit un-  
terschiedlichem Leistungsvermögen  
gefahren.  
Der Samstag-Radtreff findet wei-  
terhin statt. Abfahrt: 13.30 Uhr  
(mit zwei Gruppen). Treffpunkt:  
Radrennbahn.

#### WANDERGRUPPE

**Beteiligung** an den Wanderungen  
am 19.+20.4. in Schönenberg-Kra-  
dolf/TG, Start jeweils 7-13 Uhr.

#### BOHLINGEN

##### GUGGENMUSIK

**Zur Jahreshauptversammlung**  
lädt die Guggenmusik Heulicher  
alle Mitglieder am So., 27.4., um 18  
Uhr ins Gasthaus Sternen ein.  
Die Tagesordnung sieht verschie-  
dene Berichte und Wahlen vor.

#### ÜBERLINGEN A. R.

##### FREIWILLIGE FEUERWEHR

**Zum traditionellen Mailhock** lädt  
der Löschzug Überlingen am 1.5.  
ans Gerätehaus ein. Nach den kuli-  
narischen Spezialitäten werden ab  
14 Uhr Kuchen und Kaffee gebo-  
ten.  
Für musikalische Unterhaltung  
sorgt Pirmin Wäldin.

## RIELASINGEN

##### FREUNDESKREIS

##### NOGENT-SUR-SEINE

**Der Bouletreff** startet witterungs-  
bedingt erst im Mai.

#### TV

**Die Handballabteilung** des TV  
Rielasingen sucht zur Verstärkung  
seiner Teams vor allem Spieler/in-  
nen der Jahrgänge 1996-2000.  
Auch alle anderen Jungs  
und Mädchen sind zum Schnuppern  
zu folgenden Trainingszeiten enga-  
liert: Mädchen/Jungs, Jahrgänge  
1998-2000, freitags 17.30 Uhr,  
Hardberggalerie Worblingen;  
Mädchen der Jahrgänge 1996/97,  
freitags 16 Uhr, Hardberggalerie  
Worblingen; Jungs Jahrgänge  
1996/97, mittwochs 17 Uhr, Hard-  
berggalerie Worblingen. Weitere  
Trainingszeiten und Infos unter  
[www.TVRielasingen.de](http://www.TVRielasingen.de) oder bei  
Jugendleiter Urs Jäger, 07731/-  
29301 und 0160/7944363.

## GAILINGEN

##### VEREIN FÜR JÜDISCHE

##### GESCHICHTE

**Zur Jahresmitgliederversammlung**  
lädt der Verein für jüdische Ge-  
schichte Gailingen am Di., 29.4.,  
19.30 Uhr, ins Obergeschoss des  
Bürgerhauses Gailingen, Ramsener  
Str. 12 ein.

Die Tagesordnung sieht neben den  
üblichen Rechenschaftsberichten  
die Punkte Aktualisierung der Sat-  
zung und Pläne für das laufende  
Jahr vor.

#### GOTTMADINGEN

##### AWO

Schuldnerberatung ist jeden  
Dienstag von 9-11 Uhr mit Her-  
mann Weber, Tel. 07731/72385 und  
Margarete Fingerle-Thomaier, Tel.  
836569, im AWO-Cafe, Hauptstr.  
62, Gottmadingen. Tel. Voranmel-  
dung erwünscht.

#### HEILSBURGHEXEN

Eine Maiparty veranstalten die  
Heilsberghexen am 30.4. um 19.30  
Uhr in der Fahrkantine Gottma-  
dingen.

**Zur Jahreshauptversammlung**  
laden die Heilsberghexen am Fr.,  
18.4., um 20 Uhr in den Hexenkel-  
ler in der Fahrkantine ein.